

2168°

404 W. 100th St.



મહાકવિ સુખંધુ વિરચિત.

વાસવદત્તા.

મૂળ સંસ્કૃત ઉપરથી ગુજરાતી ભાષાંતર

છપાવી પ્રસિદ્ધ કર્તા.

છગનલાલ વિશ્વનાથ દ્વિવેદી.

સતીધર્મ-પતિસેવા, સતીસમાજ, પુત્રધર્મ વગેરેના કર્તા.

મુ. જામનગર.

સંવત ૧૯૬૮

સને ૧૯૧૨

પ્રત ૧૦૦૦

શ્રી 'લક્ષ્મી' પ્રિન્ટિંગ પ્રેસ ત્રણ દરવાજા-અમદાવાદ.

શા. મણીલાલ ઉગરચંદે છાપુ.

કીંમત. ૦-૧૨-૦

વાંચી ખાત્રી કરો.

માત્ર એક આનામાંજ

પૈસા કમાવાનાં સાધન.

૬૦ પૃષ્ઠનું પુસ્તક સર્વ મનુષ્યોએ અવશ્ય
વાંચી વિચારી મનન કરવાં લાયક થોથી
આવૃત્તિ.

વિશ્વનાથ ગોવિંદજી દ્વિવેદી.

અમનગર-કાઠિયાવાડ

અંત્યાર્પણ.

અખંડ પ્રૌઢ પ્રતાપ ગૌબ્રાહ્મણ પ્રતિપાળ
નેકનામદાર મહારાજધિરાજ મહારાણાશ્રી
ધનશ્યામસિંહજી રાજ સાહેબ બહાદુર
સંસ્થાન ધાંગધ્રા.

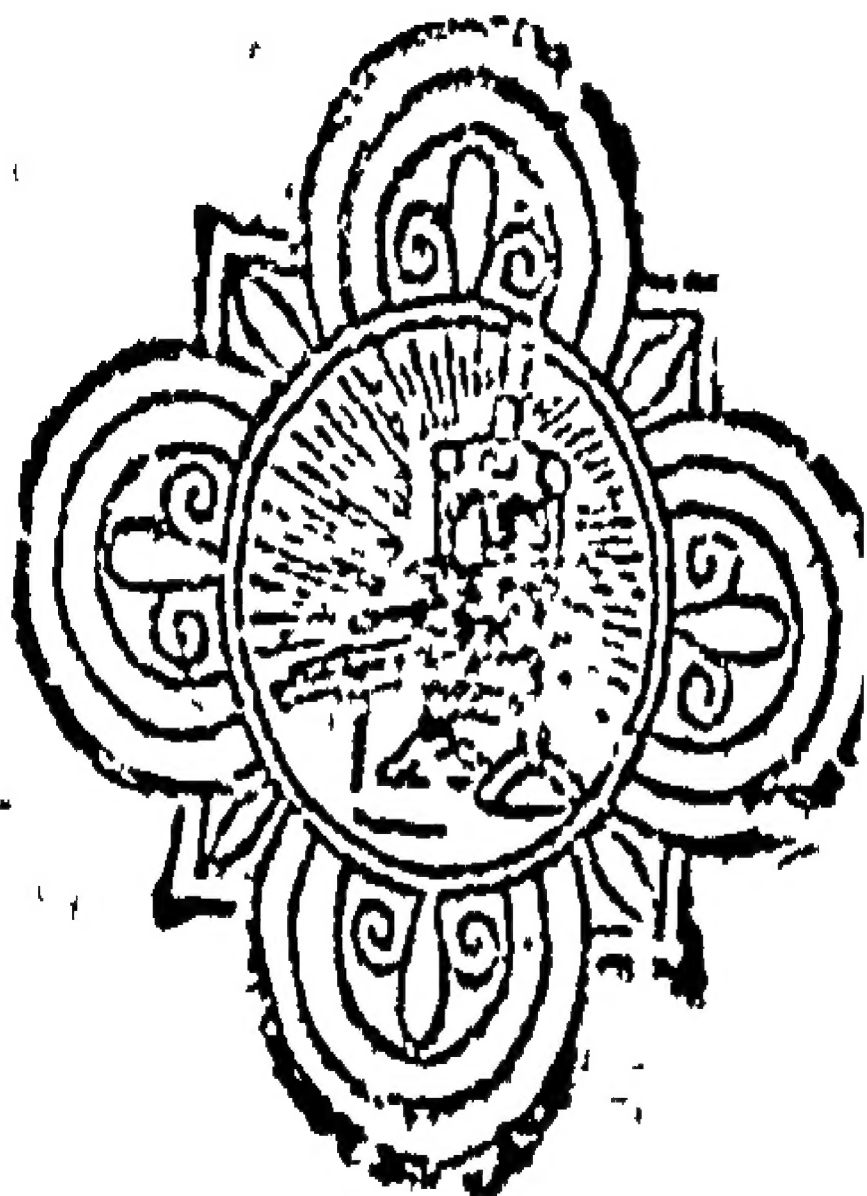
રાજેન્દ્ર !

ભરતખંડના શ્રેષ્ઠરાજઓની પંક્તિમાં આપ
પ્રથમ પદે બીરાજો છો, વિદ્યાજ્ઞાન સંપાદન
કરી તેનો યોગ્ય લાભ આપના પ્રજાવર્ગને
આપી તેમને સંતોષ પમાડો છો, તેમજ ન્યાય
નીતિ નિપુણ છો, અને રાજ્યકર્તાને શોભાવે એવા
અનેક સદ્ગુણોથી આપ અલંકૃત છો, આપની
પ્રજાના કલ્યાણ અને શ્રેયને માટે બહોરાત્ર તત્પર
છો, રસીક લેખોતું પોષણ કરી ગ્રંથકારોને આશ્રય
આપવાને ઉત્સુક છો, એવા એવા અનેક સદ્ગુ-
ણોથી આકર્ષાઈ આ “વાસવદત્તા” પુસ્તક આપના
નામદારને માનપૂર્વક અર્પણ કરું છું તે સ્વિકાર-
શોભ.

આપના સદ્ગુણોથી આકર્ષાયેલ

આપ નામદારશ્રીનો આભારી શેવક

(Sd.) છગનલાલ વિદ્યનાથ દ્વિવેદી.



પ્રસ્તાવના.

આ લઘુ ગ્રંથ આપની સમક્ષ રજૂ કરતી વખતે તેના સંખ્યા-
ધર્મા ક્રેટલીએક હકિકત જણાવવી દુરસ્ત ધાર્ણ છે. જે મૂળ સંસ્કૃત
પુસ્તક “વાસવદત્તા”નું ભાષાંતર આ પુસ્તકમાં દાખલ કર્યું છે. તે
મહાકવિ સુમંધુનું બનાવેલ છે. તે પુસ્તક વિષે વિદ્વાન પુરુષોએ કેવા
કેવા અભિપ્રાય આપ્યા છે; તે કાદમ્બરીના બનાવનાર મહાન કવિ
બાણ બટે પણ પોતાના હર્ષચરિત્ર નામના પુસ્તકના પ્રથમના ભાગમાં
દાખલ કરેલા નીચેના શ્લોક ઉપરથી સીદ્ધ થશે.

કવ્ત્રીના મગલ દર્પો નૂનં વાસવદત્તયા ।

શક્ત્યૈવ પાંડુપુત્રાણાં ગતયા કર્ણગોચરં ॥

અર્થ:-જેમ પાંડુરાજના પુત્રોનું પરાક્રમ સાંભળતાંજ શુરવીર
પુરુષોનો ગર્વ ગળી જાય છે, તેમ વાસવદત્તા નામનો ગ્રંથ વાંચવાથી
અગર સાંભળવાથી કવિજનોનો પણ ગર્વ ગળી જાય છે.

આ ગ્રંથ અલંકારથી ભરપૂર છે. એટલે દરેક વર્ણન શરૂ
થયા પછી તે પુરૂં થતાં સુધીમાં એટલા અલંકારો આવે છે કે
મૂળમાં શું વાત છે તે વર્ણન શરૂ થયા પછી પુરતી રીતે ધ્યાનમાં
રાખવી પડે છે. કાદમ્બરી જેવાં પુસ્તકો વાંચનારાઓને તો આ
બાબત કંઈ મુશ્કેલ નથી તોપણ સુગમની ખાતર નોટમાં લખેલા
અલંકારો કોને માટે છે; તે શરૂઆતથી સુચવવાનો બનતી રીતે
પ્રયત્ન કર્યો છે. વળી આ ગ્રંથના બનાવનારે સંસ્કૃત શબ્દના કેવી

રીતે અનેક અર્થ થઇ શકે છે, એ ઉપરજ વિશેષ ધ્યાન આપ્યું હોય એમ જણાય છે. જો કે તેવા વર્ગના શબ્દ અલંકાર શાસ્ત્રનો એક ભાગ થઇ પડે છે; તોપણ જો વ્યાખ્યાન ચાલતું હોય તેના સંબંધમાં જો ખુબી માટે તે શબ્દ વાપરેલો હોય તેજ ખુબી બહાનુ રાખીને ભાષાંતર કરવું એ બહુજ કઠિન છે, આ પુસ્તકમાં આવો વખત એકથી અનેક વખત આવેલ છે, તોપણ જો જગ્યાએ એક શબ્દના બંને અર્થ બતાવવાથી ચાલતાં વ્યાખ્યાનને તે બંને અર્થ બેરોબર રીતે લાગુ થાય તેવા નથી. અગર ગ્રંથ કર્તાએ જો હેતુથી અથવા જો ખુબીથી તે શબ્દ વાપરેલા હોય, તે હેતુ અગર ખુબી કાયમ નથી રહી, ત્યાં વ્યાખ્યાનને લગતો અર્થજ તે જગ્યાએ દાખલ કર્યો છે, તથા તેનો બંને અર્થ નીચે નોટમાં જણાવ્યો છે. આવો પ્રસંગ મૂળ ગ્રંથમાં જ્યાં વિરોધાભાસ અલંકાર દાખલ કર્યો છે, ત્યાં વિશેષ આવ્યો છે.

મૂળ પુસ્તકના કેટલાએક ભાગમાં એવા શબ્દોનો તથા વાક્યોનો ઉપયોગ કર્યો છે કે જેના એક કરતાં વધારે એટલે લગભગ દસખાર અર્થ થાય છે; તે પ્રસંગે પણ જ્યાં સુધી વ્યાખ્યાનને અર્થ લાગુ થયા છે; ત્યાં સુધી તે બધાના અર્થ કરી બતાવેલ છે, પણ જો તેમના અર્થ લાગુ પાડવાથી વ્યાખ્યાન અર્થ રહિત થઇ જશે એવું જણાયું છે, ત્યારેજ તે અર્થ નીચે નોટમાં જણાવ્યો છે.

આ ગ્રંથમાં જ્યાં બીજા કોઇ ગ્રંથને લગતી હકીકત વિષે બોલવામાં આવેલ છે, ત્યાં સદરહુ ગ્રંથને લગતી કુંક હકીકત નોટમાં જણાવી છે. જો અલંકાર આવ્યા છે તે અલંકારનું લક્ષણ તથા લિદાહરણ પણ નોટમાં પુરી રીતે બતાવેલ છે. આવી તમામ હકી-

કત ગ્રંથમાં દાખલ કરવાથી નાચે નોટ ઘણી વધી ગઈ છે. કેમકે વાંચનારાઓને ભાષાંતર વાંચતી વખત તેમાં જે જે ઉપર દર્શાવેલી બાબતો વાંચવામાં આવે તેપણુ શું બાબત છે, તે જાણના ઇચ્છા થાય તો તેપણુ પુરી પડે એવા હેતુથી ઉપલી બાબતો નોટમાં દાખલ કરી છે.

મૂળ સંસ્કૃત પુસ્તક કેવી જાતનું છે, તથા તેમાં કેવી તરેહના અર્થકોરોનો સમાવેશ થયેલો છે, તથા તેમાં શબ્દરચના કેવી દાખલ કરી છે. તેમજ ભાષાંતર કરતાં કેવી રીતની બનતી કોશીશ કરીને મૂળ ગ્રંથ કર્તાનો હેતુ બહોલ રાખ્યો છે. તે વિષે ટુંકામાં ઉપર જણાવ્યું છે. તોપણુ સુઝ વાંચનારાઓ પાસે એટલુંજ જણાવવાની જરૂર છે કે ઉપરના કારણને લઈને તથા ઘણીજ કઠીનતાને ગુજરાતીમાં સંલ કરવાની ખાતર કોઈ જગ્યાએ શબ્દાર્થને વિશેષ ખુલાસાથી સમજાવવાની જરૂર પડી છે. માટે તેવી જગ્યાએ જો કોઈ કઠીનતા અથવા કોઈ પણ ચૂક રહી ગઈ હોય તો તે સુઝ વાંચકો ક્ષમા કરીને રુધારી વાંચશો. સુજ્ઞેષુર્કિં વહુના.

જામનગર
સંવત ૧૯૬૮
અસાદી ખીજ
૧૫-૧૭-૧૨

}

પ્રસિદ્ધ કર્તા.

છગનલાલ વિશ્વનાથ દ્વિવેદી.

પુસ્તકો પ્રગટ કરનાર તથા વેચનાર.

જામનગર.

દ્વિવેદી વિશ્વનાથ ગોવિંદજીનાં સાહિત્યનાં

લોકપ્રિય પુસ્તકો.

ભામિની વિલાસ—મૂળ સહિત ગુજરાતી ભાષાંતર શૃંગાર, નીતિ તથા વૈરાગ્યથી ભરપૂર ૪૦૦-૪૫૦ શ્લોકોનો સંગ્રહ. મૂલ્ય ૮ આના.

ભોજપ્રબંધ—મૂળ સહિત ગુજરાતી ભાષાંતર સહિત્યના ઉમદા એક હજાર શ્લોકોનો સંગ્રહ કવિઓના ચર્મત્કારીક વિલાસો ૩, ૧૧.

પુરૂષ પરીક્ષા—મોઘદાર્ઠ ૭૦ વાર્તાઓ તથા ૨૫૦-૩૦૦ શ્લોકોનો સંગ્રહ. સર્વ કળાઓથી ભરપૂર. મૂલ્ય ૩૫૦૦ એક.

મિત્રધર્મ—સન્મિત્ર ચરિતાવલી—આ પુસ્તકમાં મિત્રે મિત્ર પ્રતિ કેવી રીતે વર્તન રાખવું તે સંબધી ઉમદા દાખલાઓ, મૂ. ૧૨ આના.

પુત્રધર્મ—માતાપિતાની સેવા—આજકાલે જરૂર વંચાવો ૩૧-૦-૦

સતીધર્મ—પતિસેવા—સ્ત્રીઓપયોગી પુસ્તકોમાં આ પુસ્તક સર્વોત્તમ છે. આશરે ૧૫૦ સતીઓનાં ચરિત્રો તથા તેટલાજ ખીજા વિષયોથી ભરપૂર પુસ્તક—૩ ૧-૮-૦ દોઢ રૂપીઓ. પોસ્ટેજ ચાર આના.

વ્યાપારશિક્ષક—વ્યાપારીઓએ અવશ્ય વાંચી મનન કરવા યોગ્ય જરૂર વાંચો. ૩. ૨-૦-૦ પોસ્ટેજ ચાર આના.

સૂતક નિર્ણય—ગુજરાતી ભાષાંતર ૩ ૦-૦-૦

નાગરવાડા
જામનગર.

વિશ્વનાથ ગોવિંદજી દ્વિવેદી.

પુસ્તકો પ્રગટ કરનાર તથા વેચનાર.

શ્રી વાસવદત્તા.

મંગલાચરણ.

કરવદરસદંશ મશિલં ભુવનતલં યત્પ્રસાદતઃ કવયઃ॥

પદ્યંતિસૂક્ષ્મમતયઃ સાજયતિસરસ્વતી દેવી ॥૧॥

અર્થ:—જેમ હથેળીમાં રાખેલાં ખોરનાં સર્વ અવયવ સેહેલથી જોવાય છે, તેમ જેની કૃપાથી ઉત્તમ બુદ્ધિનાં કવિઓ સકલ દુનિયાંને પ્રત્યક્ષ જુવે છે, તેવી સરસ્વતી દેવી જ્ય પામે.

(૧) અહિં ‘આર્યાવૃત્ત’ છે તેનું લક્ષણ ‘વૃત્તરત્નાકરમાંથી—લક્ષ્મૈ-ત્તસ્સગણા ગોપેતાનેહ ભવતિ વિષમેજઃ ॥ પદ્યોઽયં નગણોષા પ્રથમાદેં નિયતં માર્ગાયાઃ ॥૧॥ આર્યાવૃત્તનાં પૂર્વાર્ધમાં સાતગણુ આવે છે, ને તેમાં એકીનો ગણુ જગણુ આવતો નથી, તેમાં છઠો ગણુ જગણુ અગર નગણુ આવે છે. એવો નિયમ છે. અને ઉત્તરાર્ધમાં પદ્યોદ્વિતીચલાત્પર-કેન્દ્રેમુસ્તલાદ્ય સયતિ પદનિયમઃ ॥ ચરમેદેં પંચમકેતસ્માદિદ્વિમ-ત્તિષ્ઠેલઃ ॥૨॥ ઉત્તરાર્ધમાં પણ નિયમ પૂર્વાર્ધની માફક છે, પણ છઠા ગણુને ઠેકાણે એક લઘુ વર્ણનું ઉચ્ચારણ કરવું એજ વિશેષ છે.

(૨) આ ઠેકાણે ઉપમા અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ ‘કુવલિયા-નંદ’માંથી ઉપમાયત્ર સાદૃશ્ય લક્ષ્મીરંજનસંતિહયોઃ ॥ જે ઠેકાણે ઉપમા

खिन्नोऽसिमुंच शैलं बिभृमो वयमिति वदत्सु शिथिलभुजः॥

भरभुग्न वितत बाहुषु गोपेषु हसन् हरिर्जयति ॥२॥

અર્થ:—જે વખતે શ્રીકૃષ્ણ ભગવાને ગોવર્દન^૧ પર્વત ધારણ કર્યો હતો, તે વખતે ગોવાળીયા શ્રીકૃષ્ણને કહેવા લાગ્યા, હે કૃષ્ણ ! ગોવર્દન પર્વતના ધારણ કરવાથી તમે થાકી ગયા હશે, માટે તમે મુકી આપો તો અમે પર્વતને ઉપાડી લઈએ, એવાં ગોવાળી-આનાં વચન સાંભળીને (પોતાની મોટાઈ નહી જાણનાર ગોવાળી-

અને ઉપમેયની સરખી શોભા બતાવી હોય ત્યાં ‘ઉપમા’ અલંકાર છે, એમ સમજવું. તેનું ઉદાહરણ, હંસીવ કૃષ્ણતે કીર્તિ: સ્વર્ગંગામવગાહતે ॥ હે કૃષ્ણભગવાન, જેમ સ્વર્ગની ગંગામાં હંસી સ્નાન કરે છે, તેમ તમારી કીર્તિ પણ સ્વર્ગની ગંગામાં સ્નાન કરે છે. અર્થાત્, આપની ઉજવણ કીર્તિ સ્વર્ગમાં પણ ગવાય છે. આંહિં ઉપમાન હંસી, ઉપમેય કીર્તિ, બન્નેમાં રહેનાર સરખો ગુણ, સ્વર્ગની ગંગામાં સ્નાન કરવું તે, અને તે પૂર્ણોપમા અલંકારને કેહેનાર ઇવશબ્દ છે; તે આરે એક સ્થળમાં જ્યાં હોય, ત્યાં પૂર્ણોપમા અલંકાર કેહેવાય છે. તે ઉપરના શ્લોકમાં છે,

(૧) શ્રીમદ્ભાગવતના દશમસ્કંધના ચોવીસમા અધ્યાયથી તે પચ્ચીસમા અધ્યાય સુધી ભગવાન પિતૃત્રૈવ ચલદેવેનસંયુતઃ ॥ અપસ્વ-શ્ચિવસુન્ ગોપાનિદ્રયાગ કૃતોઘમાન્ ॥ જે વખતે વ્રજમાં બળભદ્ર સહીત શ્રીકૃષ્ણે ગોવાળીયાઓને યજ્ઞ કરવામાં તત્પર જોયા, તે વખતે ભગવાન સર્વના અંતઃકરણનો ભાવ જાણે છે, તોપણ તેને પુછે છે, હે ગોવાળીયાઓ, ! આ કોનો યજ્ઞ કરો છો? આ યજ્ઞ કરવાથી શું ફળ

આની મશ્કરી કરવાના હેતુથી) પોતાનો હાથ જરા ઢીલો કર્યો, તે કરતામાંજ ગોવર્દન પર્વતનો ભારથી સર્વ ગોવાળીયાઓના મોઢાં બળવાન હાથ જાણે હમણાં ભંગી પડશે તેવી તેઓની હાલત જોઈ હાસ્યકરતા એવા, શ્રીકૃષ્ણભગવાન જય પામે.

થાયછે? અને તે કોણ કરવો, તે શાસ્ત્રમાં કહેલોછે કે લેકમાંજ ચાલેલો છે? ત્યારે શ્રી નંદજી કહેછે, હે કૃષ્ણ! વરસાદ વરસે છે, ત્યારે સર્વ પ્રાણિનું જીવવું થાય છે; અને તે વરસાવનું ઈંદ્રને કામજો છે, માટે સર્વ પ્રાણિઓની માફક આપણે પણ યજ્ઞ કરી ઘણા કાળ થયા ઈંદ્રને શંતોષ પમાડીએ છીએ, જે મનુષ્ય પરંપરાથી ચાલેલો ધર્મ ન કરે તો દુઃખ ભોગવે છે. ત્યારે શ્રીકૃષ્ણ કહે છે. હે પિતાજી! આ સંસારમાં જીવ પોતાના કર્મથી ઉત્તર થાય છે, મરણ પામેછે, અને સુખ દુઃખ ભોગવે છે. તે શીવાય અન્ય સુખ દુઃખ આપેછે, એમ કહેવું ઘટતું નથી. માટે જે મનુષ્ય પોતાના દેવનો ત્યાગ કરી દુષ્ટ સ્ત્રીની માફક અન્ય દેવની ઉપાસના કરે છે, તેને કોઈપણ દેકાણું સુખ આપનાર થતું નથી. આ જગતનું સ્વભાવે કરી સત્વ ગુણથી પાત્રણું થાય છે, અને રજોગુણથી ઉત્પત્તિ થાય છે, અને વરસાદ પણ રજોગુણથીજ વરસે છે, તેમાં ઈંદ્ર શું કરનાર છે, માટે હે નંદમહારાજ! આપણે પર્વતમાં રહેનાર ગોધનવાળાં મનુષ્યનું તે પાલન પર્વતથીજ થાય છે, જેથી ઈંદ્રનો યજ્ઞ કરવા તૈયાર કરેલી સામગ્રીથી ગોવર્દન પર્વતનો યજ્ઞ કરીએ તો ઘણું સારું. એવો શ્રીકૃષ્ણનો અભિપ્રાય નંદજી આદિ ગોવાળીઆએ સ્વીકાર કરી, થતો ઈંદ્રનો યજ્ઞ બંધ કરીને તે સામગ્રીથી ગોવર્દન પર્વતનો મહોત્સવ કર્યો. જે વખતે શ્રીકૃષ્ણે ચાલુ થતો ઈંદ્રનો મહોત્સવ બંધ

કઠિનતરદામ વેદનલેખા સન્દેહ^૧ દાયિનો યસ્ય ॥

રાજન્તિ વલિવિભંગાઃ સપાતુ દામોદરો ભવતઃ ॥૩૥

કરી, ગોવર્દન પર્વતનો મહોત્સવ કર્યો; તે વખતે ઇંદ્રને અતિક્રોધ ઉત્પન્ન થયો. અને વ્રજનો નાશ કરી, ગોવાળીઆનો મદ ઉતારવા સાર ખંદીખાને નાખેલા પ્રલય કાળના મેઘને બોલાવી આંરૂં આપી. હે પ્રલય કાળના મેઘો ! તમે વ્રજ ઉપર ખુબ જોસથી વૃષ્ટિકરી વ્રજમાં રહેલાં પ્રાણિનો સંહાર કરો. તેવી ઇંદ્રરાજની આજ્ઞાથી પ્રલય કાળના વરસાદે વ્રજઉપર મુશળ ધારથી વરસવું શરૂ કર્યું. તેથી વ્રજનાં સર્વ પ્રાણિઓ ત્રાસ પામ્યાં, અને શ્રીકૃષ્ણ ભગવાનને શરણે ગયાં; શ્રીકૃષ્ણે સર્વ પ્રાણિનાં ઉપર કૃપા કરી ઇંદ્રનો મદ નાશ કરવા સાર એક હાથે 'ગોવર્દન' પર્વતને ધારણ કરી વ્રજનાં સર્વ પ્રાણિનું રક્ષણ કર્યું.

(૧) આ ઠેકાણે 'સંદેહ' અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ 'કુવલિયા-નંદ'માંથી સ્વાસ્મૃતિબ્રાંતિસંદેહૈસ્તદંકાલંકૃતિત્રયમ્ ॥ એક વસ્તુને જોઈ અન્ય વસ્તુનું સ્મરણ હોવાય તેને 'સ્મતિમત્' અલંકાર કહે છે, અને કોઈ વસ્તુને જોઈ તેમાં અન્ય વસ્તુની બ્રાંતિથી તેમાં ન વસ્તુ માની લેવી તેને 'બ્રાંતિમત્' અલંકાર કહે છે, અને કોઈ ને જોઈ તેમાં નાના પ્રકારના વિચાર થતાં એક પણ નિશ્ચય ન થાય તેને 'સંદેહ' અલંકાર કહે છે. અહીંઆ તે ત્રણમાંથી 'સંદેહ' અલંકાર છે, તેનું ઉદાહરણ તેમાંથી પંકજંવા સુધાંશુર્વે ત્યસ્માકંતુ ન નિર્ણયઃ ॥ આ આકાશમાં જે કાંઈ ઘોળી વસ્તુ જણાય છે, તે સ્વર્ગીની ગંગાનું કમળ છે, કે ચંદ્રમા છે, એ કંઈ અમને નિશ્ચય થતો નથી.

અર્થ—જાણે અતિ કઠિન નોઝણું^૧ વિટેલું હોય, તેની શંકા ઉપજાવનાર ત્રિવલીના^૨ સુંદર વાટા જે ભગવાનને શોભે છે; તે દા-મોદર ભગવાન તમારું રક્ષણ કરે.

સજયતિ હિમકરલેખા ચકાસ્તિયસ્યો મયો ત્સુકા ત્રિહિતા॥
નયન^૩ પ્રદીપકજ્જલ જિવૃક્ષયારજતથુક્તિ રિવ^૪ ॥૪॥

(૧) ગાયને દોતી વખતે જે દોરકું ગાયને પગે બાંધે છે તેને નોઝણું કહે છે. અને તે નોઝણું ગોવાળાઆ કહે વિંટી રાખે છે; શ્રી કૃષ્ણ ગોવાળાયા હતા, તેથી નોઝણું વિંટયું હોય, એવો સંદેહ ઉત્પન્ન થાય, તે વાસ્તવિક છે.

(૨) પેટથી નીચે પડતા વાટાને ત્રિવલી કહે છે.

(૩) આ જગ્યોએ ‘રૂપક’ અલંકાર છે, તેનું લક્ષણ—‘અંદ્રાલોક’ માંથી વિષય્ય ભેદતાદ્રુપ્ય રંજન વિષયસ્ય યત્ ॥ રૂપકંતન્નિધાઽધિ-વ્યન્યૂનત્વાઽનુભયોક્તિભિઃ ॥ જે ઠેકાણે ઉપમાનની સાથે ઉપમેયની એકતા બતાવીને, અગર તદ્રૂપતા બતાવી અલંકાર દર્શાવેલ હોય. તેને ‘રૂપક’ અલંકાર કહે છે, અને તે રૂપક અલંકાર, ન્યૂન, અધિક, અને અનુભયોત્કિ, એવા ત્રણ પ્રકારનો છે. જેથી ન્યૂનાભેદરૂપક, અધિકા-ભેદરૂપ, અનુભયોત્કયભેદરૂપક, ન્યૂનતાદ્રૂપ્યરૂપક, અધિકતાદ્રૂપ્યરૂપક, અનુભયોત્કિતાદ્રૂપ્યરૂપક, એમ છ પ્રકારનો થાય છે. તે ભેદમાંથી અં-હિઆં ‘અનુભયોત્કયભેદરૂપક’ છે. તેનું ઉદાહરણ પણ તેમાંથી—અયંદિ-ધૂર્જટિઃ સાક્ષાચ્ચેન દગ્ધાઃ પુરઃ ક્ષણાત્ ॥ આ રાત્રમાં અને શંકરમાં કાંઈ ભેદ નથી, કેમજે મહાદેવે જેમ ત્રિપુરાસુર નામના શત્રુનાં શે-હેરો બાળા ભસ્મ કર્યા; તેમ આ રાત્રએ પણ ક્ષણ માત્રમાં શત્રુનાં

यदयं 'नकुल द्वेषी सकुल द्वेषी पुनः पिशुनः ॥६॥

અર્થ—ખળપુરુષો વિષને ધારણ કરનાર સર્પ કરતાં પણ ફર અને ઝેરી છે, એમ વિદ્વાન લોકોનું કહેવું કાંઈ ખોટું નથી, કેમજે સર્પ તો નોળાઆનો શત્રુ છે, અગર જેને હસે, તેનોજ શત્રુ ગણાય છે, તેના સર્વ કુલનો શત્રુ હોતો નથી, પણ ખળ પુરુષને તો જેની સાથે શત્રુતા થઇ તેના કુળ પરંપરાની સાથે તે ખળ શત્રુતા મુકતો નથી, અને તેનું વારંવાર અનિષ્ટ કર્યા કરે છે.

अति मलिने कर्त्तव्ये भवति खलाना मतीव निपुणाधीः ॥

तिमिरे हिकौशिकानां रूपं प्रतिपद्यते चक्षुः ॥७॥

ગંગાને ધારણ કરનાર, પાર્વતીના વલ્લભ, મહાદેવજી, નિરંતર તમારું રક્ષણ કરો. અહિં મુખ્ય વર્ણન સંકરનું છે, તોપણ શબ્દના અમ-
લકારથી ભગવાનની પણ સ્તુતિ નિકળી આવે છે. જે ઇશ્વર કૃષ્ણા-
વતારમાં ગોવર્દન પર્વતને ધારણ કરનાર, અને વરાહ અવતારમાં
સમુદ્રમાંથી પૃથ્વીનો ઉદ્ધાર કરનાર, વાંછિત ફળ આપનાર, લક્ષ્મીજીના
પતિ, એવા તે શ્રી વિષ્ણુ ભગવાન, તમારું રક્ષણ કરો. એવી રીતે
જે અલંકારનો એક ઠેકાણે સમાવેશ થવાથી 'સંકર' અલંકાર થયો.
તેનું લક્ષણ. આવિશ્રાંતિજીણા માત્મન્યંગાગિત્વેતુ સંકરઃ ॥ જ્યાં અનેક
અલંકારો વિશેષ્ય વિશેષણ ભાવથી સંબંધ પામી પુરો વિશ્રામ પા-
મતા નથી, તે કાવ્ય 'સંકર' અલંકારવાળું હોય છે.

અર્થ—અતિ નીચ કાર્ય કરવામાંજ ખળ જતોતી પુદ્ધિ અ-
ત્યંત તીક્ષ્ણ થાય છે, જેમકે ઘૂડનાં નેત્રો ઘાટા અંધકારમાંજ તે-
જસ્વી થાય છે.

‘વિધ્વસ્તપરગુણાનાં ભવતિ સ્વલાના મતીવ મલિનત્વં ॥’

અંતરિત શશિરૂપા મપિ સલિલમુચાં મલિનિમામ્બ્યધિકઃ ॥૮॥

અર્થ—સત્પુરુષોના ઉત્તમ ગુણોને ઢાંકી દેનારા ખળ પુરુષોનું
અધિક નીચપણું જગતમાં પ્રસિદ્ધ થાય છે. તે યોગ્ય છે કેમ જે
ચંદ્રમાની નિર્મળ કાંતિને ઢાંકી દેનાર મેઘનું સ્વરૂપ પણ અતિ કાળું
દેખાય છે.

માંથી સમર્થનીયસ્વાર્થ સ્પકાવ્ય લિંગસમર્થનમ્ ॥ ચાલતા પ્રકરણના
અર્થને કોઈ પણ રીતે દઢ કરે તેને ‘કાવ્યલિંગ’ અલંકાર કહે છે.
ઉદાહરણ, જિતોડસિ મંદકંદર્પ મચ્છિતે સ્તિ ત્રિલોચનઃ ॥ કામથી પીડા
પામેલી વિરહિણી સ્ત્રી કામદેવને કહે છે, હે નીચ કામદેવ! મેં તને
જીતી લીધો છે, કેમજે મારા અંતઃકરણમાં તારો નાશ કરનાર શંકર
ભીરાજે છે.

(૧) આ શ્લોકમાં ‘પરિકર’ અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ. અલંકારઃ
પરિકરઃ સામિપ્રાયે વિશેષણે ॥ જે વર્ણનમાં કવિના કોઈ પણ અ-
ભિપ્રાયવાળું વિશેષણ હોય ત્યાં પરિકર અલંકાર જાણવો. ઉદાહરણ,
સુધાંશુકલિતોન્તસ સ્તાપં હરતુત્રઃ શિવઃ ॥ જેને અમૃતના કિરણવાળો
ચંદ્ર ભૂષણ છે, તેવા સદાશિવ તમારો સંતાપ શાંત કરો. અહિં
ચંદ્રભૂષણ કહેવાનો તાત્પર્ય કે ચંદ્રમા સંતાપને શાંત કરવાનો સમર્થ
છે, જેથી તે શંકરનું વિશેષણ કર્યું છે.

‘હસ્ત ઇવ મૂતિમલિનો યથાયથા લંઘયતિ સ્વલઃ સુજનમ્ ॥

દર્પણમિવ તં કુરુતે તથાતથા નિર્મલચ્છાયં ॥૯॥

અર્થ—જેમ મશવાળો હાથ મલિન છતાં જેમ જેમ દર્પણ ઉપર ફરે છે, તેમ તેમ દર્પણ વધારે નિર્મળ થાય છે; તેમ સત્પુરુષો પણ ખળ જનોથી થયેલા અપવાદોમાંથી; જેમ જેમ મુક્ત થાય છે, તેમ તેમ તેઓના ગુણોનું શુદ્ધ અને સ્વચ્છ સ્વરૂપ પ્રગટ થાય છે.

‘સારસવત્તા’ વિહતા નવકા વિલસંતિ ચરતિનો કંકઃ ॥

સરસીવ કીર્તિ શેષં ગતવતિ ભુવિ વિક્રમાદિત્યે ॥૧૦॥

(૧) આ ઠેકાણે ‘પૂર્ણોપમા, અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ કહેવાયેલ છે.

(૨) અહીંયાં ‘ઉપમા’ અલંકાર છે, અને તેની સાથે ‘શ્લેષ’ અલંકાર છે. તે અલંકારના બે ભેદ છે, ‘અભંગ’ અને સભંગ, મૂળ એક શબ્દમાંથી અનેક શબ્દો થઈ, તે શબ્દો જ્યાં જુદા જુદા અર્થનો અમત્કાર ખતાવે છે, ત્યાં ‘સભંગશ્લેષ’ સમજવો જેમકે સારસવત્તા, સા, રસવત્તા, નવકાત, વકાઃ, કંકઃ, કં, કઃ, આ જગોએ એક એક શબ્દને તોડી બે શબ્દો કરી તેનો જુદો જુદો અર્થ કર્યોછે; જ્યાં એક શબ્દ કાયમ રહી તેજ શબ્દના બે અર્થ થાય, તે જગોએ ‘અભંગ’ શ્લેષ, સમજવો, જેમકે, કીર્તિશેષં, તેમના જુદા જુદા બે અર્થો થાય છે. જેથી આ જગોએ અનેક અલંકારોનો સમાવેશ થયો, માટે ‘સંસૃષ્ટિ, અલંકાર થયો; તેનું લક્ષણ સેષાસંસૃષ્ટિ રેત્તેષં ભેદેન યદિહ સ્થિતિઃ ॥ અનેક અલંકારોનું તથા તેના ભેદોનું એક ઠેકાણે મળવું થાય ત્યાં ‘સંસૃષ્ટિ’ અલંકાર હોય છે.

અર્થ—જેમ સરોવરનું પાણિ સુકાઈને જ્યારે તે સરોવર ગારા વાળું થઈ જાય છે, ત્યારે સારસ પક્ષિઓ ત્યાંથી ઉડી જાય છે, બગલાઓ પણ ત્યાં વિહાર કરતા નથી, અને કંક નામનાં પક્ષિ પણ ત્યાં જતાં નથી, તેમ આ દુનિયામાં વિક્રમાદિત્ય રાજા જ્યારે કીર્તિથી અમર રહ્યા (દેલાસવાસી થયા) ત્યારે શૃંગારાદિક રસોતું જાણવું જગતમાંથી જતું રહેલું, કુત્સિત અને નવીન રાજાઓ પૃથ્વી ઉપર વિહાર કરવા લાગ્યા, અને સમર્થ મનુષ્યે દુર્બળ પ્રાણિને દુઃખ આપવાનું શરૂ કર્યું.

(૩) સારસવત્તા=સા, રસવત્તા સારસ પક્ષિઓની સ્થિતિ અગર, પ્રસિદ્ધ શૃંગારાદિક રસોતું જાણવું.

(૪) નવકાઃ=ન, વકાઃ, બગલાઓ વિનાનું, અગર કુત્સિત અને નવીન રાજાઓ.

(૫) કંકઃ=કં, કઃ કંક નામનાં પક્ષિઓ, અગર સમર્થ મનુષ્ય દુર્બલ મનુષ્યને.

(૬) કીર્તિશેષઃ=પાણી વીનાનું ગારા વાળું, અગર યશથી બાકી રહેલું.

(૭) વિક્રમાદિત્ય ઉજ્જયનીના રાજા હતા, તે સર્વ શાસ્ત્રમાં સંપન્ન હતા, અને તેની સભામાં અનેક અપૂર્વ વિદ્વાનો રહેતા હતા, તેમજ તે રાજાના ત્રાસથી કોઈ રાજા કે રાંક નીતિથી વિરૂદ્ધ આવી શકતું નહિ, અને તેના રાજ્યમાં બળવાન પ્રાણિ પણ નીતિ વિરૂદ્ધ દુર્બલ પ્રાણીને પરાભવ કરી શકતું નહી, તે વિક્રમાદિત્ય રાજાએ જ્યારે વીરશૈયા ઉપર શયન કર્યું, જે વખતે તેની કીર્તિજ કેવળ જગતમાં રહી, ત્યારે જગતમાંથી શાસ્ત્રોમાં જે શૃંગારાદિક રસો છે તેનું જાણવું જતું રહેલું, એવી દુનિયા થઈ રહી.

અવિદિતગુણાઽપિ સત્કવિભળિતિઃ કર્ણેષુ વમતિ મધુધારામ્ ॥

અનધિગતપરિમલાઽપિ હિ હરતિ દશં માલતીમાલા ॥૧૧॥

અર્થ:—જેણે માલતીના પુષ્પની સુગંધિ જાણેલી નથી, તેણે મનુષ્યોના નેત્રોને પણ જેમ માલતીના પુષ્પની માળા સહજ રીતે માકર્ષણ કરી પોતાની તરફ ખેંચે છે, તેમ ઉત્તમ બુદ્ધિના કવિ-મોની વાણી પણ કાવ્યના ગુણ નહિ જાણનાર મનુષ્યને કાને સાં-મળવામાં જ મધુર લાગે છે.

ગુણિનામપિ નિજરૂપપ્રતિપત્તિઃ પરત એવ સંભવતિ ॥

સ્વમહિમદર્શન મક્ષ્ણો મુકુરતલે જાયતે યસ્માત્ ॥૧૨॥

અર્થ:—જેમ નેત્રોને પોતાના મહિમાનું પોતાથી પ્રત્યક્ષ રીતે દર્શન થઈ શકતું નથી. પણ અન્ય દર્પણ વડે તેનું યથાર્થ (ખરે-ખરું) સ્વરૂપ જાણવામાં આવે છે, તેમ ગુણિજનોને પણ પોતાના સ્વરૂપની ખાતરી અન્ય ગુણિજનોથી જ થાય છે.

‘સરસ્વતી દત્તવરમસાદ’ શ્રક્રે સુબંધુઃ સુજનૈકબંધુઃ

પ્રત્યક્ષર શ્લેષમયપ્રબંધવિન્યાસ વૈદગ્ધ્યનિધિર્નિબંધમ્ ॥૧૩॥

(૧) આ વૃત્તને ‘ઉપજ્ઞતિ’ વૃત્ત કહે છે. તે વૃત્ત, ઇંદ્રવજ્ર, અને ઉપેંદ્રવજ્ર, એ બે છંદ મળી થાય છે. તેનાં લક્ષણ તથા ઉદાહરણ ‘વૃત્તરત્નાકર માંથી’ સ્યાદિંદ્રવજ્રા યદિ તૌજગૌગઃ ॥ જે વૃત્તમાં એ ત્રણ એક જગણ અને એ ગુરૂર્ણુ આવે તે ‘ઇંદ્રવજ્ર’ છંદ જાણવો. અને ઉપેંદ્રવજ્રા જતજા સ્તતો ગૌ ॥ જે ઢેકાણે પ્રથમ જગણ પછી ત્રણ તે પછી જગણ અને એ ગુરૂર્ણુ આવે તે ઢેકાણે ઇંદ્રવજ્ર છંદ જાણવો, તે બંને મળી ‘ઉપજ્ઞતિ’ વૃત્ત થાય

અર્થ:—સતપુરુષોના મિત્ર, અને જે ગ્રંથમાં પ્રત્યેક અક્ષરોનાં અનેક અર્થ થઈ શકે, તેવા ગ્રંથો રચવાની ચતુરાઈના ભંડાર. એવા સુખંધુ, નામના મહા કવિએ સરસ્વતીએ વરદાનમાં આપેલી વાણી વડે આ ‘વાસવદત્તા’ નામનો ગ્રંથ રચ્યો છે.

છે. તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ, વૃત્તરત્નાકરમાંથી. અનંતરોદીરિત પાદ
માજૌ પાદૌ ચદીયા વુપજાતય સ્તાઃ જે છંદમાં એકપદ ‘ઇંદ્રવન્’નું
અને એક પદ ‘ઉપેંદ્રવન્’નું હોય તે છંદને ‘ઉપન્નતિવૃત્ત’ કહે છે.

(૨) સરસ્વતીએ આપેલા વરદાનના મહિમાથી કવિમાં સર્વોત્તમ પદવી આ કવિને મળી છે જેથી ‘કાદંબરી’કાર શ્રી ‘આણુખટ્ટ’ કવિએ પણ પોતાના બનાવેલ શ્રી ‘હર્ષચરિત્ર’ વગેરે ગ્રંથના પ્રસ્તારની રચનામાં નીચેનો શ્લોક મુક્યો છે. કવીના મગલદૂર્ણે
નૂનં વાસવદત્તયા ॥ શત્કયૈવ પાંડુપુત્રાણાં ગતયા કર્ણે ગોચરમ્ ॥
જેમ પાંડુ રાજાના પુત્રોનું પરાક્રમ કોને સાંભળતાંજ શુરવીર પુરુષોનો ગર્વ મળી જાય છે, તેમ ‘વાસવદત્તા’ નામનો ગ્રંથ વાંચવાથી અથવા સાંભળવાથીજ કવિજનનો પણ ગર્વ ગળી જાય છે.



અવિદિતગુણાડપિ સત્કવિભણિતિઃ કર્ણેષુ વમતિ મધુધારામ્
અનધિગતપરિમલાડપિ હિ હરતિ દ્વશં માલતીમાલા ॥૧૧॥

અર્થ:—જેણે માલતીના પુષ્પની સુગંધિ જાણેલી નથી, તેણે
મનુષ્યોના નેત્રોને પણ જેમ માલતીના પુષ્પની માળા સહજ રીતે
આકર્ષણ કરી પોતાની તરફ ખેંચે છે, તેમ ઉત્તમ બુદ્ધિના કવિ-
ઓની વાણી પણ કાવ્યના ગુણ નહિ જાણનાર મનુષ્યને કાને સાં-
જળવામાંજ મધુર લાગે છે.

ગુણિનામપિ નિજરૂપપ્રતિપત્તિઃ પરત એવ સંભવતિ ॥

સ્વમહિમદર્શન મક્ષ્ણો મુકુરતલે જાયતે યસ્માત્ ॥૧૨॥

અર્થ:—જેમ નેત્રોને પોતાના મહિમાનું પોતાથી પ્રત્યક્ષ રીતે
દર્શન થઈ શકતું નથી. પણ અન્ય દર્પણ વડે તેનું યથાર્થ (ખરે-
ખરું) સ્વરૂપ જાણવામાં આવે છે, તેમ ગુણિજનોને પણ પોતાના
સ્વરૂપની ખાતરી અન્ય ગુણિજનોથીજ થાય છે.

‘સરસ્વતી દત્તવરપ્રસાદ’ શ્રક્રે સુવંધુઃ સુજનૈકવંધુઃ

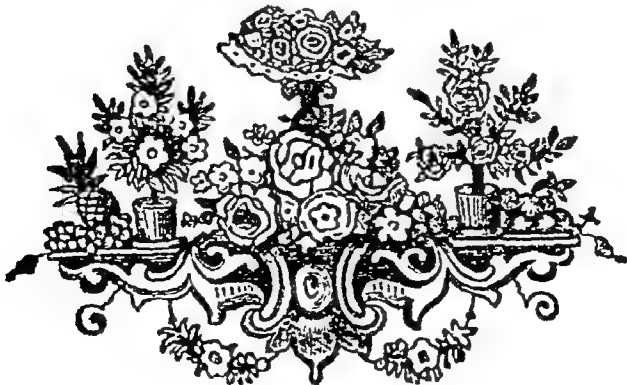
પ્રત્યક્ષર શ્લેષમયપ્રબંધવિન્યાસ વૈદગ્ધ્યનિધિર્નિબંધમ્ ॥૧૩॥

(૧) આ વૃત્તને ‘ઉપજ્ઞતિ’ વૃત્ત કહે છે. તે વૃત્ત, ઈંદ્રવજ્ર,
અને ઉપેંદ્રવજ્ર, એ બે છંદ મળી થાય છે. તેનાં લક્ષણ તથા ઉ-
દાહરણ ‘વૃત્તરત્નાકરમાંથી’ સ્યાદિંદ્રવજ્રા યદિ તૌજગૌગઃ ॥ જે વૃત્તમાં
બે તગણુ એક જગણુ અને બે ગુરૂર્ણુ આવે તે ‘ઈંદ્રવજ્ર’ છંદ
જાણવો. અને ઉપેંદ્રવજ્રા જતજા સ્તતો ગૌ ॥ જે ઠેકાણે પ્રથમ
જગણુ પછી તગણુ તે પછી જગણુ અને બે ગુરૂર્ણુ આવે તે
ઠેકાણે ઈંદ્રવજ્ર છંદ જાણવો, તે બંને મળી ‘ઉપજ્ઞતિ’ વૃત્ત થાય

અર્થ:—સત્પુરુષોના મિત્ર, અને જે ગ્રંથમાં પ્રત્યેક અક્ષરોના અનેક અર્થ થઈ શકે, તેવા ગ્રંથો રચવાની ચતુરાઈના ભંડાર એવા સુખંધુ, નામના મહા કવિએ સરસ્વતીએ વરદાનમાં આપેલી વાણી વડે આ ‘વાસવદત્તા’ નામનો ગ્રંથ રચ્યો છે.

છે. તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ, વૃત્તરત્નાકરમાંથી. અનંતરોદીરિત પાદ માજૌ પાદૌ ચદીયા વુપજાતય સ્તાઃ જે છંદમાં એકપદ ‘ઇંદ્રવજ્ર’નું અને એક પદ ‘ઉપેંદ્રવજ્ર’નું હોય તે છંદને ‘ઉપન્નતિવૃત્ત’ કહે છે.

(૨) સરસ્વતીએ આપેલા વરદાનના મહિમાથી કવિમાં સર્વોત્તમ પદવી આ કવિને મળી છે જેથી ‘કાદંબરી’કાર શ્રી ‘આણખટ્ટ’ કવિએ પણ પોતાના બનાવેલ શ્રી ‘હર્ષચન્દ્રિત્ર’ વગેરે ગ્રંથના પ્રસ્તારની રચનામાં નીચેનો શ્લોક મુક્યો છે. કવીના મગલદર્પો નૂનં વાસવદત્તયા ॥ શત્કયૈવ પાંડુપુત્રાણાં ગતયા કર્ણ ગોચરમ્ ॥ જેમ પાંડુ રાજાના પુત્રોનું પરાક્રમ કોને સાંભળતાંજ શુરવીર પુરુષોનો ગર્વ મળી જાય છે, તેમ ‘વાસવદત્તા’ નામનો ગ્રંથ વાંચવાથી અથવા સાંભળવાથીજ કવિજનનો પણ ગર્વ ગળી જાય છે.





વાસવદત્તા.

પૂર્વમાં થયેલા રાજઝોથી વિચિત્ર, સર્વ પૃથ્વીના રાજઝોના સુંદર મુગુટમાં રહેલ મણિના સમૂહ રૂપી કસોટીના પાપાણના ખુણા સાથે ઘસાવાથી સ્વચ્છ થયેલ છે. મણિ ખરોખર પગના નખ જેના ઝેવો, જેમ^૨ હિરણ્યકશિપુ (રાક્ષસ રાજા, પ્રહ્લાદનો પિતા)ના શરીરનું ખંડન કરવાથી સર્વ જગતને વિસ્મય પમાડનાર તૃસિંહ ભગવાન; તેમ સુવર્ણ, વસ્ત્ર તથા પૃથ્વીનું દાન કરવાથી સર્વ મનુષ્યોને આશ્ચર્ય પમાડનાર; જેમ વસુદેવને સંતોષ કરનાર શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન.

(૧) આ સર્વ વિશેષણ 'ચીંતામણિ' નામના રાજાનાં છે.

(૨) અંહીઆં 'શ્લેષોપમા' અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ 'અલંકાર શેખર' માંથી. પદ શ્લેષ નિબંધનં વાક્યં શ્લેષોપમેતિ ॥ જે જગ્યાએ ઉપમાવાળા એક પદમાંથી 'સમંગશ્લેષ' થી અગર 'અસંગશ્લેષ' થી અનેક અર્થ થાય ત્યાં 'શ્લેષોપમા' અલંકાર સમજવો. આ અલંકાર 'વિરોધાભાસ' અલંકાર આવતાં સુધી ચાલ્યો આવશે.

(૩) દર્શિત હિરણ્યકશિપુ ક્ષેત્રદાન વિસ્મયઃ= દર્શિત=દેખાડેલ, હિરણ્યકશિપુ=રાક્ષસ રાજા, ક્ષેત્ર=શરીર, દાન=ખંડન, વિસ્મય=આશ્ચર્ય. ખીજો અર્થ. હિરણ્ય=સુવર્ણ. કશીપુ=અન તથા વસ્ત્ર. ક્ષેત્ર=પૃથ્વીનાં ક્ષેત્ર, દાન=સતપાત્રને સમર્પણ કરવું તે. બાકી ઉપર પ્રમાણે.

(૪) કૃત વસુદેવ તર્પણઃ=કૃત=કરનાર. વસુદેવ=કૃષ્ણના પિતા. તર્પણ=સંતોષ. અન્ય અર્થ. વસુ=વન, દેવ=દેવતાઓ, તર્પણ=તૃપ્ત. બાકી પૂર્વની માફક.

ન, તેમ દ્રવ્યથી દેવતાઓને તૃપ્તિ પમાડનાર; જેમ વરાહ પંચવતાર
ધારણ કરીને સમુદ્રમાંથી પૃથ્વીના મંડળનો ઉદ્ધાર કરનાર શ્રી નારા-
યણ, તેમ યત્ન વિના સહજ રીતે પૃથ્વીના મંડળને સ્વાધીન કરનાર;
જેમ યશોદાજી અને નંદજીનાં સુખને વધારનાર કંસનો શત્રુ કૃષ્ણ,
તેમ કીર્તિની વૃદ્ધિ કરનાર અને સર્વ પ્રજાને આનંદ આપનાર; જેમ
કૃત અને કાવી નામના બે પુત્રોપર પ્રેમ ધરાવનાર વસુદેવ, તેમ
સુંદર વર્ણુનવાળા ગ્રંથો તથા કાવ્યોને કરનાર કવિઓનો અભિપ્રાય
જાણી તેમનો સત્કાર કરનાર; જેમ શેષનારાયણની ફેણની મણિ-
ઓનાં કિરણોથી ચળકતા ચરણ કમળવાળા, સમુદ્રમાં શયન કરનાર

(૫) સૌકર્યા સાદિત ધરણિ મંદલઃ=સૌકર્ય=વરાહ રવરૂપ. આ-
સાદિત=લાવવું. ધરણિ મંડલ=પૃથ્વીનું મંડળ. અન્ય અર્થ. સૌકર્ય=
યત્ન વિના સહજ રીતે. આસાદિત=સ્વાધીન કરવું. પૂર્વવત.

(૬) જનિત યશોદાનંદ સમૃદ્ધિઃ=જનિત=જીતપત્ર કરવું. યશોદા=
યશોદાજી, નંદ=નંદજી. સમૃદ્ધિ=સુખની સંપત્તિ. અન્ય અર્થ. યશોદા=
યશને આપનાર. આનંદ સમૃદ્ધિ=આનંદની સંપત્તિ. પૂર્વવત.

(૭) કૃત કાવ્યાદરઃ=કૃતકાવી=કૃત અને કાવિ નામના બે પુત્રો.
આદર=માન્ય રાખનાર; ખીજો અર્થ. કૃત કાવ્ય=કાવ્યને કરનાર, અ-
ગર કાવ્યને જાણનાર પુરૂષ. આદર=સત્કાર ત્રીજો અર્થ કૃત કાવ્યા=
પુત્રનાં રાક્ષસીથી. દર=ભયપામનાર.

(૮) અનંત ભોગિ ચૂદામણિ મરિચિ રંજિત પાદ પદ્મઃ=અનંત
ભોગી=શેષ નારાયણ. ચૂદામણિ=મુગટનામણિ. મરિચિ=કિરણ. રંજિ-
ત=રંગેલ. પાદપદ્મ=ચરણ કમળ. અન્ય અર્થ. અનંત ભોગી=અસં-
ખ્ય વિલાસી પુરૂષો. પૂર્વની માફક.

શ્રેષ્ઠશાસ્ત્રી ભગવાન, તેમ અગણિત વિદારી પુરષોના મુગટ મણિઓના કિરણોથી ચળકતા ચરણવડે સુંદર; જેમ દિશાની મર્યાદાનું રક્ષણ કરનાર વરુણદેવ, તેમ દિગંત પર્યંત સર્વ પૃથ્વીનું રક્ષણ કરનાર; જેમ દક્ષિણ દિશાનું ભૂપણ અગસ્ત્ય ^{૧૦}૩૫, તેમ યાત્રક જનોને દક્ષિણા આપિ તેઓની આશા પુરી પાડનાર; જેમ ^{૧૧}મગરમચ્છોના સંચાર વાળો, સૈકડો નદીઓનો સ્વામી સમુદ્ર, તેમ સૈકડો સેનાઓનો અધિપતિ અને દેશોમાં સરખા કર વેરાનો ચલાવનાર; જેમ કાર્તિકસ્વામી ^{૧૨}થી સુંદર અને કામદેવનો નાશકરનાર મહાદેવ, તેમ સેનાઓ સહિત અને વિધ્નો નાશકરનાર; જેમ સર્વ ^{૧૩}દેવતાઓને

(૯) દક્ષિણાશા પ્રસાધકઃ=દક્ષિણાશા=દક્ષિણ દિશા. પ્રસાધક=શોભાવનાર. અન્ય અર્થ. દક્ષિણા=દાન. આશા=લાલચ. પ્રસાધક=પુરી પાડનાર.

(૧૦) દક્ષિણ દિશામાં અગસ્ત્ય ૩૫નો તેજસ્વી તારો છે. અને તે બાદરવા માસમાં ઉગે છે, ત્યારે જળ નિર્મળ થઈ જાય છે, અને તેથી તે દિશા પ્રકાશિત થાય છે.

(૧૧) વાહિનીશત નાયકઃ સમકર પ્રચાશ્ર=વાહિની=નદી. શત=સૈકડો. નાયક=સ્વામી. સમકર=મગરમચ્છો સહિત જલચર. પ્રચાર=સંચાર. ખીજો અર્થ. વાહિની=સેના. સમકર=સમાન રાજ્ય ભાગ. અન્ય પૂર્વવત.

(૧૨) મહાસેના નુગતો નિવર્તિત મારશ્ર=મહાસેના=કાર્તિકસ્વામી. અનુગત=સહિત નિવર્તિત=નિવૃત્તિ પમાડવું. માર=કામદેવ. અન્ય અર્થ. મહાસેના=મોટી સેના=નિવર્તિતમાર=વિધ્નો નાશ કરનાર. અન્યપૂર્વની માંક.

(૧૩) વિદુષાલયો વિશ્વકર્મા શ્રયશ્ર=વિદ્યુષ=દેવતા. આલય=

રહેવાનું સ્થાનક સૂર્ય, તથા દેવતાના શિષ્યી વિશ્વકર્માનો આશ્રય મેરૂ પર્વત, તેમ સર્વ પંડિતોને આશ્રય આપનાર અને વ્યવહારાદિકાર્યોમાં સર્વ મનુષ્યોને ઉત્તેજન આપનાર; જેમ રાત્રીને પ્રસન્ન નહી કરનાર અને છાયા નામની પોતાની સ્ત્રીનો સંતાપ દૂર કરનાર શ્રી સૂર્ય-નારાયણ, તેમ પર્વણીના ઉત્સવમાં યાચકોને દાન આપી આનંદ પામનાર, અને પોતાના સ્વભાવથી સર્વ પ્રાણિના સંતાપનો નાશ કરનાર; જેમ અનિરુદ્ધ^{૧૫} નામના પુત્રને પ્રગટ કરનાર અને રતિ નામની પોતાની સ્ત્રીને આનંદ આપનાર 'કામદેવ' તેમ ક્રોધનાથી નિવારણ ન થઈ શકે તેવી સમૃદ્ધિ મેળવનાર અને અનેક કામ શાસ્ત્રોના જાણવાથી સ્ત્રીઓને સુરત વિલાસમાં વિવિધ પ્રકારનાં રતિ સુખ આપનાર; *વિધાને

રહેવાનું સ્થાન, વિશ્વકર્મા=જગતનાં કાર્ય કરનાર સૂર્ય, અગર દેવતાનો શિષ્યી. આશ્રય=વિશ્રામ સ્થાન. બીજો અર્થ. વિષ્ણુધ=પંડિત. વિશ્વકર્મ=જગતનાં વ્યવહારાદિકાર્ય. આશ્રય=ઉત્તેજન આપનાર.

(૧૪) ક્ષણદાન પ્રિયશ્રઙ્ગાયા સંતાપ હરશ્ચ=ક્ષણુદા=રાત્રી. ન=નહી. પ્રિય=પ્રેમયુક્ત. છાયા=સૂર્યની સ્ત્રી; સંતાપહર:=સંતાપને નાશ કરનાર. બીજો અર્થ. ક્ષણુ=પર્વણી સંબંધી ઉત્સવો દાન=દક્ષિણા. પ્રિય=પ્રેમભર. છાયા=પ્રભાવ; અન્ય પૂર્વની માફક.

(૧૫) જ્ઞાનતાડનિરુદ્ધ સંપદ્વિતિ સુખપ્રદશ્ચ=જનિત=પ્રગટ કરેલ. અનિરુદ્ધ=નામનો પુરુષ. સંપત્ત=સમૃદ્ધિ રતિ-નામની કામની સ્ત્રી, સુખપ્રદઃ સુખ આપનાર અન્ય અર્થ. અનિરુદ્ધ સંપત્ત-નિવારણ ન થઈ શકે તેવી સંપત્તિ. રતિ-સુખપ્રદઃ-(સુરત વિલાસમાં) રતિ સુખ આપનાર.

*અહીંથી રાજા હોતો ત્યાં સુધી 'વિરોધાભાસ' અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ 'કુવચિયાનંદ' માંથી આપાસતવં વિરોધણ

ધારણ કરનાર, સુંદર મનવાળો, રાજ્યને ધરણ કરનાર, ગુણવાન ઉપર પ્રેમ ધરાવનાર, શાંત મનવાળો, પોતાના ધર્મને સારી રીતે ચલાવનાર, અનૂનના જેવો પરાક્રમી, સરલ સ્વભાવથી સુંદર પદ-

વિરોધાભાસ દ્રવ્યતે ॥ જે જગ્યોએ શબ્દના અમત્કારથી વિપરીત અર્થની છાયા પડે, તે જગ્યોએ 'વિરોધાભાસ' અત્તંકાર છે, તેમ જાણવું. ઉદાહરણ પણ તેમાંથી, વિનાડપિતન્ત્રિ હારેજ વશ્નોજૈત્ત્ર સ્હારિજૌ ॥ જ્યાં 'વિરોધાભાસ' અત્તંકાર આવે ત્યાં એક શબ્દના જે અર્થ માલુમ પડે છે, તેમાં એક અર્થથી 'વિરોધાભાસ' દેખાય છે, અને બીજા અર્થથી તેનું સમાધાન થાય છે. જેમકે કોઈ પુરુષ પોતાની સ્ત્રીને કહે છે, હે કૃશાંગિ, હારવિના પણ તારા સ્તન કલશ હારવાળા જણાય છે. તે 'વિરોધાભાસ' તેનું સમાધાન, હે કૃશાંગી હારવિના પણ તારા સ્તન કલશ મનોહર જણાય છે.

(૧) વિદ્યાધરોડપિસુમનાં=વિદ્યાધર-દેવમાં ભૂતભતિ. સુમના-દેવ. ભૂત છે તો પણ દેવતા છે.

(૨) ધૃતરાષ્ટ્રોડપિ ગુણ પ્રિયઃ=ધૃતરાષ્ટ્ર-દુર્યોધનનો પિતા. ગુણ-પ્રિય-ભીમસેન ઉપર પ્રેમ ધરનાર. દુર્યોધનનો પિતા ધૃતરાષ્ટ્ર છે તો પણ ભીમસેન ઉપર પ્રેમ ધરનાર છે.

(૩) ક્ષમાનુગતોડપિસુધર્માશ્રિતઃ ક્ષમાનુગતઃ-પૃથ્વી ઉપર રહેલો. સુધર્માશ્રિતઃ-ધંત્રીની સહાનો આશ્રય કરનાર અર્થાત, પૃથ્વી ઉપર રહેલો છે તોપણ ધંત્રીની સહાનો આશ્રય કરનાર છે.

(૪) વૃહજ્ઞાનુ માવેડવ્યંતઃ સરલઃ-વૃહજ્ઞાનુભાવઃ-મોટી નડ નામની વનસ્પતિના જેવો ગાંઠવાળો, અંતઃસરલઃ અંદરથી વિનાનો જેમ નડ નામની વનસ્પતિ ગાંઠવાળી હેય છે, તેમ ગાંઠવાળો છે, તોપણ ગાંઠ વિનાનો છે.

દુરાણીથી પ્રગટ થયેલો, ધર્મને ચલાવનાર, ધીરજવાન, 'સર્વ' પ્રાણીને
જીતીને રસતે ચલાવનાર, એવો 'ચીંતામણિ' નામનો રાજા હતો.

જે સમયમાં તે રાજા પૃથ્વી ઉપર રાજ્ય કરતો હતો તે સ-
મયે કપટ બળે જોડું બોલતું માત્ર કહેવામાંજ હતું, પણ કોઈ
મનુષ્ય કપટ કરતું નહીં, તેમ જોડું બોલતું નહીં; જોઈ લોકોમાંજ
નાસ્તિક પણું હતું, અન્ય જનોમાં નહોતું; કોઈને શત્રુઓ હતાજ
નહીં. પરિવાદ^૧ (વાગવું) એ શબ્દ વિણના અવાજમાંજ વપરાતો
પણ તે પરિવાદ શબ્દ નિંદા કરવાના અર્થમાં વપરાતોજ નહીં. કેમ
જે તે સમયે નિંદા શું ચીજ છે એમ કોઈ જાણતું નહોતું. ખજા
એ શબ્દ કમોદનાં ખજામાંજ વપરાતો પણ તે ખજા શબ્દ મણસમાં
વપરાતો નહીં. તે વખતે સર્પો હતા, પણ ચુગલી જોર હતાજ
નહીં, જેથી દ્વિજિન્હ^૨ એ શબ્દને સર્પના અર્થમાં વાદી લોકો પરસ્પર
વાપરતા હતા. તેના દેશમાં કોઈ ગુનેહગારો હતાજ નહીં, માટે

(૫) મહિપીસંભવોડપિવૃષોત્પાદી-મહિપીસંભવ:-ભેંસથી ઉત્પન્ન
થયેલો. વૃષોત્પાદી-ખજાદને ઉત્પન્ન કરનાર; ભેંસથી ઉત્પન્ન થયેલો છે
તો પણ ખજાદને ઉત્પન્ન કરનાર છે.

(૬) અતરલોડપિ મહાનાયક:-અતરલ-હારમાં જે વચણ ચગદું
હોય છે, તેને તરલ કહે છે. ને તે ચગદા (તરલ) વિનાનો જે હાર
હોય તેને અતરલ કહે છે. મહા નાયક:- ચગદા વાળા હારને મહા-
નાયક કહે છે. અર્થાત્. વચણ ચગદા વિનાનો હાર છે તોપણ ચ-
ગદાવાળો હાર છે.

(૧) પરિવાદ-વિણનો અવાજ અગર નિંદા.

(૨) દ્વિજિન્હ-સર્પ અથવા ચુગલીજોર.

કરચ્છે^૩ એ શબ્દ લોકો ઉપર નાખેલા રાજ્ય કરો. ઓછા કરવામાં વપરાતો હતો, પણ કોઈના હાથ દાપવામાં વપરાતો નહીં. તે સમયે કોઈ મનુષ્યની કુદૃષ્ટિ થતીજ નહોતિ કે જેને માટે તેનાં નેત્રો ફાડવાની શિક્ષા આપવામાં આવતી, તેથી તે વખતે નેત્રોત્પાટન^૪ શબ્દનો અર્થ અગથીઆ નામની વનસ્પતિનાં મૂળ ઉખેડી નાખવામાં વપરાતો પણ મનુષ્યનાં નેત્રો ફાડવામાં વપરાતો નહીં. તે વખતે દ્વિજરાજ (ચંદ્રમા) ની સાથે કમળનેજ શત્રુતા હતી, કેમજે ચંદ્રના ઉદય અવાથી કમળ કરમાઈ જતાં, પણ કોઈ મનુષ્યને બ્રાહ્મણની સાથે શત્રુતા હતીજ નહીં. તે સમયે સાર્વભૌમ એ શબ્દ ઉત્તર દિશાના હાથીમાંજ વપરાતો હતો, પણ કોઈ ખીજ રાજાને ચક્રવર્તી સૂચવવા સારૂ સાર્વભૌમ શબ્દ વપરાતો નહોતો. અગ્નિ અને તુલાથી માત્ર સોનાને શુદ્ધિ કરવામાં આવતી, પણ કોઈ મનુષ્યને તેવી શિક્ષા કરી શુદ્ધિ કરવામાં આવતી નહી. તે વખતે સૂચી એ શબ્દ મણિ આને વિંધવાવાસ્તે વપરાતા સોયામાં લાગુ પડતો, પણ કોઈને શળી ઉપર ચડાવવામાં તે શબ્દ ઉપયોગી હતો નહી, કેમજે તે વખતે કોઈ એવા અપરાધ કરતાજ નહી. શૂળ (વાઢવેણુ) એ શબ્દ સ્ત્રીઓને પ્રસવમાં થતી વેદનામાંજ વપરાતો, પણ કોઈને ત્રિશૂળથી

(૩) કરચ્છેદ-રાજ્ય ભાગ ઓછો કરવો. અગર હાથ દાપવો.

(૪) નેત્રોત્પાટન-મૂળ ઉખેડવાં અથવા આંખો ફાડવી.

(૫) દ્વિજરાજ-ચંદ્રમા અગર ઉત્તમ બ્રાહ્મણ.

(૬) સાર્વભૌમ-ઉત્તર દિશાનો હાથી અગર ચક્રવર્તી રાજા.

(૭) સૂચી-સોયો અથવા શળી.

(૮) શૂળ-વાઢવેણુ અથવા ત્રિશૂળ

ચતી પીડામાં ઉપયોગી થતોજ નહી. દુઃશાસન એ શબ્દ મહાભારતમાંજ વપરાતો, પણ દુષ્ટ હુકમ એ અર્થને કહેનાર દુઃશાસન શબ્દ, આ રાજ્યના રાજ્યમાં વપરાતો નહિ. કરપત્ર ^{૧૦}દારણ એ શબ્દ હાથથી કમળની પાંખડીઓ ત્રોડવી તેમાંજ વપરાતો હતો, પણ કોષના ઉપર કરવત ચલાવવામાં તે શબ્દ ઉપયોગી હતોજ નહી. ભગવાને પણ વરાહ અવતાર ધારણ કરી ^{૧૧}પૃથ્વીના ઉદ્ધારમાં પ્રવૃત થઈ અને પૃથ્વીનું ખંડન કર્યું. શ્રી રામચંદ્રજીએ ^{૧૨}પણ સીતાજીનો લાગ કરી તેની સાથેજ વનમાં પ્રવેશ કર્યો. રામચંદ્રજીના અતિભક્ત ભરતજીએ પણ ^{૧૩}રામ વિનાનું રાજ્ય કર્યું. દમયંતી.

(૯) દુઃશાસન-દુર્યોધનનો નાનો ભાઈ અથવા નીચ હુકમ.

(૧૦) કરપત્ર દારણ-કર-હાથ. પત્ર-પાંખડી. દારણ-તોડવું. અથવા કરપત્ર-કરવત. દારણ-કાપવું.

(૧૧) ગોત્રોદ્ધરણ પ્રવૃત્તોડપિ ગોત્રોદ્ધરણ મકરોત્. ગોત્રો-પૃથ્વી. ઉદ્ધરણ-ઉદ્ધાર. પ્રવૃત્ત:-જોડાયેલા. ગોત્ર-પર્વત. ઉદ્ધરણ-ખંડન. અ-કરોત્-કર્યું. વરાહાવતારથી પૃથ્વીનો ઉદ્ધાર કરી તેજ ભગવાને પૃથ્વીનો અવતાર લઈ પર્વતનું ખંડન કર્યું. મૂળમાં 'ચીતામણિ' રાજ્યની શ્રેષ્ઠતા બતાવવા સાર 'વિરોધાભાસ' લખાવ કર્યો છે, અને તેનું સમાધાન નોટમાં સ્પષ્ટ કર્યું છે.

(૧૨) રાઘવઃ પરિહરન્નપિ જનકમુવં જનકમુવાસહવનં વિવેશ -રાઘવઃ-રામચંદ્રજી. પરિહરન્-ત્યાગ કરી. જનકમુવં-પિતાની પૃથ્વીનો, જનકમુવાસહ-સીતાજીની સાથે, વન-વનમાં, વિવેશ-પ્રવેશ કર્યો. મ. પિતાજીની પૃથ્વીનો લાગ કરી રામચંદ્રજીએ સીતાજીની સાથે વનમાં પ્રવેશ કર્યો.

(૧૩) ભરતો રામે દર્શિતમક્તિરપિરાડયે વિરમ મકરાત્=રામે.

સાથે મળેલા નળરાજ્યએ પણ ખીજાએ પરણેલી ^{૧૪}સ્ત્રીનો સ્વીકાર
(પૂનર્વિવાહ) કર્યો. પૃથુરાજ્યએ પણ સ્વગોત્ર ^{૧૫}નું નિકંદન કરી
પૃથ્વીના મંડલને વધાર્યું. (આ પ્રમાણે પૂર્વના ઇશ્વરી રાજ્યોમાં
પણ કાંઈ કાંઈ ન્યુનતા હતી) જેથી આજ દીવસ સુધી પૂર્વમાં
થયેલા રાજ્યોનું વર્ણન કરવા સાર સરસ્વતીને તક મળીજ નહોતી.
આ 'ચીંતામણિ' રાજ્યો ખીજાએ કરતાં જુદાજ હોતા. વળી તેણે
પોતાનાં ચરિત્રથી પૃથ્વીના સર્વ રાજ્યોનાં પરાક્રમ ઢાંકી દીધાં. તે
રાજ્ય મહાન ^{૧૬}છતાં દરેક ઉત્સવે પોતાની સાથેના લશ્કરી ધોડા-

-રામચંદ્રજીને વિશે, ભરત:-ભરતજી, દર્શિત ભક્તિ:-ભક્તિ બતાવનાર
રાજ્યે-રાજ્યમાં. વિરામ-આરામ. અકરોત્-કર્યો. રામચંદ્રમાં અતિ-
ભક્ત ભરતજીએ રાજ્યમાં આરામ કર્યો.

(૧૬) નલસ્ય દમયંત્યા મિલિતસ્યા ડપિ પુનર્ભૂપરિગ્રહો જાતઃ=
નળસ્ય-નળ રાજ્યને. દમયંત્યા-દમયંતીની સાથે મિલિતસ્ય-મળેલો,
પુનર્ભૂપરિગ્રહ=-ફરીને પૃથ્વીનો સ્વીકાર. જાતઃ-કર્યો. દમયંતીની
સાથે મળેલા રાજ્યએ ફરીને પૃથ્વીનો સ્વીકાર કર્યો.

(૧૫) પૃથુરપિગોત્ર સમુત્સારણ વિસ્તારિત સુમંદલ:-પૃથુરપિ-પૃ-
થુરાજ્યએ પણ. ગોત્ર સમુત્સારણ વિસ્તારિત સુમંદલ:-પર્વતનું ખંડન
કરી પૃથ્વીના મંડલને વધાર્યું.

(૧૬) સઃ પર્વતઃ કટકસંચારિણો ગંધર્વાન્ દર્શિતશ્રંગોત્તત્તિઃ
સુખયન્નવિર રામઃ-સઃતે. પર્વતઃ-હુંગર. કટકસંચારિણુઃ-ઉપર ફરનાર.
ગંધર્વાન્-ગંધર્વ નામના દેવતાને. સુખયન્-આનંદ આપતાં. વિરામ
આંત થતો. દર્શિતશ્રંગોત્તત્તિ શીખરની ઉંચાઈ બતાવનાર. મતલબ
શિખરની ઉંચાઈ બતાવનાર તે પર્વત. પોતાના ઉપર સંચાર કરનારા
ગંધર્વોને સુખ આપતાં વિરામ પામતો નથી.

જંગલતું રક્ષણ કરવામાં તત્પર, સર્વ કળામાં કુશળ અને શત્રુના સમૂહને નમાવનાર હતો. ^{૨૨}મિત્રનો ઉદય કરવાથી ધણી શોભા માનનાર, અને અચળ અધિક લક્ષ્મીવાળો હતો. તે રાજના શત્રુઓને સમૂહ નિર્ધન ^{૨૩}હતો, માટે ખોળે ઉપાડનાર મળુરો જેવા હલકા બાળાતા. તે રાજ દેખાવમાં ભયંકર ^{૨૪}હતો, અને હમેશ નવીન ઉદ્યોગમાં તત્પર હતો. ધણા નોકર ^{૨૫}વાળો હતો, અને પોતાના કુળમાં

(૨૨) મિત્રોદયહેતુઃ કાંચનશોભાં વિભ્ર દ્વચલાધિકલક્ષ્મીઃ સુમેશ્વરિવ-મિત્રોદયહેતુઃ-સૂર્યના ઉદય થવામાં કારણ કાંચન શોભાં-સુવર્ણની શોભાને. વિભ્રત-ધારણ કરનાર. અચલાધિકલક્ષ્મીઃ-સર્વ પર્વતના કરતાં અધિક શોભાવાળો. સુમેશ્વરિવ-ઉત્તમ મેરૂ પર્વતની માફક. અર્થાત્ સૂર્યનાં ઉદય થવામાં કારણ, સોનાની શોભાને ધારણ કરનાર, સર્વ પર્વતના કરતાં અતિ શોભાયમાન, એવા મેરૂ પર્વતની માફક.

(૨૩) यस્યચ રિપુવર્ગઃ સદાડવાર્થોડપિ ન ભારત્તરણયોગ્યઃ-યસ્ય-જેના. રિપુવર્ગઃ-શત્રુનો સમૂહ. સદા-હમેશ. પાર્થઃ-અર્જુન. અપિ-પણ. ન-નથી. ભારતરણયોગ્યઃ-મહાભારતના રણ સંગ્રામમાં સમર્થ. અહીં વિરોધાભાસ અવગંધાર છે. મતલબ જે રાજના શત્રુનો સમુદાય અર્જુન છે તોપણ મહાભારતનો રણસંગ્રામ કરવા યોગ્ય નથી.

(૨૪) ભીષ્મોડપ્યશાંતનવે હિતઃ-ભીષ્મઃ-ભીષ્મપિતામહ અશાંતનવેહિતઃ-શાંતનુની આજ્ઞા પાળનાર નથી. (મતલબ) ભીષ્મપિતામહ છે તોપણ તે પોતાના પિતા શાંતનુની આજ્ઞા પાલન કરતા નથી.

(૨૫) સાન્નુચરોપિ નગોન્નમૂષિતઃ-સાન્નુચરઃ-શિખરવાળો. ન-નથી. ગોત્રભૂષિતઃ-પર્વતની પૃથ્વી ઉપર રહેલ. (મતલબ) શિખરવાળો છે તોપણ પર્વતની પૃથ્વી ઉપર રહેલ નથી.

ભૂષણ હતો. ક્ષત્રીયતા ^{૨૬}ધર્મથી કોઈ દીવસ ચલિત થતો નહીં. સર્વ જગતનું ^{૨૭}કલ્યાણ કરનાર હતો, અને કેદ કરતો નહીં. અતિ ^{૨૮}પવિત્ર હતો, જેથી કલક લાગે તેવો રસ્તો લેતો નહીં. શરણે ^{૨૯}આવેલા આણીની તૃણા પુરી પાડતો હતો. પણ કોઈને (કૂર વચનથી) સંતાપ કરતો નહીં. આ રાજા નિષ્કારણ, ^{૩૦}અકસ્માત પોતાની પ્રજાનું દ્રવ્ય ખેંચી લેતો નહીં. મિત્રના ^{૩૧}સર્વ મંડલને વધારી પ્રેમથી આનંદ

(૨૬) ત્રિશંકુરિવ નક્ષત્રપથસ્થલિતઃ-ત્રિશંકુરિવ-ત્રિશંકુ રાજની માફક. નક્ષત્રપથસ્થલિતઃ-આકાશમાંથી પડતો થયો. (મતલબ) આકાશમાંથી પડનાર. 'ત્રિશંકુ' નામના રાજની માફક. 'ત્રિશંકુ' રાજને તેજ શરીરથી સ્વર્ગમાં પોહોંચાડવા 'વિશ્વામિત્ર' રૂષિએ પોતાના તપના પ્રભાવથી પૃથ્વી ઉપરથી ઉડાડ્યો હતો, અને તે સ્વર્ગ આગળ પોહોંચ્યો ત્યારે તેને સાંચી દેવતાઓએ હેઠળ પાડ્યો, જેથી તેનું આકાશમાંથી સ્થગન થયું.

(૨૭) શંકરોડપિ નવિષાદી-શંકરઃ-મહાદેવ. અપિ-પણ. ન-નથી. વિષાદી-ઝેરનું ભક્ષણ કરનાર. મ. શંકર છે તોપણ ઝેરનું ભક્ષણ કરનાર નથી.

(૨૮) પાવકોપિ નકૃણવર્ત્મા-પાવકઃ-અગ્નિ. કૃણવર્ત્માઅગ્નિ. મ. અગ્નિ છે તોપણ અગ્નિ નથી.

(૨૯) આશ્રયાશોડપિ નદહનઃ-આશ્રયાશઃ-અગ્નિ. દહનઃ-અગ્નિ. મતલબ. અગ્નિ છે તોપણ અગ્નિ નથી.

(૩૦) નાંતકદ્વચ અકસ્માદ પહતજીવનઃ-ન-નથી. અંત કદવ-મમની માફક. અકસ્માત-એકદમ. અપહૃતજીવનઃ-જીવને હરીણ કરનાર. મતલબ. અકસ્માત જીવને હરીજનાર મમની માફક નથી.

(૩૧) નરાહુરિવ મિત્રમંડલ મહણવિવર્જિતરુચિઃ-ન-નથી. રાહુ-

ખમાડતો હતો. કલહથી^{૩૨} દૂર રહેતો હતો. તે રાજ્ય સંસ્કાર કરવા જતાં શીઆલ^{૩૩} વગેરે હલકો શીકાર થતો તે વખતે જે કોઈ તેની પ્રસંશા કરે તેના ઉપર નાખુશ રહેતો, કીર્તિ અને^{૩૪} દયાને રહેવાનું ગૃહ; સંધી અને^{૩૫} વિગ્રહ વગેરે રાજ્ય નીતિમાં કુશળ, દાન^{૩૬} આ-

રિવ-રાહુની માફક. મિત્રમંડળ ગ્રહણુ વિવર્ધિતરયિ:-સૂર્યનું મંડળ ગ્રહણુ કરવામાં વધારે પ્રીતિ ધરાવનાર. મતલબ. સૂર્યના મંડળને ગ્રહણુ કરવામાં અતિ પ્રીતિવાળા રાહુની માફક નથી.

(૩૨) ન નલદ્વ વ કલિવિઘટિત:-ન-નથી. નલદ્વ-નળરાજની માફક. કલિવિઘટિત:-કળીયુગના આવેશથી વિયોગ પામેલ. મતલબ. કળીયુગના પ્રભાવવડે (દમયંતીથી) વિયોગ પામેલા નળરાજની માફક નથી.

(૩૩) ન ચક્રીવ શૃગાલવધસ્તુતિ સમુદ્ધાસિત:-ચક્રીવ-કૃષ્ણ ભગવાનની પેઠે. શૃગાલવધસ્તુતિ સમુદ્ધાસિત:-‘શૃગાલ’ નામના રાજનો નાશ કરવાથી (તે વખતે) મનુષ્યોએ કરેલી સ્તુતિથી આનંદ પામનાર; મ. શૃગાલ નામના રાજનો નાશ કરવાથી તે વખતે મનુષ્યોએ કરેલી સ્તુતિથી આનંદ પામનાર શ્રીકૃષ્ણભગવાનની પેઠે નથી.

(૩૪) નંદગોપદ્વ યશોદયાશ્રિત:-નંદગોપધવ-‘નંદ’ નામના ગોવાળીયાની માફક યશોદયાશ્રિત:-‘યશોદા’ નામની તેની સ્ત્રી તેણે આશ્રય કરાયેલ. મ. યશોદાજીએ આશ્રય કરેલા નંદજીની માફક.

(૩૫) જરાસંઘદ્વ ઘટિતસંધિવિગ્રહ:-જરાસંઘધવ-‘જરાસંઘ’ નામના રાજની ખરોખર. ઘટિતસંધિવિગ્રહ:-સંધીયો જેનું શરીર બનેલું છે તેવો. મ. જેનું સંધિથી શરીર બનેલું છે તેવા ‘જરાસંઘ’ રાજની ખરોખર.

(૩૬) માર્ગવદ્વ સદાનમોગ:-માર્ગવધવ-શુકના પ્રમાણે. સદા-

યવામાં અને વૈભવ ભોગવવામાં અતિ ઉત્સાહી હતો. ઉત્તમ મિત્ર ૩૭મંજીથી શોભાયમાન હતો અને જેની પાસે ઉમદા વિચારના કા-
દબારીઓ રહેતા હતા. ૩૮યાયક જનોની માગણી પરિપૂર્ણ કરનાર,
સર્વ પૃથ્વીનું રક્ષણ કરનાર હતો, અને ૩૯સુંદર અવસ્થાથી અતિ
સ્વરૂપવાળો, તે રાજા હતો.

જેમ નંદન વનનો આશ્રય કરનાર પારિજાતક (કલ્પવૃક્ષ) તેમ
આશ્રિત મનુષ્યોને આનંદ આપનાર; જેમ પાર્વતીજીને પ્રગટ કરનાર

નિત્ય નભોગ:-આકાશમાં ગમન કરનાર. મ. આકાશમાં સદા ગમન
કરનાર શુકના પ્રમાણે.

(૩૭) દશરથઙ્ગ-સુમિત્રોપેતઃસુમંત્રાધિષ્ઠતશ્ચ-દશરથઙ્ગ-‘દશરથ’
રાજાની માફક. સુમિત્રોપેતઃ-સુમિત્રા નામની સ્ત્રી સહિત. સુમંત્રાધિ-
ષ્ઠિતઃ-સુમંત્ર સારથીએ આશ્રય કરેલા. મ. સુમિત્રા નામની સ્ત્રીસહિત
અને સુમંત્ર નામના સારથીએ આશ્રય કરેલ, દશરથ રાજાની માફક.

(૩૮) દિલીપઙ્ગ-સુદક્ષિણાનુરક્તોરક્ષિતગુશ્ચ-દિલીપઙ્ગ-‘દિલીપ’
નામના રાજાની માફક. સુદક્ષિણાનુરક્તઃ-સુદક્ષિણા નામની સ્ત્રીઉપર
પ્રેમ ધરાવનાર. રક્ષિતગુઃ-કામધેનુનું રક્ષણ કરનાર. મ. સુદક્ષિણા
નામની પોતાની સ્ત્રીઉપર પ્રેમ ધરનાર અને કામધેનુનું રક્ષણ કરનાર
દિલીપ રાજાની માફક.

(૩૯) રામઙ્ગ-જનિત કુશલવયોરૂપોચ્છ્રાયઃ-રામઙ્ગ-રામચંદ્રની
પેઠે. જનિતકુશલવયોરૂપોચ્છ્રાયઃ-કુશ અને લવ નામના પોતાના પુ-
ત્રોની સંપત્તિ વધારનાર. મ. કુશ અને લવ નામના પોતાના પુત્રોની
રૂપની સંપત્તિ આપનાર રામચંદ્રજીની પેઠે.

(૧) આ સર્વ તે રાજાનો ‘કંઠર્પ=કેતુ’ નામનો પુત્ર હતો તેનું
વિશેષણ છે.

હિમાલય પર્વત, તેમ નાના પ્રકારના માંગલિક મહોત્સવને પ્રગટ કરનાર; (ક્ષીર સમુદ્ર મથન કરવાની વખતે) જેમ વાંસુકી નાગના ચળકતા શરીરથી વિંટાએલો મંદરાચળ પર્વત, તેમ વીલાસી પુરુષોના વૈભવથી ભરપૂર; જેના ઉપરનો ભાગ શંકરથી સેવાય છે તેવો જેમ કૈલાસ પર્વત, તેમ જેના ચરણારવિંદમાં મોટા રાજાઓના મુગટ મણિ અડકે છે તેવો; જેમ વિચિત્ર તરેહનાં જગીચાઓને પ્રપ્રલિત

(૨) કોઇ વખતે ઇંદ્રરાજ પોતાના ઐરાવત નામના હાથી ઉપર બેસીને સ્વારીમાં જતા હતા, તે વખતે માર્ગમાં દુર્વાસાર્ષિ મળ્યા, અને તેણે ઇંદ્રને પ્રસન્ન થઈ પુષ્પ માળા આપી, ઇંદ્રે તે માળાનો સ્વીકાર કર્યો પણ લક્ષ્મીના મઢથી પહેરી નહી અને 'ઐરાવત' હાથીના કુંભસ્થળ ઉપર મુકી, તે મુકતાંજ ઐરાવતે પોતાની શૂદ્ધવતી તે માળાને લઈ પગમાં આપી, તે જોઈ ક્રોધિષ્ટ દુર્વાસાર્ષિને કોપ થયો અને ઇંદ્રને શ્રાપ આપ્યો. હે ઇંદ્ર ! તું ત્રણલોકની લક્ષ્મીથી મદોન્મત્ત થયો છો, માટે તું લક્ષ્મીરહિત થઈજ, એવા દુર્વાસાના શ્રાપથી ત્રણલોક લક્ષ્મી રહિત થયા, તેથી યજ્ઞ યાગાદિક ક્રિયા નાશ પામી. તે સમયમાં જ્યારે ઇંદ્ર અને વરુણ વગેરે સર્વ દેવતાઓ એકઠા થઈ મેરૂ પર્વત ઉપર બ્રહ્માની સભામાં જઈ બ્રહ્માને સર્વ વૃતાંત નિવેદન કર્યું. તે વખતે બ્રહ્મા દેવતાઓને નિસ્તેજ જોઈ અને દૈત્યોને તેજસ્વી જોઈ મનમાં ભગવાનનું સ્મરણ કરી, દેવતાઓને બ્રહ્મા કહે છે, હું તમે શિવ અને મનુષ્યો જે ઇશ્વરના અંશ છો, તે ઇશ્વરને શરણે આપણે જઈએ, એવીરીતે વિચારકરી દેવતા સહિત બ્રહ્મા ઇશ્વરના નિર્મલ ધામમાં ગયા. ત્યાં જઈ બ્રહ્માએ અગમ્ય ઇશ્વરની સ્તુતિ શરૂકરી, તે સ્તુતિથી ઇશ્વર પ્રસન્ન થયા અને સહસ્ર સૂર્યના જેવા પ્રકાશવાળા પોતાના સ્વરૂપનું દર્શન આપ્યું. તે વખતે સર્વ દેવતાઓએ

કરનાર વસંત રતુનો સમય, તેમ વિવિધ પ્રકારની સુંદરીના મન પ્ર-
 સુહૃત, કરનાર; જેમ ક્ષિર સાગરને મથવા સાર રવાઈ રૂપ થઈ સ-
 મુદ્રના પાણિમાં મોટો શબ્દ કરનાર 'મંદ્રાયણ' પર્વત, તેમ ત્રીલોકમાં
 જેની કીર્તિ ગાજી રહી છે તેવો, જેમ રતિ નામની પોતાની સ્ત્રીને
 પ્રસન્ન કરનાર કામદેવ, તેમ પોતાની પ્રજાને પ્રસન્ન કરનાર; જેમ
 સંધ્યા કાળમાં શંકરના નૃત્ય કરવાથી દેશાયેલ વિભૂતિનો સમૂહ,
 તેમ દરેક જાળતમાં ઉત્તમ વિચારવાન, અને ક્રોધથી નહિ ઠગાય તેવો;
 જેમ સ્વચ્છ વાદળાંવાળો અને આકાશનું અવલંબન કરનાર શરદ રૂ-
 તુનો વરસાદ, તેમ સ્વચ્છ મનવાળો અને વિષ્ણુના ચરણારવિંદનો
 આશ્રય કરનાર; જેમ રણસંગ્રામમાં શુરવીર અર્જુન, તેમ રણસંગ્રા-
 મમાં સમર્થ. જેમ 'કુવલીયાપીડ' નામના હાથીથી શોભાયમાન કંસ-
 રાજા, તેમ ભૂમંડળરૂપી ભૂપણથી શોભાયમાન; જેમ પોતાની માતા
 'વિનતા' ને આનંદ આપનાર અને પોતાના પુત્ર 'સુમુખ' નાં લાડ
 લાડવનાર ગરુડજી, તેમ વિનયવત્ પુરુષોને આનંદ આપનાર, અને

કથરની સ્તુતિ કરી ત્યારે સર્વ પ્રાણિના મનનો અભિપ્રાય જાણનાર
 શ્રી ભગવાન દેવતાઓને કહેવા લાગ્યા કે મેં તમારા મનનો અભિ-
 પ્રાય જાણ્યો છે. તમે અહીંઆથી જઈ દૈત્યોની સાથે રોડકરી સ-
 મુદ્રમાંથી અમૃત કાઢવાનો ચત્તકરો. જેના પાનકરવાથી પ્રાણિને કોઈ
 દિવસ મૃત્યુ આવેજ નહી. માટે ક્ષિરસાગરમાં સર્વ જાતની ઔષધિ
 અને લતાઓ નાખી. મંદ્રાયણ પર્વતને રવાઈકરી, વાસુકી નાગનું
 નેતરૂંકરી મથવાનું શરૂ કરો હું તમારી સહાય કરીશ; જેથી મંથન
 કરવામાં કાંઈ હરકત આવશે નહીં. તે સમુદ્ર મંથનનું કળ તમને મ-
 નશે અને દૈત્યો નિષ્દ્રઘ થશે. એવી રીતે શ્રી ભગવાનનાં વચન સાં-
 જળી તે દેવતાઓએ તે પ્રમાણે આચરણ કર્યું.

સુંદર મુખારવિંદવાળા મનુષ્યોને હર્ષ પમાડનાર, જેમ વરાહ અવ-
તારનો સ્વીકાર કરનાર નારાયણ ભગવાન, તેમ શરીરથી મનોહર;
જેમ કાળના નિયમને સ્વાધીન કરનાર બિષ્મપિતામહ, તેમ સમગ્ર
કાર્યમાં વખતના નિયમને બાંધનાર; જેમ સુશર્મા, નામના ચોક્કા સ-
હિત કૌરવનું સૈન્ય, તેમ મનોહર સુખનો વૈભવ ભોગવનાર; ઝાહુથી
મનોહર અને સુંદરીઓને આનંદ પમાડનાર, સર્વ પ્રાણી ઉપર સરખી
રીતે દષ્ટિ ગણનાર અને સર્વ રાજ્યોનો અધિરાજ, નિરેગી અને
સ્થિર અંતઃકરણવાળો, જેમ અતિ નિર્ભય જળની ધારાથી હંસના
ટાળાને ત્રાસ પમાડનાર વરમાહ, તેમ અતિ વિમળ તરવારની ધારાથી
રાજાંથી હંસોને ભય ઉપજાવનાર; કુળમાં દીવારૂપ અને જેની પૂ-
ર્વથી એકજ સ્થિતિ ચાલી આવે છે તેવો, તે 'ચીંતામણિ' રાજાનો
'કંદર્પકેતુ' નામનો પુત્ર હતો.

(૩) 'વિરોધાભાસ' અલંકાર અહિં છે. સુબાહુ રવિરા માનંદ:-
સુબાહુ:=નામનો રાક્ષસ, રામનો શત્રુ. અપિ-પણ. રામાનંદ:-રામચં-
દ્રજીને આનંદ આપનાર. મ. (રામચંદ્રનો શત્રુ) સુબાહુ નામનો
રાક્ષસ છે તોપણ રામચંદ્રજીને આનંદ આપનાર છે.

(૧) સમદષ્ટિ રવિ મહેશ્વર:-સમદષ્ટિ-એ નેત્રવાળો. મહેશ્વર-શં-
કર. મ. એ નેત્રવાળો છે તોપણ (ત્રિનેત્ર) શંકર છે.

(૨) મુક્તામયોડપ્યતરલમધ્ય:-મુક્તામય:-વચના ચગદાવાળો
મોતિનો હાર. અતરલમધ્ય:-વચલા ચગદા વિનાનો. મ. વચલા ચગ-
દાવાળો હાર છે તોપણ વચલા ચગદા વીનાનો છે.

(૩) વંશપ્રદીપો ડપ્યક્ષતદશ:-વંશપ્રદીપ:-વાંશ ઉપર ટાંગેલો
દીવો. અક્ષતદશ:-નહી નાશ પામેલ વાટવાળો. મ. વાંશ ઉપર ટાંગેલો
દીવો છે તોપણ જેની વાટ જરા પણ ઝાઝી થતી નથી.

સોળ કળાથી ભરપૂર, રાત્રીના અંધકારને હરનાર, કુમુદિનીના વનનો મિત્ર દિશાઓને પ્રસન્ન કરનાર એવા ચંદ્રમાના ઉદય થવાથી જેમ ઉછળતા પર્વત જેવા તરંગવાળા, જલચરના સંચારથી પરિપૂર્ણ એવાં સમુદ્રો મર્યાદા મુકી વૃદ્ધિ પામે છે, તેમ કળા અને કૌશલ્યથી પરિપૂર્ણ, શંકરના જેવો પ્રતાપી, શત્રુઓને કંપાવનાર, પૃથ્વીનું પાલન કરનાર યાચક જનોને સંતોષ પમાડનાર, એવી તે રાત્રીની ઉત્તમ દષ્ટિતળે ઉત્તમ કુળ વાળા અતિ ચડતિ દશાને પામેલી સુંદર આજીવકા વાળા અંતઃકરણથી નિર્મળ, એવી તેની પ્રજા પણ પરમ આનંદથી વૃદ્ધિ પામી અનિરૂદ્ધ નામના પોતાના પુત્રના વિલાસને ઉત્પન્ન કરનાર, રતિ નામની પોતાની સ્ત્રીને વલ્લભ, અને પુષ્પ એ જેનું બાણ છે, એવા કામદેવના દર્શનથી જેમ સ્ત્રીઓનાં હૃદય અતિ આનંદ પામે છે, તેમ ઉત્તમ તરેહના વિલાસમાં કુશળ, અનુરાગી પુરુષોને પ્રિય અને કામદેવ કરતાં પણ કાંતિથી મનોહર તે 'કંઠર્પકેતુ' રાત્રીના દર્શનથી, સુંદરોનાં મન અતિ હર્ષિત થયાં. જેને વિશે મંદ મંદ વાયુ વહે છે, મધુર અને મૃદુ 'કોકિલાના' શબ્દો કાન ઉપર પડે છે, નવીન અંકુરો પ્રકાશિત થઈ રહ્યા છે. વિલાસી પુરુષોમાં શૃંગારાદિ રસો પ્રગટ થઈ જાય છે. મનોહર સુગંધી મનને આનંદ આપે છે, સર્વ પ્રાણિઓને કમળનાં પુષ્પો સહેલાઈથી મળી શકે છે, ધતુરો ધણી શોભાને ધારણ કરે છે. એવો વસંત રતુનો સમય જાણે, સર્વ પુષ્પો ઉપર છવરાઈ રહેલો હોય નહીં તેવો જોવામાં આવે છે, જે વસંત રતુના સમયને માટે જેમ વિકાશિત હજારો કળાયોથી ભરપૂર, ભ્રમરાઓથી વિંટાયેલી પરવાળાંની શોભાને ધારણ કરનારી, અને જેના ઉપર પક્ષિઓ વીલાસ કરે છે, તેવી વનની લતાઓ ઇચ્છા કરે છે, તેમ વિદ્વાનો અને સત્પુરુષોનું આગમન સ્થાન, કર્ણને પ્રિય કોકિલના

જેવા મૃદુ સ્વર વાળો શૃંગાર રસને પ્રગટ કરનાર, સુંદરીઓને રમણુમાં રંગ આપનાર, સર્વોત્તમ પ્રાંડીતોનો આધાર, સર્વ મનુષ્યોને લક્ષ્મીની પ્રાપ્તિ સહજ રીતે કરાવનાર સુવર્ણની સમૃદ્ધિને વધારનાર, વીર્યવાન પુરુષોમાં અગ્રેષ્ઠર જેવા આ કંદર્પકેતુ રાજાને માટે અતિ ઉત્સાહ સહિત, પોતાના મનોહર કામુક સાથે રહેલી છતાં પણ મુક્તાહારથી શોભાયમાન મુગ્ધ અવસ્થા વાળી હજારો મનોહર સ્ત્રીઓ ઇચ્છા રાખતી હતી.

રણુસંગ્રામમાં કંદર્પ કેતુ રાજાએ પોતાના ભુજ દંડમાં ધનુષ્ય લીધું તથા ધનુષ્ય ઉપર બાણ ચડાવ્યાં બાણવડે શત્રુનાં મસ્તકો છેદ્યાં શત્રુનાં મસ્તકો ભૂમંડલ ઉપર પડ્યાં, અને તેથી ભૂમંડળને આ રાજા જેવો અતિ અદ્ભુતસ્વામી મળ્યો સ્વામીએ કીર્તિ મેળવી, તે જ કીર્તિ સમ સમુદ્ર પર્યંત પહોંચી સમુદ્રોએ સત્ય યુગના રાજાનું સ્મરણ કરાવ્યું, અને તે સ્મરણે પૃથ્વી ઉપર સ્થિરતા મેળવી, તેથી સર્વ પ્રાણિને ક્ષણ ક્ષણ પ્રત્યે આશ્ચર્ય ઉપજવા લાગ્યું.

(૧) આ ઠેકાણે ‘ માલા દીપક ’ અલંકાર છે. તેનું લક્ષણ ‘ અંદ્રાલોક ’ માંથી દીપકૈકાવલીયોગાત્ માલાદીપક મુચ્યતે=એક ક્રિયાથી બે વાક્યને સરખાવનાર ‘ દીપક ’ અલંકાર, અને જેમાં પ્રથમ આવેલા વાક્યના અંતના પદનું બીજા વાક્યમાં આદિ ઉચ્ચારણ થાય છે, એવો ‘ એકાવલી ’ અલંકાર; તે બન્ને અલંકારોનો બંધાં સમાવેશ થાય ત્યાં ‘ માલાદીપક ’ અલંકાર સમજવો. ઉદાહરણ પણ તેમાંથી. સ્મરણદયે તસ્યાસ્ત્રેનત્વચિક્રતોસ્થિતિઃ-કોઘ પુરુષ પોતાના મિત્રને કહે છે કે, હે મિત્ર, જે સ્ત્રીની તું ઇચ્છા રાખે છે, તે સુંદરીના હૃદયમાં ‘ કામદેવે ’ નિવાસ કર્યો છે. અને તે યુવતી સ્ત્રીના હૃદયે તમારામાં નિવાસ કર્યો છે. અર્થાત્ તેનું ચિત્ત તમારામાં લાગ્યું છે.

૨ 'કુંભર્પકેતુ' રાજના પ્રતાપ રૂપી અગ્નિથી શત્રુઓ દંધ થઈ ગયા, તેથી તેની સ્ત્રીઓએ પેહેરેલા મોતિના હારોએ તેના હાથ પોતાને વાગશે એવા ભયથી તેના કુચ સમીપનો ભાગ છોડી દીધો, અર્થાત્ શત્રુની સ્ત્રીઓએ પોતાના પતિના મરિ જવાથી હાર ઉતારી નાખ્યા.

જે રાજના તીક્ષ્ણ બાણોથી સિધ્ધિ થયેલ મહોન્મત્ત હાથી-ઓનાં કુંભસ્થળમાંથી ખરી પડેલા મુક્તાકળોના સમૂહથી ચારે તરફ જેનો સીમાડો બંધાયો છે તેવો, જેમાં ચારે તરફથી બાણનો વરસાદ વસે તેવા લોહી રૂપી જળચાળી નદીઓમાં અનેક વસ્તુની છાયા તથા માંસ અને તણાતાં છત્ર જેમાં જેવામાં આવે છે એવો, સેંકડો સેનાઓથી ભરપુર, જેમાં માથા વગરનાં ઘડ નાચે છે, અને સુર^૧સુંદરીને વરવાની ઇચ્છા વાળા સુંદર ભટ્ટોની અહંકાર યુક્ત ગર્જના-દીવી મયંકર એવા રણ સંગ્રામ રૂપી ^૨સમુદ્રમાં કતલ થયેલ પ્યા-

(૧) અહિં આ 'ઉત્પ્રેક્ષાં' અહંકાર છે, તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ કહેવાયેલ છે. જ્યારે ધણી મરી જાય છે, ત્યારે સ્ત્રીઓ છાતી કુટે છે. જેથી તમારા શત્રુઓનો રણ સંગ્રામમાં સંહાર થઈ ગયો, તેવા તેની સ્ત્રીઓ કુટશે માટે તે સ્ત્રીઓની છાતીએ લટકતા મોતિના હારોએ વિચાર્યું જે આપણ ઉપર તે સ્ત્રીઓના હાથ વાગશે માટે આગળથીજ નિકળી ગયા હોય તેમ જણાય છે.

(૨) રણ સંગ્રામમાં જે સુરવીર સામા ચાલી વીર-શયામાં શયન કરે છે તેને વરવા સાડ દેવ સ્ત્રીઓ આવે છે.

(૨) વલ્ચર્વ નિશિત નારાચ જર્જરિત મત્તમાત્તંગ કુંભસ્થલ વિગલિત મુક્તાફલનિકર દંતુરિત પારિસરે, પત્તપત્રરથે રક્તવારસંચારદ્ર

હજો તથા હાથીઓ અને ઘોડાના લોહીથી રંગાઈ ગયેલો, જાણે વિ-
જય લક્ષ્મીના પગમાં લાગેલ અળતાના રંગથી રંગેલ હોય નહીં
તેવો, ખર્જી, તે રાજા પાસે શોભતો હતો.

પછી કેટલેક દીવસે પાછલી રાત્રીના સમયમાં જે વખતે, કાળ-
રૂપી અધોરીને દહિના કોળીયા જેવો સફેદ, રાત્રીરૂપી યમુનાં નદીના
શીલુના ઢગલા જેવો, મેનકા નામની અપ્સરાના નખ ધોવા માટે
ગોખેલા પથ્થરના કડકાની માફક સફેદ, ચૈત્રમહિનામાં પડતી છત્રની
છાયાની પેઠે તમામ તરફ ગોળ ભાગવાળો, અસ્તાચળ પર્વત રૂપી
ઓશિકા ઉપર સુખેથી મસ્તક રાખી શયન કરનારી રાત્રી રૂપી સું-
દરીના કાનના ગોળ આભૂષણ જેવો, રાત્રી રૂપી સ્ત્રીને મધપાન કરતાં

નેકચ્છાયો ત્વપુંઢારિક વાહિની શતસમાકુલે નૃત્યક્ત્રંધે સુરસુંદરી
સમાગમોત્સુક ચારુ મટાહંકાર સંભારભીષણે સમરસાગરે=યસ્ય=જેના-
ચ=અને. નિશિત નારાયણજ્વરિત મત્ત માતંગ કુંભસ્થલ વિગલિત
મુકતાફલ નિકર દંતુરિત પરિસરે-તિક્ષણુ બાણથી શિથિલ થયેલ મ-
દોન્મત્ત હાથીઓનાં કુંભ સ્થળમાંથી ગળી પડેલા મુકતાફળના સમૂહ-
ની માફક ઊન્નત કીનારાવાળો. પતત્પત્રરથે-પડતાં પક્ષિવાળો. રક્તવા-
રિસંચરદનેક છાયોત્પલપુંડરિક વાહિની શતસમાકુલે-લોહીના જેવાં
પ્રવાહી જળમાં અનેક વસ્તુની છાયા અને કમળવાળા સેંકડો નદી-
ઓથી ભરપૂર. નૃત્યક્ત્રંધે=ઉછળતા પાણીના તરંગવાળો. સુરસુંદરી
સમાગમોત્સુકચારુમટાહંકાર સંભારભીષણે=સુરસુંદરી નામની માછલી-
આંને મળવામાં ઉત્સાહી સુંદરમટનામના મત્સેના થતા ઝપાટાથી
ભયાનક. સમરસાગરે=રણસંગ્રામની માફક સમુદ્રમાં. મ. કિનારાથી મ-
નોહર. અનેક નદીઓથી ભરપૂર, તરંગથી પરિપૂર્ણ, જળચરોથી
આસ, જેમાં પક્ષિઓ પડે છે તેવા ભયાનક સમુદ્રમાં.

શેષ રહેલ મધને ધારણુ કરનાર રૂપાના પ્યાલા સરખો, શંખની કાં-
તીની બરોબર શ્વેત, એવો ચંદ્રમા, પશ્ચિમ સમુદ્રમાં હુમવા લાગ્યો;
પાછલી રાત્રીની ઝાકળથી કુમુદના પુષ્પમાં થતી પુષ્પ રજ ભીંજાઈ
ગઈ, તેથી તેમાં ભ્રમરાઓના પગ બંધાઈ ગયા; મધુર શબ્દથી મે-
નાઓએ પતિ પાસે શયન કરેલી સ્ત્રીઓને જગાડવાનું શરૂ કર્યું;
ઉત્તમ વિદ્યાર્થીઓ જાગૃત થઈ, અધ્યયન શાળામાં વિદ્યાભ્યાસ કરવા
તત્પર થયા; શેરીઓમાં રાગધારીઓએ ગવાતા ગિમાસ રાગ સંભ-
ળાવા લાગ્યા; ને જાણે અતી દુર્ભાગ હોવાથી બધી રાત્રીના પીધેલા
અંધકારને પચાવવાને અસમર્થ માટે કાજળના રૂપમાં તે અંધકારની
હલદી કરતા હોય નહીં એવા, જાણે વિષય રસથી ભરપૂર નાયક
અને નાયકાનો સુરત વિલાસ જોવા માટે સેંકડો વર્ષત ઊંચી ડોક
કરી જોવાથી જોઈ પામતા હોય તેવા, નાના પ્રકારના રતિ વિહારમાં
થતાં આસનથી થતા વિચિત્ર વિલાસના સક્ષી સ્વરૂપ શરણે આવે-
લાનું રક્ષણ કરવું જોઈએ તે રીત પ્રમાણે પોતાની હેઠળ શરણે આ-
વેલા અંધકારનું રક્ષણ કરનારા, 'સ્નેહનો નાશ થવાથી હલકાઈને
પામેલા દુર્જનોની માફક તેલના બળા જવાથી ઝાંખા પડેલા, અવ-
સ્થાને પોહોંચેલા વૃદ્ધ પુરૂષોની પેઠે વાટના છેડાને પામેલા, માત્ર
પાત્રથીજ બાકી રહેલા વિપત્તિમાં પડેલા સત્પુરૂષોની માફક તેલ અને
વાટના બળા જવાથી માત્ર કોડીયું જેને બાકી રહેલું છે તેવા, રાત્રી-
ના મધ્યમાં સંચાર કરનારા દૈત્યોની પેઠે રાત્રીના મધ્યમાં વિહાર
કરનારા, જેમ અસ્તાચળ પર્વત ઉપર સૂર્યનાં કિરણો પડે છે, તેમ
જેના ઉપર પતંગીયા પડે છે, તેવા દિવાઓ, થયા; ભ્રમરાઓ મધ-
રંદ બિંદુના સમૂહમાં ગુંજારવ કરવા લાગ્યા; શયન મંદિરમાં બના-

વેલી પુષ્પની સામગ્રી કરમાઈ ગઈ; પતિના વિયોગ થવાનો વખત નજીક આવવાથી જાણે તેના શોકને લીધે પોતાના વીખરાઈ ગયેલા ચોટલામાંથી ખરતાં પુષ્પ રૂપી આંસુની ધારાનો સ્વરસાદ વરસાવી પતિને જતાં રોક કરતી હોય નહીં તેવી, પગમાં થતા ઝાંઝરના ઝણઝણાટથી ચીત્તનું આકર્ષણ કરનારી, શેષરાત્રીમાં થયેલ રતિના પરિશ્રમથી વિખરાઈ ગયેલા ચોટલામાં ગુંથેલી માલતી પુષ્પોની માળામાંથી ખરી પડેલાં માલતીનાં પુષ્પોની સુગંધી લેવા આવેલા ભ્રમરાઓની પાંખુના મંદ મંદ વાયુથી જેના મુખઉપર લાગેલાં પરશેવાનાં સુંદર ખીંદુઓ સુકાઈ ગયાં છે એવી, અને પ્રથમ રતિવિલાસમાં

(૨) અકાલજેષુ નૃપતે વિદ્યુદ્ગર્જિત વૃષ્ટિષુ ॥ ઉત્પાતેષુ ત્રિવિધેષુ સહરાત્રંચ ન વ્રજેત્ ॥ હે રાજન, જ્યારે સમય વગર વિજળીનો પ્રકાશ થાય, અથવા મેઘની ગર્જના થાય, અથવા વરસાદનું વરસવું થાય, ત્યારે સાત રાત્રી પણ ખીજે જવા સાડ પ્રમાણ કરી બહાર જવું નહીં.

(૩) આ ઠેકાણે ‘પ્રવત્સ્યત્પતિકા’ નાયકા છે. તેનું લક્ષણ ‘રસ-રત્નહાર’ માંથી પ્રવત્સ્યતિ પ્રિયતમે પ્રવત્સ્યત્પતિકેષ્યતે પ્રવાસ કરવાની તૈયારીમાં જે નાયકાનો પતિ છે તે નાયકાને ‘પ્રવત્સ્યત્પતિકા’ કહે છે. આ ‘પ્રવત્સ્યત્પતિકા ઉપર કહેલા કારણથી પોતાના પતિને જતાં રોકતી હોય નહીં તે ‘ઉત્પ્રેક્ષા’ અલંકારથી દર્શાવેલ છે.

(૪) પતિની સાથે વિહાર કરવાથી ચોટલાની લટો ઢીલી પડી જાય છે, તેથી તેમાં ગુંથેલાં પુષ્પો નીચે ખરી પડ્યાં; જેની સુગંધી લેવા માટે ભ્રમરાઓ દોડ્યા આવ્યા, તેથી તે ભ્રમરાઓની પાંખો રૂપી પગાવડે સ્ત્રીના મુખને પવન આવ્યો જેથી પરશેવાનાં ખીંદુઓ સુકાઈ ગયાં.

આનંદમાં મગ્ન, એવી મનોહર વિલાસિની સ્ત્રીઓ થઇ; અને પુષ્પની
 પાંખડીઓને હળવે હલવે ચલાવનાર સુંદર મણિના હારના મંજુ અ-
 વાજથી શોભાયમાન એવી કામનીઓનાકેશની રજને હરનાર, તળા-
 વમાં રહેલાં કમળને પ્રકૃષ્ઠિત કરનાર, આનંદની વૃદ્ધિ કરનાર, સર્વ
 પ્રાણિને સ્પર્શનું સુખ આપનાર' પ્રાણપ્રિયના વિરહથી અતિ કઠોર
 દુઃખનો અનુભવ કરનારી સ્ત્રીઓઉપર ચારેતરફ કામદેવરૂપી અગ્નિના
 તણુખાનો વરસાદ વરસાવનાર, ચક્રવાક પક્ષિઓનાં જોડાએ અતિ દૂરથી
 કરેલા ઉચ્ચારને સાંભળવામાં સહાય કરનાર, એવા મંદમંદ વાયુ
 આવવા લાગ્યો.

તે વખતે જન્ધઉપર, કામદેવના નગરને તારેણરૂપ, કામદેવના
 નગરના માટા તોષા ખાનાનું રક્ષણ કરવાસાર સુવર્ણથી બાંધેલ
 કીર્ત્તિરૂપ, રોમાવળી રૂપી લતાના ક્યારારૂપ, સાથળરૂપી ચંદ્રમાની
 આસપાસ થતા કુંડાળારૂપ, ત્રિલોકનો વિજય કરવા માટે રોમાવળી
 રૂપી બાણથી વિચિત્ર, સકલ મનુષ્યનાં હૃદયરૂપી કેદીને રહેવાને કા-
 રાગૃહ, (બંધીખાનું) જગતમાં રહેલ સર્વ મનુષ્યોનાં નેત્રરૂપી
 પક્ષિઓની પંક્તિને ખેંચવાની દોરીરૂપ, એવી કટીમેખળા જેના
 જઘન સ્થળઉપર શોભી રહીછે તેવી, ઉચ્ચસ્તનમાર નું વ્યવધાન
 આવવાથી મુખચંદ્રના દર્શનનો લાભ મળતો નથી, તે માટે જાણે

એક પામતી હોય તેવી, અગર જાણે મોટા નિતંબ બિંબ અને સ્તનકલશની વેદનાથી ઉત્પન્ન થયેલ શ્રમ વડે, અથવા મોટા નિતંબ બિંબની ધૃષ્ટિથી, અગર બ્રહ્મના હાથ રૂપી પાશના દબાણથી, કે પોતાના ઉપર રહેલાં ભારવાળા સ્તનકલશે! પોતા ઉપરજ પડશે તેની ચીંતાથી, અતિ પાતળા કટીવાળા મનોહર મણિમય સુવર્ણના જેવા કાંતી વાળા બીંટડીઓ રૂપી મહોર છાપથી છાપેલા, જાણે અતિ વિસ્તાર વાળા અને વજનદાર હોવાથી પડી જશે તેવા ભયને લીધે બીંટડીઓ રૂપી ખીલા મારી મળ્યુત કરેલા હોય તેવા, સર્વ અવયવમાં સૈદ્ધ્ય નાખતાં બાકી રહેલ સૈદ્ધ્યના બે ઢગલા હોય નહીં તેવા, હૃદયમાં શયન કરનાર કામદેવ રૂપીનાયકનાં બે ગામસુરીયાં હોય તેવા, રોમાવળીરૂપી લતાનાં ૧૭ રૂપ, કામદેવનો પ્રતાપ વધારી જગતને વશ કરવા સાડ વશીકરણ ચૂર્ણ રાખવાના બે કંડીયા હોય તેવા, સર્વ મનુષ્યના હૃદયને આકર્ષણ કરવાના ગર્વને ધારણ કરનારા, સંસાર રૂપી વૃક્ષોનાં મોટાં ૬૭ રૂપ, યૌવન રૂપી મહા વૃક્ષોથી ઉત્પન્ન થયેલા, હાર રૂપી લતાતત્ત્વોમાં લુપ્તચક્રવાક પક્ષિઓ જેવા. મુક્તાપહારની બે શેરા અને રોમાવલીના સંગમ રૂપી ત્રિવેણીના કીનારા રૂપ ત્રિકોટીનો વિજય કરવાથી પરિશ્રમ પામેલા અનંગને રહેવાને એકાંત સ્થળ રૂપ,

(૪) આ સર્વસ્તન કલશનાં વિશેષણો છે.

(૫) પ્રયાગમાં ગંગા, યમુનાં અને સરસ્વતીનો સંગમ થાય છે. તેને ત્રિવેણી કહે છે. અહિં ત્રિવેણી કહેવાનું કારણકે ઉપરની માફક અંહી પણ મોતિના હારની બે શેરા અને રોમાવળી એમ ત્રણનો સંગમ થાય છે.

દેખાવ કરતાં હોય તેવાં, શ્વેત અને કાળાં કમળની માળાની શોભા-
નો દેખાવ કરનારાં, એવાં સુશોભિત નેત્રોથી મનોહર સ્વરૂપવાળી;
૧૦ દાંતરૂપી રત્નને તોળવા સારૂ ત્રાજવાની દાંડીરૂપ, નેત્રરૂપી સમુદ્ર-
ઉપર બાંધેલા સેતુ (પુલ) રૂપ, ૧૧ યૌવન અને કામદેવરૂપી એ મદો-
ન્મત્ત હાથીએને બાંધવા સારૂ નિગડરૂપ, એવી નાસિકાથી શોભાય-
માન; ૧૨ નેત્રરૂપી ઇન્દ્રિવર કમળના ઉપર રહેલા બ્રમરાઓની પંક્તિ-
રૂપ, કામદેવને રહેવાને સુખ રૂપી મંદિરનાં બારણાને તોરણ રૂપ,
પ્રિતિરૂપી સમુદ્રની મર્યાદા રૂપ, યૌવનરૂપી સૂત્રધારની નટીરૂપ, એવી
કુટિલ બ્રહ્મીથી સુંદર; વર્ષારતુમાં પયોધર (મેઘ) થી સુંદર ગગનની
શોભાની માફક ઉન્નતપયોધરથી મનોહર; નૂપુરના ૧૩ શબ્દથી મનુ-
ષ્યના ચીત્તનું આકર્ષણ કરનારી, જેમ દુર્યોધન રાજાનાં નેત્રો કણૂં
રાજા ઉપર વીશ્રામ પામતાં, તેમ જેનાં નેત્રો કણૂં પર્થેત વિસ્તાર

(૧૦) આ સર્વ નાસિકાનાં વિશેષણો છે.

(૧૧) મદથી ઉન્મત્ત હાથી જેમ કોઈને ગણતો નથી તેમ યૌ-
વન અને કામરૂપી મદોન્મત્ત હાથીએ પણ કોઈને ગણે તેવા નથી.
માટે તેના બાંધીખાના રૂપ નાસિકાને ઠરાવી છે. જેમકે તેના મનમાં
મત્ત થઈ કુકર્મ કરે તો, તેને જગતમાં નાક કપાયું એમ કહે છે.

(૧૨) આ સર્વ બ્રહ્મીનાં વિશેષણો છે.

(૧૩) જયશબ્દોષણોપપન્નજતમૂર્તિમિવ લસત્તુલાકોટિપ્રતિષ્ઠિતાં=
જયશબ્દોષણોપપન્નજનમૂર્તિમિવ=જયજય એ પ્રકારના શબ્દ કરનાર
મનુષ્યની માફક. લસત્તુલાકોટિ પ્રતિષ્ઠિતાં-શોભાયમાન ત્રાજવાંની ઉપર
બેઠેલા. મ. સુંદર ત્રાજવા ઉપર પ્રતિષ્ઠા કરી બેઠેલની પાસે જયજય
એ પ્રકારનો શબ્દ કરનાર મનુષ્યની માફક.

એવા બે સ્તનકલશોથી શોભાયમાન; મુખ ચંદ્રની સમીપમાં રહેલ સંધ્યાના રંગની બરોબરીને ધારણ કરનાર, દાંત રૂપી મણીનું રક્ષણ કરવા સાર્ સીંદૂરની મુદ્રાને અનુસરનાર, બાજુ હૃદયથી બહાર નિકળતા રાગરૂપી રંગથી રંગેલ હોય તેવો, રાગ રૂપી સમુદ્રમાંથી ઉત્પન્ન થયેલ પરવાળાના વૃક્ષોનાં નવીન અંકુરોની ઉપમાને ધારણ કરનાર, એવા અધરખીંબથી પ્રકાશ પામતી; પ્રકાશ પામેલ સુંદર કેતકીનાં પુષ્પની પાંખડીઓની માફક અતિ વિસ્તાર વાળાં, હૃદય રૂપી નિવાસ મંદીરમાં વાસ કરનાર કામદેવ રૂપી વિલાસી પુરૂષને બાજુ જોવાને વાસ્તે રાખેલાં બળાયાં હોય તેવાં. રતાશને ધારણ કરનારાં, અને જેને એક વખત જોવાથી બીજાનાં નેત્રો જોવા સાર ઉપેક્ષા કરાવનારાં, પોતાની થતી વૃદ્ધીને અટકાવનાર કર્ણ ઉપર ક્રોધ કરવાથી પ્રાંતના ભાગમાં લાલાશને ધારણ કરનારાં, બાજુ ચક્રિત દૃષ્ટિના ફેલાવવાથી સર્વ જગતને સફેદ કરતાં હોય નહીં. તેવાં આકાશ તરફ તેવી દૃષ્ટિનો વિસ્તાર કરવાથી બાજુ આકાશમાં પ્રદુષિત વનનો

(૬) આ સર્વ અધરખીંબનાં વિશેષણો છે.

(૭) અહીં રાગને લાલ કહ્યો છે, માટે તેમાંથી થયેલ પરવાળાનાં વૃક્ષો બીજા વૃક્ષો કરતાં લાલ હોય અને તેના અંકુરો એટલે અંકુરો સ્વભાવથી લાલ હોય છે તેમાં પણ પરવાળાના અંકુર જેવો મતલબ કે તેના જેવું કામળ અને લાલ જગતમાં બીજું છેજ નહીં,

(૮) આ સર્વ નેત્રોનાં વિશેષણ છે.

(૯) સરાગેણાપિનિર્વાણકુર્વતા=સરાગેણુ-સંસાર પ્રિતિ સહિત અપિ-પણ. નિર્વાણુ-મોક્ષને. કુર્વતા-કરનાર. અહીં વિરોધાભાસ અલંકાર છે. મ. સંસારમાં પ્રિતિ સહીત છે. તો પણ મોક્ષને અર્પણ કરનાર જે નેત્રોની એવી શોભા છે કે જેને જોવાથી બીજા નેત્રો જોવાની ઇચ્છા થતીજ નથી.

દેખાવ કરતાં હોય તેવાં, શ્વેત અને કાળાં કમળની માળાની શોભા-
નો દેખાવ કરનારાં, એવાં સુશોભિત નેત્રોથી મનોહર સ્વરૂપવાળીઃ
૧૦ દાંતરૂપી રત્નને તોળવા સારૂ ત્રાજવાની દાંડીરૂપ, નેત્રરૂપી સમુદ્ર-
ઉપર બાંધેલા સેતુ (પુલ) રૂપ, ૧૧ યૌવન અને કામદેવરૂપી બે મદો-
ન્મત્ત હાથીઓને બાંધવા સારૂ નિગડરૂપ, એવી નાસિકાથી શોભાય-
માન; ૧૨ નેત્રરૂપીં છદ્ધિવર કમળના ઉપર રહેલા બ્રમરાઓની પંક્તિ-
રૂપ, કામદેવને રહેવાને મુખ રૂપી મંદિરનાં બારણાને તોરણ રૂપ,
પ્રિતિરૂપી સમુદ્રની મર્યાદા રૂપ, યૌવનરૂપી સૂત્રધારની નટીરૂપ, એવી
કુટિલ બ્રહ્મીથી સુંદર; વર્ષાસ્તુમાં પયોધર (મેઘ) થી સુંદર ગગનની
શોભાની માફક ઉન્નતપયોધરથી મનોહર; નૃપુરના ૧૩ શબ્દથી મનુ-
ષ્યના ચીત્તનું આકર્ષણ કરનારી, જેમ દુર્યોધન રાજાનાં નેત્રો કણ્ઠ
રાજા ઉપર વીશ્રામ પામતાં, તેમ જેનાં નેત્રો કણ્ઠ પર્થે વિસ્તાર

(૧૦) આ સર્વ નાસિકાનાં વિશેષણો છે.

(૧૧) મદથી ઉન્મત્ત હાથી જેમ કોઇને ગણતો નથી તેમ યૌ-
વન અને કામરૂપી મદોન્મત્ત હાથીઓ પણ કોઇને ગણે તેવા નથી.
માટે તેના બાંધીખાના રૂપ નાસિકાને ઠરાવી છે. જેમકે તેના મનમાં
મત્ત થઈ કુકર્મ કરે તો, તેને જગતમાં નાક કપાયું એમ કહે છે.

(૧૨) આ સર્વ બ્રહ્મીનાં વિશેષણો છે.

(૧૩) જયશબ્દોષણોપપન્નજતમૂર્તિમિવ લસત્તુલાકોટિપ્રતિષ્ઠિતાં=
જયશબ્દોષણોપપન્નજનમૂર્તિમિવ=જયજય એ પ્રકારના શબ્દ કરનાર
મનુષ્યની માફક. લસત્તુલાકોટિ પ્રતિષ્ઠિતાં-શોભાયમાન ત્રાજવાની ઉપર
બેઠેલા. મ. સુંદર ત્રાજવા ઉપર પ્રતિષ્ઠા કરી બેઠેલની પાસે જયજય
એ પ્રકારનો શબ્દ કરનાર મનુષ્યની માફક.

પામેલાં છે, તેવી; ત્રિવલીના^{૧૪} વાટાથી સુંદર અવયવ વાળી; જેમ કન્યા અને તુલારાશિનું અતિક્રમણ કરી વૃશ્ચિક રાશિમાં ગયેલા સૂર્ય-નારાયણ, તેમ કન્યાની અવસ્થાનું ઉદ્ધવન કરી યૌવન દશાને શોભાવનારી; જેમ અતીરૂઢનાં દર્શનથી આનંદ પામનારી ઓખા,^{૧૫} તેમ અનિર્વારિત સુખને આપનારી; નંદન નામના બગીચાને જેવામાં ઉત્સાહ ધરનારી જેમ ઈંદ્રાણી, તેમ સુંદર પદાર્થો જેવામાં ઉછરંગ ધરાવનારી; ચળકતાં^{૧૬} ચપળ નેત્રોથી અને મનોહર કર્ણથી અતિ સુંદર; જેમ અતી ઘાટા વનમાં થતી ઊંચી અને શ્યામ, ‘લકુચા’ નામની વનસ્પતી, તેમ ઉન્નત અને શ્યામ સ્તનકલશથી સ્મણીય આકૃતિવાળી; સુંદર^{૧૭} કંઠવાળી અને બાળે બંધથી અલંકૃત; સુંદર આભૂષણથી શોભાયમાન, સુખથી ચંદ્રની શોભાને ધારણ કરનારી; અધર પલ્લવથી લોહીત (લાલ) અગર

(૧૪) વામન લીલામિવ દર્શિત બલિભંગાં=વામન લીલામિવ-વામન ભગવાનની લીલાની માફક. દર્શિત બલિભંગાં-બળીરાજનો ભંગ બતાવનાર. મ. બળીરાજનો ભંગ બતાવનાર વામન ભગવાનનાં ચરિત્રોની માફક.

(૧૫) એ બાણાસુરની કન્યા હતી. તેને સ્વપ્નમાં ‘અતિરૂઢ’નું દર્શન થયું હતું, તેથી અત્યાનંદમાં મગ્ન થઈ અને તે બગીચામાં

(૧૬) પશુપતિતાંડવલીલામિવોલ્લસન્નક્ષુઃશ્રવસં=પશુપતિ તાંડવ-લીલામિવ-શંકરના નૃત્યની લીલાની માફક, ઉલ્લસન્નક્ષુઃ શ્રવસં-ઉછળતા સર્પવાળી. મ. ઉછળતા સર્પવાળી શંકરના નૃત્યની લીલાની માફક.

(૧૭) વાનરસેનામિવ સુગ્રીવાંગપદોપશોભિતાં-વાનરસેનામિવ-વાંદરાઓની સેનાની માફક. સુગ્રીવાંગપદોપશોભિતાં-સુગ્રીવ અને અંગદ નહમના વાંદરાઓ શોભાયમાન વાંદરાઓની સેનાની માફક.

મંગળની ઉપમાને ધારણ કરનારી; દર્શનથી સૌમ્ય (સુંદર) અગર
 શુધની ખરોખર સુંદર; નિતંબ ખીંચથી ગુરૂ (વજનદાર અગર બૃહ-
 સ્પતિ જેવી, નેત્ર કમળોથી વિક્રમ (પ્રકૃષ્ટિત) અગર શુકની શોભાને
 વહન કરનારી, ચરણારવીંદથી શ્વેતશ્વર (મંદગતિવાળી) અગર શનિની
 માફક શોભતી, કેશપાશથી તમ (કાળી) અગર રાહુની પેઠે શોભાયમાન
 એ પ્રમાણે નવ ગ્રહના સ્વરૂપને ધારણ કરનારી; જાણે સંસાર રૂપી
 બીંત ઉપર ચિત્તેલી હોય નહીં, તેવી; ત્રીલોકના રંગને રહેવાની ખ્યા
 સ ભૂમી હોય તેવી, યૌવન રૂપી મહા યોગીએ રસાયનથી સિદ્ધ ક-
 રેલી, શૃંગાર રસની કલ્પિત વિચિત્ર ભિત્તિ હોય તેવી; જાણે ત્રિલુવ-
 નનો વિજય કરવા માટે કામદેવની પતાકા હોય તેવી; કામદેવને ઉ-
 ત્પન્ન કરનારી; ઇંદ્રીએને સ્તંભન કરવાનું ચૂર્ણ હોય તેવી; જાણે મ-
 ન્મથને મોહ પમાડવાની શક્તિ હોય નહીં; જાણે સૌંદર્યને વિહાર ક-
 રવાનું સ્થળ હોય નહીં; જાણે સૌભાગ્યને રહેવાની શાળા હોય નહીં;
 જાણે લાવણ્યને રહેવાનું સ્થાનક હોય નહીં; જાણે મનને આકર્ષણ
 કરવાની ખુટી હોય નહીં; જાણે કામદેવ રૂપી ઇંદ્રજલિક (ગોડખળ-
 ઊંચા) ની નજર ખાંધવાની સિદ્ધિ હોય નહીં; જાણે ત્રિલુવનને લો-
 ભાવવા સારૂ ખહ્લાએ ઉત્પન્ન કરેલી હોય નહીં તેવી; લગભગ અઢાર
 વરસની સુંદરી; “કંદર્પકેતુ” રાજાએ સ્વપ્નમાં જોય.

જે વખતે કંદર્પકેતુ રાજા પ્રેમ સહિત પોતાનાં નેત્રોને ફેલાવી
 સ્વપ્નમાં આવેલી સુંદરીને જુવે છે, તે વખતે સ્વપ્નમાં આવેલી સ્ત્રી
 એ તે રાજાનો ત્યાગ કર્યો. (નિદ્રા. ઉડી ગઇ) જાગૃત અવસ્થાને પ્રાપ્ત
 થતાં કંદર્પકેતુ રાજા જેમ ઝેરના તળાવમાં ડુબીજાય, અથવા દુર્જ-
 નોનાં વચનો સંજોગથી વિચારમાં ગરકાવ થઇ જાય, તેમ સ્વપ્નના વિ-
 ચાર રૂપી સમુદ્રમાં ડુબી ગયો અને પોતાના આત્માની સ્થિતિને કા-

યમ રાખવા માટે શક્તિમાન રહ્યો નહિ. ક્ષણ માત્રમાં તેને મળવાની ઇચ્છાથી પોતાના બન્ને હાથ ફેલાવી વિલાપ કરવા લાગ્યો. તથા બન્ને દિશાઓમાં આળખેલી હોય નહી, અગર નેત્રોમાં ખુએલી હોય નહી, અથવા હૃદયમાં ઘટેલી હોય નહી, તેવીરીતે સર્વ અંગમાં રહેલી તે સુંદરીને ખોલાવવા લાગ્યો.

ત્યાર પછી પોતાના બધા નોકરોને રજા આપી અને તાંબુલ વગેરે સર્વ વૈભવનો ત્યાગ કરી પલંગ ઉપર નેત્રોને મિચી તે દીવસ રાત્રીએ કાઢ્યો તેમજ સ્વપ્નમાં પ્રેરીને તે સુંદરીનો સમાગમ થશે, એવી ઇચ્છાથી રાત્રી પણ તેણે તેવીજ અવસ્થામાં ગુળરી. આ પ્રમાણે કંઈપણે રાત્રીની સ્થિતિ થતાં, તે રાત્રીના ‘મકરંદ’ નામના પ્રિય મિત્રે કોઈ પણ રીતે રાત્રીના મેહેલમાં જવા તક મેળવી પ્રવેશ કર્યો, અને કામખાણથી પરવશ થયેલા ‘કંઈપણે’ રાત્રીને કહેવાનું શરૂ કર્યું.—

‘હે મિત્ર ! આ શું ? સજ્જન પુરુષને ઘટે તેવા રસ્તાનો સ્વીકાર કર્યો છે ? તમારું આ ચરિત્ર જોઈ સત્પુરુષો વિચારમાં પડી ગયા છે. અને તમારે માટે ખળ પુરુષો પણ હલકા અને અનુચિત વિચાર મનમાં ધારે છે. દુર્જનનું હૃદય, અન્યનું ખુરં થવાથી વખતો વખત આનંદ પામે છે, તેનું યથાર્થ વર્ણન કરવાને કોણુ સમર્થ થઈ શકે ? કોઈ પણ નહિ; કેમજે ખળપુરુષ સર્વ પ્રાણીઓને ભય ઉપજાવનાર અને થતા નવીન પુરુષોની નિંદા કરનાર હોય છે. પા-

(૧) અહિંથી ‘વિરોધાભાસ’ અલંકાર શરૂ થયો છે. મીમો ક્રોધ ન વક્રદ્વેષી-ભીમ:-ભીમસેન. અપિ-પણ. ન-નથી. બકદ્વેષ કરનાર. મ. ભીમસેન છે તોપણ બક નામના અસુરનો દ્વેષ કરનાર નથી.

જનાર પુરુષનું અનીષ્ટ કરનાર અને યાતાની ખેડે પોષણ કરનાર શ્રાણિના ઉપર પણ શ્વાનની માફક અનુચિત વિચાર કરે છે; દુર્જન અસંતકડું અને રસ વગરનું ભાપણ કરનાર હોય છે; તેના ઉપર ઘણા ઉપકારકાર્ય હોય અગર ઘણી રીતે તેની મરજી સાચવી હોય તો પણ ખગ પુરુષ કદી પોતાની કડવાઈનો ત્યાગ કરતો નથી; જેમ તાડીનો રસ પ્રથમ નિકળતાં મધુર હોય છે પણ છેવટ સ્વાદ રહિત અને કડવો થાય છે, તેમ ખગપુરુષનો મેળાપ પણ પ્રથમ અતિ પ્રિતિવાળો હોય છે પણ પરિણામે રસ વગરનો કડવો થઈ પડે છે; જેમ કેશનો જેવી રીતે ઊપભોગ થતો જાય છે તેવી રીતે તેમાં વધારે આમક્રિત થત જાય છે, તેમ ખગપુરુષોના સમાગમમાં પણ દૃઢ મોહ થતો જાય છે, જેમ નીચાણવાળા દેશને જળનો વિયોગ રહેતો નથી, તેમ દુર્જનો પણ કોઈ દિવસ શત્રુ વગર રહેતા નથી. અર્થાત્ તેના ઘણા શત્રુઓ હોય છે; જેમાં ગરમીથી પુષ્પો કરમાઈ જાય છે અને ઘણાં મચ્છરો થાય છે એવા ઊનાગાના દિવસોની માફક ખગ પુરુષો પણ ઇર્ષ્યાવાળા અને સત્ય-

(૨) આશ્રયાશ્રયોપ માતરિશ્વા-અશ્રયાશ્રયઃ અગ્નિ મા રિશ્વા-પવન મ. અગ્નિ છે તોપણ વાયુ છે.

(૩) અતિકટુ રપિ મહારસઃ-અતિકટુઃ-અસંત તિષ્ઠો. મહારસઃ-મહારસવાળો. મ. અતિ તિષ્ઠો છે તોપણ મહારસિક છે.

(૪) સર્પપત્નેહૃદ્ય કરયુગલલાલિતોડપિ શિરસાધૃતોડપિ ન કટુત્વં જહાન્તિ-સર્પપત્નેહૃદ્ય-કડવા તેવની માફક. કરયુગ લલાલિતોડપિ-અ. હાથમા લગાવેલ છે તોપણ. શિરસાધૃતોડપિ-મસ્તક ઉપર લગાવેલ છે તોપણ ન-નથી. કટુત્વં-કડવાઈને. જહાન્તિ-ઠોડવું, મ. અન્ને હાથમા લગાવેલ છે અગર મસ્તક ઉપર લગાવેલ છે તો પણ સરસીયું તેવ જેમ પોતાની કડવાઈ ઠોડવું નથી તેની માફક.

રૂપોને સંતાપ કરનારા હોય છે; રાત્રીને ધાટી કરવામાં ચતુર અને વિશ્વકર્મા (દેવતાના શિષ્ય)ની કારીગરી જોઈ ન શકાય તેમ કરવામાં તત્પર અંધકારની માફક સર્વ પ્રાણિઓના દોષ ધટાવવામાં નિપુણ, અને સર્વ મનુષ્યનાં સત્કર્મો જોવામાં ન આવે તેમ કરવામાં નિરંતર ઊઘોગી રહે છે; ખળપુરૂષો જગતથી વિપરીત વ્યવહાર કરનારા અને દંભી હોય છે; કોઈનાં ઊત્તમ વચનોને નહિ સહન કરનારા અને સ્વદેશી મનુષ્યની નીંદામાં તત્પર હોય છે; જેમ ગોરસમાંથી કાઢેલા દહીંને રવાઈ વલોવી નાંખે છે તેમ ખળના ઊપર સ્નેહ બતાવનારા સત્પુરૂષોનાં પણ અંતઃકરણને ખળપુરૂષો વલોવી નાંખે છે; જેમ કાગડો સર્વ પ્રદેશમાં શબ્દ કદતો ફરે છે, તેમ ખળ પુરૂષ પણ અતિ અકવા કરતો પોતાનું ચુગલીખોરપણું તમામ રીતે લોકોમાં પ્રગટ કરે છે; અતિશય અપશબ્દ બોલવામાં ચંચળ મુખવાળો અને દાન આપનારની નીંદા કરવામાં ઊત્સાહી હોય છે; જેમ ગાયની પાછળ

(૫) 'વિરોધાભાસ' અલંકાર છે. વિરુપાક્ષોડપિ ચક્રધરઃ=વિરુપાક્ષઃ-શંકર. ચક્રધરઃ=વિષ્ણુ. મ. શંકર છે તોપણ વિષ્ણુ છે.

(૬) શાક્રાશ્વદ્વ ઉચ્ચૈશ્રવા નદેશજપ્રજ્ઞંસીચ=સકાશ્વધવ=ઈંદ્રના ઘોડાની માફક. ઉચ્ચૈશ્રવા=ઉચ્ચૈશ્રવા નામનો ઘોડો. નદેશજપ્રજ્ઞંસી=સમુદ્રમાંથી ઉત્પન્ન થયેલા પદાર્થની પ્રશંસા કરનાર, ઉચ્ચૈશ્રવા નામના ઈંદ્રના ઘોડાની માફક.

(૭) જે પાત્રમાં દુધનું દહીં જમાવે છે તેને ગોરસ કહે છે.

(૮) મત્તમાતંગદ્વ સ્વવશાલોલમુખો ડધરીકૃતદાનશ્ચ=મત્તમાતંગધવ=મદોન્મત્તહાથીની માફક. સ્વવશાલોલમુખઃ=હાથણીમાં ચંચળ મુખવાળો. અધરીકૃતદાનઃ=મદઝરતો. મ. હાથણીમાં ચંચળ મદઝરતો મદોન્મત્ત હાથીની માફક.

જવામાં કુશળ વૃષભ (ખુટડો) તેમ પરમેશ્વરના ભયથી પણ નહીં
 ડરનાર દુર્જન હોય છે; પોતાનું નામ છુપાવવામાં તત્પર અને સુંદ-
 રીઓને જવા આવવાના રસ્તામાં ફરનારા વિષયી પુરુષોની માફક
 પોતાના કુટુંબનું યુરૂ કરવામાં તૈયાર અને વિપરીત રસ્તો લેવામાં ઉ-
 ત્સાહી હોય છે; જેમ શરીરમાં અશુભનો વિકાર સુસ્થિ લાગે છે,
 તેમ ખળ પુરુષો પણ શરીરમાં અને વચનમાં હલકાઈ ખતાવે છે;
 માંસમાં પ્રિતિ રાખનાર અને રાત્રીની ધમ્મ કરનાર જેમ શિયાળ,
 તેમ મનુષ્યને જુદા સોગન ખાઈ ઠગનાર અને ધનના લોભથી પોતાના
 સ્વામીની સાથે પણ તે શત્રુતા કરે છે; જેના કુટુંબમાંથી કોઈ પણ
 મનુષ્ય જ્યારે મૃત્યુ પામે છે, ત્યારે જેમ તેના કુટુંબના બીજા મનુ-
 ષ્યને ખેદ થાય છે, તેમ ખળજન પણ પોતાના કુટુંબને નિરંતર
 સંતાપ આપે છે; ચંદનવૃક્ષને પણ કાપનારી ફરશીની માફક સૂર્ય
 અને સપ્તપુરુષોનું ખંડન કરવામાં તે તત્પર હોય છે; પૃથ્વીને ખોદ-
 નારી કોદણી જેમ પૃથ્વીમાં રહેલા જીવનો સંહાર કરે છે, તેમ
 કુટુંબમાં રહી પોતાના કુળનું નિકંદન કરનાર ખળપુરુષ અતિ શાંત
 પ્રાણિઓનો પણ નાશ કરે છે; જેમ રસ્તાને વિશે વિષયમાં પ્રવૃત્ત
 થયેલાં શ્વાન (કુતરાં) સાધુ પુરુષોને લજ્જા પમાડે છે, તેમ નીચકાર્ય
 કરવામાં પ્રવૃત્ત થયેલા ખળ પુરુષો પણ સાધુ પુરુષોને લજ્જા પમાડે
 છે; વનમાં ભટકવાથી અતિ પ્રસન્ન મદોન્મત્ત હાથી, જેમ પાસે ઉગેલાં
 અતિ કોમળ ઘાસથી પણ સંતાપ પામતો નથી, તેમ લોકોની નીંદા
 કરવાથી કરમાઈ ગયેલ મોઢવાળો ખળ પુરુષ સુંદર વીણા વગેરે
 વાદ્યોથી અને સપ્તપુરુષોનાં દર્શનથી હર્ષ પામતો નથી; ખળ પુરુષોના
 દુર્વિચારથી અંકુરો બીજ વગર પ્રગટ થાય છે, શાખાઓ શિવાય
 ઉત્પન્ન થાય છે, તેથી તે દુર્વિચારથી અંકુરો, કોઇ પણ ઉપાયથી

છેદી શકાય તેવા હોતા નથી. ખળ પુરુષનાં મનમાં બીજનનો સહે-
જસાજ દોષ જોવામાં આવે તોપણ તે દોષને મોઢું રૂપ આપી તે
દુર્જન પ્રકાશિત કરે છે.

સત્પુરુષોનાં અંતઃકરણમાં તો દોષનો લેશ પણ પ્રવેશ કરતોજ
નથી, અને કદાચ પ્રવેશ કરે તોપણ પારો જેમ ક્ષણમાત્ર ટકી
શકતો નથી, તેમ તે દોષ પણ ક્ષણમાત્ર ટકી શકતો નથી; સાધુ
પુરુષો વિણા અને મૃદંગના સુંદર અવાજથી આનંદમાં મગ્ન થઈ
તેને વશ થઈ જાય છે; વિચિત્ર ૨ ખંજન પક્ષિથી મનોહર શરદ્શત્રુનો
સમય જેમ આનંદ આપે છે, તેમ સત્પુરુષો પણ સમાગમથી અતિ
આનંદ આપે છે, (મકરંદ ઠંદર્પકેતુને કહે છે હે નિત્ર) તમારા
જેવા સુસ પુરુષો મિત્રોનાં અંતઃકરણનું આકર્ષણ કરે છે; તે કાંઈ
નવાઈ નથી, કેમ જે ચૈતન્ય રહિત પદાર્થોની પણ પરસ્પરની મૈત્રી
અતિ ઉચિત પક્ષમાં ગણાય છે, ત્યારે ચૈતન્યવાળા પ્રાણીઓની
મિત્રાઈમાં અયોગ્ય ઊપદેશ કરવો તેતો કેમજ ઘટે? મધુરતા, ઠંડાઈ,
પવિત્રતા, અને ગરમીને સાંત કરવામાં જળ જેવો બીજો પદાર્થ
નથી, એવું વિચારી તેની સાથે દુધે મિત્રાઈ કરી અને તેના સમા-
ગમથી તે વૃદ્ધિ પામ્યું. પછી જ્યારે દુધનો ઊકાળો થવા માંડ્યો ત્યારે
દુધના મિત્ર જળે વિચાર્યું જે મિત્રનો નાશ થવા પહેલાં આપણો નાશ

(૧) સાધનો મૃગાદૃવ ઇવનોદુર્લભોઃ શ્રવણવશગાઃ-સાધવઃ-
સત્પુરુષ મૃગાધવ-મૃગલાની માફક. વિનોદબિંદોઃ-વિનોદને જાણનાર.
શ્રણુવશગાઃ-સાંભળતાં વશ થનાર. મ. વિનોદને જાણનારના ગાય-
નથી મૃગલાની પેઠે સાધુ પુરુષો સાંભળવામાં લીન થઈ જાય છે.

(૨) સંજારિટસ્તુ સંજનઃ-આ ખંજનપક્ષિ શરદ્શત્રુમાં દેખાય છે.
અને તે ચકલાં જેવડું થાય છે.

આય તે વધારે સાહે, એમ ધારી પ્રથમ જળ બળે છે; જેથી
(બળતે બળ અને સજ્જન તે સજ્જન) માટે હે મિત્ર, સજ્જન
પુરુષોને લાયક પ્રથમનાં આચરણનો તમે સ્વીકાર કરો. વખતે સ-
જ્જન પુરુષો પણ દિગ્મૂંઢ થઈ આવળે રસ્તે ચડી જાય છે; એવાં
પોતાના મિત્ર 'મકરંદ' નાં વચન સાંભળી કામખાણથી પગધીન
થયેલો 'કંદર્પકેતુ' રાજા 'મકરંદ'ને ટુંકામાં કહેવા લાગ્યો. હે મિત્ર
'મકરંદ' જેમ દૈત્યોની મા દ્રિતિ ઇંદ્રના ત્રાસથી વ્યાકુળ થાય છે,
તેમ મેંકડો શોકથી ભરપૂર મારા ચીતની વૃત્તિ વ્યાકુળ થઈ ગઈ
છે, જેથી આ સમય ઊપદેશ કરવાનો નથી, મારાં સર્વ અંગો રંધાઈ
જાય છે, ઇંદ્રિયો ઉકળે છે, ગાત્રો તુટે જાય છે, અને પ્રાણુ જવાની
તૈયારી કરે છે, વિવેકનો સમૂળગો નાશ થયો છે, સ્મરણ શક્તિ
નાશ પામે છે; તું મારી સાથે બાળપણથી રમનાર, મારા સુખદુઃખનો
અનુભવી, મારો બાળ મિત્ર છો; માટે આ વખતે મારી પાછળ
ચાલ, એમ કરી, પોતાના (અંગરક્ષક) હસ્તુરીની નજર ચુકવી પો-
તાના બાળમિત્ર મકરંદને સાથે લઈ શહેર બહાર નિકળી પડ્યો.

શહેરબહાર નિકળી કેટલાક મેંકડો ગાઉ આશ્વા પછી અગ-

(૧) જ્યારે વિંધ્યાચળ પર્વતે પોતાનું શરીર વધારી સૂર્યનો
માર્ગ બંધ કર્યો, ત્યારે સર્વ દેવતા એકઠા થઈ અગસ્ત્ય રૂપિ પાસે
ગયા, અને તેને વિંધ્યાચળની થતી વૃદ્ધિ અટકાવી મૃગસ્વરૂપમાં
લાવવા પ્રાર્થના કરી, તે પ્રાર્થનાથી પોતાની પતિવ્રતા સ્ત્રી સહિત
પરોપકારી અગસ્ત્યરૂપિએ 'વિંધ્યાચળ' પર્વત પાસે જઈ, અત્યંત
રીતે માગણી કરી. વિંધ્યસાહુરસિપ્રાજ્ઞમાંચજ્ઞાનામિત્તલત્ત ॥ પુનરાગમન
ચેન્મંતાવસ્ત્વર્વતરોમ્વ ॥ હે સુદ્વિશાળા 'વિંધ્યાચળ' પર્વત તું મને સારી
રીતે જાણે છે. માટે માફ કરીને આવશું થાય ત્યાં સુધી તું અતિ

સ્ત્ય રૂપિની માગણીથી પૃથ્વી ઉપર પોતાના હજારો શિખરોને
સમાવેશ કરનાર, જેની શુક્રાઓના મધ્યમાં રહેલા મનોહર લતક
મંડપમાં સુખે શયન કરનાર, વિદ્યાધરનાં મિથુન (જેડા)નું માયના
સાંભળીને અતિ શાંત થયેલા ચમરી મૃગોનાં ટોળાંને મારવામાં ઉત્સાહ
ધરનારા સેંકડો પારાધીઓથી ચારે તરફ વ્યાપ્ત; તળેટીમાં રહેલા
હાથીઓએ શૂંઢથી ખેંચી ભાંગી નાખેલ હરિચંદનાં વૃક્ષોમાંથી ઝરતા
રસની સુગંધીથી સુગંધિદાર, એવા પવનથી અતિ ઠંડી થયેલી વિચિત્ર
શિલાઓથી સુંદર; ઉંચેથી પડી ભાંગી ગયેલાં તાળ શ્વેના રસથી
ભીની કરેલ હથેળીને ચાટી આનંદ પામનારા વાંદરાઓથી ભરપૂર
અતિ લાંબાં પાણીનાં ઝરણાંને કીનારે ખેડેલા ચક્રાર પક્ષિઓનાં
આખેલાં નાના પ્રકારનાં શ્વેના રસની સુગંધિથી સુગંધિદાર તળેટી-
વાળો; અતિ વેગવાન હજારો કેસરીસિંહોએ અતિ તિક્ષણ નખની
અણીથી ફાડી નાખેલ ઉન્મત્ત હાથીઓનાં કુંભસ્થલમાંથી ખરી પડેલા
મુક્તાશ્વોરૂપી નક્ષત્રને શિખર ઉપર ધારણ કરનાર; જાંબુવાન,
ગવય, સરભ, કેસરી, કુમુદ, વગેરે સુરવીર સહિત જેમ (વાળીનોભાધ)
સુગ્રીવ, તેમ રીંછ, રોઝ, સરભ, કેસરીસિંહ, અને કુમુદનાં કમળથી
ભરપૂર, એવી પર્વતની તળેટીથી સુંદર; જેમ સર્પોના કુંદવાટાથી
ઉડેલી વિભૂતિવાળા શંકર, તેમ સર્પોના કુંદવાટાથી અનુમાન કરાતી
વૃહદ્વળતી સમૃદ્ધિથી ભરપૂર જેમ ઇવનમાળાથી શોભાયમાન વિષ્ણુ ભગ-

નીચો થઈ જા. આ અગસ્ત્યરૂપિની માગણી સ્વીકારી 'વિંધ્યાચળ'
પર્વત નીચો થયો, ત્યારે અગસ્ત્યરૂપિ દક્ષિણ દિશા તરફ ગયા, તે
થાંછા હજી આવેજ છે; માટે તે દિવસથી લોકમાં કહેવત છે કે
અગસ્ત્યના વાયદા.

(૨) એમ મનાયેલું છે કે ઘાટેના ધન ઉપર તેના રક્ષક સર્પ

વાન, તેમ નાના પ્રકારની વનની પંક્તિથી મનોહર; જેમ સાત ઘોડાના રથથી શોભાયમાન સૂર્યનારાયણ, તેમ સાતપડો અને સ્વંદન નામની વનસ્પતિથી મનોહર; જેમ કાર્તિક સ્વામીથી શોભાયમાન અને પાર્વ-તીજએ સહિત મહાદેવજી, તેમ ગુફાઓથી પરીપૂર્ણ અને શિયા-ગોથી ભરપૂર; જેમ વિલાસિની સ્ત્રીના માનનો અનુભવ કરનાર અને કામથી વ્યાપ્ત વિષયી પુરુષ, તેમ ભયંકર રસ્તાઓથી, ખારી ભૂમિથી, શિખરોથી, અને મીઠોળનાં વૃક્ષોથી મનોહર, જેમ મલ્લિકા-ર્જુન નામના શંકરસહિત શ્રીપર્વત, તેમ મલ્લિકા અને અર્જુન નામના વૃક્ષોથી સુંદર; પ્રિયંગુશ્યામા, નામની પોતાની રાણી સહિત જેમ નરવા-દત્ત રાજા, તેમ રાણુ અને શ્યામા નામની વનસ્પતિથી રમણીય; આમળાઓનાં^૧ વૃક્ષોની ઝાડીને ધારણુ કરનાર; ગેરના જેવી કાંતિથી વનની પંક્તિઓને લાલ કરનાર જેમ સૂર્યોદયનો સમય, તેમ ગેર આદી સપ્ત ધાતુની કાંતીથી વનની પંક્તિને રાતી કરનાર; જેમ અં-ધકારથી પરિપૂર્ણ અંધારીયુ પખવાડીયું, તેમ બહુ લતાઓથી ભર-પૂર; ઈન્દ્રના^૨ વજ્રથી પોતાની પાંખોના^૩ ખંડન થયાનો અનુભવ

થઇને ધ્રુવશા માયા કરે છે, જેથી વિધ્યાયગ, પર્વતમાં સર્પ ધ્રુવશા મારે છે, તેથી ત્યાં દ્રવ્ય ઉછળી રહ્યું છે એમ માનેલું છે.

(૩) આષાદલાંબિત્રીમાલાવનમાલાપ્રકીર્તિતા ॥ પગના અંગુઠા સુધી જે લાંબી માળા હોય તેને વનમાળા કહે છે.

(૪) શિશુરિવ કૃતધાત્રીધૃતિઃ-શિશુરિવ-ખાળકની માફક. કૃત-ધાત્રીધૃતિઃ=ધાવ ઉપર ધૈર્ય રાખનાર, અર્થાત્ ધાવ ઉપર ધૈર્ય રા-ખનાર ખાળકની માફક.

(૫) કર્ણદ્વાનુભૂતસતકોટિદાનઃ-કર્ણધ્રુવ-કર્ણની માફક. અ-નુભૂતસતકોટિદાનઃ=સેંકડો કોટી પૈમાના દાનનો અનુભવ કરનાર. અ-

કરનાર; શિખંડી નામના યોદ્ધાએ ફેંકેલા અર્ધચંદ્ર જેવાં બાણોથી વ્યાકુલ જેમ ભીષ્મપિતામહ, તેમ અર્ધ ચંદ્રની આકૃતિવાળાં પિં-
છાંથી શોભાયમાન મયૂરની પંક્તિથી મનોહર; જેમ મહ્નનાગ નામના સુતીના નામથી શોભાયમાન, અને સ્ત્રીઓના શૃંગારરસથી મનોહર કામસુત્રની ઘટના, તેમ મહ્નનાથ નામના હાથી સહીત અને વિકટ રસ્તામાં પશુ મનોહર સુગંધીદાર; જેમ શંખર નામના રાક્ષસના કુ-
ળને આશ્રય આપનાર હિરણ્યકશિપુ નામનો રાક્ષસ રાજા, તેમ શંખર નામના મૃગલાંના ટોળાનું આશ્રય સ્થાન; ગેરના રૂપમાં જાણે સૂર્યના રાયણના રથના રસ્તાને શોધવા નિકળેલા અશ્વમેધ જેવાં નિવાસ કાર્યો હોય તેવો; શિખરો ઉપર આવેલા સૂર્ય અને ચંદ્રમારૂપી બન્ને નેત્રોનો વિસ્તાર કરી જાણે અગરત રૂપિને આવવાના માર્ગ તરફ દૃષ્ટિ કરતો હોય તેવો; વાંદરાંનાં ટોળાંને ઘાઢોમાં સપડાવનાર કુંભક-
રણની માફક તળેટીમાં રહેલાં વાંદરાંઓના ટોળાથી ભરપુર; બહાર નિકળેલાં આંતરડાની માફક દેખાતા અજગરોથી પરિપૂર્ણ; જેના પગ અજગરોના રંગથી રંગાયેલ છે એવી ઇંદ્રની અપ્સરાઓના ચાલવાથી જેમાં રાતા સગડ પડ્યાછે, અને જે સગડ તે સુંદરીઓનું કેતકી મંડપમાં જવું સુચવેછે એવા સંકેત રથજરૂપ કેતકી મંડપોથી સુંદર.

ચાત સેંકડો કાટિધનનું દાન આપનાર કરણ રાજાની પેઠે.

(૬) પેહેલાં પર્વતને પાંખો હતી. જેથી તે ઉડી અને ગમે ત્યાં જઈ વસતીને હેરાન કરતા ને ઇટી મારતા. માટે સર્વ જગતનું દુઃખ મટાડવાને વારતે ઇંદ્રે પોતાના વજ્રથી સર્વ પર્વતોની પાંખો કાપી નાંખી. એ માટે ઇંદ્રનું નામ ગોત્રામિત કહેવાયછે.

(૭) સૂર્યના સારથી ગરુડજના બાઈ.

પૃથ્વીના ઉપર શોભાયમાન અને જાંચા વાંશના વનથી મનોહર; ૬-
રડાના ૮ વૃક્ષોની ઝાડીથી રમણીય અને કાક પ્રણેથી ભરપુર; ૧૦ મોટા
શિખરોથી સુંદર અને જેતું માપ થઈ શકે નહીં તેવો; ૧૧ નદીઓથી
અતિ રમણીય દેખાવવાળો અને નિરંતર થતા મનોહર શબ્દોથી ભં-
રપુર; ભયંકર ૧૨ અને વાંશનાં ઝાડોથી ભરપુર; પોતાનાં ૧૩ શિખ-
રોથી આકાશને ઢાંકી દેનાર અને ચારે તરફ ફેલાયેલા કિરણોથી
શોભાયમાન એવો વિંધ્યાચળ નામનો મોટો પર્વત તેની નજરે પડેલ.
વળી તે પર્વત મનોહર ગુચ્છાદાર ૧૪ વૃક્ષોથી અને સમ ધાતુ-

(૮) અહીંયા 'વિરોધાભાસ' અલંકાર છે. અકુલીનોડપિ સદ્ધ-
શમૂષિત:-અકુલીન:-નીચ. સદ્ધશમૂષિત:-ઉત્તમ કુળથી શોભાયમાન.
મ. નીચ છે તો પણ ઉત્તમ કુળથી શોભાયમાન છે.

(૯) દર્શિતામયોડપિ મૃત્યુફલદામી-દર્શિતાભયોપિ-અભયને દે-
ખાડનાર છે તોપણ. મૃત્યુફલદાયા=મૃત્યુના ફળને આપનાર. મ. અભય
દેનાર છે તોપણ મૃત્યુ આપનાર છે.

(૧૦) સપ્રસ્થોપ્ય પરિમાણ:-સપ્રસ્થ:-શેરનો. અપરિમાણ:-તોલ
વગરનો. મ. તોલમાં શેરનો છે તોપણ તોલ વગરનો છે.

(૧૧) સનદોપિ નિશ્શદ્ધ:-સનદ:-શબ્દ સહિત. નિશ્શબ્દ:-શબ્દ
વગરનો. મ. શબ્દ સહિત છે તોપણ શબ્દ વગરનો.

(૧૨) મીમોપિ કીચક સુહૃત્=ભીમ:-ભીમસેન કીચક સુહૃદ્
કીચકનો મિત્ર મ. ભીમસેન છે તોપણ કીચકનો મીત્ર છે.

(૧૩) પિહિતાંત્રાંપ્યુલ્લસદંશુક:-પિહિતાંત્ર:-દિગંત્ર. ઉલ્લસદં-
શુક:=સુંદર વસ્ત્રથી શોભાયમાન. મ. દિગંત્ર છે તોપણ મનોહર વ-
સ્ત્રથી શોભાયમાન

(૧) પ્રવૃદ્ધગુલ્મતયૈવ દ્વયમાન ખાતુવિકાર:-પ્રવૃદ્ધગુલ્મતયા-વધેલ

ઓથી રમણીય હતો. દયાવાળી વર્તણૂકથી પોતાના મહીમાને પ્રમટ કરનાર જેમ સન્નન પુરુષ, તેમ શિખરો ઉપર ગ્રહના ચાલવાથી પોતાની મોટાઇને બહુર કરનાર; જેમ બૌદ્ધ શાસ્ત્રનો પરાજય કરનારાં ન્યાય શાસ્ત્ર અને મિમાંસા શાસ્ત્ર; તેમ દિશાઓને તથા આકાશને ઢાંછી દેનાર; જેમ પુષ્કર નામની કયાના ચમત્કારથી સુંદર હરિવંશ, તેમ કમળોની ઉત્પત્તિથી અતિ મનોહર દેખાવવાળો; જેમ મીન, મિથુન અને કર્કની સાથે મળેલી બાર રાશીઓ, તેમ માછલાંના મિથુનથી અને કાચબાથી શોભાયમાન; શકુની, નાગબદ્ધ, અને બાલવ નામના શબ્દોથી કહેવાતાં જેમ દરજો,^૨ તેમ પશ્ચિમોથી સર્પોથી હરિચંદનનાં વૃક્ષોથી અને દ્રામળ બદ્ધનાં ઝાડોથી ચારે તરફ ભરપુર; તળેટીમાં દેવતાનાં રથાન્તરો સર થવાથી અતિ રમણીય દેખાતો હતો. અને તે પર્વત પુષ્પથી વિગિચ શોભાવાળો, વંશના પાંદડાં ઉપરથી નીચે પડેલી, અતિ દ્રામળ અને લલિત દેખાવવાળો, ટાંગમાં પ્રાપ્તને ધારણ કરનારી, શિખરવાળો, અને દુર્ગ વધારનારી,

એવી લતાઓથી પોતાના ગોળ વિભાગને બતાવવા લાગ્યો; વળી હંસ અને સારસ પક્ષિઓના મધુર શબ્દથી ચક્રિત થયેલાં માછલાઓનાં કઠોર પુંછડાંના ઝપાટા વડે ખંડન થયેલાં પ્રકુલિત કમળોમાંથી ઝરી પડેલાં મકરંદ ખીંદુઓની સુગંધીથી સુત્રાસિત જળવાળી, સાયંકાળે સ્નાન કરવા આવેલી પુંક્ષીદ (બીલ) રાજાઓની સ્ત્રીઓના નાભી મંડલવડે પાન કરાયેલી, કોલાહલ કરતા મદોન્મત્ત રાજહંસોનાં ટાંગાંના મનોહર શબ્દોથી શોભીતા કિનારાવાળી, કાંઠાની નજીકમાં રહેલા મદોન્મત્ત હાથીઓનાં ગંડસ્થળોમાંથી ઝરી પડતી મદજળની ધારથી વિચિત્ર જળવાળી, કિનારા ઉપર ઉગેલાં કેતકી વૃક્ષોનાં પુષ્પોમાંથી નીચે પડેલાં રજકણુના સમૂહ રૂપી વેકરમાં આનંદથી વિહાર કરનારાં તરુણ દેવ મિથુનની સુરતક્રિડાના સાક્ષિરૂપ નજીકમાં આવેલા બગીચાઓથી રમણીય દેખાવવાળી, કાંઠા ઉપર રહેલ ઘાટી વનની ઝાડીની અંદર ઠેકાણે ઠેકાણે ઉગેલા જાંબુના મંડપોમાં રહેનાર કોકિલ પક્ષિઓના મનોહર કુંહકુંહ એ પ્રકારના શબ્દોવડે આકર્ષણ થઈ આવેલાં દેવતાનાં મિથુનથી શોભાયમાન, નડ નામની વનસ્પતિની અંદર ગુંધેન્દ્રા માળામાં રહેનાર કપોતના ધૂતકાર શબ્દોથી ભયંકર કિનારાવાળી; જળમાં રહેનાર જળ મનુષ્યના ચાલવાથી પડી ગયેલ મનોહર આદ્ર કિનારાવાળી, કાંઠા ઉપરના વનમાંથી

(૪) અહિંથી સર્વ નર્મદા નદીનાં વિશેષણો છે તે તે નદીનો આ પર્વતની સાથે સંબંધ છે.

(૫) જેમ પૃથ્વી ઉપર રહેનારાં મનુષ્યોમાં પૃથ્વીનો અરધો ભાગ રહ્યો છે; અને પંચભૂતમાંના બીજા ચાર પદાર્થોનો એકેકો અષ્ટમાંશ રહ્યો છે. તેમ જળ મનુષ્યમાં પણ જળનો અરધો ભાગ અને પંચ ભૂતમાંના બીજા ચાર પદાર્થોનો એકેકો અષ્ટમાંશ રહ્યો છે.

આવતા શીતળ પવનથી ચંચળ તરંગ વાળી, નડ નામની વનસ્પતિની ઘટામાં છુપાઈ રહેલી બગલાઓની સ્ત્રીઓએ જોવાતાં માછલાં વાળી, નાનાં માછલાંમાં લુપ્ધ ટીટોડીઓના શબ્દોથી ભયંકર નેતરનાં વનવાળી, ચંચળ તરંગના સમૂહમાં ફરતાં માછલાંથી જાણે દોડતી હોય તેવી શોભતી, અતિ ચપળ રાતા માછલાંના સમુદયથી કીનારાની સમીપમાં લાલ જળ વાળી, અંજન પક્ષિનું મૈથુન ગોષ્ઠ અહીંયા ખજનો હશે, એવી શંકા લાવી આનંદ સહિત સેંકડો બીલોએ ખોદેલા કિનારા વાળી, જેમ કોપાયમાન સ્ત્રી પોતાનું મોઢું ચડાવી વક્ર દ્રષ્ટિ કરી ચાલે છે, તેમ મુખમાં વાંકી ચાલનારી, મધ્યી ઉન્મત્ત થઈ ચાલવામાં લડયડીયાં ખાતી સ્ત્રીની માફક આડી અવળા ગતિથી ચાલનારી, જેમ ધીમે ધીમે વૃદ્ધિ પામતી ઉદય ચંતા સૂર્યની શોભા, તેમ કાઢવથી મર્યાદામાં વૃદ્ધિ પામતી, જેમ રખડતાં ઘડ વાળી મહાભારતની રણભૂમી, તેમ ઊછળતાં જળનાં મોજાં વાળી, મયૂરોના ભયથી કિનારામાં છુપાઈ રહેલા ઘણા સર્પો વાળી, જેમ રાજાઓની સેવા કરનારી ધનની તૃણા, તેમ પર્વતની સેવા કરનારી, એ હાથ પોહાળા કરી વિલાસિની સ્ત્રી પોતાના પ્રિય પતિ

(૬) વરાહમિહિર નામના પંડિત કહે છે. કે તસ્મિન્નિધિ મૈથુનિ મૈથુન મેતિ યસ્મિન્ જો જગ્યાએ અંજનપક્ષિઓનું મૈથુન થાય છે, તે જગ્યાએ ખજનો હોય છે. તેમજ વસંતરાજ નામના પંડિત પણ કહે છે. યત્રાવનૌ સ્વંજનકો વિધત્તેરતં મહેત્તત્ર મહાનિધાનમ્ જે ઠેકાણે અંજન પક્ષિ સુરતકીડા કરે છે, તે પ્રમાણે પૃથ્વીમાં ખજનો હોય છે. માટે નદીનાં કિનારા ઉપર બિલ લોકોએ અંજન પક્ષિઓનું મૈથુન, જોષ, અહીંયાં ખજનો હશે એવી શંકા ધારી તે કીનારો ખોદેલો, જેથી ખોદેલા કિનારાવાળી

નું આલીંગન કરે છે તે પ્રમાણે તરંગ રૂપી પોતાના હાથ ફેલાવનારી, એવી નર્મદા નદીએ જાણે આલીંગન કરાયેલો હોય નહીં, તેવો વિધ્યાચળ પર્વત બેયો.

हरिखरनखरविदारित कुंभस्थलविकलवारणध्वानैः

अद्याऽपि कुंभसंभव माद्वयतीवोच्चताल भुजः ॥ १ ॥

અર્થ—જે વિધ્યાચળ પર્વત પોતાની ઉપર ઉગેલાં તાડ વૃક્ષે રૂપી હાથ ઊંચા કરી, કેસરીસિંહના કઠોર નખથી ચીરાયેલ કુંભ-સ્થળોની પીડાએ કરી બેલાન થયેલા હાથીઓની ચીસરૂપી પોકાર કરી જાણે હાલ પણ અગત્ય રૂઢિને બોલાવતો હોય તેવો શોભવા લાગ્યો.

पश्योदञ्चदवान्चदञ्चितवपुः पश्चार्द्धपूर्वार्द्धभाक्
स्तब्धात्तानितवृष्टानिष्ठित मनाग् भुग्राग्रच्छांगूलभृत् ॥

दंष्ट्राकोटिविशंकटास्यकुहरःकुर्वन् सटामुत्कटा

मुत्कर्णः कुरुते क्रमं करिपतौ क्रूराकृतिः केसरी ॥

અર્થ—તે પછી મકરંદ છંદર્પકેતુ રાજાને કહે છે. હે મિત્ર ! શરીરના પાછળના અંગનો સંકેત કરી શરીરના આગળના અંગનો

(૧) આર્યાવૃત્તનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ આરંભમાં જ દર્શાવેલ છે.

(૧) અહીં આં શાર્દૂલવિક્રીડિત છંદ છે. તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ, વૃત્તરત્નાકરમાંથી. સૂર્યાશ્વર્મસજસ્તતાઃ સગુરવઃ શાર્દૂલવિક્રીડિતમ્. જે વૃત્તમાં ક્રમથી મગણ, સગણ જગણ, સગણ, અને એતગણ, તેમજ અનુક્રમે આરમે અને તે પછી સાતમે અક્ષરે વિરામ આવે; તે છંદનું નામ ‘શાર્દૂલવિક્રીડિત’ સમજવું.

વિસ્તાર કરનાર, લટકતા શુચ્છાદાર પુછડાને ઉંચું કરી પીઠ ઉપર ધારણ કરનાર; દેખાતી દાઢોની તીક્ષ્ણ અણીઓથી ભયાનક મુખ-વાળો, કાનને ઊંચા કરનાર, કેશવાળાને સ્તબ્ધ કરનાર, એવા કૂર એહેરાવાળો આ કેસરીસિંહ, મદોન્મત્ત હાથી ઉપર ચડાઈ કરે છે. તેને જુઓ.

ઉત્કર્ણોયમકાંઠ ચંડિમપટુઃ સ્ફારસ્ફુરત્કેસરઃ

ઋરાકારકરાલવક્રવિકટસ્તબ્ધોર્ધ્વલાંગૂલમૃત ॥

ચિત્રેણાપિ ન શક્યતે ડમિલિખિતું સર્વાન્ગસંકોચનાત્

વિત્કુર્વદ્ગિરિકુન્જકુન્જરશિરઃકુંભસ્થલસ્થોહરિઃ ॥

અર્થ—વળી ઉંચા કાન કરી એકદમ પ્રચંડ કાર્ય કરવામાં તત્પર, નિર્દય, મુખના એહેરાથી અતિ ભયંકર, અતિ ફરફરતી કેશ-વાળાથી અલંકૃત, પુછડાને ઉંચું કરી સ્તબ્ધ રાખનાર, સર્વ અવય-વોના સંકેચાવાથી ચિત્રમાં પણ આજેખી ન શકાય તેવો આ 'કે-સરીસિંહ' ચીસ પાડતા વનના હાથીના કુંભસ્થળ ઉપર ચડી રહ્યો છે; તેની તરફ આપ જુઓ.

ત્યાર પછી નીચા ^૧પ્રદેશમાં જઈ અતિ ફેલ્લઅલી નદીની મા-ફક, સમીપમાં જથાખંધ વડનાં વૃક્ષોની ઘાટી ઝાડીથી પરિપૂર્ણ, જેમ અર્જુનથી ^૨શોભતી ^૩ઉત્તરગોત્રહણુની ભૂમી તેમ અર્જુન

(૧) આ સર્વ 'વિધ્યાચળ' ની તળેટીનાં વિશેષણો છે.

(૨) પાંડુ રાજાનો પુત્ર, અગર અર્જુન નામનાં ધોળાં ઝાડ.

(૩) જે વખતે પાંડવો. 'વિરાટ રાજાના નગરમાં શુભ વેષે સંતાયા હતા, તે વખતે દુર્યોધનને છાની બાતમીથી તે શહેરમાં પાંડવો છે, એવા સમાચાર થતાં તેનો નિશ્ચય કરવા સાડ વિચાર્યું જે

નામનાં વૃક્ષોની ઝાડીથી શોભાયમાન, જેમ મારવાડમાં કાશથી પાણી કાઢનારને પાણી ઉપર આવવાના ખર્ચર ઢોલના અવાજથી મળે છે તેમ અહીંથી તલેટી નજીક છે, તેવું સુચવનાર સુગંધીદાર કપૂરનાં ઝાડોથી ભરપૂર; જેમ નાના પ્રકારના મધતું પાન કરનારા વિષયી પુ-રૂષ અને સરખત વગેરેનું પાન કરનારી ચતુરજનની સભા, તેમ વિ-વિધ પ્રકારની લાખ શુંદર વગેરે ઝરેલા રસથી શોભાયમાન વૃક્ષોવાળાં જેમ રંભા નામની અપ્સરાનું નિત્ય સ્મરણ કરનારી નળ 'કુમેર' રાજના મનની વૃત્તિ, તેમ હમેશ કદળીના વનને ધારણ કરનારી, જેમ ટોકરાના અવાજથી માર્ગને સૂચવનારી મદોન્મત્ત હાથીની ગતિ, તેમ ઘંટારવનામનાં વૃક્ષોથી માર્ગને યતાવનારી, જેમ સેવા કરવાથી થોડા વખતમાં તેવું સાંઝે ફળ આપનાર ઉત્તમ માલીક. તેમ સમીપમાં લાગેલાં ઘણાં ફળોથી ભરપૂર, જેમ કીચક વગેરે સોભાષને આનંદ આપનારી 'વીરાટ' રાજની લક્ષ્મી, તેમ સેંકડો વાંસના વનથી પરિપૂર્ણ, એવી, 'વિંધ્યાચળ પર્વતની તળેટીમાં કેટલુંક આલ્યા પછી

પાંડવો ગૌઆહ્વાણ પ્રતિપાલ છે, માટે જો પાંડવો તે શહેરમાં હશે તો ગાયની વાહાર કર્યા વગર રહેનાર નથી, ને જો આવશે તો પ્રસિદ્ધ થશે, એમ નિર્ધારી દુર્યોધને તે શહેરનું ગોધન વાળ્યું ત્યારે ગૌઆહ્વાણ પ્રતિપાલ પાંડવો ગુપ્ત વેષે ગાયના ટોળાની રક્ષા કરવા સાંઝે શહેરની બહાર નીકળી પડ્યા એક તરફ તે શહેરનો 'વિરાટ' રાજ અને અર્જુન વગર સર્વ પાંડવો હતા. અને બીજી તરફ 'વિરાટ રાજનો ઉત્તર' કુંવર અને અર્જુન એ બે ગયા, તેને ઉત્તરગોત્રહણ કહે છે.

(૪) 'મારવાડ' માં રેતીનું મોટું મેદાન છે, તેથી ત્યાં કુંવા એટલાંતો ઊંડા ગાળવા પડે છે કે કોશ હાંકનારને બળદ ઉંભા રાખવા માટે ઢોલ વગાડી ઇશારત કરવી પડે છે.

વિલાસિની સ્ત્રીસહિત વિલાસી પુરુષની માફક મનોહર લતાથી વિ-
દાયેલા જાંબુનાં વૃક્ષની શીતળ છાંયામાં વિશ્રામ કર્યો.

તેટલામાં તડકાના તાપથી સંતપ્ત મદોન્મત વનના મહિષ
(પાડા) નાં નેત્રોના જેવા લાલરંગના 'શ્રી સૂર્યનારાયણ' પણ 'અસ્તા-
ચળ' પર્વતના શિખરો ઉપર આવી પહોંચ્યા. (અર્થાત્ સૂર્યાસ્ત થયો).

ત્યારબાદ 'મકરંદે' વનમાંથી ફળ પુલ વગેરે લાવી પોતાના
મિત્ર કંદર્પકેતુને કેટલીક રીતે સમજાવી તે ફળ ખવરાવ્યાં; અને
તેના ખાવાથી બાકી રહેલાં ફળોનો પોતે આહાર કર્યો.

તે પછી 'કંદર્પકેતુ' રાજ સ્વપ્નમાં આવેલી પ્રિયાને જાણે
અંતઃકરણ રૂપી પાટીયાં ઉપર ચીત્રેલી હોય નહીં? તેમ તેની મૂ-
ર્તિનું ધ્યાન કરી બહારની સર્વ ઇદ્રિયોના વ્યાપારથી નિવૃત્ત થઈ,
મકરંદે પુષ્પ તથા પાંદડાંથી બનાવેલી શ્યાા ઉપર સુતો.

જ્યારે ત્યાં અર્ધ પ્રહર રાત્રી ગઈ, ત્યારે તે જાંબુના ઝાડની
ટોચ ઉપર 'શુક અને સારિકાનો કલેશથી થતો ડોલાહટ સાંભળી,
'કંદર્પકેતુ' રાજ પોતાના પ્રિય મિત્ર મકરંદને કહેવા લાગ્યો; હે
મિત્ર! આપણે આ શુક અને સારીકાનો સંવાદ સાંભળીએ.

તે વખતે સારિકા અતિ ગુસ્સાથી શુકને કઠોર વચન કહેવા
લાગી. હે શક? તું ખીજી સારિકા પાસે જઈ અહીંયાં આવ્યો છે;
કેમકે તે શીવાય તને આટલી રાત્રી ક્યાં જાય. આવા સારિકાનાં
પ્રકુપિત વચન સાંભળીને શુક કહેવા લાગ્યો; હે પ્રિયે, આજ મેં
ધણીજ નવાઈની વાર્તા સાંભળી છે, અને તે મેં નજરે પણ કરી છે,
તેથી મને વખતસર આવતાં વિશ્રાંત થયો.

(૧) શુક-પોપટ. સારિકા-મેના. અર્થાત્ મેના પોપટનો સં-
વાદ શરૂ થયો.

આ તેનું કહેવું સાંભળી, નવાઇની વાર્તા સાંભળવાને અતિ આતુર થયેલી સારીકાના અત્યાચરથી શુકે તે કથા કહેવાનો પ્રારંભ કર્યો.

જેમ 'અમૃતની માફક નિર્મલ અને દ્રૌપદી (પંચાલ દેશના રાજની કન્યા) થી શોભાયમાન મહાભારતની કથાનો પ્રારંભ, તેમ કળીચુનાથી અતિ સફેદ અને પુતળાઓ વગેરે વિચિત્ર પ્રકારનાં ચિત્રોથી શોભતા, જેમ માણુવક નામના છંદની રચના મનોહર કવિતાના પ્રબંધ, તેમ બાળકોની બાળલીલાથી સુંદર, જેમ સુંદર હાથણિઓ સહિત મદોન્મત્ત હાથીનો સમુદાય, તેમ ઝુલતા મદોન્મત્ત હાથીઓથી શોભાયમાન, જેમ ગવાક્ષ નામના વાંદરાવાળું સુગ્રીવનું સૈન્ય, તેમ 'છન્ન' અને જળાયાંથી રમણીય, પાતાળમાં રહેલ જળી રાજનાં મંદીરોના જેવી સુંદર અટારીઓ વાળા મેહેલોવડે દેખાવમાં અતિ મનોહર; વળી 'ધનનું' દાન આપનારી, ઉદર વૈભવથી^૩ પરિપૂર્ણ, અને સર્વ પ્રાણિને આનંદ આપનારી, 'મધુર ભાષણથી બીજના

(૧) આ સર્વ મેહેલનાં વિશેષણ છે. અને તે મેહેલનો કુસુમપુર નામના શહેરની સાથે સંબંધ છે.

(૨) આ સર્વ, શહેરમાં રહેનારી પ્રજાનાં વિશેષણ છે અને તે પ્રજાનો નગરની સાથે સંબંધ છે. અહીંથી વિરોધાભાસ, અત્રં-કાર શરૂ થયો. ધનદેનાડપિ પ્રમેત્તસા કુમેર ભંડારી છે તો પણ વ-રુણદેવ છે.

(૩) અજાપાલેનાંપિરામેજન=રામચંદ્રની પૂર્વે થયેલો અજ્ઞપાલ નામનો રાજા છે, તો પણ રામચંદ્ર;

(૪) પ્રિયંવદેનાવિપુલ્યકેતુના=પ્રિયંવદ નામનો ગંધર્વ છે તો પણ કામદેવ;

મનને પ્રસન્ન કરનારી અને પુષ્પના આલૂપણથી શોભાયમાન; ^૫જ્યો-
તિઃશાસ્ત્રમાં પ્રેમ ધરનારી અને શત્રુનો સંહાર કરનારી, પ્રતિ દિવસ ^૬
આનંદથી નિત્ય કર્મ કરનારી અને અતિથી (મેમાન)નો સત્કાર કર-
નારી, ^૭ગણનાવગરની, અને વિદ્યાથી વિલાસ પામનારી, ^૮રહસ્યને
ચુલ્લું નહીં કરનારી, અને અતી શુરવીર, પોતાના ધર્મમાં ^૯અતુર
અને વિવિધ પ્રકારના મરુ કરવામાં ઉત્સાહી, સુંદર ^{૧૦}દેખાવવાળી,
અને ઠેકાણે ઠેકાણે નિવાસ કરનારી. ^{૧૧}અહંકાર વગરની અને સુંદર
શરીરના અવયવોથી મનોહર, ^{૧૨}તિણ્ણમાં પરિપૂર્ણ ભક્તિવાળી, અને
નિર્મળ અંતઃકરણવાળી, સૌજન્યથી ^{૧૩}ભરપૂર અને કુળમાં પ્રદીપ-

(૫) મરતેનાપિશત્રુઘ્નેન=ભરત છે તોપણ શત્રુધ.

(૬) તિથિપરેણાઽપ્ય તિથિસત્કારપ્રરેણ=પડવા વગેરે તીથિનો સ-
ત્કાર કરે છે, તોપણ તિથિનો સત્કાર કરતો નથી.

(૭) અસંખ્દેનાપિ સંખ્યાવત્તા=અગણિત છે તો પણ ગણના
અર્થ શકે તેવી.

(૮) અંમર્મમેદિનાપિવીરતરેણ=મર્મસ્થળનો ભેદ કરનાર નથી તો
પણ અતિ શુરવીર.

(૯) અપતિતેનાપિનાનાસવાસક્તેન=વિવિધ પ્રકારનાં મધનું પાન
કરનાર છે તોપણ પતિત નથી.

(૧૦) સુદર્શનેનાપ્યચક્રેણ-સુદર્શન નામનું ભગવાનનું ચક્ર છે
તો પણ ચક્ર નથી.

(૧૧) અત્તાત્મદેગાપિસુપ્રતિકેન-સુપ્રતિક નામનો દિગ્ગજ છે
તોપણ મદ્દળ વગરનો છે.

(૧૨) અપક્ષષાતિહસેન-હાસપક્ષી છે તોપણ પાંખોથી ઉડનાર નથી.

(૧૩) અવિદિતસ્નેહક્ષેત્રેણાપિ કુલપ્રદીપેન-(કુળની માદ્રક) અતિ

૩૫, કપટ વિનાની અને ઉત્તમ કુળમાં ઉત્પન્ન થયેલી, જેમ ^{૧૪}વૃષ-
ભસંક્રાંતિમાં ઉનાળાના દિવસો વધારે પ્રીતિ ધરાવે છે, તેમ ધર્મમાં
અતિ ઉત્સાહી; ^{૧૫}તપશ્રય્યામાં પ્રવીણ, આગ્રહ ^{૧૬}વગરની અને કાવ્યના
અભિપ્રાયને જાણનારી, એવી પ્રજાથી અતિ શોભતું; ઠેકાણે ^{૧૭}ઠેકાણે
વાદળાંના દેખાવથી જેમ વર્ષા રતુના દિવસો શોભાયમાન લાગે છે,
તેમ દાંત અને નખના વાગેલા ધાવથી શોભતી જેમ વિદુમ મણિ
અને પરવાળાંથી ભૂષિત સમુદ્રનો કિનારો, તેમ મનોહર કંથ અને
મણિઓનાં આભૂષણથી અલંકૃત, જેમ ઇંદ્રાણીના સહવાસથી નિપુણ,
દેવતાની સ્ત્રીઓ, તેમ સુરત ક્રીડામાં થતા વિવિધ પ્રકારના રતિબં-
ધના પરિચયથી વિચક્ષણ, નવીન અંકુરોમાં પ્રેમ ધરનાર જેમ વનનો
હાથી, તેમ વિલાસી પુરષોની સાથે અતિ પ્રેમ ધરાવનારી, જેમ
અન્ય પક્ષિએ પોષણ કરાતી કાચક, તેમ પર પુરષે પોષણ કરાતી,
જેમ પુષ્પને ઇચ્છનારા ભમરાઓ, તેમ કામદેવતા મદથી મનોહર,
જેમ લોહિતું આકર્ષણ કરવામાં પ્રવીણ જળો (પાણિનું જીવડું) તેમ
પ્રીતિવાળા પુરષોનું આકર્ષણ કરવામાં પ્રવીણ, જેમ દેવતાના સ્થાનની
ઇચ્છા કરનાર યાજ્ઞિક પુરષો, તેમ કામક્રીડાની ઇચ્છા કરનારી, જેમ

છિન્નવળ દિવો છે તોપણ તેલનો નાશ થતો નથી.

(૧૪) દરવરસે વૈશાક મહિનામાં વૃષભ સંક્રાંતિ આવે છે.

(૧૫) માઘવિરામ દિવસેનેવ તપસ્યારંભિણા-શાસ્ત્રુન માસનો
આરંભ કરનારા મહામહિતાના છેલા દિવસોની માફક.

(૧૬) આ જગ્યાએ વિરોધાભાસ અલંકાર છે, મગ્રહેળાવિ-
કાવ્ય જીવજ્ઞેન શુક્ર, શુર, અને પુષ્પ, છે તોપણ ગ્રહ નથી.

(૧૭) આ સર્વે વેશ્યાઓનાં વિશેષણો છે. અને તેનો સંબંધ
તે શહેરમાં થાય છે.

કરનારી દેવતાની સુંદરીના મોટા નિતંબના ઝપાટા વાગવાથી ઉછળત
તરંગ વાળી, સ્નાન કરવા આવેલા સમરપિયોની જટારૂપી જંગલની
સુગંધીથી પવીત્ર પ્રવાહવાળી, મુગટ ઉપર ચંદ્રમાનાં કિરણોને ધારણ
કરનાર શંકરની જટા જુટની મોટી ગુશમાં ધુંચાવાથી ઉત્પન્ન થયેલ
શ્રાંતીને લઇનેજ જાણે આડી ચકરી ખાતી હોય તેવી, જેમ ચક્રવર્તી
રાજા (સાર્વભૌમ)ના હાથના સ્પર્શનો વૈભવ લેવાને સમર્થ પૃથ્વી,
તેમ ઉત્તર દિશાના સાર્વભૌમ નામના હાથીની શુંદા દંડનો વૈભવ
લેવાને સમર્થ, જેમ વર્ષાકાળમાં તળાવમાં કમળો ડુબી જાય છે,
ત્યારે (વર્ષાકાળમાં પાણીની અંદર ડુબી ગયેલા કમળો) તેની ઉપર
સુગંધીમાં લુપ્ધ ભમરાઓનાં ટોળાંના ફરવાથી આ ઠેકાણે પાણીની
અંદર કમળો ડુબી ગયાં છે, તેવું અનુમાન કરાવનારાં તળાવની મા-
ફક જળ ઉપર ફરતા ભમરાઓથી પાણીની અંદર કુમુદ પુષ્પો ડુબી
ગયાં તેવું અનુમાન કરાવનારી; માલિની^૪નામની નદીના સંગમથી
અનોહર; અજ્ઞાન^૫રૂપી અંધકારનો નાશ કરનારી મળેલી તમસા

ગાજ ઉપર તપશ્ચર્યા કરી ધણે કાળે ગંગાજીને પ્રસન્ન કરીને પૃથ્વી
જીપર લાવ્યા. તેનો પ્રવાહ જ્યાં તે કુંવરોની ભસ્મ પડી હતી ત્યાં
સર્થ જઈ તેઓનો ઉદ્ધાર કર્યો. જેથી સ્વર્ગની નીસરણી એવી કલ્પ-
ના કરી છે.

(૪) માલિનિસનાયાદૃવહંદોદિચિત્તિઃ-માલિની, નામના વૃક્ષ સ-
હિત હંદો વિચિતિ નામના ગ્રંથની માફક.

(૫) અહીંથી વિરોધભાસ અલંકાર શરૂ થયો છે. હતાંધતમસાઽપિ
ત્તમસાન્વિતા-ધાટા અંધકારનો નાશ કરનારી છે તો પણ અંધકાર
સહિત છે.

નામની નદીથી શોભીતી; તરંગોથી^૬ વિચિત્ર અને નરકની વ્યાધીને^૭ સમૂળગો સંહાર કરનારી, એવી ભગવતી ભાગીરથી નદી વહ્યા કરે છે.

જે શહેરની સર્વ બાજુમાં નક્ષત્રના સમુદાયની માફક પુષ્પના સમુદાયને ધારણ કરનારાં પોતાની જાયાધથી જાણે મેઘને સ્તંભન કરતાં હોય તેવાં, સૂર્ય નારાયણના રથમાં જોડેલા ઘોડાઓ બ્યારે આકાશમાં પોતાને રસ્તે ચાલતાં ચાલતાં રસ્તે આવેલાં વૃક્ષોનાં ક્રમજ નવીન અંકુરો ખાવા વળગે છે ત્યારે સૂર્યના સારથી અરણ્ય દેવ પોતાના હાથમાં રહેલ ચાબુકની ઘોડા ઉપર અજમાયેશ કરે છે જેથી તે અંકુરો છોડીને ઘોડાઓ એકદમ આગળ ચાલે છે, (આ કારણથીજ) જાણે ઠેકાણે ઠેકાણે નવીન અંકુરોથી ખંડીત થયેલાં હોય તેવાં, ચંદ્રમાની અંદર રહેલા મૃગના પગલામાં લાગેલ અમૃતના ખિંદુઓનું વૃક્ષો ઉપર સીંચાવાથી પેદા થયેલ હજારો નવીન અંકુરો વડે વખત^૮ વિના સંધ્યાકાળની શોભાને ઈતાવનાર^૯, મનોહર^{૧૦} બગીચાઓનો આશ્રય કરનારાં; સુંદર^{૧૧} શ્રીરળને ધારણ કરનારાં અને જે-

(૬) વિચિકલિતાઽપ્યવિચિદુર્ગમા-તરંગથી સુંદર છે તે પણ તરંગ વીનાની છે.

(૧) આ સર્વ વૃક્ષોનાં વિશેષણ છે.

(૨) નવીન અંકુરો રાતાં હોય છે અને તે અંકુરો આકાશ સુધી પહોંચેલાં છે, માટે જાણુ જોઈએ તો સમય વિના પણ સંધ્યા પુલી હોય તેવી શોભા દેખાય છે.

(૩) મરતચરિતૈરિવિરામાશ્રિતૈઃ-રામચંદ્રજીનો આશ્રય કરી રહેલાં અમરતજીનાં સદાયરણની માફક.

(૪) મહાવીરૈરિવનારિકોલિવૈઃ-શત્રુની સાથે જેમ નર્કો કરનાર વીરપુરુષોની માફક.

હાનાં વૃક્ષોથી^૫ અતિ વિસ્તાર પામેલાં મદોન્મત હાથીના કુંભસ્થળનું
અંતર કરવામાં તત્પર કેશવાળાને સ્તંભન કરનાર કેસરીસિંહની
ગાંધક પુષ્પનાં કેસરોની રજકણિકાઓથી સુંદર; ^૬ ફેનીલા નામની
વનસ્પતિ વાળાં અને અમરવેલથી વીંટાયેલાં એવાં સુંદર વૃક્ષો પા-
સેના બગીચામાં જોવામાં આવે છે. વળી જેમ સર્વ દેવતાઓએ
વાસ કરેલું અદિતિ (દેવની માતા) નું ઉદર; તેમ અનેક દેવતાઓનાં
મંદિરથી સુંદર મધ્ય ભાગવાળું, જેમ બળી રાજથી શોભાયમાન
અને સપોને રહેવાનું સ્થાનક પાતાળ, તેમ બળવાન પુરુષોથી શોભા-
યમાન અને વિલાસી પુરુષોને રહેવાનું સ્થાનક, દેવાલયથી ^૭ મનોહર
અને અતિ પાવત્ર, અતિ વિપથી ^૮ પુરુષોથી ભરપૂર અને કોઈ પ્રકાર-
રના ઉપદ્રવ વાતરતું તે શહેર છે.

જે નગરમાં સુરતક્રીડાના પરિશ્રમને લીધે થાકીને સુતેલી પોતાની
સુંદરીઓએ પેહેરેલાં આભૂષણમાંના જડિત રત્નોમાં પ્રતિબિંબિત થ.

(૫) અસંસ્કૃતતરૂણે રિવાતિદૂરગ્રસારિતાક્ષૈઃ—યુવાનીના સંસ્કાર.
વગરનો પુરુષ જેમ કટાક્ષનો મહીમા જાણતો નથી પણ નજર કરી
અતિ દુર સુધી જોયા કરે છે તે પ્રમાણે.

(૬) અહિ વિરોધાભાસ અલંકાર છે. સારિષ્ટૈરપિચિરંજીવિભિઃ—
સારિષ્ટૈરપિ—જેના મરણના સમય નજીકમાં આવેલ છે એવું છે તો
પણ ચિરંજીવીભિઃ—ઘણા કાળ પર્યાંત જીવનાર. અર્થાત, જેનો મૃત્યુ
સમય નજીકમાં આવેલ છે એવું છે કે તોપણ ચિરંજીવ છે.

(૭) સુલયૈ રપિ પવિત્ર—કલ.લની મધ્ય રાખવાની દુકાનો છે
તોપણ પવિત્ર.

(૮) મોગિમોગૈ રપિનિરુપદ્રવં—સપોથી પરિપૂર્ણ છે તો પણ
ઉપદ્રવ વગર છે.

ચેલ હસ્ત વાળો, ઉદ્ધત શત્રુઓની લક્ષ્મી રૂપી સ્ત્રીના કેશપ્રાશમાં ગુંથેલી પુષ્પની માળાની સુગંધીથી સુવાસિત હસ્ત વાળો. જેમ અન્ય પ્રાણિની કામના પુરી પાડનાર ઉત્તમ ક્ષેત્ર (ખેતર), તેમ પરોપકાર કરવામાં પરાયણ એવો શૃંગાર શેખર નામનો રાજા રાજ્ય કરે છે.

જે રાજા, ^૧ બળવાન, શત્રુઓનો સંહાર કરનાર, પરમ પવિત્ર, નીતિ ધર્મથી રાજ્ય ચલાવનાર, તૃષ્ણા રહિત, ઉદાર દિગ્ગવાળો, સન્તુષ્ટોનું આગમનસ્થાન, દાન આપવામાં દ્રવ્યનો ઉપયોગ કરનાર, સર્વ પ્રજાનું કલ્યાણ કરનાર, એ પ્રકારના મહાન આઠ શુભ ગુણોથી જગતમાં યશ મેળવી પોતાની કીર્તિને પૃથ્વી ઉપર સ્થિર કરનાર, જેમ ભીમેસન નામના બંધુ સહિત અને સુમદ્રા નામની સુંદરીથી સુંદર અન્તુન, તેમ અન્યનું કલ્યાણ કરનાર અને ભયંકર સેના સહિત, જેમ સત્યભામા નામની સ્ત્રી સહિત અને સંન્યથી વીંટાયેલ શ્રી કૃષ્ણ, તેમ સત્યતા, કાંતિ અને લક્ષ્મીસહિત, અનેક સેનાઓથી વાયેલો તે રાજા છે.

સુરાણાં પાતાઽસૌસપુનરતિપુણ્યૈકહૃદયો

ગ્રહસ્તસ્યા સ્થાને ગુરુચિતમાર્ગેસનિરતઃ ॥

કંરસ્તસ્યાઽત્યર્થે વહતિ શતકોટિ પ્રણયિતાં

સ સર્વસ્વં દાતા તૃણમિવ સુરેશં વિજયતે ॥

(૧) યો બલમિત્ પાવકોધર્મરાટ્ નિક્રાંતિઃ પ્રવેતાઃસદાગતિર્ધનદઃ શંકર इत्यष्टमूर्त्तिरप्यनष्टમूर्त्तिઃ-ઈદ્રિ, અગ્નિ, ધર્મરાજ, નિશ્ચિત, વરુણ, પવન, કુબેરભંડારી, શંકર, એ પ્રકારની આઠ મૂર્તિ વાળો છે તોપણ આઠ મૂર્તિ વાળો નથી.

(૧) અહિં શિખરિણી વૃત્ત છે તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ પ્રતરતના-

અર્થ, — આ રાજા, પોતામાં રહેલા સદ્ગુણોથી ઇંદ્રને પણ તુલુની બરોબર ગણી વિજય કરે છે. કારણ કે ઇંદ્રનો મદિરાનું પાન કરે છે. વળી તેની સભામાં ઇંદ્રને પ્રતિજ્ઞ કરનાર ગુરુ રહેલ છે, અને તેનો હાથ વધારેમાં વધારે સોફોડ દ્રવ્યનું દાન આપવામાં નમે છે. અને આ રાજા તો અતિ પવિત્ર અંતઃકરણવાળો અને રાજાને શોભ્ય જે માર્ગ, તેમાંજ પ્રેમ ધરાવનાર અને એવો ઉદાર દિવનો છે કે પોતાના સર્વસ્વનું પણ દાન આપનાં અટકતો નથી.

जीवाकृष्टिं सचक्रे मृधमुविधनुषःशत्रुरासीद्वतासु
लक्षाप्तिर्मागणाना मभवदरिबले तत्रशस्तेनलब्धम् ॥
मुक्ता तेनक्षमेति त्वरित मरिबलै रूतपांगैःप्रतिष्ठा
पंचत्वं द्वेषिसैन्ये स्थितमवनिपति नापसंख्यांतरंसः ॥

અર્થ, — રણસંગ્રામના સમયમાં આ રાજાએ જ્યારે ધનુષ્યની દોરી (પ્રત્યંજા) ખેંચી, તેટલામાંજ શત્રુઓનાં પ્રાણે પ્રપાણ કર્યો. તે

કરમાંથી રસૈરુદૈશ્વિચ્છન્નાયમનસમલાગઃશિશ્વરિણી જે વૃત્તમાં અનુક્રમે ય, મ, ન, સ, મ. એટલા ગણુ આવે અને અંતમાં એક લઘુ વર્ણુ અને એક ગુરુ વર્ણુ આવે તેમજ છઠે અક્ષરે વિરામ આવે તે તે પંછીના અગ્નિઆરમે અક્ષરે વિરામ આવે તે શિખરિણી વૃત્ત બળવું.

(૨) દેવતાનો અધિપતિ, તેની સભામાં નવગ્રહમાંનો એક ગ્રહ ગુરુ ખરાજે છે, તે ઇંદ્રનો હાથ વજરથી પ્રહાર કરવામાં અતિ કુશળ છે.

(૩) અહીં સ્વઘરા છંદ છે. તેનું લક્ષણ તથા ઉદાહરણ અર્શનાંત્રયેણત્રિમુનિયમઐવતિયુતા સ્વઘરા કીર્તિતેયમ્ ॥ જેમાં અનુક્રમથી મ, ર, મ, ર, ય, ય, ય, ગણુ આવે, તેમજ સાત સાત અક્ષરે વિરામ આવે. ત્યાં સ્વઘરાવૃત્ત સમજવું.

રાજનાં બાણોને નિશાન રૂપ શત્રુઓનું સૈન્ય થઈ પડ્યું; જેથી શત્રુઓની વિજય લક્ષ્મી રાજને મળી તેના પ્રતિ પ્રક્ષિઓએ પૃથ્વીનો અને ધૈર્યનો ત્યાગ કર્યો; તેનાં મસ્તકો પૃથ્વી ઉપર પડ્યાં માટે મરણ શબ્દ કેવળ શત્રુઓનાં સૈન્યમાંજ પ્રવૃત્ત થયો; એવો આ સંગ્રામ થયો કે જેમાં સર્વ શત્રુઓનો વિનાશ થઈ ગયો; જેથી દ્વરીને રણ સંગ્રામમાં જવાનો વખત તેને આવતોજ નથી.

ચાર સમુદ્ર રૂપી કટી મેખળાવાળી પૃથ્વીનો પતિ, રાજ્ય નીતિમાં નિપુણ તે રાજ જે સમયથી ભૂમંડલનું પાલન કરે છે તે સમયથી વૃષોત્સર્ગ એ શબ્દ કર્મકાંડમાં નીલ પરણાવવું તેમાંજ વપરાય છે. પણ તેનો ખીજો અર્થ ધર્મનો ત્યાગ કરવો તેમાં વપરાતો નથી. (મતલબ કે તેની પ્રજા સર્વ ધર્મી છે) ચંદ્રમાજ કન્યા રાશી અને તુળારાશીને ભોગવતો હતો, પણ કોઈ પુરૂષ કન્યાની ઊપમાને લાયક સ્ત્રીની સાથે સંબંધ કરતોજ નથી (મતલબ કે તે વખતે સ્ત્રીઓને રૂતુ સંસ્કાર કરવામાં આવતો તે પછી સ્ત્રી પુરૂષનો સંબંધ થતો) શૂળ અને વ્યાઘ્રાત એ શબ્દો જ્યોતિઃશાસ્ત્રમાં કહેવાતા યોગમાંજ વપરાય છે, પણ કોઈને શૂળ ઊપર ચડાવી દુઃખ આપવામાં વપરાતા નથી. (કેમજે રાજ્યમાં ગુનેગાર છેજ નહી) દાનચ્છેદ એ શબ્દ હાથીઓનાં ગંડસ્થાનમાંથી ઝરતા મદજાને બંધ થવામાં વપરાય છે. પણ કોઈને દાન આપતાં રોકવામાં વપરાતો નથી (તેની પ્રજા અતી ઉદાર છે) દિશાઓનો નિશ્ચય કરતી વખતે દક્ષિણ અને વામ શબ્દ વાપરવામાં આવે છે પણ કોઈ મનુષ્યમાં તે શબ્દ વાપરવામાં આવતો નથી, કેમકે તેના રાજ્યમાં સર્વ મનુષ્ય નિપુણ છે તેથી વામ શબ્દ વપરાતોજ નથી. તેમ ચતુરને ચતુર કહેવું તે પણ વ્યર્થ, તેથી દક્ષિણ શબ્દ પણ વપરાતો નથી શસ્ત્રો એ શબ્દ દ-

હીને વલોવવા વખતે તેની તર છે દવામાં ઉપયોગી થાય છે, પણ કોઈનો બાણથી વિનાશ કરવામાં ઉપયોગી થતો નથી. વર્ણથી થતાં બાંધવાળાં કાવ્યોમાં શૃંગલા શબ્દ વપરાયછે પણ કોઈ મનુષ્યને સાંકળથી બાંધવામાં ઉપયોગી થતો નથી. ઉત્પ્રેક્ષા અને આક્ષેપ એ શબ્દ અલંકાર શાસ્ત્રમાં વપરાય છે, પણ કોઈ મનુષ્યને ગાફલ કહેવામાં કે તેની નીંદા કરવામાં વપરાતો નથી; લક્ષ દાનથી ચુકવું એ શબ્દ નિશાનથી બાણના ચુકી જવામાં વપરાય છે, પણ લક્ષ દ્રવ્યના દાનથી ચુકવામાં ઉપયોગી થતો નથી; કિવપ્ પ્રત્યયનોજ સર્વ વિનાશ થાય છે પણ કોઈના સકુટુંબનો વિનાશ થતો નથી. કોશનો સંકોચ એ શબ્દ તળાવમાં રહેલાં પ્રકૃલિત કમળોના બીડાં જવામાં વપરાય છે પણ કોઈના બળનાનો સંકોચ થવામાં વપરાતો નથી. જાતી હીન એ શબ્દ નીચ કુળમાંજ વપરાય છે પણ પુષ્પોનાં વૃક્ષોમાં વપરાતો નથી. કેમજે તે સમયમાં જીવંતનાં ઝાડો હતાં. શૃંગારહાની એ શબ્દ વૃદ્ધ હાથીઓની થતી ઓછી શોભામાં વપરાય છે પણ મનુષ્યમાં શૃંગાર રસનું કમતીપણું કહેવામાં વપરાતો નથી; રૂપાંના અર્થને કહેનાર દુર્વણુ શબ્દ રૂપાંના ભેગવાળાં સુવર્ણનાં કાંડાંમાં વપરાયછે પણ સ્ત્રીઓનાં ન્યુન સ્વરૂપ કહેવામાં વપરાતો નથી; (મતલબ તેના રાજ્યમાં સર્વ સ્ત્રીઓ સ્વરૂપવાળી છે) ગવાતા રાગને વિષે થતા સ્વરભંગમાં ગાંધાર વિચ્છેદ શબ્દ વપરાય છે, પણ સુંદરીઓને સૌભાગ્ય સૂચવનાર સીંદુરને આદિ સૌભાગ્ય દ્રવ્યના વિનાશમાં વપરાતો નથી. (અર્થાત્ તેના રાજ્યમાં કોઈ વિધવા સ્ત્રી છે નહીં) નીચ સેવકોમાંજ પરંપરાથી શુદ્ધતા નથી પણ પાસે રહેનાર

(૧) વ્યાકરણ શાસ્ત્રમાં ધાતુને છેડે કિવપ્ પ્રત્યય આવીને તે ધાતુનો શબ્દ થાય છે. કિવપ્ પ્રત્યયના સર્વ ભાગનો લોપ થઈ જાયછે.

મનુષ્યોમાં છે, અથવા નીચ સેવકોનેજ મદથી તોછડાં વસ્ત્ર પહેરવાનું છે પણ પાસે રહેનાર મનુષ્યોમાં નથી. મલીનાંબર એ શબ્દ રાત્રીના ધાટા અંધકારથી થયેલ મલીન આકાશમાં વપરાય છે પણ મેલાં કપડાં પેહેરનાર મનુષ્યમાં વપરાતો નથી. કેમજે તે વખતે કોઈ પણ પ્રાણી મેલાં કપડાં પેહેરતું નહીં; ગાયનમાં સ્વરભંગ થતી વખતે જ અલ્પરાગ શબ્દ વપરાય છે પણ પ્રીતિની અંચલતા ખતાવનાર તે શબ્દ અતુરમાં વપરાતો નથી; સુરત સંગ્રામમાં થતી વીર્યની હાનીમાં વૃષહાની એ શબ્દ વપરાય છે પણ ધર્મની હાની થવામાં વપરાતો નથી; કેમજે તેના રાજ્યમાં સર્વે ધર્મી છે; ગાયનમાં થતી રાગની વિકૃતિમાંજ મૂર્છના (ભંગુર) શબ્દ વપરાય છે. પણ પરસ્પર બંધાયેલા પ્રેમના ખડનમાં વપરાતો નથી; શરીર વગરના કામદેવને કહેવામાં જ અનંગ શબ્દ વપરાય છે પણ અંગનો સેવક નથી એવા અર્થને કહેનાર તે શબ્દ સેવક જનોમાં વપરાતો નથી મતલબ તે વખતે સેવકો સ્વામી ધર્મ પરાયણ હતા. યુવાનીમાં જ્યારે શરીરમાં કામદેવનું પધારવું થાય ત્યારે જ મારાગમ શબ્દ વપરાય છે પણ કતલ સૂચવનાર તે શબ્દ રાજ્યના અંગમાં વપરાતો નથી; રતિ કલહથી કટી ઉપર બંધાતી મેખળામાંજ રસનાતુબંધ એ શબ્દ વપરાય છે પણ સત્પાત્રને દક્ષિણા આપતી વખતે મના કરવામાં વપરાતો નથી; યુવતીઓના લાલ અધરોષ્ટમાં જ અધરરાગ શબ્દ વપરાય છે પણ હલકાઈમાં પ્રીતિ રાખવાના અર્થને કહેનાર તે શબ્દ પરિજનમાં વપરાતો નથી; કર્તન શબ્દ કેવળ કેશ કાતરવામાં જ વપરાય છે પણ કપટના અર્થને ખતાવનાર તે શબ્દ સુંદરીઓમાં વપરાતો નથી; ત્રિશ આંગળથી લાંબી તરવારને કહેવામાંજ નિશ્ચિંશ શબ્દ વપરાય છે પણ પુરુષોની નિર્દયતા કહેવામાં વપરાતો નથી;

(અર્થાત્ તેની સર્વ પ્રજા અતિ દયાળુ હતી) રણુ સંગ્રામમાં થતા શુરવીર પુરુષોના વિનાશમાંજ કરવાલનાશ શબ્દ વપરાય છે. પણ રાજ્ય ભાગનો નાશ સુચવવામાં અગર ગુનેહગારના હાથ કાપવામાં અથવા હાથથી વાળ ચુંટવામાં અગર હાથેથી બાળહત્યા કરવામાં કરવાલનાશ એ શબ્દ વપરાતો નથી.

જેમ દિશાઓના અંતમાં રહેલા દિગ્ગજના ગંડસ્થાનમાંથી ઝરતાં મદ જળ ઉપર ભમરાઓ આનંદ પામે છે, તેમ સખીઓના સમુદાયને હર્ષ પમાડનારી; મનોહર કાર્તિકરવામી સહિત પાર્વતીજીની માફક અતિ કોમળ શરીરવાળી, જનાનખાનામાં રહેલી સર્વ રાણીઓ કરતાં શ્રેષ્ઠ તે રાજની અનંગવતી નામની પદ્મરાણી છે.

તે સ્ત્રી પુરુષની મધ્ય અવસ્થા થયે દૈવતા પ્રતાપવડે સ્વસ્વચ્છથી ત્રણ લોકને મોહ પમાડનારી; જેમ ઈંદ્રને આનંદ આપનારી સુશોભ રાજની પુત્રી, (ઇંદ્રાણી) તેમ હજારો નેત્રોને આનંદ આપનારી, વાસવદત્તા નામે કુંવરી થઈ.

પછીથી પર્વતને ઉપાડનારી રાવણની ભુજની માફક પોતાના કુંડુંમને આનંદ આપનારી તે કુંવરીને યૌવન દશા પ્રાપ્ત થઈ તોપણ પોતે પોતાના વિવાહને માટે કાંઈ પણ ઇચ્છા બતાવી નહીં.

તેવામાં^૧ એક દીવસ પ્રખુદ્ધિત થયેલા સુગંધીદાર આંખાના મો-

(૧) શૃંગાર રસના મુખ્ય બે ભેદ છે. એક આલંબનશૃંગાર, અને બીજો ઉદ્દીપનશૃંગાર, મનોહર વિલાસિની સ્ત્રીઓનો અવલંબ કરીને કામની ઉત્પત્તિ થાય છે, તેને આલંબનશૃંગાર, કહે છે. અને કામ વસ્તુ જોવાથી અગર તેનો સ્પર્શાદિક અનુભવ કરવાથી કામની ઉત્પત્તિ થાય તેને ઉદ્દીપનશૃંગાર કહે છે. જેમકે પૂર્ણચંદ્રનું દર્શન મલયાચળ પર્વતથી આવતા પવનનો સ્પર્શ, સુંદર કોકિલાના શબ્દોનું

હોર ઉપર ખેસેલા ભમરાઓનો કણું મનોહર ગુંજારવવડે તે રસ્તેથી નિકળતા પંથીજનને જવરની પીડા ઉત્પન્ન કરનાર; મલયાચળ પર્વ- તના સુગંધીદાર વાયુએ જરા હલાવેલાં કોમળ આંખાનાં નવીન અં- કુરોના રસનો સ્વાદ લેવાથી કણું પ્રીય કંઠવાળા કોકિલોના લલિત કુહ કુહ એ પ્રકારના શબ્દોથી દિશાઓને ભરપૂર કરનાર; પ્રકૃષ્ટિત કમળોના જ્યામાં ઠેકાણે ઠેકાણે છુપાઈ રહેલા મદોત્તમ સુંદર હંસો- ના સમુદાયે કરેલ કાલાહલથી સર્વ સરોવરને શબ્દ વાળાં કરનાર; કોકિલોના તીક્ષ્ણ નખોની અણીઓવડે ચીરાએલી રાત્રી કળીઓના મધ્ય ભાગમાંથી ઝરતી પુષ્પ મધુની ધારા રૂપી વરસાદનાં પડતાં ફોરાંની સાથે મળેલા દક્ષિણ દિશાના શીતળ અને સુગંધીદાર પવન- રૂપી બાણે કરી પંથીજનની ત્રિરહિણી સ્ત્રીઓનાં હૃદયને ભેદનાર; મધપાનથી હર્ષ પામેલી સુંદરીઓએ મુખમાં ભરેલા મધના કોગ- લાથી બકુલનામના વૃક્ષોને સિંચવન કરાવી પુલકિત કરનાર; કામ-

શ્રવણ, મનોહર વનરાયનો અગર બગીચાનો દેખાવ વગેરે અનેક પદાર્થોમાંથી એક પદાર્થોનો પણ અનુભવ કામને ઉદ્દીપન કરે છે. ત્યારે ઉદ્દીપનશૃંગારની સર્વ સામગ્રીથી ભરપૂર આ વસંતરતુનો સમય કા- મોત્પત્તિ કરે તેમાં શી નવાઈ આ સર્વ વસંતરતુના સમયનાં વિશેષણો છે.

(૨) આલંબન શૃંગારના સંયોગશૃંગાર, અને વિપ્રલબ્ધ (વિરહ) શૃંગાર, એ પ્રકારે બે ભેદ છે. તેમાંથી સંયોગ શૃંગારવાળા મનુષ્યને વસંતસમય અત્યાનંદ આપે છે. પણ વિપ્રલબ્ધ શૃંગારી (વિરહી) મનુષ્યને તો તે સમય કામોદ્દીપન કરે છે, ત્યારે તેને પોતાના પ્રિય- જનનું સ્મરણ થઈ વિરહાનળ વ્યાપ્ત થાય છે. અને તેથી તેને થતા આઠ સાતવક ભાવમાંનો જવર પણ દુઃખ આપે છે.

(૩) જ્યારે વસંત સમય આવે છે, ત્યારે વિલાસિની સ્ત્રીઓ

લેવા લાગ્યા. તે સમયમાં આંખાનાં નવીન અંકુરો રૂપી કામદેવના બાણના મૂળમાં છુપાઈ રહેલા ભમરાઓ જાણે કામદેવની જાળ હોય નહીં તેવા શોભવા લાગ્યા, અંકુરની અંદરથી બહાર નીકળી પ્રકૃષ્ઠિત થયેલી કુળાઓની હેઠળ સુંદર શબ્દ કરતા ભમરાઓ જાણે ત્રિભુવનનો વિજય કરવા સાર પ્રયાણ કરનાર કામદેવને સમય સૂચવવા સાર શંખ વગાડતા હોય નહીં તેવા દેખાવા લાગ્યા. બનાવેલ નવીન અંગતાના રંગથી લાલ, નવીન પદ્મવની ઝરોખર કોમળ, નૂપુરથી શોભાયમાન, તરણ સુંદરીઓના ચરણ પદ્મવનો અશોક વૃક્ષોને પ્રહાર થવાથી તે વૃક્ષોએ જાણે સુંદરીના ચરણમાં પરાધીન થઈ નવીન અંકુરોના મીશથી તે ચરણના રંગને ધારણ કર્યો હોય નહીં ? તેમ અશોક વૃક્ષે પ્રદાશિત થયાં વિલારિની સ્ત્રીઓ । મુખારવિંદમાં ભરેલા મધુર મધના કોગળાનું બકુલ નામનાં વૃક્ષોને સીંચન થવાથી જાણે તે કોગળાનો રસ બકુલ વૃક્ષે પોતાનાં પુષ્પોમાં ધારણ કર્યો

—અગથીઓ. અપિ=પણ. અર્થાત્ શ્વેત અગથીઆનું વૃક્ષ પણ વિદાશિત થયું.

(૮) વસંત રૂતુમાં જ્યારે તરણ સ્ત્રીઓ પોતાના લાલ ચરણનો અશોક વૃક્ષને પ્રહાર કરે છે, ત્યારે અશોક વૃક્ષમાં નવીન અંકુરોનું તથા પુષ્પોનું આગમન થાય છે. માટે જાણે રંગેલ લાલ ચરણના પ્રહારથી ચરણમાં રહેલો લાલ રંગ અશોક વૃક્ષમાં પુષ્પ તથા અંકુરોના મીશથી બહાર દેખાતો હોય નહીં ? તેમ તે વૃક્ષ શોભવા લાગ્યું.

(૯) સુંદરી જ્યારે મધના કોગળો ભરી બકુલનાં વૃક્ષો ઉપર નાંખે છે, ત્યારેજ બકુલનાં વૃક્ષો પ્રકૃષ્ઠિત અને સુગંધીદાર થાય છે. તે હેતુથી જાણે ઉપર નાંખેલા કોગળાની સુગંધીને તથા શોભાને કમ પોતાના પુષ્પોમાં ધારણ કરેલ હોય નહીં ? તેમ શોભે છે.

કરવામાં ચતુર; સુરત વિલાસના શ્રમથી થાકી ગયેલી સુંદરીઓને ધામ થવાથી જેના મધ્ય ભાગમાં માર્ગ રહ્યો નથી તેવાં પુષ્ટ અને કઠોર તેનાં સ્તન કલશ ઉપર જામેલાં જળ ખીંડુની સાથે સંબંધ કરી અતિશય શીતળ થયેલો; એવો મલયાચળ પર્વતનો દક્ષિણ વાયુ હળવે હળવે વહેવા લાગ્યો.

તે સમયમાં શૃંગારશેખર રાજાએ પોતાની પુત્રી વાસવદત્તાના મનનો અભિપ્રાય તેની પ્રીય સખીઓથી જાણી સંધળી પૃથ્વી ઉપરના બધા રાજાઓને સ્વયંવર મંડપમાં બોલાવ્યા.

સ્વયંવર મંડપમાં રાજાઓ એકઠા થયા પછી, કૃષ્ણાગરના ધુપની સુગંધીથી મોહ પામેલ ભમરાઓના ગુંજારવથી ચારે તરફ ભરપુર; અતિ વેગથી હાસ્ય કરનારા મનુષ્યનાં દેખાતાં દાંતનાં કિરણોથી અતિ ઉજ્જવળ થયેલી; પરિહાસ (મસ્કરી) કરવામાં નિપુણ વિલાસી મનુષ્યોએ વીટાયેલી; બેહેકતા સુગંધિત પદાર્થોની સુગંધીથી આકર્ષણ થયેલા બગીચાઓના ભમરાઓના સમુદાયથી વિચિત્ર; તંદી ઘોષ (અર્જુનના રથ) ના ચલવાથી દિશાઓને સંદેશાળી કરનાર જેમ અર્જુનનો રથ સંગ્રામ, તેમ આનંદોત્સવના સમુદયથી શોભા-યમાન; એવી પાલખી ઉપર બેસીને વાસવદત્તા સ્વયંવર મંડપમાં બેઠેલા રાજાઓને જેવા નીકળી.

તે સ્વયંવર મંડપમાં બેઠેલા કેટલાક રાજાઓ, નગરમંડપ

પાછળ આવી તે નિતંજ ખીંચતો ભાર ઉપાડવામાં સહાયતા કરે છે. જેથી તે કાર્યમાં કુશળ.

(૩) જે રાજા પોતાની કન્યાનો સ્વયંવર કરવા સાર દેશોના રાજાઓને પોતાના નગરમાં આમંત્રણ કરી જે સ્થળમાં એકઠા કરે

નામની વેશ્યાનો કામશાસ્ત્રી પરાજય કરનાર મૂળદેવ રાજની પેઠે
સુંદર આશૂપણથી બધા શહેરના અસંકારોનો તિરસ્કાર કરી તેને
તુચ્છ ગણનારા; કેટલાક^૧ રાજાઓ શ્રીકૃષ્ણ દ્રોણાચાર્ય અને દ્રૌપદીની
સંગાતે મળેલા પાંડવોની મારક સુંદર નેત્રોથી શોભાયમાન અને બે-
હકતા કૃષ્ણાગરની સુગંધીમાં મગ્ન હતા; ખીજા રાજાઓ દિશાઓને
છે, તે સ્થળનું નામ સ્વયંવર મંડપ કહેવાય છે. અને તેમાં સર્વ રા-
જાઓ આવી ખીરાજો છે.

(૪) આ ઠેકાણે સંસ્કૃતમાં એવું વાક્ય છે કે જેના બે અર્થ
થાય છે. તેમાંના એક અર્થથી રાજની પ્રશંસા થાય છે અને ખીજા
અર્થથી મસ્કરીમાં તેની નિંદા થાય છે તે ધણું કરી દરેક વાક્યના
થાય છે, તે વાક્ય, તત્રકેચિત્કલાંકુરાદિવ વિજિતનગર મંડના=કલાંકુર
મૂળદેવ, વિજિત-પરાજય કરેલ. નગરમંડના=તે નામની વેશ્યા. અ-
થવા વિજિતનગરમંડન શહેરનાં આશૂપણનો તિરસ્કાર કરનાર, મસ્ક-
રીમાં વિજિતનગરમંડન ગરુડાએ પરાજય કરેલ બાણાસુરનાં શહેરમાં
રહેલ રાક્ષસોની સમાન શોભાયમાન. અર્થાત્ રાક્ષસો જેવા લાગ્યા.

(૧) પાંડવાદિવ દિવ્યચક્ષુઃકૃષ્ણાગુરુપરિમિલિતાશ્ચ=દિવ્યચક્ષુઃ=કૃ-
ષ્ણ. કૃષ્ણા=દ્રૌપદી. ગુરુ=દ્રોણાચાર્ય. પરિમિલિત-સાથે મળેલ. દિવ્ય-
ચક્ષુઃ=સુંદર નેત્રોથી શોભાયમાન. કૃષ્ણાગુરુપરિમિલિતાઃ=બેહકતા કૃ-
ષ્ણા અગુરના ધુપમાં મગ્ન. મસ્કરીમાં દિવ્યચક્ષુઃ=આંધળા, કૃષ્ણ-
કાળા અગુરુ=વૃદ્ધની શીખામણ વગરના. અર્થાત્ આંધળા, કાળા, વૃ-
દ્ધોનો ઉપદેશ નહીં માનનારા એટલે નીચ કાર્ય કરવામાં તત્પર છે.

(૨) શરાદિવસાદિવ સુદૂરપ્રવૃદ્ધસુલાભાઃ=સુદૂરપ્રવૃદ્ધ સુલાભાઃ=
દિશાઓને અતિ સ્વચ્છ કરનાર. અથવા મસ્કરીમાં આકાશની પેઠે
નરચંક અને મોટા વિચારથી મોટી આશા આંધેનારા.

અતિ સ્વચ્છ કરનાર જેમ શરદ રતુના દિવસો, તેમ વાસવદત્તાના મિલાપના સુખની વધારે તૃષ્ણા રાખનારા; અન્ય^૩ રાજાઓ શત્રુઓનો સંહાર કરનારા પોતાના સૈન્યમાં રહેલા ઉત્કૃષ્ટ વિર પુરુષોની સુંદર વાસવદત્તા નામની સુંદરીની ઇચ્છા કરનારા; કેટલાક રાજાઓ પક્ષિઓના શબ્દ સાંભળવામાં તત્પર જેમ પારાધિ, તેમ શુકન સાંભળવામાં ઉત્કંઠા વાળા; ખીજા રાજાઓ^૪ મૃગયા કરવા તત્પર થઈ હરણુની પાછળ લાગેલ પુરુષોની માફક વાસવદત્તાના સૌંદર્યથી મેહિત થઈ તેની તરફ લાગેલ વૃતિવાળા હતા, કેટલાક રાજાઓ^૫ જૈમીની આચાર્યના મતને અનુસરીને સત્પુરુષો જેમ નાસ્તિકના મતનું ખંડન કરે છે, તેમ પોતાના સ્વરૂપનું અભીમાન ધરી આલુપ્ત થીનો લાગ કરી પોતાના રાજ્યમાં જેવી રીતે વસ્ત્રાદિકને ધારણ કરતા હતા તેવીજ રીતે વસ્ત્રાદિકને ધારણ કરનારા; ખીજા રાજાઓ^૬

(૩) વ્યહંતુમુચ્ચતાદ્વસ્ત્રવલ્લાર્થિનઃ—મસ્કરીમાં વૈદોનાં ઔષધો ખાઈ પોતામાં શક્તિ મેળવવાની ઇચ્છા ધરનારા.

(૪) આલેટકાદ્વ રૂપાનુપારમ્વૃત્તાઃ—આલેટક—મૃગયા કરનાર રૂપાનુસારમ્વૃત્ત—હરિણની પાછળ થયેલ. અથવા વાસવદત્તાના સૌંદર્યથી મોહ પામીને તેની તરફ ખેંચાયેલા.

(૫) જૈમિનામતાનુસારિણદ્વ તથાગતમત ધ્વંસિનઃ—તથાગતમત—ઐશ્વર્યમત. અથવા જેવી રીતે પોતાને ઘેર મંદિરમાં વસ્ત્ર વગેરે પહેરતા તેવોજ દરવેશ પહેરીને આવેલા ધ્વંસિનઃ—નાશ કરનારા. અથવા પોતાના સૌંદર્યથી ખીજાનો તિરસ્કાર કરનારા મસ્કરીમાં કુળ પરંપરાથી ચાલ્યા આવતા શૈવાદી કુમાર્ગને નહીં માનનારા માટે આચાર-બૃદ્ધ કલા છે.

(૬) સંજનાદ્વસાંવત્સરફલદર્શિનઃ—ખંજન પક્ષિઓનાં મૈથુનનું

જોશીની માફક શુભદ્રુજ બતાવનારાં ખંજન પક્ષિઓની પેઠે ઘૈય
 વગરના વર્ષ ફળોને બતાવનારા; અન્ય રાજાઓ^૧ સુવર્ણમય મેરુ
 પર્વતની તળેટીની હુમિની પેઠે સૂર્યના આલુપણથી ગરકાબ; ખીખ
 રાજાઓ^૨ જેમ સૂર્યનાં દર્શનથી પ્રકૃલિત કુમુદનાં પુષ્પો કરમાઈ
 જાય છે, તેમ સૂર્યના દર્શનથી ગ્લાની પામનારા; (મતલબ) અતિ
 કોમળ હતા. ખીખ રાજાઓ^૩ શ્રીકૃષ્ણનું બ્રહ્માંડમય સ્વરૂપ જોઈને
 આ ગાર્હીની વિધા બાણે છે એવો નિશ્ચય કરનારા જેમ દુર્યોધના-
 દિક ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો, તેમ ત્રિલોકમાં રહેલ સુંદર પદાર્થોથી બનાવેલી
 વાસવદત્તાનાં દર્શનથી ઇદ્રિઓને ગ્રહણ કરવા માટે આ જાત છે કે

જ્યાં દર્શન થાય ત્યાં ખજનો હોય છે, માટે પ્રજામાં લાભ રૂપી ફળ
 બતાવનાર જોશીની માફક શુભદ્રુજ બતાવનાર ખંજન પક્ષીના મૈથુ-
 નની પેઠે. નિશ્ચય રહિત થવાથી અઘૈયને પામેલા તે રાજાઓ સાંવ-
 હસરફલદાર્શિનઃ—વર્ષ ફળને દેખાડનારા.

(૭) કાર્ત્તેસ્વરમયાઃ—સુવર્ણમય કાર્ત્તો=અતિદીન. સ્વરમયાઃ=સ્વર
 =શબ્દવાળા. અર્થાત્ અતિદીનના બોલ કહેનારા.

(૮) માસ્વદર્શનનિષિલિતાઃ—માસ્વદર્શન સૂર્યનાં દર્શનનિમિલિતા
 =કરમાયેલ. મશ્કરીમાં માસ્વદર્શન=હાલ અતિ સ્વરૂપ વાળી વાસવ-
 દત્તાના સ્વરૂપનાં દર્શનથી નિમિલિત=આંખો મીંચનારા, ત્યારે આગળ
 તે તેના શા હવાલ.

(૯) વિશ્વરૂપાલોકનજનિતેન્દ્રજાલપ્રત્યયાઃ—વિશ્વરૂપ શ્રી કૃષ્ણનું
 બ્રહ્માંડમયરૂપ, અથવા જગતમાં સર્વોત્તમ રૂપ. અલોકન=જોવું.
 જનિતેન્દ્રજાલપ્રત્યય=ગોડિયાની પ્રતિતિ કરાવનાર અથવા ઇદ્રિઓને
 ગ્રહણ કરનારી આ જાત છે કે શું તેમ માનનાર,

શું ? એ પ્રમાણે માનનારા; ૧૦ ડોઈ રાજાઓ^{૧૦} પોતામાં હાથીના જેટલું બળ માનનારા અને સુંદર ઘોડવાળા; ૧૧ ડોઈ રાજાઓ^{૧૧} વાસવદત્તાને પરણવાની ઇચ્છા પુરી પડવી એ અતિ કઠીન માનનારા; ૧૨ ડોઈ રાજાઓ. પૃથ્વીના જેવા શાંત સ્વભાવના અને અતિ રિચર ચુકિતના હતા, ૧૩ ડોઈ રાજાઓ પાસાની રમત નહીં જાણવાથી જેમ પાંડવો પૃથ્વીને હારી ગયા, તેમ વાસવદત્તાની ઇંદ્રિયોનો, અંતઃકરણનો, અને હાવભાવનો, અભિપ્રાય ન જાણવાથી અધૈર્યને ધારણ કરનારા; ૧૪ ડોઈ રાજાઓ મહાભારત નામના ગ્રંથની રચના કરનાર ગુણવાન કવિઓની માફક સંધિ વિગ્રહ વગેરે નીતિના ગુણોથી ભરપૂર; ૧૫ ડોઈ રાજાઓ સુગંધી પદાર્થની સુગંધીને આડી અવળા ફેલાવનાર પવનની પેઠે પાસે રાખેલા સુગંધી પદાર્થોથી સર્વસ્થલને સુગંધીમય કરનારા; ગમે તેવા વિકટ માર્ગમાં ચાલનારા કૌરવની સેનાના યોદ્ધાઓના અવાજથી વિજયની આશા રાખનાર દ્રોણાચાર્યની માફક

(૧૦) અહીં વિરોધભાસ અલંકાર છે. આત્મનિ વારણબુદ્ધ્યાબલવંતોઽવિસુવાહાઃ—પોતામાં હાથીના જેટલાં બળવાળા છે, તોપણ બીજા પુરૂષે સુખેથી વહન થઈ શકે તેવા.

(૧૧) પાણિગ્રહણાર્થિનોઽપ્સુકરંમન્યમાનાઃ=અસુકરં=સહજ રીતે ન બની શકે તેવું, અથવા પ્રાણને આપનારું તેનું મળવું છે.

(૧૨) અધરીભૂતા અપિસ્થિરાઃ=અધરીભૂત=પૃથ્વી રૂપ નહીં, સ્થિરા=પૃથ્વી, અર્થાત્ પૃથ્વી રૂપ નહીં તોપણ પૃથ્વી સ્વરૂપ.

(૧૩) અક્ષહૃદયજ્ઞાનહૃતક્ષમાઃ=અક્ષહૃદયજ્ઞાન પાઠશાળાનું યથાર્થ જાણવું અથવા ઇંદ્રિયોના તથા અંતઃકરણના ભાવાર્થનું જાણવું હૃતક્ષમાઃ=પૃથ્વીને હારી જનાર, અથવા ધૈર્યનો ત્યાગ કરનાર.

કાગડાના બોલ ઉપરથી વાસવદત્તા આપણને મળશે તેમ માનનારા; કેટલાક રાજાઓ સૂર્યના તાપને નહીં સહન કરનાર જેમ કુમુદનાં પુષ્પનો સમુદાય, તેમ શુરવીરો જેનું સામર્થ્ય નથી સહન કરી શકતા તેવા રાજા તથા રાજકુવરો ખીરાજતા હતા.

વાસવદત્તા સ્વયંવર મંડપમાં બેઠેલા રાજકુવરોને એકે એકને એક દષ્ટિથી જોયા પછી તે કુવરોમાંથી વિરક્ત હૃદયવાળા થઈ, પોતાની પાસખી ઉપર બેસી પોતાને મેહેલ આવી.

પછી તે દિવસની રાત્રીમાં વાસવદત્તાએ શ્વપ્તમાં સુંદર આનુબંધથી શોભાયમાન, જેમ સુંદર કંઠવાળા કોકિલો, તેમ મનોહર હારથી સુંદર કંઠવાળો, રામચંદ્રજીને આકર્ષણ કરવામાં નિપુણ સોનાના મૃગલાની માફક સ્ત્રીઓનાં મનનું આકર્ષણ કરવામાં કુશલ, વચન રૂપી અમૃતથી ઈંદ્રને આનંદ આપનાર જેમ જયંત, (તેનો પુત્ર). તેમ વચન રૂપી અમૃતથી વૃદ્ધોને આનંદ આપનાર; શ્રીકૃષ્ણથી તો કંસ હર્ષ નહોતો પામ્યો, પણ આના સૌહાર્યથી તો સર્વ કોઈ હર્ષ પામે

(૧૪) વસંતરાજ નામના ગ્રંથમાં કહ્યું છે કે,

હૃદયાર્થદોઽશ્વાદિકવાહનસ્થ્યજ્ઞાદિસંસ્થસ્તદવાસિકારી ॥

ઘશ્વાગમંજલ્પતિ તોરણરથો હૃદયાર્થદો હૃદયતરુસ્થિતશ્ચ ॥ ૧ ॥

અર્થ:—ધોડા વગેરે વાહન ઉપર બેસી કાગડો બોલે તો ધન્યહીત કામ સરે, છત્ર વગેરે પદાર્થો ઉપર બેસી બોલે તે વસ્તુની પ્રાપ્તિ કરે, તોરણ ઉપર બેસીને બોલે તો પદાર્થનો લાભ આપે.

(૧) વાલ્મિકિમિત્વાંગદોષક્ષોમિતમ્=અંગદ નામના પોતાના પુત્રથી વાંદરાના રાજાવાળીની પેઠે શોભતો. આ સર્વ વિશેષણ કંદર્પ-કેતુ રાજાનાં છે.

છે એવો, પોતાના^૨દીર્ઘ બાહુથી શોભાયમાન, સૌંદર્ય^૩રૂપી મહા
 વૃક્ષનું બીજ રૂપ, શૃંગાર રસ^૪રૂપી રતોને ઉત્પન્ન કરવામાં પર્વત
 રૂપ, મધુર^૫વચન રૂપી નદીને ઉત્પન્ન કરવામાં ગિરિ રૂપ, ચતુરાઈ
 રૂપી^૬આંખાને રૂપ સુંગંધી આપનાર વસંત રતુ^૭સૌજન્ય રૂપી મુ-
 ખને દર્પણ રૂપ. વિદ્યારૂપી^૮લતાનું આદિબીજ, કીર્તિ રૂપી સ્ત્રીનો

(૨) મહાલેઘ મિત્ર વિલસત્કરકં=શોભિત કરા (વરસાદમાં પડતા
 પાણિના પથર) વાળા મહા મેઘની માફક સુંદર.

(૩) મતલબ કે ઈશ્વરે જે સુંદરતા ઉત્પન્ન કરી છે તે બધી
 ઉપજા કંદર્પકેતુ રાજમાં મુકેલી છે તે બીજી બધી સુંદર વસ્તુઓ
 તેમાંથી ઉત્પન્ન થઈ છે. માટે એ સુંદર વસ્તુઓનું પેહેલ વહેલાંનું
 બીજછે. માટે તેના કરતાં બીજી સુંદર વસ્તુ જગતમાં છેજ નહીં.

(૪) શૃંગાર રસ તેનાથી ઉત્પન્ન થયોછે. તેને પર્વત સ્વરૂપ
 કલ્પવાથી ગમે તે જાતના બધા શૃંગાર રસને ઉત્પન્ન થવાનું ઠેકાણું
 તે છે. એટલે તે રાજા જેવો શૃંગારરસનો સમજનાર બીજો કોઈજ નથી.

(૫) જેમ નદીઓ પર્વતમાંથી ઉત્પન્ન થાય છે, તેમ આ રાજા
 રૂપી પર્વતમાંથી મધુર વચનરૂપી નદી નીકળેછે. એટલે તેના જેવો
 કોઈ પણ બોલવામાં હુશીયાર નથી.

(૬) આંખો વસંત રતુમાં પરિપૂર્ણ સુંગંધીવાળો થાયછે. માટે
 ચતુરાઈરૂપી આંખાને સુંગંધી યુક્ત કરનાર, મતલબ કે, તેના જેવી
 ચતુરાઈ અન્ય જગ્યોએ છેજ નહીં

(૭) સૌજન્ય એટલે વિનય અને વિવેક વગેરેને દર્પણની પેઠે
 પ્રત્યક્ષ બતાવી શકનાર.

(૮) બધી વિદ્યાઓ તેમાંથી ઉત્પન્ન થઈ છે. એટલે તેમાં શું
 આમી હોય.

સ્વયંવર પતિ લક્ષ્મી અને સરસ્વતી બંને સ્ત્રીઓને ઇર્ષ્યા કરવાનું સ્થાન, શીલ અને સંપત્તિને રહેવાનું આદિગૃહ, મહારપતો ભંડાર, ત્રિભુવનમાં મોહ પમાડનાર ચેહેરાવાળો કોઈ પુરુષ નજરે નેયો. તે ચિંતામણિ રાજાનો પુત્ર કંદર્પકેતુ હતો વાસવદત્તાએ સ્વપ્નમાં જ તેનું નામ વગેરે જાણ્યું હતું.

પછી જગૃત અવસ્થાને પ્રાપ્ત થઈ, ત્યારે વિચાર કરવા લાગી કે અહો? બ્રહ્મા, તારી રૂપ ઉત્પન્ન કરવાની ચતુરાઈ આ પુરુષને પ્રગટ કરવાથી જણાય છે એમ હું માનું છું, બ્રહ્માએ સુંદર પદાર્થો ઉત્પન્ન કરવાની કુશળતાની હક નહીં કરવાને માટે જ સર્વ સુંદર પદાર્થોને સાર ખેંચીને આ પુરુષ બનાવ્યો છે. નહીં તો આની આવી અતિશય કાંતિ ક્યાંથી હોય? દમયંતી નગરાજ સાથે ફોકટજ વનનો દુઃસહ

(૯) કીર્તિરૂપી સ્ત્રીએ પોતાની ઇચ્છાથી પતિ કર્યો. એટલે સઘળા દુનીયામાં તેની જ કીર્તિ પ્રસરી રહી છે એમ જણાય છે.

(૧૦) લક્ષ્મી અને સરસ્વતીને પરસ્પર વિરોધ છે. એટલે જ્યાં લક્ષ્મી હોય ત્યાં સરસ્વતી હોય નહીં અને જ્યાં સરસ્વતી હોય ત્યાં લક્ષ્મી હોય નહીં. એમ છતાં પણ આ રાજાના ગુણમાં અને રૂપમાં લક્ષ્મી અને સરસ્વતી બંને મોહ પામી એક બીજાની ઇર્ષ્યા કરે છે.

(૧૧) ક્ષમાનો મૂળ ભંડાર જેથી સર્વને ક્ષમા ગુણ તેની પ્રસાદીથી જ મળ્યો છે.

(૧૨) નૈષધ દેશના નગરાજ જુમટામાં પોતાનો દેશ હારી ગયા તેથી બેને પોતાની દમયંતી રાણી સહીત વનમાં જવું પડ્યું. રાજાના શરીરમાં કળાયુગે પ્રવેશ કર્યો હતો, તેથી તે રાજા પોતાની સ્ત્રીને એકલી વનમાં મુકી જતો રહ્યો. વાંસેથી દમયંતીએ દુઃખ ભોગવ્યું. મંત્રણ કે (આ રાજાની ખબર હોત તો તેમ બનવાનો વખત આવ-

દુઃખ રહત કયો. ^૨અન્નરાજ ઉપર ઇંદુમતિ રાણી વ્યર્થજ પ્રેમ
ધરાવતી હતી. શકુંતલાએ દુષ્યંત ^૩રાજને સાર ફેકટ દુર્વાસા ર્ષિના
આપનો અનુભવ કયો, મદનમંજરી, ^૪નરવાહનદત્ત રાજને ફેકટ ઇ-
ચ્છતી હતી, જેની જંઘાઓ કદળીના સ્થંભથી પણ વિશેષ શોભા-
યમાન હતી તે રંભા નામની અપ્સરા ^૫નળકુબ્જ રાજને વ્યર્થજ
ઇચ્છતી હતી, ધુમોર્ણા નામની સ્ત્રીએ સ્વયંવર મંડપમાં આવેલ અ-
નેક દેવતાઓ તથા ગંધર્વોમાંથી ફેકટ ધર્મ ^૬રાજની આકાંક્ષા કરી;

તજ નહીં). કેમકે આ રાજનેજ પરણત.

(૨) રઘુરાજનો પુત્ર અને દશરથનો પિતા અન્નરાજ તેને સ્વ-
યંવર મંડપમાં ઇંદુમતીએ પસંદ કયો તે પણ રાજને નહીં સાંભળ-
વાથીજ થયું.

(૩) કવણુ ર્ષિના આશ્રમમાં શકુંતલાની સાથે દુષ્યંત રાજને
સંજંઘ થયો. ત્યારે રાજએ પોતાની વીંટી તેને આપીને પોતાના
રાજ્યમાં જવાનું કયું. વાંસેથી દુર્વાસા ર્ષિ તેના આશ્રમમાં આવ્યા.
તેનો સત્કાર વિરહના દુઃખમાં મગ્ન શકુંતલાથી થયો નહીં, તેથી તે
ર્ષિ શ્રાપ આપી ચાલતા થયા તે શ્રાપનું દુઃખ તેને વેઠવું પ્રત તે
પણ આ રાજને નહીં જાણવાથીજ થયું.

દુઃખ રહત કયો. ^૨અન્નરાજ ઉપર ઇંદુમતિ રાણી વ્યર્થજ પ્રેમ ધરાવતી હતી. શકુંતલાએ દુષ્યંત ^૩રાજાને સાર ફોકટ દુર્વાસા રૂપિના આપનો અનુભવ કર્યો, મદનમંજરી, ^૪નરવાહનદત્ત રાજાને ફોકટ ઇન્દુમતિ હતી, જેની જંઘાઓ કદળીના સ્થંભથી પણ વિશેષ શોભા યમાન હતી તે રંભા નામની અપ્સરા ^૫નળકુબર રાજાને વ્યર્થજ ઇન્દુમતિ હતી, ધુમોર્ણા નામની સ્ત્રીએ સ્વયંવર મંડપમાં આવેલ અન્નરાજ દેવતાઓ તથા ગંધર્વોમાંથી ફોકટ ધર્મ ^૬રાજાની આકાંક્ષા કરી;

તજ નહીં). કેમકે આ રાજાનેજ પરણત.

(૨) રઘુરાજાનો પુત્ર અને દશરથનો પિતા અન્નરાજ તેને સ્વયંવર મંડપમાં ઇંદુમતિએ પસંદ કર્યો તે પણ રાજાને નહીં સાંભળવાથીજ થયું.

(૩) કવણુ રૂપિના આશ્રમમાં શકુંતલાની સાથે દુષ્યંત રાજાને સંબંધ થયો. ત્યારે રાજાએ પોતાની વીંટી તેને આપીને પોતાના રાજ્યમાં જવાનું કર્યું. વાંસેથી દુર્વાસા રૂપિ તેના આશ્રમમાં આવ્યા. તેનો સત્કાર વિરહના દુઃખમાં મગ્ન શકુંતલાથી થયો નહીં, તેથી તે રૂપિ શ્રાપ આપી ચાલતા થયા તે શ્રાપનું દુઃખ તેને વેઠવું પડ્યું તે પણ આ રાજાને નહીં જાણવાથીજ થયું.

(૪) અતિ ઉત્તમ સ્વરૂપવાળી મદનમંજરી નામની સુંદરીએ પણ નરવાહનદત્ત રાજાની સેવા સારી રીતે કરી હતી.

(૫) જો આ રાજાના ગુણ સાંભળ્યા હોત અથવા તે રાજાનાં દર્શન થયાં હોત તો રંભા નામની અપ્સરા પણ નળકુબર રાજાની ઇચ્છા કરતજ નહીં.

(૬) આ પૃથ્વી ઉપર અતિ રૂપવાન અને ગુણવાન શ્રેષ્ઠ નથી પણ દેવમાં અને ગંધર્વોમાં પણ તેના જેવો બીજો કોઈ નથી.

એમ ધણા પ્રકારના વિચાર કરતી તે વાસવદત્તા જાણે વિરહ રૂપી
દુઃસાંના અગ્નીમાં બેઠેલી હોય, અથવા વડવાનળ અગ્નીની જવા-
ળાથી ઘેરાએલી હોય, અથવા જગતનો પ્રલય કરનાર રૂદ્રના ત્રીજા
નેત્રમાંથી બહાર નીકળેલા અગ્નીએ ઘેરેલી હોય, તેવી કુંવરી કંદર્પ-
કેતુ રાજાનેજ વિચાર વિનાના અંતઃકરણમાં લખેલ હોય, અથવા

કેમકે ધુમેણી નામની સુંદરીએ પણ આ રાજાનાં દર્શન કર્યાં હોત
તો સ્વયંવર મંડપમાં ધર્મ રાજાનો સ્વીકાર કરત નહીં.

(૭) જેમાંથી બાજરો નીકળી અને બાકીનાં જે ફાતરાં રહેછે,
તેને દુઃસાં કહેછે તેનો અગ્નિ બહુવાર રહે છે કેમકે જે તે દબાઈને
અતિ કઠણ થાય છે.

(૮) દરીયામાં થતા અગ્નિને વડવાનળ કહે છે, જેથી દરીયાનું
પાણી ધણું શોષાય છે.

(૯) વિચાર વગર કહેવાનું કારણ એ કે કેવળ તેમાં કંદર્પકેતુ
રાજાનેજ લખી રાખેલ છે, પણ લખી રાખેલો ધોવાઈ જાય માટે
કાતરીને રાખેલો કહ્યો, કાતરેલો પણ એકજ ઠેકાણે રહે માટે વાવેલો
કહ્યો. કેમકે વૃદ્ધી પામીને ફેલાઈ જાય, વાવેલાને પણ ઉમેળી નાંખાય
માટે તેને ખોડી રાખેલો કહ્યો, ખોડી રાખેલો પણ બહાર આવે માટે
તેને અંતઃકરણમાં રાખવાને ગણી ગયેલો કહ્યો, તે પણ વમન થઈ
બહાર નીકળી જાય માટે વ્રજલેપ (લાગેલ વસ્તુ તેમને તેમજ રહે
તેને વ્રજલેપ કહેછે) કરેલો કહ્યો, તેમજ સપ્ત ધાતુમાંની એક ચ-
રખીની સાથે મળેલો કહ્યો, હાડ પીંજરમાં રાખેલ કહ્યો, પણ હાડ-
પીંજર અને ચરખી તેથી લોહી જુડું છે, માટે લોહીની સાથે પાણી
થઈને મળી ગયેલો કહ્યો, એમ છતાં પણ માંસમાં ન આવ્યો માટે
માંસની સાથે મળી ગયેલો કહ્યો, મતલબ કે, સર્વ અવયવમાં વાસ-

કોતરીને નાખેલ હોય, અથવા વાવેલ હોય, અથવા વજ્રલેપ કરેલ હોય અથવા હાડપીંજરમાં પુરી રાખેલ હોય, અથવા મર્મસ્થળોના મધ્યમાં રહેલ હોય, અથવા ચરખી સાથે મળેલો હોય, અથવા પ્રાણુથી વિંટાયેલો હોય, અથવા અંતરાત્મામાં રહેલ હોય, અથવા લોહીમાં મળી રસરૂપ થઈ ગયેલ હોય, અથવા માંસમાં મળી ગયેલ હોય એવી રીતે સર્વ અવયવમાં રહેલો માનવા લાગી. તેથી વાસવદત્તા જાણે ઉન્મત્ત થઈ ગઈ હોય અથવા બેહેરી હોય, અથવા મુંગી હોય, અથવા શુન્ય હોય, અથવા ઇદ્રિઓની સંજ્ઞા વિનાની હોય, અથવા મૂર્ચ્છીત અવસ્થામાં હોય, અથવા ગ્રહોએ ગળેલી હોય, અથવા યુવાનીરૂપી સમુદ્રના તરંગથી ચોતરફ વિંટાયેલી હોય, અથવા ચિત્તવૃત્તિને કામદેવે રોધી રાખેલી હોય, અગર કંદર્પકેતુરૂપી કામથી ખોડાયેલી હોય, અથવા શૃંગારના વિચારરૂપી ઝેરમાં ગરકાબ થવાથી ઝોલાં ખાતી હોય, અથવા રૂપના ચિંતવનરૂપી ભાલાથી વિંધાયેલી હોય, અથવા ^૧મલયાચળના વાયુથી તેનો જીવ નીકળી જતો હોય, એવી સ્થિતિમાં પોતાની પ્રીય સખીઓને કહેવા લાગી. હે અનંગલેખા તારો હરત કમળ મારા હૃદય ઉપર સુક, વિરહનો સંતાપ સહન કરવો અતિ મુશ્કેલ છે. હે સુંદરી મદનમંજરી ચંદનના જળથી મને સિંચવન કર. હે સરલ સ્વભાવવાળી વસંતસેના મારા એ ટકાને એકઠો બાંધ, હે ચપળ તરંગવતી ^૧ કેતકી પુષ્પોની રજનો

વદત્તા તદ્રુપ થઈ ગઈ છે. એટલે તે પુરૂષનેજ દેખે છે, તેથીજ તેની નીચેની અવસ્થા થઈ.

(૧૦) મલયાચલ પર્વતના વાયુથી કામદેવ ઉત્પન્ન થાય છે. માટે તે વાયુ વિરહી જનને મરણાંત દુઃખ આપનાર થઈ પડે છે.

(૧૧) અહીં સખીઓનાં નામ કાર્તિકે અનુસરીને રાખેલાં છે, કા-

ફેલાવ કર, હે સુંદરી મદનમાલિની^૨ સેવાળના વીંજણાથી વાયુ ઢાળ,
હે ચંચળ ચિત્રલેખા ચીત્તને ચોરી જનાર પુરૂષને ચિત્રમાં ઓળખ,
હે અભિપ્રાયને જાણનારી વીલાસવતી મોતીનો ભુકો સર્વ બાંજુએ
છાંટ, હે પ્રીતિવાળા રાગલેખા કમલિનીનાં પત્રથી મારાં સ્તનને ઢાંક,
હે રૂપવતી, કાંતિમતી હળવે હળવે આંસુનાં ટીપાંને લોહી નાંખ, હે
ભગવતી નિકા તમે આવો આવો અને મારા ઉપર કૃપા કરો. બીજી
ઈંદ્રિઓનું શું પ્રયોજન છે બ્રહ્માએ મારાં સર્વ અંગો નેત્રમય ન કર્યાં,
માટે બ્રહ્માનેજ ધીક્કાર છે, હે ભગવન પુષ્પમાણ (કામદેવ) હવે તને
પ્રણામ કરુંછું, માટે મારા અભિપ્રાયને જાણીને તે પ્રિય પુરૂષની પા-
છળ લાગ, રતિ કિડાની ઉતકંઠા થવાનો ઉપદેશ કરવામાં શુર મલ-
યમાસ્ત, જેમ તમારી ઇચ્છામાં આવે તેમ વહેવા લાગો, એવી રીતે

માગ્નિથી વ્યાપ્ત થયેલી સ્ત્રીને અતિ શીતળ જગ્યોમાં પણ શાંતિ
થતી નથી પણ ઉલટી વૃદ્ધિ પામેછે. જેથી કોષ વસ્તુનો આશ્રય
કરવા તેને શાંતિકારક ન હતો.

(૨) પાણીને કાંઠે જે લીલો પદાર્થ જામેછે, તેને સેવાળ કહે-
છે. તે પાણીમાં થાયછે, માટે પાણીના કરતાં પણ તે અતિ શીતળ
હોયછે તેથી તેને વાળાની પેઠે કોષ પણ રીતથી વીંજણાની સાથે
મેળવી અને તેનો વાયુ ઢાળે છે.

(૩) મલયાચળ પર્વતમાં સુગંધીદાર ચંદન થાયછે, માટે તેની
તરફથી આવતો પવન પણ અતિ સુગંધીદાર અને શીતળ હોય છે,
તે પવન વિરહી જનોનાં અંતઃકરણને ભેદી નાંખેછે. આ વખતે તેનાં
અંતઃકરણમાં થયેલી અતિ વિરહ વેદનાથી પોતાના શરીરની પણ
દરકાર છોડીને મલયાચળ પર્વતથી આવતાં પવનને કહે છે.

સખી જનોની સાથે બહુ પ્રકારે બાપણુ કરતી કરતી વાસવદત્તા મૂંછિત થઈ ગઈ.

ત્યાર પછી સખી જનોના અતિ પરિશ્રમથી કરેલા શીતોપ-ચારવડે શુદ્ધિમાં આવેલી વાસવદત્તા થોડો વખત અતિ શીતળ ક-પુરના રસની નદીના કાંઠા ઉપર, થોડો વખત અતિ શિશિરચંદનના રસની નદીના સમીપ ભાગમાં, વળી થોડો વખત કમળોનાં વનથી વિંટાયેલ તળાવના કાંઠા ઉપર રહેલાં વૃક્ષોની શીતળ છાયામાં, થોડો વખત વાયુથી ચાલતા પત્રવાળા કેળોના બગીચામાં, થોડો વખત પુ-બ્ધની શયામાં, થોડો વખત કમળ પત્રથી બનાવેલ બીજાનામાં આ-રામ લેવા લાગી. તથા તે વખતે જગતનો પ્રલય કરવા અકસ્માત્ ઉગેલા બાર સૂર્યોના સમુદાયના જેવો અતિતીવ્ર વિરહાનળથી બગતી હોય તેમ નીકળેલાં પ્રાણુવાળી, અતિ દુર્બલ શરીર વાળી, તે કુંવરી વિચાર કરવા લાગી. તે પુરુષનું મુખાર્વીંદ તો મંદરાચળ પર્વતના મંદ મંદ ચાલવાથી ઉછળતા ક્ષિર સમુદ્રના ચંચળ તરંગના જેવાં શ્વેતહાસ્યથી અધરપક્ષવને પ્રકાશ કરનારૂં છે. તે પુરુષનાં નેત્રો ઉર્જુ

(૧) આ શુદ્ધિમાં આવ્યા પછીના સર્વ શીતોપચારછે પદાર્થનો થોડો થોડો વખત અનુભવ કરવા લાગી, અને તેથી જરા વધારે શુદ્ધિ આવવાથી વીચાર કરવા લાગી.

(૨) બ્યારે દેવ અને દૈત્યોએ મંદરાચળ પર્વતરૂપી સ્વાર્ધ કરી ક્ષિરસાગરનું મથન કર્યું ત્યારે મંદરાચળ પર્વતનું થોડું થોડું ક-રતું સમુદ્રમાં ચાલતું થતાં સ્વચ્છ સમુદ્રનું જળ ઉછળવા લાગ્યું. તે જળના તરંગના જેવી સ્વચ્છ આ રાજાનાં હાસ્યની કાંતિથી તેનો લાલ અધર પક્ષવ પ્રકાશ પામી રહ્યો છે.

(૩) દ્વિજકુલમિવશ્ચુતિપ્રણયી તદાક્ષિણયુગલમ્. વેદની શ્રુતીનો પાર પામનારાં બ્રાહ્મણનાં કુલની બરોબર,

પર્યંત વિસ્તાર પામેલાં છે. તે પુરુષની નાસિકા જાણે સ્વાભાવિક સુ-
ગંધીવાળાં મુખની સુગંધી લેવાની ઇચ્છાથીજ મુખ પર્યંત ગદ્ય હોય
તેવી જણાય છે, તેના દાંત કઢક રહિત છે, ચંદ્રમાના જેવા સ્વચ્છ
છે, તથા અમૃતનાં શીશુના જેવા ધોળા છે; તે પુરુષનું સ્વરૂપ અદ્દ-
ભૂત અને અપૂર્વ છે, જેથી કામદેવના સ્વરૂપને પણ બાળુ બિપર
મુકીદે, વળી કોઈ વખત એવું સ્વરૂપ સાંભળવામાં કે જોવામાં પણ
આવેલું નથી, જે સ્થાનકમાં તે પુરુષ નિવાસ કરે છે તે સ્થાનકને
ધન્ય છે, તે દેશને પણ ધન્ય છે, ને તેનાં નામના અક્ષરોએ પણ
મહાપુણ્ય કર્યો હશે? જે આવા પુરુષના નામમાં તેવા અક્ષરો વપ-
રાયા એવી રીતે વારંવાર તે પુરુષનું ચીંતવન કરવા લાગી. અને
જાણે દિશાઓમાં ત્રિદિશાઓમાં આજેખેત્ર હોય, આકાશમાં ખોડી
રાખેલ હોય, નેત્રામાં પ્રતિબિંબિત હોય, અથવા જાણે પાટિયાં બિપર
કોતરી સામે દેખાડેલ હોય, તેમ ચારે તરફ વાસવદત્તા સ્વપ્નમાં આ-
વેલા પુરુષને ત્યાં જોવા લાગી.

તે પછી વાસવદત્તાની તમાલિકા નામની દાસી^૧ સર્વ સખીઓની
સાથે વિચાર કરી કંદર્પકેતુ રાજનો અભિરામ જાણવા સાર ત્યાંથી
નીકળી અને અહીંયાં મારીજ સાથે આવીને તેણે આ ઝાડની તળે
ઢાળો કર્યો છે. એમ કહી પોપટ વાત કરતો બંધ પડ્યો.

(૪) અગ્નિ દિશા, વાયુ દિશા, નૈરત્ય દિશા અને ઇશાન દિશાને
ત્રિદિશા કહે છે.

(૧) મૂળમાં તમાલિકા નામની સારિકા કહેલ છે. પણ આંહી-
આ તેને દાસી અથવા સખી ઠરાવેલ છે તેનું કારણ કે મેનાને કાંઈ
સખી સાથે મળી વિચાર કરવો સંભવતો નથી તેમ તેમને પ્રજ્ઞામા-
દિક મળવાનો પણ ધર્મ સંભવતો નથી, તેથી એવી કલ્પના કરી છે.

એવી રીતે થતું શુક સારીકાનું વૃતાંત સાંભળી મકરંદ આનંદમાં મગ્ન થઈ ત્યાંથી ઊઠી તમાલિકા નામની વાસવદત્તાની સખી પાસે જઈ પોતાની સર્વ હકીકત તેને જણાવી, તમાલિકાએ મકરંદનું કહેલ વૃતાંત સાંભળી, તેને પ્રણામ કરી એક પત્ર આપ્યો. તે પત્ર મકરંદ વાંચે છે.

પ્રત્યક્ષદૃષ્ટ ભાવાઽપ્યસ્થિરહૃદયાહિકામિનીભવતિ ॥

સ્વમાનુભૂતભાવા દૃઢયતિ ન પ્રત્યયં યુવતિઃ ॥

અર્થ.—પતિના અંતઃકરણનો ખરેખરો અભિપ્રાય જાણનારી સ્ત્રીનું અંતઃકરણ પણ પતિ વિષે વેહેમ ભરેલું જણાય છે, ત્યારે આયુવાન સ્ત્રીએ તો આપનો મહિમા કેવળ સ્વપ્નામાં જ અનુભવ કરેલો છે તેથી તેનું ચિત્ત કેમ દ્રઢ રહે, અર્થાત્ ન રહે, (મતલબ) આપ પધારી તેનો સંદેહ શાંત કરો.

એવી રીતે મકરંદે વાંચેલો પત્ર કંદર્પકેતુ રાજ સાંભળી અત્યાનંદથી જાણે અમૃત સમુદ્રમાં ડુબી ગયેલ હોય તેમ તે રાજ હળવે હળવે ખેડો થઈ પોતાના હાથ ફેલાવા આવેલી તમાલિકાને પ્રુછવાનું શરૂ કર્યું. વાસવદત્તા શું કરે છે, મારે વિશે તેનો શું અભિપ્રાય છે, તેની કેવી સ્થિતિ છે, એ પ્રમાણે તેજ સ્થાનકે તે રાત્રી અને બીજો દિવસ રહી આવેલી દાસીથી વાસવદત્તાનું સંઘર્ષ વૃતાંત સાંભળ્યા પછી ત્યાંથી તે સર્વને સાચે લઈ રાજ (વાસવદત્તાના પિતાના નગર તરફ જવા) રવાના થયો.

તે સમયે ભગવાન સૂર્યનારાયણ પણ વાસવદત્તાનું વૃતાંત કહેવા સાંજ આવતો હોય તેમ પૃથ્વી ઉપર ઉતર્યો. (મતલબ દિવસ અસ્ત થવાનો વખત થયો.) ત્યારે* દિવસ રૂપી કુકડાના મસ્તક ઉપર

* આ સર્વ દિનમણિનાં વિશેષણો છે.

રહેલ. ગુચ્છના આકાર જેવો, સંતાપ પામેલાં ચક્રવાકનાં ટોળાંના નિશ્વાસથી જાણે મંદ તેજ થયો હોય તેવો, મંદારના ગુચ્છની પેઠે સુશોભિત. સીંદૂરથી લેપન કરેલ ઇંદ્રના હાથી (ઐરાવત) નાં કુંભસ્થળની શોભાને ધારણ કરનાર, નૃત્યના અત્યંત વેગને લીધે શંકરની જટા જુટના બંધ શીથિલ થવાથી તેમાં ઉંચો બીંટાયેલ વાસુકી સર્પની ફેણની મણિઓ જેવાં સુંદરીઓનાં કર્ણનાં આલૂપણના જેવા લાઘ મંડળથી શોભતો (સૂર્યારત થતી વખતની) સંધ્યા રૂપી ગાયના કપાળમાં કરેલ રાતા ગાંડલા જેવો સુંદર, પશ્ચિમદિશા રૂપી વારાંગ નાને પેહેરવા માટે લાલ મણિનાં કુંડળના જેવી કાંતિને ધારણ કરનાર, કાળ રૂપી તરવારથી કપાયેલ દિવસ રૂપી મહીપની કાંધની શોભાને ધારણ કરનાર, કાળ રૂપી કપાલિક (અધોરી) નું મદિસથી મુણ્ડ કપાળપાત્રના સરખો; આકાશ રૂપી સ્ત્રીના કરમાયેલ પુષ્પના

(૧) ચક્રવાક પક્ષિઓનાં જોડાંને રાત્રીમાં વિયોગ થાય છે. જેથી સૂર્યારતના સમયમાં ચક્રવાકનાં ટોળાંમાં અતિવિરહ સંતાપ થવા લાગ્યો. તે સૂર્યારત થવામાં હેતુ છે, માટે તે વખતના સૂર્યને ચક્રવાક પક્ષિઓને સંતાપ કરવાથી પાપ લાગ્યું. તેની કાંતિ કમી થઈ એમ માન્યું છે.

(૨) મંદારનો ગુચ્છ લાઘ દડા જેવો હોય છે.

(૩) શંકરની જટા સર્પોથી ગાંધેલી છે. જ્યારે શંકર આનંદમાં મગ્ન થઈ જોસથી નૃત્ય કરે છે, ત્યારે જટા શીથળ થઈ જાય છે, અને તેમાં વિંટાયેલા સર્પો પણ ખરોખર નહીં રહેતાં શિથિલ થયા, જેથી તે સર્પો ઉંચ નીચા થાય છે ત્યારે તેની ફેણની મણીઓ પણ ઊંચી થાય છે, જેથી વધારે પ્રકાશિત લાગે છે. તે ફેણની મણીની માફક સુંદરીઓના કાંતનાં ઠોળીયાના જેવો લાલ મંડળનો શ્રી સૂર્યનારાયણ થયો.

ગુચ્છ જેવો, પશ્ચિમ દિશા રૂપી સ્ત્રીનાં સુવર્ણના દર્પણ જેવો મનોહર, સમુદ્રના ચપળ તરંગોના વેગથી બહાર નીકળતાં પરવાળાંનાં વૃક્ષોની શોભાને ધારણ કરનાર, ભગવાન દિનમણિ (સૂર્ય) પશ્ચિમસમુદ્રમાં ડુબવા લાગ્યો.

તે વખતે ચકલીઓ ધૂળમાં આળોટી એક બીજીની સાથે કલહ કરી બેઠા પામી પોતપોતાના માળામાં જવા વાસ્તે ઉડવા લાગી, ને તેઓના કલકલાટથી ઝાડોની ટોચ ઉપર ઘોંઘાટ થવા લાગ્યો; ઠાગણઓ માળામાં જવાને ઇચ્છવા લાગ્યા; કૃષ્ણાગર ધુપની સુગંધીથી શયનગૃહો બેઠેકી રહ્યાં; વૃદ્ધજનો દુર્ગાથી છવરાઈ ગયેલા નદીના કાંઠા ઉપર બેઠેલા નિદ્રાન પુરૂષોએ આરંભ કરેલી કાવ્યની કથા પ્રેમ સહીત સાંભળવા લાગ્યા. અને સારે બાજ કોના થતા કોલાહલને નિવારણ કરવા કોધિષ્ઠ થઈ ડ્રેહેવા લાગ્યા; ગીત ગાવામાં ચંચળ ચીતવાળા અને સુંદર વાર્તા કહેનારી વૃદ્ધ સ્ત્રીઓએ હાથથી ચપટીઓ વગાડી બાજકોને કજીઆ કરતાં બંધ કર્યાં તેથી તેઓને સુગ્ર રહેવાની ઇચ્છા થઈ; કામદેવને ઉદ્દીપન કરવા માટે વેશ્યાઓએ શૃંગાર સજવા માંડ્યો; નાયકોની પાસે આવેલી દાસીઓનાં પરિહાસ (વક્રોક્તિ) નાં વચનો સાંભળી સધ્યા વંદનમાંથી તેમનાં ચીત ઉચક થયાં; ધીરે ધીરે વાગોળતાં હરિણનાં ટોળાં અતિ ક્રોમળ વનનાં ઘાસ ઉપર બેઠાં; તમામ વનનાં માળાઓમાં ઠાગણ નીદ્રાવશ થઈ ગયા; આશ્રમમાં ઉગેલાં વૃક્ષોમાં વાનરાઓ કુદવા લાગ્યા; જીનનાં ઝાડોની ગુફા રૂપી ઘરમાં કુટુંબની પેઠે આચરણ કરી રહેલાં ધૂડપક્ષિઓ તેમાંથી બહાર

(૧) સાંજે એક ઝાડ ઉપરથી બીજાં ઝાડ ઉપર એવી રીતે તે વાંદરાં પરસ્પર રમવા લાગ્યાં. જેથી આશ્રમો સુંદર થયાં.

(૨) ધૂડપક્ષિઓ અંધકારમાં દેખે છે, અને દિવસમાં ગુફામાં નજ સંતાપ રહે છે. માટે તેને નિકળવાનો વખત થયો.

નીકળવાની ઇચ્છા કરવા લાગ્યાં; અગ્નિમાં પ્રવેશ કરી રહેલ સૂર્ય-
નારાયણનાં કિરણોની શિખા દિવાના મિપથી બહાર નીકળેલી હોય
તેમ શોભવા લાગી; ધનુષ્યનો ટંકારવ કરી અહર્નિશ સકળ દુનીઆમાં
રહેલાં પ્રાણીમાત્રની બુદ્ધિને ચોરી જનાર કામદેવ પોતાનાં બાણને
વરસાદ વરસાવવા લાગ્યો; સુરત દિશામાં યોગ્ય શૃંગારથી શોભતી
અને દુઃશી સ્ત્રીઓના કહેવા પ્રમાણે ચાલનારી પરકીયા નાયકાએ
આભૂષણ ધારણ કરવા લાગી; ચતુર સ્ત્રીઓ પોતાના જાંગના ઉપરના
ભાગમાં ઝણસુટ શબ્દોથી સુંદર કટીમેખળાને બાંધવા લાગી; વાર્તા-
નો પ્રચાર બંધ થવાથી ઉઘમી અનેક મનુષ્યો ઊનાવળ કરી બજા-
રમાંથી ઘેર જવા લાગ્યાં; તે વખતે પશ્ચિમ દિશાના અધિપતિ વર-
ચુદેવે વિચાર્યું જે ભગવાન સૂર્યનારાયણ આ રસ્તે આવવાનું થશે
એમ ધારી જાણે ઉમદાં વસ્ત્રોથી જડેલ મણિની ભીંતોવાળી કરેલી
મેહેલની રચના હોય; અથવા આકાશરૂપી તળાવમાં ઉગેલી રાત્રી
પરવાળાંની લતા હોય; અથવા આકાશરૂપી મોહોટા મેહેલની મજા

(૩) જ્યારે સૂર્યાસ્ત પામે છે, ત્યારે પોતાનું તેજ અગ્નિમંદ્ર
સમર્પણ કરી જાય છે માટે સાયંકાળે થતા દિવાઓને સૂર્યનાં કિર-
ણોરૂપ કલ્પેલા છે.

(૪) વ્યભિચાર કરાવનારી દક્ષા.

(૫) પરમપુરુષાનુરાગાવરકીયા=પરપુરુષની સાથે પ્રિતિ કરનારી
સ્ત્રીને પરકીયા કહે છે.

(૬) પશ્ચિમદિશાના વરચુદેવ આધિપતી છે, તેથી જ્યારે સૂર્ય-
નારાયણ પશ્ચિમદિશામાં અસ્ત પામે છે, ત્યારે વર દેવતાએ પોતાને
ઘેર આવનારા સૂર્યનારાયણની કલ્પનાથી જાણે નવીન મેહેલની શોભા
કરી હોય નહીં; તેથી સંધ્યા શોભે છે.

કેના રંગથી રંગેલી રાતિ ધ્વજપતાકા હોય; જેમ સ્વયંવરમાં પીતાંબરને પેહેરનાર ભગવાનનો સ્વીકાર કરનારી લક્ષ્મીજી, તેમ પીળાઃ આકાશવાણી; તારાનામની દેવીમાં પ્રીતી રાખનારી જેમ યોગિનીઃ સ્ત્રી, તેમ નક્ષત્રોમાં પ્રેમ ધરાવનારી અને લાલ કપડાંને ધારણ કરનારી સ્ત્રીઓની માફક શોભાયમાન એવી સંધ્યા પ્રત્યક્ષ દેખાઈ આવી.

જે વખતે ક્ષણ માત્રમાં જેમ રાત્રીના રંગની રચનામાં નિપુણ સંધ્યા તેમ કુશળ વેશ્યાઓએ ઉત્સાહ આપનાર ભૈરવાદિક રાગ સર કરી દીધા; જેમ તુલારાશીમાં જનારા ચંદ્રમા વિના આકાશ થઈ રહ્યું, તેમ વ્યાપાર કરનારા વાણિયાઓ વગરની બજાર થઈ ગઈ; ઘટ પાંખડીઓ વાળી કમલિનીઓ સંકોચિત થઈ ગઈ; અંધકારને ફેલાવવા માટે મદદ કરવા સાર જાણે સામે હાથ આપતા હોય નહીં? તેમ કમળથી ભરપૂર તળાવમાં ભમરાઓ આમ તેમ ફરવા લાગ્યા; સૂર્યના વિયોગથી પક્ષિની ખેડ પામીને જાણે ટીટોડીનાં જીન વચનથી વિલાપ કરતી હોય નહીં તેમ વ્યાકુળ થઈ; નક્ષત્રને ઘટાવનાર ભેશીથી માફક નક્ષત્રને બતાવનાર પ્રદોષ સમય થયો;

(૯) દશ મહાવિદ્યામાં તારા પણ એક મહાવિદ્યા છે. તે મંત્ર શાસ્ત્રમાં પ્રસિદ્ધ છે નાંતર્ગી બુવનેશ્વરીચંચગલા ધૂમાવતી ભૈરવી તારા-ચિત્તજશિરોધરા ભગવતી શ્યામા રમા સુંદરી માતંગી બુવનેશ્વરી બગલા, ધૂમાવતી ભૈરવી, તારા, છિન્ન મુસ્તા, કાળી, લક્ષ્મી, સુંદરી તેની સિદ્ધ પુરો ઉપાસના કરે છે.

(૮) યોગિની=યોગ વિદ્યાને ધારણ કરી તારા નામની દેવીની જે ઉપાસના કરે તેને યોગિની કહે છે.

(૧૦) કેટલાક દેશમાં રાત્રીની વખતે ભૈરવ રાગ ગવાય છે માટે આઠી ભૈરવ રાગ લખ્યો છે, તેથી આશ્ચર્ય થવા જેવું નથી.

તે વખતે શંકરના કંઠની ખરોખર કાળો, ઉત્તમતારકા સુરથી
 પ્રકાશિત દેવોનાં સૈન્યોની માફક ઘણાં તારાઓથી શોભાયમાન; દુર્યોધનના
 મામા શકુનીના ઉલૂક નામના પુત્રે કરેલ કોલાહલને વધારનાર ભા-
 રતના રણસંગ્રામની પેઠે ધૂડપક્ષિઓના ભયંકર શબ્દને વધારનાર,
 દ્રોણાચાર્યના સામર્થ્યને ખંડન કરનાર જેમ દ્રષ્ટદ્યુમ્ન પરાક્રમ
 તેમ કાગડાના સામર્થ્યને કમી કરનાર; જેમ ઇંદ્રે સંચાર કરેલું નંદન
 વન, તેમ ધૂડ પક્ષિઓના સંચાર વાળો; સર્વ લોકોને ભસ્મ કરનાર
 અગ્નિની માફક સર્વ દિશાઓના દેખાવને બંધ કરનાર; અતિ ઘાટ
 ખાણાઓ વાળી પર્વતની તલેટીમાં વૃદ્ધિ પામેલ હોય તેવો; પર્વતની
 શિખરોમાં સુતેલા સિંહનાં પીળાં નેત્રોનાં કિરણોથી જાણે નેત્રવાળો
 હોય નહીં; પતંગીયાથી ભરપૂર; અગ્નિહોત્રના ધુમાડાના સમુદાયથી
 વૃદ્ધિ પામેલો. કામિનીઓના કેશપાશને સુગંધી આપવા માટે કરેલા

(૧) સમુદ્રને મંથન કરતી વખતે તેમાંથી નીકળેલાં ઝેરનું શંકરે
 પાન કર્યું છે. તે કાળું ત્રિપ શંકરના કંઠમાં લાગેલ છે. તેથી તેના
 કંઠની જગ્યા અંધકારને આપી છે.

(૨) તારકાસુરથી જ્યારે દેવને અત્યંત દુઃખ થયું ત્યારે શ્રી
 કાર્તિકસ્વામીનો જન્મ થયો છે આ આખ્યાન કુમારસંભવ કાવ્યમાં છે.

(૩) દુર્યોધનના મામા શકુનીનો પુત્ર ઉલૂક નામનો હતો તેણે
 મહાભારતના રણસંગ્રામમાં મોટો કોલાહલ મચાવ્યો હતો.

(૪) દ્રોણાચાર્ય પાંડવોને ધનુર્વિદ્યા આપનાર ગુરુ.

(૫) દ્રુપદ રાજાને અને દ્રોણાચાર્યને વૈર હતું. તેથી દ્રુપદ રા-
 જાએ દ્રોણાચાર્યનો નાશ કરનાર પુત્ર થાય, તેવી ઇચ્છાથી યજ્ઞ કર્યો
 અને તે યજ્ઞના પ્રતાપથી દ્રષ્ટદ્યુમ્ન નામનો તેને પુત્ર થયો. માટે તે
 દ્રષ્ટદ્યુમ્નથી દ્રોણાચાર્યનું પરાક્રમ ઓછું થયું.

કૃષ્ણાગરના ધુપમાંથી નિકળતા ધુવાડાથી પુષ્ટ થયેલ; અતિ ઘાટા અંધકારમાં છુપાઈ ગયેલા ભમરાઓના સમૂહની પેઠે કાળા હાથી-ઓનાં ગંડસ્થળમાંથી ઝરતી મદ્દજળની ધારાના સીંચાવાથી જાણે-છેદ્ય પામેલો હોય; વિસ્તાર પામેલ તમાલનાં વૃક્ષોની છાયામાં જાણે એકત્ર કરેલ હોય; કાજળની પેઠે કાળા સર્પના શરીરમાં જાણે છુ-માઈ રહેલ હોય; રાત્રીમાં પોતાની ઇચ્છા પ્રમાણે ચાલનારી સ્ત્રીઓને-ઢાંકણ રૂપ; ધરડી વેશ્યાઓના ઘોળા વાળતું ઔષધરૂપ; રાત્રીનાં બ-ચ્ચારૂપ, કળીકાળનો મિત્ર, ખળપુરૂષોનાં અંતઃ કરણના મિત્રની મા-રૂક શોભાયમાન; સર્વ જગત બ્રહ્મમય છે એવા વેદાંતના સિદ્ધાંતને અનુસરી પૃથ્વી જળ તેજ વાયુ અને આકાશ આદિ સર્વ પ્રત્યક્ષ પદાર્થોને ઢાંકી આપી એકાકાર કરનાર, બૌદ્ધ શાસ્ત્રની માફક પ્રત્યક્ષ પદાર્થોને ઢાંકી આપનાર; એવો અંધકાર સર્વ બાળુ તરફ ફેલાવા-લાગ્યો. વળી અતિમદોન્મત્ત હાથીઓનાં ગંડસ્થળોમાં હર્ષ પામેલ (મળી ગયેલ) હોય; ઘાટા પાંદડાવાળાં તમાલનાં વનમાં ફેલાયેલ હોય; ખુબ સુરત સુંદરી જનના ઘાટા કેશ પાશમાં રટુરાયમાન હોય; ઇંદ્રનીલ^૭ મણીનાં કિરણોની સાથે મળેલ હોય, ખાડા, કુવા, તથા પર્વતની તળેટીમાં તેમજ વનમાં અતિશય વ્યાપક; મનોહર ઇંદ્રજ-નામનાં વૃક્ષોમાં નૃત્ય કરનાર ભ્રમરોની પંક્તિમાં લાગી ગયેલ હોય, સર્વતું ભક્ષણ કરનારા વિપતે ધારણ કરનાર ભયંકર સર્પના શરીર-જેવો શોભાયમાન; મદ્દથી ભરપૂર મદોન્મત્ત હાથીઓના દાંતની કાં-તિએ કરેલા તિરસ્કારથી પાંખો પડેલો; અંદ્રોદયના સમયમાં સંકોચ

(૬) તમાલનાં વૃક્ષો કાળાં થાય છે, તેથી તેમાં જ્યારે અતિ-ઘાટા પાંદડાં હોય ત્યારે વધારે અંધકાર જણાય છે.

(૭) ઇંદ્રનીલમણી કાળા હોય છે તેથી તેમાં મળેલાની શંકા કરી-

પામતાં કમળ રૂપી હાથથી જાણે પ્રણામ કરતો હોય નહીં તેવો અધિકાર શોભવા લાગ્યો. તે વખતે સંધ્યા કાળના નૃત્યના આરંભમાં મહાદેવની જટાના વિખરાવાથી તેની અંદરની ગુણમાં રહેલી ભાગીરથી નદીના પ્રવાહના ઉછળવાથી ઉડેલા જળના ફણુગા હોય; અથવા મહામેહેનતે પૃથ્વીના ભારને ધારણ કરનાર મદોન્મત્ત અને પરાક્રમી દશાઓના હાથીઓના થાકી જવાથી નિશ્વાસ નાખવા માટે જાંચી કરેલી શૂંઢમાંથી નિકળેલા પાણિના બીંદુ હોય, અતિ દૂર આકાશમાં ફરવાથી ખેદ પામતા સૂર્યના રથના ઘોડાના મોઢામાંથી નિકળેલા શીણના ગુચ્છ હોય, આકાશ રૂપી મહાસરોવરમાં ઉગેલાં પુષ્પોનો સમૂહ હોય જગતની ગણત્રી કરવા સારૂ બ્રહ્માએ કાંજળથી કાળાં કરેલાં હરિણનાં ચામડાંની માફક અંધારાથી સ્થામ દેખાતા આકાશમાં ચંદ્રમા રૂપી ચાકના કટકાથી સંસાર અતિ શૂન્ય છે માટે શૂન્યનાં ટપકાં કર્યો હોય નહીં, ત્રણ લોકનો વિજ્ય કરવાને બહાર નિકળેલા કામદેવને રતિ નામની તેની સ્ત્રીએ પોતાને હાથે વધાવીને વિખરેલા કમોદન દાણા હોય નહીં, પુષ્પ બાણુવાળા કામદેવની ગોળીઓ હોય નહીં, આકાશ રૂપી સમુદ્રમાંનો શીણનો સમુદાય હોય નહીં, કામદેવની સ્ત્રીએ આકાશ રૂપી આંગણું ચીત્રથી ચીત્રેલું હોય નહીં, આકાશની લક્ષ્મી રૂપી સ્ત્રીને પહેરવાના મોતિના હારનાં મોતિનો સમૂહ હોય નહીં, કામદેવને બાળવાને તૈયાર કરેલ ચંદ્ર રૂપી ચીતામાંથી વટેાળીઆ વાયુના વેગવડે વિખરાઈ ગયેલ કામદેવના હાડકાના કડકા હોય નહીં, અધિકારના આવવાથી ગગન રૂપી લોઢાના તવામાં કાળા અને રાતા સંધ્યા રૂપી અગ્નિથી શેકાયેલા કમોદના દાણાની ધાણીની શોભાને ધારણ કરનારા એવા તારાઓ પ્રકાશિત થવા લાગ્યા.

લાંબા નિશ્વાસ મુકવાથી વ્યાકુળ અને ઉત્તમ રીતે આલિંગન કરી સુખન કરવામાં કુશળ એવું ચક્રવાક પક્ષિઓનું જોડું અતિ ખેદ પામવા લાગ્યું; કમલિનીમાં સંચાર કરનાર અને તેના મકરંદની ઇચ્છા કરનાર સુંદર ભ્રમરોના સમૂહથી વિચિત્ર શરીરવાળું તથા જેમ કાળ પાશ સર્વનાં પ્રાણને શરીરથી ખેંચી જુદાં પાડે છે તેમ રામચંદ્રજીના શાપથી આકર્ષણ થતું ચક્રવાક પક્ષીનું જોડું જુદ પડ્યું; સૂર્યના વિયોગથી ખેદ પામતી કમલિનીનાં અંતઃકરણની માફક ચક્રવાક પક્ષિઓના જોડાંના જે વિભાગ થયા; ચંદ્રમારૂપી નાયકે કુમુદિનીરૂપી નાયકા પાસે મોકલેલી ફૂતીઓ હોય નહી તેવી ભ્રમરોની પંક્તિ તેની આસપાસ શોભવા લાગી; અસ્ત પામે સૂર્યરૂપી પતિના શોકથી દિશારૂપી નાયકાઓ તારારૂપી મોટાં આંસુઓથી રોવા લાગી; નલિનીરૂપી નાયિકાઓ પોતાના તેજસ્વી સૂર્યરૂપી પતિના વિયોગથી નવાં અંકુરરૂપી ઢુંસાના અગ્નિથી કળીરૂપી અંતઃકરણમાં બળવા લાગી; સૂર્યનાં કિરણોથી ભસ્મ થયેલ આકાશરૂપી વનના કાળજનો સમૂહ હોય નહીં તેમ શોભાયમાન; બૌદ્ધશાસ્ત્રનું ખંડન કર

(૧) દીર્ઘોચ્છ્વાસરચનાકુલં સુશ્લેષવત્કવટનાપટુ સત્કવિવચનમિવ ચક્રવાકમિથુનમતીવાલિચ્ચત મોટાં સમાસાંત પદની ઘટનામાં તત્પર અને ઉત્તમ શ્લેષ વાળી કવિતાની રચનામાં ઉત્તમ કવિઓનાં વચનોની માફક.

(૨) ચક્રવાક પક્ષિઓનાં જોડાંને રાત્રીમાં વિયોગ થાય છે.

(૩) જ્યારે સીતાજીના વિયોગના દુઃખમાં મગ્ન થયેલા રામચંદ્રજીએ રાત્રીમાં અતિ મદોન્મત તે પક્ષિઓને જોઇને તેનો રાત્રીમાં વિરહ રહો તેવો ગ્રાપ આપ્યો છે.

(૪) ઢુંસાનો અગ્નિ અતિ તીક્ષ્ણ થાય છે જેથી અંકુરને તેનું રૂપક બતાવ્યું છે.

નરનાર જેમ શ્રુતિનું વચન તેમ દિશાઓના અને આકાશના દેખાવને નાશ કરનાર; સમુદ્રનાં પ્રવાહની સાથે મળેલ કાળો રંગ હોય નહીં તેમ શોભતો, અધકાર સર્વ બાળુએ ફેલાયો.

ક્ષણમાત્રમાં રાત્રીરૂપી રાખતી કુંવરીના દડારૂપ, કામદેવતાં સેનાના દર્પણરૂપ, ઉદ્યાયણ પર્વતમાંર હેલ કામળ મંદાર પુષ્પનાં ગુચ્છની આકૃતિને ધારણ કરનાર, પૂર્વ દિશારૂપી નાયિકાનાં કપાળમાં કરેલ કુંકુમના ચાંડલાની પેઠે ગોળ આકૃતિ વાળો, જાણે આકાશની લક્ષ્મીરૂપી સ્ત્રીનું સોનાનું કુંડળ હોય, દેવતાની સુંદરીઓના શણગાર સજ્જતારી સ્ત્રીઓના હાથમાંથી પડી ગયેલ અળતાનો પીંડો હોય, આકાશરૂપી મેહેલમાં મુકેલો સુવર્ણનો કલશ હોય, ત્રિભુવનનો વિજય કરવાને નિકળેલ કામદેવતા પ્રયાણમાં પ્રથમ સ્થાપન કરેલ સુવર્ણનો કલશ હોય, કામદેવતાં બાણ રાખવા માટે સોનાના ભાથાના મોઢાની શોભાને ચોરી જનાર, ઉદ્યાયણ પર્વતની ટોચના અગ્રભાગમાં ઉગેલ કરેણનાં પુષ્પોની શોભાને ધારણ કરનાર, જાણે રાત્રી રૂપી સ્ત્રીનું કુંકુમથી ભરેલ પૂર્ણપાત્ર હોય, રાત્રીરૂપી નાયિકાનું રક્તચંદનથી લેપ કરેલ એક સ્તનકલશ હોય, હરી (ભગવાન) ને રહેવાનું સ્થાનક ક્ષિર સમુદ્ર તેમ હરિણ (મૃગદ્વાં) ને રહેવાનું સ્થાન. કલંકવાળો, જેમ તારા નામની સુંદરીનો અધિપતિ સુગ્રીવ, તેમ નક્ષત્રનો અધિપતિ, જેમ અનુરક્ત રાજકીય મંળવાળો શ્રેષ્ઠ રાજા તેમ રાત્રી પરિધવાળો, ઉદયના સમયમાં લાલ મંળથી પ્રદાશિત એવા ચંદ્રમા ઉદય પામ્યો.

ત્યાર પછી સ્ત્રીના હૃદયમાં લાગી રહેલ હોય, તથા જાણે ચ-

(૧) રામ રૂપ લક્ષ્મણાવિન્તઃ-જેમ લક્ષ્મણજીએ સહિત રામચંદ્ર તેમ કલંકવાળો.

કારની સ્ત્રીના નેત્રરૂપી પુટથી પીવાયેલ હોય, અગર રાતા કુમુદ પુષ્પના ડોડવામાં છુપાઈ રહેલ હોય તેમ રાત્રીની શરૂઆતમાંનો રંગ દિશુ પામ્યો.

પછી જાણે રાત્રી રૂપી વ્રજની સ્ત્રીએ તાજાં માંખણથી બનાવેલ સાથિયો હોય નહીં ? અથવા કામદેવના મોઢાના ફાટાઆફનો તખતો હોય; કામદેવનું ઘોળું છત્ર હોય ? આકાશરૂપી તરવારનું રક્ષણ કરવા માટે દાંતની ઢાલ હોય; મદનરૂપી મહારાજાધિરાજનો ઘોળો ચમ્મર હોય; રાત્રીરૂપી યમુનાં નદીનો શ્વેત રેતીનો કિનારો હોય; આકાશરૂપી મહા તપસ્વીને પૂજા કરવાનું સ્પષ્ટિકનું લિંગ હોય; કાળરૂપી સર્પનું મોઢું ઇંડું હોય; આકાશરૂપી સમુદ્રનો શંખ હોય; કામશત્રુ શંકરે બાળી નાખેલા કામદેવને રહેવાનું ઘર હોય; સંકલ્પ માત્રમાં ઉત્પન્ન થનાર કામની કલંકરૂપી અંગારાવાળી કાળી ચીતા હોય; આકાશરૂપી મહા સમુદ્રનો શીણનો ઢગલો હોય; ધાતુને બતાવનાર કાળરૂપી કીમીયાગરે બનાવેલ પારાનો ગોળો હોય; દુર્વાનાં પુંખડથી છરાયેલ મોઢાવાળો રૂપાનો કલશ હોય; કામદેવના રથના પૈડાની પેઠે સુંદર આકાશરૂપી મેહેલનું ઘોળું કચ્છુતર હોય; ઉદ્યાચળ પર્વતનો સુંદર મુગુટમણી; સિંદુર લોહી નાખ્યા પછી ઈંદ્રના હાથી ઐરાવતનું સુંદર શ્વેત કુંભરથળ જેવો, આકાશરૂપી ક્ષેત્રમાં સુંદર તારારૂપી ઘોળા ઘઉંની રક્ષા કરવાને એક બાળુએ ખોડેલ ભાંગેલા શીંગડાનાળો જુનો ગાયના મોઢાનો કલ્કો હોય તેવો; ચંદનના ખીંડા જેવો શ્વેત; જાણે દેવતાની સ્ત્રીના હાથમાંથી પડેલું રૂપાનું પાત્ર હોય તેવો. વિયોગરૂપી અગ્નિને વધારનાર; રક્ષ્ટિકના વીંઝણારૂપ; કામદેવનાં બાણ સજવા માટે ઘોળી સરણરૂપ; એવો સુંદર ચંદ્રમા પ્રકાશ પામ્યો.

તે સમયે અભિસારિકા^૧ સ્ત્રીએ પ્રિય નાયક પાસે દ્વતીએને

કિલની ઇચ્છાથી નાયકનો મેલાપ કરવાસાર નિમેલા વખતમાં સંકે-
તિત સ્થળમાં જાયછે તેને અભિસારિકા સ્ત્રી કહે છે. તે અભિસારિ-
કાકહેછે અને તે રૂઢીઓ દ્વિઅર્થી, ઇર્ષ્યા સહિત પ્રપંચી અને કા-
મદેવના વિકારવાળાં નીચે પ્રમાણે જુદી જુદી રીતથી વાક્યો નાય-
કને કહેવા લાગી.

પેહેલી દ્વિતિ—(૧) હે નાયક^૧ જેમ કામમંજરી નામની ના-
યિકાએ વસુપાલિત નામના નાયકને વશ કરી તેના સર્વ ધનનું હરણુ
કરીને પછી તેનો તિરસ્કાર કર્યો, તેમ તમારા પણ દ્રવ્ય વિગેરે ત-
મામ પદાર્થોને પોતાને કબજે કરી લગોટી પહેરતા કર્યા તો પણ
હજી સુધી પોતાના ખરા સ્વરૂપને જાણતા નથી. અથવા (૨) જેવી

કાના બે ભેદછે, એક શુક્લાભિસારિકા અને બીજી કૃષ્ણાભિસારિકા
અંદ્રોદ્રય થયા પછી તેની અંદ્રીકાના પ્રકાશમાં જે સુંદરી શ્વેત વસ્ત્ર
ધારણુ કરી પ્રિયને મળવાની ઇચ્છાથી સંકેત સ્થાનમાં જાય છે તેને
શુક્લાભિસારિકા કહેછે. આ પરકીયા નાયકનો ભેદછે.

(૨) એક બીજાની વિરહ વેદનાનું વૃત્તાંત કહી નાયકા અને
નાયકનો પરસ્પર પ્રેમ વધારી બન્નેનો સંયોગ કરવામાં ચંતુર સ્ત્રીને
દ્વિતિ કહે છે.

(૧) અવસ્ત્રીકૃતમાત્માનં નાકલયાસિતત્વતઃ આ એક વાક્યના
તેર અર્થ થાયછે. તે એવી ખુબીથી કે જેના અક્ષર અક્ષર પ્રત્યે-
શ્લેષ રચનાથી જુદા જુદા અર્થ થાયછે. અવસ્ત્રીકૃતં વસ્ત્ર વિના ક-
રેલા આત્માનં પોતાના તત્વતઃ ખરા સ્વરૂપને નાકલયાસિ નથી જા-
ણતા. અહીં આ ઊપમાના ખરા અર્થનું સ્વરૂપ ઘટતું નથી જેથી
ટીકામાં દર્શાવેલ દૃષ્ટાંતનો સમાવેશ કર્યો છે.

રીતે રૂકામંજરીથી પોતાને બચાવવા કોશીશ કરતાં છતાં મહર્ષિ
ચરિત્રનો શિષ્ય પોતાની તપશ્ચર્યાદિક સ્થિતિથી ચંચિત થયો, તેમ
તમે પણ સ્ત્રીઓનાં ચરિત્રને ખરી રીતે જાણતા નથી માટે તમારે
પણ તેવીજ રીતે લમવું પડશે, જેથી ખીજ નાધિકાઓથી તમારા
શરીરનું રક્ષણ કરો. (કુટિલ સ્ત્રીમાં લંપટ થયો છે તેવું જાણી દુર્તી
કહેછે) (૩) જેમ લમરાઓને સેવવાથી ટીડું પણ લમરો થઇ જાય
છે તેમ તમે પણ નીચ સ્ત્રીઓના સંગથી નીચ સ્ત્રીના જેવા સ્વ-
ભાવના થયાછો, આ પ્રમાણે ખીજ સર્વ મનુષ્યો પણ તમારાં ચરિત્ર
જાણે છે તોપણ તમે હજી ખરેખર તમારા આત્માને જાણતા નથી.
અંગર (૪) તમે યૌના અન્ય નાધિકાને કહો છો જે હે પ્રિયે તું જ
મારી પ્રાયાછે તું શિવાય અન્ય નથી એવી રીતે સોગનરૂપી પાશથી
તેની સાથે બંધાઇને તમે નીચ સ્ત્રીઓને આધીન થઇ ગયાછો, માટે
તમને તો તમારા શરીરનું ભાનજ નથી પણ મારી સખી તો તમારી
ધૃષ્ટિ કરી તમને કુલટા સ્ત્રીના પાશથી મુકાવા ચાહેછે. અથવા (૫)
જેમ અન્ય સ્ત્રીઓની સાથે સોગનરૂપી પાશથી બંધાયા છો તેમ

(૨) સ્ત્રીકૃત સ્ત્રીઓનાં ચરિત્રને તત્ત્વતઃ યથાર્થ નાકલયસિ નથી
જાણતા જેવી આત્માનં પોતાના શરીરને અવ બચાવો.

(૩) અવસ્ત્રીકૃત પોતાની રક્ષા કરી અન્યનો નાશ કરનારી સ્ત્રીના
જેવા સ્વભાવના તમે થયેલાછો તો પણ તત્ત્વતઃ યથાર્થ આત્માનં પો-
તાના સ્વરૂપને નાકલયસિ નથી જાણતા.

(૪) સિત્તત્ત્વતો સોગનરૂપી પાશથી બંધાયેલા તમે અવસ્ત્રીકૃત
નીચ સ્ત્રીઓને આધીન થયેલા અત્માનં પોતાના શરીરને નાકલય
નથી જાણવા તે ?

(૫) નાકલય સુખને આપનાર જે વિલાસ તે રહિત તમે હતા.

મારી પ્રિય સખીની પાસે પણ સોગનરૂપી પાશથી બંધાયો હશે. તો પણ હાલ તો અન્ય સ્ત્રીઓની સાથેજ વિહાર કરોછો ? અર્થાત્ મારી પ્રિય સખી સાથે વૈભવ ભોગવી સંતોષ પામો. અથવા (૬) સૌંદર્યની લક્ષ્મી (શોભા) થી પરિપૂર્ણ શરીરને પણ :શું તમે જાણતા નથીજ જે જાણતા હતા તો મારી પ્રિય સખીને છોડી અન્ય નાયિકાઓમાં કેમ આસક્ત થાઓ. પણ અન્ય યુવતીએ તમને પ્રેમ પાશથી બાંધેલ છે તેથી શી રીતે તમે તમારા શરીરને છોડાવી શકો, જરૂર તે સુંદરીઓ તમને ધનાદિકથી સંતોષ પમાડતી હશે અથવા (૭) સુરતક્રિયામાં યતા ત્રિવિધ પ્રકારના રતિગંધમાં ચતુર અન્ય સ્ત્રીઓમાં બંધાઈ રહેવાથી તમે પોતાના સ્વરૂપને પણ સંભાળવા સમર્થ રહ્યા નથી. જેમ આકાશનું આલિંગન વ્યર્થ છે તેમ અન્ય સ્ત્રીઓનો સંબંધ પણ વ્યર્થજ છે, તોપણ હજી ચેતતા નથી.

ત્વતો એ કારણ માટે સિત્ત સોગનરૂપી પાશથી મારી સખીની સાથે અને અન્ય સ્ત્રીઓની સાથે બંધાણાછો તો પણ સ્ત્રીકૃત્ત્વ સ્ત્રીઓને સ્વાધીન થયેલા આત્માનં પોતાના શરીરને અવ પ્રસન્ન કરોને ? અર્થાત્ મારી સખીની સાથે વિલાસ સુખ ભોગવી સંતોષ પામો.

(૬) અવસ્ત્રીકૃત્ત્વ, એ વિષયનું વ વૃક્ષસ્થળમાં સ્ત્રી લક્ષ્મીથી કૃત્ત્વ પરિપૂર્ણ આત્માનં શરીરને તત્ત્વતઃ ખરેખર નાકલચસિ જાણતા નથી ? અર્થાત્ સ્વરૂપવાળા શરીરને તમે જાણતા નથી જે જાણતા હતા તો મારી પ્રિય સખીનો ભાગ કરત નહીં.

(૭) સિત્તસ્થિતઃ સુરત-વિહારમાં બંધ વિશેષથી બંધાયેલા છે માટે સ્ત્રીકૃત્ત્વ સ્ત્રીઓને આધીન થયેલા આત્માનં સ્વસ્વરૂપને અવરક્ષા કરે નથી નાકલચ અવકાશના આલિંગનની માફક અન્ય સ્ત્રીઓનો સંબંધ વ્યર્થ છે.

અથવા (૮) (જે નાયિકાના પાશમાં બંધાયેલા છે તે તમને આવી રીતે કહે છે) જેમ પતિવ્રતા સ્ત્રી પોતાના પતિ શિવાય અન્યની ઇચ્છા કરતી નથી તેમ અમે પરકીયા પણ વિચક્ષણ નાયકની જ સેવા કરીએ છીએ, માટે તમારા જેવા નિપુણ નાયક શિવાય અન્યની હું સ્ત્રી નથી. એ પ્રકારે શ્રવણને મનોહર અને મધુર ખોટાં ભાષણોથી મોહ પામેલ તમારા આત્માનું રક્ષણ કરો. સંત્યભાષણ કરવાથી તેજની વૃદ્ધિ થાય છે જેથી મારી સખી પાસે કરેલા સોગન પાળો. અથવા^{૧૧} (૯) જળ ક્રિડા^{૧૨} કરવાથી કે દેવતાની પેઠે વિહાર કરવાથી હાલ સૌંદર્ય વિનાનું તમારું શરીર થઈ ગયું છે તેને

(૮) સ્વપુરુષાનુરાગા સ્વીયા. પોતાના પતિ ઊપરજ પ્રેમ ધરાવનારી સ્ત્રીને સ્વીયા (પતિવ્રતા) કહે છે.

(૯) પરપુરુષાનુરાગા પરકીયા, પર પુરુષની સાથે પ્રીતિ કરનારી સ્ત્રીને પરકીયા કહે છે.

(૧૦) હૈ કલમસિત્ત, ક સુખ લય વિલાસ સિત્ત બંધાયેલ, હૈ સુખકારી વિલાસથી બંધાયેલ ત્વતઃ તમારાથી અન્યની સ્ત્રી નથી, જેવી રીતે પતિવ્રતા સ્ત્રી ના પોતાના પતિની સેવા કરે છે તેમ અમે પરકીયા નાયક પણ નિપુણ જનની સેવા કરીએ છીએ તે વ્યંગ છે. જેથી કૃતં મીથ્યા ભાષણથી નાશ પામતા આત્માનું પોતાના સ્વરૂપને જાવ રક્ષા કરો. અર્થાત્ મારી સખી પાસે કરેલા સોગન પાળો.

(૧૧) કે જળમાં લયઃ વિલાસ કરનાર (અથવા) નાકે સ્વર્ગને વિષે લય વિલાસ કરનાર. અર્થાત્ જળ ક્રિડા કરનાર અને દેવતાની પેઠે નિરંતર રતિક્રિડામાં કુશળ તમે અવસ્તીકૃતં લક્ષ્મી વગરના આત્માનું=પોતાના સ્વરૂપને જાણતા નથી

(૧૨) જળમાં વધારે વિહાર કરવાથી શરીર કૃષ્ણ વર્ણનું થઈ

તમે જાણતા નથી ? પ્રથમ ધનાદિક વિવિધ પદાર્થમાં લોભાવી મારી સખીએજ તમને વધાર્યા, તેજ તમે મારી સખીને દુઃખ પમાડે છે. માટે જરૂર તમને તમારી દરીદ્ર અવસ્થા વિસરી ગઈ છે; નહીંતર એમ ન થાય. અથવા (૧૦) ^{૧૩}જેમ સ્વભાવથીજ જળનું વહેવું નીચ પ્રદેશમાં થાય છે તેમ કુટિલા સ્ત્રીઓના પણ નીચ વિચાર હોય છે માટે તે સ્ત્રીઓમાં પરવશ થઈ ગયેલા તમે તમારા આત્માનું રક્ષણ કરો. અથવા (૧૧) ^{૧૪}જેમ કૃષ્ણે સર્વ સ્ત્રીઓની સાથે સાધારણ રીતે આત્માનું સમર્પણ કરી પોતાનું શરીર સંભાળ્યું નહીં, તેમ તમે પણ અન્ય નાયિકાઓની સાથે વ્યવહાર રાખો છો તેવીજ રીતે મારી પ્રિય સખીની સાથે સાધારણ વ્યવહાર રાખવો જોઈએ. અથવા (૧૨) ^{૧૫}તમે અતિ સૌંદર્યવાળા છતાં કુરૂપ પુરૂષની પેઠે હલકી સ્ત્રીઓમાં લુપ્થ થઈ તમારા શરીરને જાળવી શકતા નથી, અર્થાત્ તમારા

જાન્ય છે, તેમજ અતિશયરતિ વિજ્ઞાસ કરવાથી વીર્યની હાની થાય છે, ને તેથી શરીર નિસ્તેજ થઈ જાય છે.

(૧૩) કજળનું લય વેહેવું સ્વભાવથી નીચ પ્રદેશમાં થાય છે તે પ્રસિદ્ધ છે, તેમ કુટિલ સ્ત્રીઓના પણ નીચ વિચાર હોય છે માટે સ્ત્રીકૃત સ્ત્રીઓએ વશ કરેલ આત્માનું પોતાના શરીરનું અવ ક્ષણ કરો.

(૧૪) અ=કૃષ્ણે જેમ સ્ત્રીકૃત સ્ત્રીઓને સમર્પણ કરેલ આત્માનું આત્માને જાણ્યો નહીં તેમ તમે પણ સાધારણ રીતે જેમ અન્ય સ્ત્રીઓ સાથે વિહાર કરો છો તેમ મારી પ્રિય સખીની સાથે પણ વિહાર કરો.

(૧૫) સિતત્વતઃ તમારા શરીરની કંતિ જોઈએ તો પણ અ કૃષ્ણની માફક સ્ત્રીકૃત સ્ત્રીઓને વશ થયેલ આત્માનું પોતાના શરીરને નાકલગ્ય નથી જાણતા.

કરતાં તે સ્ત્રીઓની કાંતિ સારી નથી તે! પણ તેમાં તમે કેમ આસક્ત થઈ ગયાહો. અથવા (૧૩) ^{૧૬}છંદ્ર જેમ અન્ય સ્ત્રીઓમાં પરાધીન થયા છતાં પોતાના આત્માને યશની ખાતર બચાવે છે, તેમ તમે પણ તમારા આત્માને યશની ખાતરજ બચાવો તો વધારે સારું.

સુખના નાશ કરનાર તમે પથ્થરના જેવા કઠિન હૃદયના જણાઓ છો, પથ્થર જાતિમાં પણ આકર્ષક, ચુંબક, દ્રાવક, બ્રામક, નામના પથ્થરો થાય છે તેમાં પહેલા ત્રણ જાતના ઉત્તમ છે તે માંહેના પથ્થર જેવું પણ તમારું હૃદય નથી, પણ બ્રામક નામના પથ્થરની ઉપમાને લાયક છે કેમજે આકર્ષક પથ્થરનો સંબંધ થતાં જડેલા લોહાનું વાણુ તે પથ્થર તરફ આકર્ષણ થાય છે. ચુંબક જાતના પથ્થરના સંબંધથી લોહું તેની તરફ ધસડાઈ ચોટતું આવે છે દ્રાવક જાતના પથ્થરના સંબંધથી લોહું ગળી જાય છે, અને બ્રામક જાતના પથ્થરથી લોહું ચારે તરફ ભખ્યા કરે છે. તે દરેક જાતની ઉપમા પુરૂષને લાગુ પડે છે. જે પુરૂષ કળા કૌશલ્યથી સ્ત્રીના મનનું આકર્ષણ કરે છે તેને આકર્ષક પુરૂષ કહે છે. જે પુરૂષ રતિના કૌશલ્યથી સ્ત્રીનું ચુંબન કરી પોતામાં જોડી દે છે, તેને ચુંબક પુરૂષ કહે છે. જે પુરૂષ ઔષધીના આધારથી અગર કુચમર્દનાદિ વ્યાપારથી છોકલી સ્ત્રીઓને પણ રસરૂપ કરી આપે છે તેને દ્રાવક પુરૂષ કહે છે. જે પુરૂષ અન્ય સ્ત્રીઓમાં આસક્ત થઈ પોતાની સ્ત્રીને ભમાવે છે, તેને બ્રામક પુરૂષ કહે છે. ઉપલી ત્રણ જાતના પુરૂષમાં તો તમે એકેમાં આવી શકતા નથી, પણ તમારી પ્રિયા જે મારી વહાલી સખી તેને ભમાવવાથી તમે

(૧૬) ય-યશની ખાતર નાક સ્વર્ગમાં રહેનાર લ-છંદ્ર જેમ સ્ત્રીકૃત સ્ત્રીઓમાં લપટ થયેલ આત્માનું પોતાના શરીરને બચાવે છે તેમ તમે યશની ખાતર તમારા આત્માનું રક્ષણ કરો.

આમક જાતના પુરુષ જણાઓ છો. અથવા તમે શત્રુના મરતકનો સંહાર કરનારાઓ, ધનુષ્યનું આકર્ષણ કરવાની રીતિમાં પ્રવીણ છો. શત્રુના સૈન્યમાં પ્રવેશ કરવામાં તમે અતિ શ્રેષ્ઠ છો. તેમજ અશ્વાદિક વાહન ફેરવવામાં તમે અતિ ચતુર છો, અથવા તરવારને ફેરવવામાં કુશળ છો, અને તમે મનોહર સૌંદર્યવાળાઓ, તમારું હૃદય પાપાણુની પેઠે કઠિન નથી. મતલબ કે તમારું હૃદય કોમળ છે. જેથી અમારા કહેવાની અસર તમારા ઉપર જલદી થશે, માટે અમે તમને પ્રાર્થના કરીએ છીએ તે સ્વીકારી અમારો ગુનો માફ કરશો. અથવા જેમ કામદેવ આકર્ષક સુંબડ અને દ્રાવક બાણથી જગતનો વિજય કરે છે તેમ અદિતીય સૌંદર્યવાળા તમે સ્ત્રીઓનાં ચિત્તનું હરણ કરો છો, પણ પૃથ્વરની પેઠે કઠોર હૃદયના તમે નથી, તેથી અમારા અપરાધ ક્ષમા કરશો. જેમ કોઈ નદી અથવા નાની ખાડી ઉપર બિતાડ લો-

(૧) ક=શત્રુના મરતકનો અંત=સંહાર કરનાર છો. આકર્ષક ધનુષ્યના આકર્ષણ કરવામાં પ્રવીણ તેમજ જુવક પર સૈન્યમાં પ્રવેશની રીતિને જાણનાર અને દ્રાવક શત્રુના સૈન્યમાં ભંગાણુ પડાવનાર જે પુરુષો છે તેમાં તમે એક સર્વોત્તમ છો. આમકઃ ઘોડા આદિ વાહનને ફેરવનાર છો. પ્રસ્તરદ્વ પૃથ્વરની માફક ગઝૂરોસિ કઠિન-હૃદયના નથી અર્થાત્ કોમળ અંતઃકરણના છો.

(૨) ધર્માર્થ=ધર્મની ખાતર. અન્યેગ કોઈ રાજ્યએ અથવા ગ્રહસ્થે પ્રયુક્ત પ્રેરણા કરાયેલો. ક્ષેપણિક=વાહાણુને હાંકનાર. દ્વ=જેમ મુઘા-ફેગટ. વાહિત્તર વારિઃ-પાણિને પેલે કાંઠે ઉતારી લઇ જાય છે, તેમ ધર્મને માટે અથવા અન્ય કારણ સાર કોઈએ પ્રયુક્ત પ્રેરણા કરાયેલા તમે મુઘા વ્યર્થ વાહિત્ત તરવારિઃ તરવારને ચલાવી શત્રુનો ક્ષેપણિક સંહાર કરનાર છો.

કોને હરકત પડવાથી ધાર્મિક રાજ્યએ અથવા ગ્રહસ્થે રાજેન્દ્રા વા-
હાણને નાખવો નૂરતીનાં ઉતારેછે, તેમ તમારે પણ ધર્મને માટે
અગર કંઈ કરણ શીવાય જે શત્રુઓ ઉત્પન્ન થયા છે, તે શત્રુઓનાં
હથીઆરોનો તરવારથી નાશ કરવાને તમે સમર્થ જણાઓ છો. અ-
થવા ધર્મ અર્થ કામ, મોક્ષ એ ચાર અર્થમાંથી જે પેહેલાં એ અર્થ
તેથી અન્ય જે કામ તેમાં પ્રવૃત્ત થવાથી તમે જુગટામાં વધારે
પ્રીતિવાન જણાઓછો માટે તેથી ખરાબ થાઓછો, પણ જે મારી
સખીનો સ્વીકાર કરો તો કુશંધી છુટો. એટલું કહેતાં પણ તે નાયક
કંઈ પણ બેલતો નથી, ચારે ફરીને પુછેછે. હે સખે શંકાતો સુરત
સંગ્રામમાં ખંડન પામેલી (સંતોષ નહીં થયેલ) કેઈ પણ નાયકાનું
તમે હૃદયમાં ચિંતવન કરો કે જેથી તમારો ચેહેરો શોકાતુર જણાય
છે. અગર તમે હુઝુર વ્યવહારથી કુશટા સ્ત્રીઓરૂપી શત્રુમાં આનંદ

(૩) ધર્માર્થ મન્યેન ચાર અર્થમાં ધર્મ અને અર્થથી અન્ય જે
કામદેવ તેણે પ્રેરણા કરાયેલ તમે કિતવ જુગટાખોર જણાઓછો.

(૪) સચ્ચે હે સખે દમિવ સુરત સંગ્રામમાં ખંડન પામેલ દુર્લભ
અલબ્ધ જનને તમે મનસા મનમાં ચિંતવણિ ચિંતવન કરો છો શું.

(૫) સત્વસાર ચરિત હુઝુર વ્યવહાર કરનારા રિપુ શત્રુરૂપ જે
મંદલાગઃ કુશટા સ્ત્રીઓ તેમાં રત્તઃ પ્રસન્ન થઈ નિર્વૃત્તિઘટિ સંતોષ
રાખી રહ્યાછો. અથવા રિપુમંદલાગ્રતઃ શત્રુના મંડલની આગળ કુટિલ
સ્ત્રીઓમાં લંપટ થઈ રહ્યાછો. સત્વસાર ચરિતઃ શુંગાર રમના સત્વ
ગુણમાં ઉત્તમ ચરિત્રવાળા તમે રિપુમંદલાગ્રતઃ સંપત્તીઓના સમૂહની
આગળ નિર્વૃત્તિ અન્ય પુરૂષની ઇચ્છારહિત મારી સખી પાસે ક્ષેત્ર
પધારી તિષ્ઠતિ રહેછે. જેમ પ્રથમ અન્ય સ્ત્રીઓ છતાં મારી પ્રિય
સખીની સાથે વિહાર કરતા તેમ હાલ પણ વચાસ કરશે.

ધામી રહેલાછો. વળી શત્રુઓના જાણુતા છતાં વેશ્યાને રાખી બેઠાછો. વળી તમે શૃંગાર રસમાં સત્વગુણીછો, પેહેલાં અન્ય સ્ત્રીઓ છતાં અતિવ્રતા મારી પ્રિય સખીની સાથે તમે વીલાસ કરતા, તેમજ અન્ય સ્ત્રીઓનો તિરસ્કાર કરી હાલ પણ મારી સખીની સાથે વિહાર કરશો એવી મારી પ્રાર્થનાછે.

બીજી દત્તી—^૧તમે લક્ષ્મીવાન અને તેજસ્વી છો, તમે શત્રુઓના ઉત્તમ મોતિના હારો તથા હાથીઓને લગ્નમાં વિજય મેળવી ખેંચી લાવો એવા છે, તેમજ તમે અતિ^૨વિખ્યા છો, તેથી સુરત સંગ્રામમાં મુક્તાહારનું તથા કેશનું આકર્ષણ કરો છો.

ત્રીજી દત્તી—જે પુરુષ ^૧ઉત્તમ તરવાને ધારણ કરી શત્રુની સાથે ક્લેશ કરી સમય વિનાની તૈયારી કરે છે, તે પુરુષ મોટી આપત્તિમાં આવી પડે છે. અથવા સુરત^૨સંગ્રામમાં તમે જાંઘ હાથ કેશ આ-

(૧) સ જલુવીરઃ— તે તમે સુરવીર કે ચઃ જે પ્રતિપક્ષસ્ય શત્રુઓના સંપ્રહારતઃ પ્રહાર થતાં પણ શત્રુઓના કુંજરાન્ હાથીઓને અને મોતિના હારોને લગ્નમાં નચાતે ખેંચી લાવે છે,

(૨) વીરઃ—કામદેવનો ધણો પ્રચાર કરનાર. સંપ્રહારતઃ ઉત્કૃષ્ટ સુરત સંગ્રામમાં ઉમડા મોતિના હાર અને કુંજરાન્ કેશોનું નચાતે આકર્ષણ કરો છો.

(૧) ઘટ=ધારણ કરેલ છે. ટલ-મહાન. કરવાલ તરવારનો. સંચય=સમુહ જેણે એવો ટ્રાઇ પર કાંઠા પુત્ર, એકદમ શત્રુઓની સાથે સંપત્તિ તૈયારી કરે છે તે વિગ્રહેણ ક્લેશથી મહાપદં મોટી આપત્તિને લમતે પામે છે.

(૨) ઘટ ધારણ કરેલ છે ટલ જાંઘ કર હાથ વાલ કેશો.

દિને આધાર લઈ એકદમ શૃંગારરસમાં લુબ્ધ થઈ વિલાસનો વૈભવ લોગવી મોટી પદવીને પામે છે.

ચોથી દ્વિતિ—તમે સર્વ પ્રાણિ માત્રને અનુકુળ છો; પણ મારી સખી વિના રજેશુણના વૈભવમાં શોભતા નથી. મતલબ કે તમે સર્વ પ્રાણિઓને સુખ કર્તા છો ત્યારે મારી સખીને દુઃખ આપે તેમાં તમારી આખરને ઝાંખ લાગે છે

પાંચમી—હે શઠ ઉપરથી હું શાંત છું એવો ડોળ બતાવનાર તમે છો, અને મારી સખી તો શરદ રતુનાં વાદળાંના જેવી સ્વચ્છ અંતઃકરણ વાળી છે, તમારું હિત કરતી છે, ઊમદા વિચારવાળી છે, અને ઊત્સાહી પુરષોના માન જળવવામાં નિપુણ છે, એવી જે મારી સખી તેના ઉપર તમારી પ્રીતિ છે તોપણ અંતઃકરણમાં ખીજ કોઈથી

સંચય સમૂહાય જેણે એવા તમે પરમકાંડ ઇવ, એકદમ શૃંગાર રસમાં લુબ્ધ થઈ સંવત્સર વૈભવ લોગવે છે તે મહાપદં માટી પદવીને ભ્રમણે પ્રાપ્ત થાય છે.

(૧) નરહિત્તઃ—મનુષ્યને હિતકારક તમે રાજસે રજે શુણ વિકારમાં રહિત મારી સખી રહિત ન રાજસે નથી શોભતા.

(૨) વિશારદ વિગતા શારદા સરસ્વતી ચરચ, અર્થાત્ હે શઠ ક્ષમા તીલક બમારથી શાંતિને બતાવનાર છો અને મારી પ્રીતિ સખી તો વિશદાબ્રવિશદા શરદ રતુનાં વાદળાંના જેવી સ્વચ્છ અંતઃકરણવાળી વિશદાત્મનીનમહિમા પોતાનું શુભ ધ્યંનતારી માહિમાનરક્ષણક્ષમા ઊત્સાહી પુરષોનાં માન રક્ષણમાં સમર્થ છે એવી મારી સખી ઉપર તમારી પ્રીતિ છે તોપણ અધરિતા અંતઃકરણમાં કોઈથી અય હોય તેમ જણાય છે. તવવચસિ=તમારા વચનમાં રહેલી અમૃતતા =અસત્યતા. મૃતતા=મૃત્યુમાં પ્રખ્યાત છે.

સત્ય પામતા હો તેમ જણાય છે, જેથી તમારું અસત્ય સર્વ પૃથ્વી ઉપર જણાયું છે. અથવા^૧હે ચતુર તમે માની અને સત્ય પાળનારા પુરુષોનું માન જળવવામાં સમર્થ છો. હે ધીર તેવીજ તમારા મનની ધીરતા, અને વચન વિષે સત્યતા, પૃથ્વીમાં પ્રખ્યાત પામેલ છે. તેમજ શરદ રતુના જેવી સ્વચ્છ અંતઃકરણવાળી અને તમારે માટે પોતાના શરીરને પંજુ નહીં ગણનારી મારી સખી છે; અને તમે સૂર્યના જેવા તેજસ્વી છો; જેથી મારી સખીનો સ્વીકાર કરો; કેમજે તમે બંને લાયક છો.

છઠી—જેણે પોતાની સુંદરતાથી લક્ષ્મીનો પણ તિરસ્કાર કર્યો છે, મતન્નય જે લક્ષ્મીથી પણ અતિ સુંદર છે; ત્યારે ખીજ સ્ત્રીઓનું સૌંદર્ય તો તેની પાસે શા હિશાબમાં હોય? અને જેના મંદ હાસ્યથી

(૧) વિશારદ=હે ચતુર. મહિમાનરક્ષણક્ષમ=મહાન પુરુષોના માનનું રક્ષણ કરવામાં સમર્થ. અક્ષમાતિલક=વ્યવહારમાં મેળવેલી લક્ષ્મીથી શોભાયમાન. તત્ત્વમનસિધારતા=તમારા મનની ધીરતા તેમજ ત્વચ્ચસિદ્ધતા=વચનમાં સત્યતા પ્રખ્યાત છે. તેમજ મારી સખી પણ વિશાદદાઙ્ગવિશદા=શરદ રતુનાં વાદળોના જેવા સ્વચ્છ અંતઃકરણની છે. વિશદાત્મનીનન્નહિમા તમારે માટે પોતાના આત્માને પણ સમર્પણ કરનારી છે. અને તમે ર્દનમહિમા=સૂર્યના જેવા તેજસ્વી. તેથી તમારી બંનેની જોડી લાયક છે.

(૨) કમલા પરાજિતા સૌંદર્યથી લક્ષ્મીનો પરજ્ય કરનારી બ્રાહ્મણ મંદમંદ હાસ્યથી અપરાજિતા અપરાજિતા નામની દેવી પરાજિતા પરજ્ય પામી. અને જેના કં મસ્તકનો ચેટ્યો ગુંથવાવાળી કમલા લક્ષ્મી છે. અર્થાત્ તે મારી સખી અન્ય સ્ત્રીની પેઠે ધનના લોભથી

અપરાજય નામની દેવી પણ પરાજયને પામી, જેનો ચોટલો ગુંથ-
વામાં લક્ષ્મીજી પોતે આવી ખીરાજે, એવી મારી સખી જેમ ધનના-
લોભથી અન્ય સ્ત્રી તમને આહે છે, તેમ ધનના લોભથી તમારી ઇ-
ચ્છા કરતી નથી, પણ કેવળ પ્રીતિના રંગથી તમને આહે છે, તેમજ
કોઈએ આદર ન આપ્યા છતાં નાયકની પાસે જનારી કુરૂપડી સ્ત્રીની-
માફક મારી સખી નથી; મારી સખીએ તો પોતાનાં મંદમંદ હાસ્યથી
લક્ષ્મીનો પણ તિરસ્કાર કર્યો છે, એવી પ્રીય સખી પ્રતિજ્ઞા કરી કહે-
છે, જે તમે તમારા મંદમંદ હાસ્યથી મારા આત્માને જીતી લીધો
છે, તેથી જેમ પતી વિનાની લક્ષ્મી (પૈસા) દાના આપવા કે વૈભવ-
લોગવવામાં ઉપયોગ આવતી નથી તેમ તમારા વિન મારી પ્રીય-
સખી પણ વૈભવ રહિત ધણી વિનાની લક્ષ્મી જેવી નિરૂપયોગી થઈ પડી છે.

સાક્ષી-દર્પણના જેવા વિમલ અંતઃકરણવાળી, હસ્તરૂપી ક-
મળથી મનોહર, કેમળ નવીન અંકુરથી પણ ખુબસુરત એવી આં-
ગળીઓની ચેષ્ટા કરી વિલાસના ભાવને બતાવનારી, મારી પ્રીય સખી
તમને પોતાનું શરીર સમર્પણ કરી, ખીજું કોઈ આવી ન જાય તે
વાસ્તે જળીની અંદર રહી, જેમ પક્ષિઓ પાંજરામાં રહી જીવે છે
તેમ વખતો વખત તમારા આવવાની રાહ નિરંતર જોયા કરે છે.

તમારી ઇચ્છા કરતી નથી અહાસેન મંદમંદ હાસ્યથી કમલા લક્ષ્મી-
જીનો પણ પરાજિતા પરાજય કર્યો છે. એવી સા મારી સખી આહ-
કહે છે, સેન હે પ્રભુ-તમારા અહાસેન મંદમંદ હાસ્યથી ક આનંદનું
મંજા પાત્ર થઈ છે. જેથી સેના કમલા માલેક વગરની લક્ષ્મી જેમ
દાનને બિપ્લોગ વગેરેના ઉપયોગમાં આવતી નથી તેમ તમારા વિન-
મારી પ્રીય સખી પણ માલેક વગરની લક્ષ્મીની પેઠે વૈભવ રહિત છે.

આઠની-ધીરા^૧ કહે છે. હે અવિના,^૨ તમારા વિના મારી પ્રીય સખી સાયંકાળે વિરહના દુઃખનો અનુભવ કરે છે માટે તેમની પાસે આપ પધારો.

નવમી-અધીરા^૩ કહે છે. હે પ્રાણુ હરનાર, પ્રાણિ બિપાડવા માટે પશુરૂપ (બળદ કે પાણરૂપ) તારો કોણ આશ્રય ન કરે. અગર હે મારી સખીનાં પ્રાણુ હરનાર, પોતાનાં પ્રાણનું રક્ષણ કરવા સાફ મોટા વૈભવવાળા પુરૂષો પણ તમારો આશ્રય કરે છે, ત્યારે મારી પ્રીય સખી જે સ્ત્રી છે, તે તો કેમ આપનો આશ્રય ન કરે.

દશમી-તમને અન્ય સ્ત્રીઓએ વશ કરેલ છે, તેથી મારી સખી ઉપર કોપ કરી બોલતા નથી; ત્યારે ખીજની પીડા નહી બળુનાર પ્રાણિની આગળ કેવળ હુંજ દાસપણું ભોગવું છું. (મતલબ કે તમે કોંઈ પણ બોલતા નથી અને હુંજ બોલ્યા કંઈ છું) અથવા અન્ય સ્ત્રીઓ ભલે તમારે હોય પરંતુ પૂર્વે મારી સખીની દાસ પદવી જેમ સ્વીકારી હતી તે હાલ સ્વીકાર કરો.

(૧) રસમંજરીમાંથીજ. પ્રીયને વક્રોક્તિથી તેનો અપરાધ દર્શાવી બેદ પમાડનારી સ્ત્રીને ધીરા કહે છે.

(૨) અવિ=(આંહી દ્વીઅર્થી શબ્દમાં લાગતું વચન કહે છે બોકડો અથવા રક્ષણ કરનાર;) મારી. સખીને સાંયંકાળની વખતે રમાડવાના ઘેટા જેવા તમે છો ને તે રમવાનું હાલ નથી મળતું તેથી દુઃખ પામે છે, માટે તે દુઃખ આપ પધારી મગાડો. અથવા મારી પ્રીય સખીનું રક્ષણ કરનાર તમે છો તેથી તમારા વિના મારી સખી અતિ દુઃખ પામે છે તે દુઃખ આપ પધારી શાંત કરશો.

(૩) રસ મંજરીમાંથી. કોપાયમાન રુદ્ર-વાણીથી પ્રીયનો તિરસ્કાર કરે અને તાડન પણ કરે એવી સ્ત્રીને અધીરા કહે છે.

અગ્નીઆરમી—^૧ તે સુંદરી તમારી પ્રીયા છે, માટે ઉતાવળથી અથવા કોઈના આગ્રહથી પણ તેમાં અસક્ત થઈ ગર્વિષ્ટ કામદેવને સુલેચુકે પણ કેમ વિસ્તાર કરતા નથી; હાલ વિશેષ દુઃખમાં તો તેને કેવળ મરણજી બાકી રહ્યું છે.

આરમી—હે જડ પુલ્કિ વાળા, તમે યશ રહીત છો, અને અન્ય સ્ત્રીઓના કૂર કટાક્ષથી વશ થઈ ગયેલા છો, તેથી તમે મહા નીચ આશયવાળા હોવાથી તે સ્ત્રીઓની દાસ્ય પદવીને પામ્યા છો. અને તમને શીખામણુ આપનાર અન્ય મનુષ્યોનો પણ તમે તિરસ્કાર કરો છો. અથવા તમે જડ પુલ્કિવાળાને શીખામણુ આપનાર છો, મહા યશસ્વી ધનને ધારણુ કરનાર અને ઉમદા અભિપ્રાય વાળા છો; તેથી મારી સખીના માનના સમયમાં જ્યારે તમે અતિ કૂર કટાક્ષથી મારી પ્રીય સખી સામે દષ્ટિ કરી, તે વખતથીજ મારી સખીનાં અમે સર્વ પરિજનો તમારા સેવકો થયા છીએ; માટે આપના ઘણા કાળના જુના નોકરની પ્રાર્થના આપને સારી રીતે સ્વીકારવી જોઈએ.

તેરમી—તમે કમળના જેવા મુખ વાળી, સુંદર મુખારવિંદ વાળી શત્રુઓની સુંદર સ્ત્રીઓને તથા શત્રુઓની લક્ષ્મીને તમારે હાથ નથી કરી શું? અર્થાત્ કરી છેજ.

ચૌદમી—તમારી હાલની નાયિકા પ્રથમ દરિદ્ર દંશાથી જગતમાં વિસ્મય પમાડનારી લક્ષ્મી રહીત અને વૃદ્ધ-અવસ્થાને પામેલી હતી,

(૧) અંજસા શિદ્ધતાથી અથવા સારત્તઃ આગ્રહથી પણ સા તે મારી સખી તવતન્વી તમારી સ્ત્રી છે. જેથી તેમાં રત્તઃ આસક્ત થઈ દર્પકં ગર્વને કરનાર કંદર્પકં કામદેવને નતનોપિઃ નથી પ્રગટ કરતા, હવે વિશેષતઃ વિશેષ કહેવામાંતો શેષ બાકી મરણમેવ મરતુંજ સ્થિતં રહ્યું છે.

તેનો તમે જ્યારથી સ્વીકાર કર્યો, ત્યારથીજ ગાયન કળામાં નિપુણ અને શરીરના સુવારામાં પ્રવીણ થઈ છે; ને મારી પ્રીય સખી તો અવલથીજ સુંદર છે અને શૃંગારરસથી ભરપુર છે. હાલ કામખાણ રૂપી રોગના આવેગથી ક્ષણ ક્ષણ પ્રત્યે ચિત્તભ્રમ થઈ મૂર્છા પામે છે. મનોહર, કામને બિહીપન કરનારાં વચનોથી અને અધર ઓઘથી સુંદર, મોતીનાં રમણીય તિલકવાળાં સુખારવીંદથી શોભાયમાન, એવી કાણ સ્ત્રી તમારી ધમ્મી નથી કરતી.

પંદરમી—કોમળ કમળ જેવા હાથવાળા, અને પાટીઆં જેવી છાતી ઉપર સ્વચ્છ સુવર્ણના જેવી કાંતિ વાળાં જેનાં સુંદર સ્તનો ઉપર ધામના ખીંડુઓ લાગેલાં છે, એવી કોઈ પણ સ્ત્રી તમારા હૃદયમાં લાગી છે ? (જો લાગી હોય તો ત્યાં તેડી જાઉં)

સોળમી—તમે મદ્યથી છકેલી સ્ત્રીઓને પણ શૃંગારરસમાં ગાળા દેનારછો, હે મધપાનથી લાલ નેત્રવાળા, તમે મદ્યંતી સ્ત્રીને પણ વિશ્વાસ આપવામાં ઉત્તમ નાયક છો, તેથી કોઈ પણ મનોહર સ્ત્રી તમારી વાંછના કરે છે, માટે તેની પાસે આપ પધારો.

સતરમી—મૃગલાંનાં નેત્રોની કાંતિને હરણ કરનારાં નેત્રોવાળા, મનોહર હારવાળાં હાથીનાં કુંભસ્થળ જેવાં રમણીય સ્તન કળશથી અતિ સુંદર તે સુંદરી છે, સર્વ અવયવમાં સુંદર અલંકારથી અતિ

(૧) જ્યારે તે નાયકને પોતાની પ્રીય સખીના સંબંધમાં આટલું કહેતાં છતાં પણ કાંઈ અસર નથી, એવું જોઈ અન્ય દૃષ્ટિએ મનમાં વિચાર્યું જે આટલા વખત સુધી મારી પ્રીય સખીનું વિશેષરૂપથી વર્ણન કર્યું, પણ હવેથી તેમ ન કરી સાધાણુ રીતે કોઈ પણ સુંદરીનું વર્ણન કરી તેમાં તેને મોહ પમાડી તેનાં મિશથી હરકોઈ રીતે મારી પ્રીય સખી પાસે લઈ જઈશ એમ ધારી સામાન્ય રીતે કહે છે.

શોભાયમાન છે, માટે તેની પાસે આપ પધારો.

તે વખતે પુણ્ય ચંદ્રનો ઉદય થવાથી જાણે જગતે ક્ષિર સમુદ્રમાં પ્રવેશ કર્યો હોય? અથવા સ્ફટિકના ગૃહમાં પ્રવેશ કર્યો હોય? અથવા શ્વેત દ્વીપમાં નિવાસ સુખનો અનુભવ કરતું હોય? તેમ (પૃથ્વી ઉપર ચંદ્રમા પ્રકાશ પામવાથી) સર્વ જગત હર્ષ પામવા લાગ્યું.

અનુક્રમે ઉદયતી પાંખડીઓ વાળાં કુસુમના ડોડવામાં રહેલ મકરંદ (મધ) ખીંદુના સમૂહથી હર્ષ પામેલા જમરાઓના સમુદાયના સુંદર ગુંજારતે સર્વ દિશાઓમાં લઈ જનાર, ચંદ્રમાની ચાંદનીથી આગસ્થ પામેલી ચક્રાર પક્ષીની સ્ત્રીઓને ખુશી કરનાર, તથા અતિશય રતિ-વિલાસથી શ્રમ પામેલી પુલિંદરાજ (ભિલ) ની સ્ત્રીઓને ધામથી થયેલ પરશેવાનાં જળખીંદુઓને શોષણ કરનાર, રત્નિ રૂપી સ્ત્રીનાં મંદમંદ નિશ્વાસ રૂપ એવો સાયંકાળનો વાયુ વેહેવા લાગ્યો. તે વખતે તમાલિકા અને પોતાના મિત્ર મકરંદને સાથે લઈ કંદર્પકેતુ રાજા વાસવદત્તાના પિતા શૃંગારશેખર રાજાના કુસુમપુર નામના નગર તરફ આવી પોહોચ્યા.

ન્યારે રાજ્યનગરી પાસે પોહોચ્યા ત્યારે તે નગરની ચારે તરફ લાગી રહેલી, જેની ટાંચ આકાશે અડકેલી છે તેવી, કળાયુનાથી અતિ ઘોળી અને જાણે વાસવદત્તાને જેવાને વારતે આવેલી દેવતાની પંક્તિ હોય નહીં? તેમ એક પછી એક જડેલ મોતી મરકત પદ્મ રાગમણીઓવાળી ગઢતી કાંગરીથી વિટાએલું; પવનથી સ્ફુરાયમાન થયેલી; (ઉડતી) જાણે આકાશ પર્યંત ઊંચાં ગયેલાં વૃક્ષોનાં માંજર હોય નહીં? અથવા ગગન રૂપી સમુદ્રની શોભાનો તિરસ્કાર કરતી હોય.

(૧) નગર દષ્ટિએ પડ્યું તેમાં સર્વ લખેલાં વિશેષણોનો સંબંધ છે.

(૨) ઝાડની ટાંચ ઉપર થયેલા ખીજના ગુમખાને માંજર કહે છે.

નહીં તેવી પતાકાઓથી શોભાયમાન; (મેહેલના આગલા) આંગણમાં સુવર્ણની શીલાઓથી ખાંધેલા હોજથી મનોહર; એલચી, લવીંગ, વિગેરેની સુગંધીથી સુવાસિત જળની સુગંધીને વહન કરનારી, મોટી સ્થિતિકની સ્વચ્છ શિલાઓ ઉપર આનંદથી બેસી નિદ્રા ઇચ્છનારાં, કીનારા ઉપર આવેલા મેહેલમાં રહેનારાં કબુતરો વાળી, પાણીના વહેવાથી પડિ જતા કિનારાની નજીકમાં રહેલાં વૃક્ષોના પુષ્પોના ગુચ્છવાળી, નિરંતર નાહીને ખહાર નિકળતી યુવાન સ્ત્રીઓના ઘાટા સાથળના ઝપાટા વાગવાથી ઉછળેલા પાણીના છાંટાઓથી કિનારા ઉપર રહેલી બેઠકોને ભીંજવનારી. કરપૂરથી ખાંધેલા કિનારા ઉપર બેઠલાં પક્ષિઓના સુંદર શબ્દોથી અહીંઆ રાજહંસની સ્ત્રીઓ બેઠી છે એવું અનુમાન કરાવનારી, પ્રપ્રુક્ષિત નીલોત્પલકમળનાં વનોથી ચક્રવાક પક્ષીઓને એકદમ અધિકારની શંકા બતાવનારી, જેમ સુંદર પયોધર (સ્તન) ને ધારણ કરનારી સ્ત્રી તેમ અતિ નિર્મળ જળને ધારણ કરનારી, જેમ લોહિથી કુંભકર્ણને નવરાવનારી સુગ્રીવના યુદ્ધની કળા તેમ જળથી કળશના કાંઠાને નવરાવનારી, જેમ સુંદરી નામનાં ઝાડોના રંગથી વિચિત્ર સમુદ્રના કિનારાની ભૂમિ તેમ સુંદરીઓના ચરણ કમળથી વિચિત્ર શોભાયમાન, જેમ થોડું અપમાન

(૩) ચંદ્રમાની કીરણોનો પ્રકાશ કર્પૂરના કીનારા ઉપર લાગે છે; અને તેથી તે ઉપરની વસ્તુ સર્વ ધોળા જણાય છે, જેથી પક્ષીઓના અવાજથીજ ત્યાં રહેલાં અન્ય પક્ષિયો છે એવું જણાય છે; કારણ રાજહંસ ધોળાં હોય માટે તેનું અનુમાન કરાવતી.

(૪) નીલોત્પલ કાળાં કમળ પણ જ્યારે પ્રપ્રુક્ષિત થાય ત્યારે તેમની વધારે કાળાશ જણાય છે, અને તેથી તેમના વનમાં વધારે કાળાશ દેખાવાથી અધિકારની શંકા દર્શાવી છે.

કરનારી નવીન રાજની ચીત વૃત્તિ તેમ નાહાની કૃત્રિમ (ખનાવેલી) નદિઓનો તિરસ્કાર કરનારી, અનેક નદીઓથી શોભાયમાન; શહેરની સ્ત્રીઓના રૂપથી આશ્ચર્ય પામી તારામંડલ તેઓને જોવા આવ્યું હોય નહીં? એવી શોભાને ખતાવનારાં મોતિવાળાં શિખરો સહિત, અને સમીપમાં છુપાઈ રહેલા કાચના ઘડાની આકૃતિ જેવા મયૂરોથી અતિ શોભતા મેહેસો વાળું; કોઈ જગ્યાએ નિરંતર કૃષ્ણાગર ધૂપના બળવાથી રતુ શિવાય મેઘને આવવાનાં ચિન્હને ખતાવનારું, કોઈ જગ્યાએ અતિ ગંભીર તબલાના અવાજથી મયૂરોને આનંદ થમાડી તલ કરાવનારું; સર્વ મનુષ્યનાં નેત્રોને ખેદ થમાડનાર જેમ સાયંકાળ તેમ (પોતાના સૌંદર્યથી) સૂર્યનો પણ તિરસ્કાર કરનારું એવું તે શહેર દૃષ્ટિએ પડ્યું.

તે પછી જેમ રામચંદ્રજીએ સહિત સીતાજીમાં ઉત્સાહ ધરનાર જનક રાજનું યશસ્વલ તેમ વિલાસીની સ્ત્રીઓના નિત્ય નિત્ય ઉત્સાહથી મનોહર, જેમ દેવતાઓનાં મનુષ્યો વખાણુ કરે છે તે પ્રમાણે વખાણુવા લાયક શૃંગાર રસથી ભરપૂર, જાણે આશ્ચર્યનો અનુભવ હોય? અથવા શૃંગાર રસનું નિવાસ ગૃહ હોય? અથવા રતિના વિલાસનું આદિ ગૃહ હોય? અથવા રતિના સૌંદર્યનું સંકેતસ્થળ હોય? એવું વાસવદત્તાનું મંદિર કાર્તિક સ્વામિના જેવા તેજસ્વી કંદર્પકેતુ રાજાએ પ્રત્યક્ષ જોયું. (તેવામાં વાસવદત્તાના મેહેલમાં એક બીજી સખીઓનો અંદર અંદર પરિહાસના વચનોનો ઊચ્ચાર થવા લાગ્યો. તેને તેઓ સાંભળે છે) (તેમાંથી એક સખી કહે છે) હે સખી મારી સાથે રહસ્ય ભાષણમાં આસક્ત થયા છતાં મને મુકી કેમ ચાલી જાય છે અર્થાત્ તું મારી સાથે પ્રેમથી બંધાયેલો તે આ

વખતે મને મુકીને ચાલી જઈશ ? તારે ઉત્તર આપે છે. તારું નામ
ચપળાં છે, માટે તું વીજળીની પેઠે અસ્થિર બોલવાળી જણાય છે,
તું ચપળ હોવાથી બીજે કોઈ પણ ઠેકાણે જવા ધારે છે. સુરેખે,
દેવતાએ પણ ઇચ્છા કરવા લાયક સ્વરૂપવાળી તું મદિરાના પાનથી
મદોન્મત્ત જણાય છે, કેમજે તારા કાન ઉપરથી પુષ્પનો ગજરો પડી
ગયો છે, તો પણ તું જાણતી નથી; હે કલહે, સુવર્ણની કડીમેખ-
ળાના સુંદર ઝંકારવના મિશથી કામદેવને બોલાવે છે શું ? હે મલયે,
મનોહર કામદેવના જેવા તેજસ્વી પુરૂષોને કટાક્ષ બાણથી આમંત્રણ
કરે છે શું ? હે કલિકે, રતિકલહમાં ધ્વજરૂપ શબ્દ કરનારી મેખ-
લાને છોડી નાંખ, એટલે અતિ સુંદર વીણાથી થતું ગાયન જેવું
ગાયન આપણે સાંભળીએ; (પ્રત્યુત્તર) મારી મેખલા ખલ નથી,
પણ તુંજ વીલાસી પુરૂષ પાસે જવાની તૈયારીમાં છે, માટે બહુજ
બોલકી છે, તેથી તુંજ ખલ છે; મુગ્ધા અવંતીસેના લજ્જા પામતી
ચુખ્પની શય્યામાં સુવે છે શું ? હે લવીંગિકે, તારા કપટથી હવે
ખસ કર, તારા શરીરનો કંપજ જણાવી આપે છે, હે અનંગ લેખે,
કામ બાણના ધાવથી તારા શરીરમાં આલસ્ય આવ્યું છે, તો પણ
નાયકની ઉત્કંઠા રૂપી મોહોટા મોજાને છુપાવી રાખે છે, તો પણ તે
તરંગ છુપાઈ ન રહેતાં બહાર વધારે વિસ્તાર પામે છે; નેત્રાથી
જેવા લાયક કાંતિવાળું હાલ તારું વદન, ચંદ્રમાના ઉપમેયપણાને
ધારણ કરે છે; હે સતીવ્રતે જાણે તારા હૃદયમાં કોઈ વીલાસી પુરૂષ

(૧) અધિકગુણ વાળું ઉપમાન કહેવાય છે. અને ન્યુન ગુણ-
વાળું ઉપમેય કહેવાય છે. પ્રિયનો વિરહ થયા પેહેલાં તમારું મુખ
કલંકિત ચંદ્રમાનું ઉપમાન હતું ને હાલ પ્રીય વિરહથી તે
મુખ કરમાયેલ છે, માટે તમારું મુખ ચંદ્રમાનું ઉપમેય થયેલ છે.

રહો હોય નહીં એવું મને જણાય છે, કેમજે તારી વજૂના જેવી કઠોર સેંકડો પ્રકારની વાણીનો મેં અનુભવ કર્યો; હે કુતલિકે, પ્રકૃતિ માલતિ પુષ્પની માળાને ધારણ કરનાર આ તારો વેણી જેમાં ઘણાં કરાઓ છે તે સ્થામ મેઘની ઉપમાને પામેલો છે; હે કુરલિકે, શેહેરના દરવાજા બિપર ગાયનનો અવાજ સંભળાયો માટે શું કલ્પના કરે છે; અર્થાત્ તારૂં ચીત્ત ત્યાં લાગ્યું છે, તે સ્પષ્ટ જણાઈ આવે છે; હે મુરલિકે, જ્યારે તું વિરહ વેદનાથી ક્ષણ માત્ર પણ મુર્છા પામે છે, ત્યારે તારામાં આસક્ત તારી પ્રીય સખીયો વિચાર રૂપી સમુદ્રમાં ડુબી જાય છે; સંકેતને માટે અમુક પક્ષીનો શબ્દ કરનાર, અને કામથી થયેલ સંતાપને શાંત કરનાર તારા પ્રિય પતિએ તારો ત્યાગ કર્યો છે ખરો પણ શા માટે મુર્છા પામે છે; જિતસાહમાં મહાત્માને પ્રિય તારો વલ્લભ સુરત કિડામાં થયેલી તારી ચતુરાઈને સંભારે છે. (જેથી તારો ત્યાગ નહીં કરે) હે કુરતે, જાણે નવી શાણુ પર ચલવેલની માફક તિક્કણ તારા નખોતું પ્રણ કામને ઉત્પન્ન કરનારી રાત્રીમાં તને વેદના નથી કરતું? હે પ્રિય સખી મદનમાલિની, પોતાનાં કિરણોથી લોકને પસન્ન કરનાર ચંદ્રમાનું તારાં નેત્રોએ પાન નથી કર્યું કે શું? મઘનાં પાન કરવાથી માલવ દેશની સ્ત્રીઓના લાલ ચગેલાં કપોળની બરોબર રાતા કુંડાળાથી સુંદર, લતામાંથી દેખાતા ચંદ્રમામાં, લાલ અધર બીંબથી શોભાયમાન તારા મુખ કરતાં શું વિશેષ છે ?

(૧) કોઈ સમયે વરસાદ થતી વખતે બરફના કડકા જેવા પાણિના પથરા પડે છે તેને કરા કહે છે.

(૨) મઘ પાન કરવાથી શ્વેત વર્ણના મનુષ્યનો ચેહેરો લાલ થઈ જાય છે; તેમાં પણ કપોલ ગોળ હોય અને તે લાલ થાય ત્યારે હૃદય કાળના ચંદ્રમાની ઉપમા આપવા લાયક દેખાય છે.

માટે તારા પ્રીયનો સમાગમ થશે, એવી અભિલાષા રાખ; હે કુરંગિકે, હરિણનાં બચ્ચાંને કોમળ ઘાસનાં અંકુરો નાખ; હે કિશોરિકે, ઘોડાનાં વહેરાની સંભાળ કર; હે તરલિકે, કળ્યાણુરૂપના પટલનો વિસ્તાર કર; હે કર્પૂરિકે, કર્પૂરનાં ચુર્ણથી રતનને લેપન કર; હે માતંગિકે, હાથીનાં બચ્ચાંને શું જોષએ છીએ તે તપાસ કર; હે શશિલેખે, કપાળરૂપી આંટિયાં ઉપર ચંદ્રમાની રેખાને આજેખ; હે કેતકિકે, કેતકી મંડપની શોભાને સંપૂર્ણ રીતે સુધાર; હે શકુનિકે કિડા પક્ષિઓને ચણુ નાખ; હે મદનમંજરી, સમા મંડપમાં રહેલાં કદળી થોળેને દુસ્ત કર; હે શૃંગારમંજરી, શૃંગારરસને ઉદ્દિપન કરનારી સામગ્રીની રચનાનો વિસ્તાર કર; હે સંજીવિકે, ચક્રોરનાં મિથુનને મરિચ (તિખાં) નાં પલ્લવનો ચારો નાખ; હે પદ્મવિકે, કર્પૂરના ભૂમથી બનાવેલ કેતકીના બગીચામાં નવીણુ અંકુરો બનાવ; હે સહકારમંજરી, વિંજણાના વાયુ વડે સુગંધીદાર આંખાની સુગંધીનો ફેલાવ કર; હે મદનલેખે, કામને ઉદ્દિપન કરનાર મધ્ય ચળનો ચીતાર કાઢ; હે મૃણાલિકે, રાજહંસનાં બચ્ચાંને કોમળ કેસરોનો તથા નવીત અંકુરોનો ચારો નાખ; હે વિલાસવતી, મયરનાં બચ્ચાંને વધારે નૃત્ય કરાવ; હે તમાલિકે, ચંદનના રસથી ગુહોના રસ્તાને સુગંધીદાર કર, હે કાંચનિકે, સુવર્ણના મંડપમાં કર્તુરીના રસનો છંટકાવ કર; હે પ્રવાલિકે, ચંદનના રસથી કોમળ પરવાળાંના વનનું સિંચવન કર; એવાં નમ્રતા સહિત સખીઓનાં પરસ્પર ચતાં મધુર ભાષણોને મકરંદ સહિત કંદર્પકેતુ રાજ સાંભળી અતિ વિસ્મય પામ્યો. (અને મનમાં) અહો આ મેહલનું અત્યંત સૌંદર્ય, આ શૃંગારની અદ્ભુત કળા, કિડાની ચતુરાઇનું ઠેકાણું તો આજ જણાય છે, વળી માલવ દેશની સ્ત્રીઓનાં વિમળ દાસ્યથી સેહેજ બહાર નિકળતાં દાંતનાં કિરણોથી શોભાયમાન આ લતામંડપ, સોનાની

વાળી; તારા નામની જૂંહરપતીની સુંદરીની બરાબર શોભાયમાન મોટા નિતંબખીંબથી ખીરાજતી, જેમ મધ્ય ભાગમાં સુઠીથી પકડાતું વજ્ર તેમ સુંદરીમાં પકડાઈ શકે તેવી પાતળી કેડ વાળી; જેમ પ્રિયંગુશ્યામાની સખી પ્રિયદર્શના તેમ રમણીય દેખાવવાળી; ચંદ્રના જેવી “કાંતિ-વાળી; જેમ પશ્ચિમ દિશાના હાથીની હાથણી અનૂપમા તેમ કાંઈની ઉપમા ન આપી શકાય તેવી “તિલકથી સુંદર, જેમ અશ્વતર નામના ગંધર્વની કન્યા મદલસા તેમ વૈવન મદથી આકર્ષ્ય વાળી; એવી રાજની કુંવરી વાસવદત્તાને તેણે પ્રત્યક્ષ જોઈ, અને પ્રેમથી પોતાનાં નેત્રોનો વિસ્તર કરી વાસવદત્તાના સ્વરૂપનું પાન કરતાં કંદર્પકેતુ રાજનાં ચૈતન્યને મૂઠાંએ હરી લીધું, અને કંદર્પકેતુ રાજનું દર્શન કરનારી વાસવદત્તા પણ મુર્છિત થઈ ગઈ. ત્યાર પછી મકરંદ અને વાસવદત્તાની સખીઓના શિતોપચારાદિ ઉપચારથી વાસવદત્તા અને કંદર્પકેતુ રાજ બન્ને શુદ્ધિમાં આવ્યાં અને એક આસન ઉપર બેઠાં.

તે પછીથી પ્રાણુથી પ્રીય અને સર્વ વિશ્વાસનું પાત્ર વાસવદત્તાની કલાવતી નામની સખી કંદર્પકેતુ રાજને કહેવા લાગી. હે આર્ય-પુત્ર, આ વખત દૃઢ વિશ્વાસ બેસારવા સાર વધારે વૃત્તાંત કહેવાનો વખત નથી; માટે હુંકામાં કહું છું, જે આપને સાર આ કુંવરીએ જે જે કુ:ખોનો અનુભવ કર્યો છે; તે કુ:ખ કદાચ આકાશ લખવાનો કાગળ થાય, કદાચ સમુદ્ર સાહી રાખવાનો ખડીઓ થાય, કદાચ લખનાર બહા થાય, કદાચ લખાવનાર હજાર મુખવાળા શેષ

(૯) વ્રહ્મદુત્તમાહિષીમિવ સોમપ્રમાં, સોમપ્રમા નામની બ્રહ્મદુત્ત રાજની પદરાણીની પેઠે સુંદર.

(૧૦) વેલમિવ તમાલપત્ર પ્રસાચિતાં, તમાલનાં પાંદડંથી શો-ભાયમાન સુમુદ્રના કીનારાની માફક.

સળીઓથી રમેલા પાંજરામાં રહેલો આ ક્રિડા પોપટ ઇત્યાદી વિલાસના આવેગમાં તે રાજા વિચાર કરતો કરતો વાસવદત્તાના મંદિરમાં પ્રવેશ કરે છે, તેટલાજ વખતમાં ક્ષાત્રચરણ પદ્મવાળી; જેમ સુંદર પર્વથી ઘટિત મહાભારત તેમ સુંદર અવયવોથી મનોહર; જેમ સુંદર કાંડવડે રમણીય રામાયણ તેમ સુંદર નલિનીની^૪ શોભાને ધારણ કરનાર શાશ્વતી રોમતી. જેમ તનુમધ્યા નામના છંદથી શોભતી કવીતાની પંક્તિ તેમ કૃષ્ણ કટીવાળી; અતિ મનોહર^૫ હાથ અને કર્ણવાળી; પ્રકૃષ્ટિત ચેહેરાવાળી; અનેક આભૂષણોથી અલંકૃત; જેમ ઉપનિષદ આનંદમય સમિધાનંદરૂપ આત્મજ્ઞાન બતાવે છે તેમ આનંદનાં સ્વરૂપને પ્રદાશ કરનારી; સુંદર ચંચુરવિંદ વાળી; સુંદર નિતંબ

(૩) વ્યાકરણેનેવ સરક્તપાદેન, રક્ત રાગા એ સૂત્રથી શોભાયમાન પાદવાળાં વ્યાકરણ શાસ્ત્રની બરોબર.

(૪) કમળવું નાળવું અતિ કોમળ અને અનુક્રમથી ગોળ હોય છે; માટે જંધાની તેને બિપમા આપી છે.

(૫) નક્ષત્રવિદ્યામિવગણનીચહસ્રશ્રવણાં હસ્ત અને શ્રવણ નક્ષત્રને ગણનારી જોતીશની વિધાની માફક સુંદર.

(૬) ન્યાયસ્થિતિમિવોદ્યોતકરસ્વરૂપાં, ન્યાયનાં વાર્તિક બનાવનાર બિદ્યોતકર નામના આચાર્યના સ્વરૂપને ધારણ કરનારી ન્યાયની સ્થિતિની પેઠે મનોહર.

(૭) બૌદ્ધસંગતિમિવલંકારમૂષિતાં । ધર્મકીર્તિ નામના પુરૂષે અનાવેલ અલંકાર નામના ગ્રંથથી શોભાયમાન બૌદ્ધની સંગતિની બરોબર મનોહર.

(૮) ક્ષિજકુલસ્થિતિમિવચારુચરણાં સુંદર આચરણવાળી આભિષુના કુળની સ્થિતિની મારક.

વાળી; તારા નામની ખૂંડરપતીની સુંદરીની બરાબર શોભાયમાન મોઢા નિતંબખીંબથી ખીરાજતી, જેમ મધ્ય ભાગમાં સુઠીથી પકડાતું વજૂ તેમ મુંઠીમાં પટલાઈ શકે તેવી પાતળી કેડ વાળી; જેમ પ્રિયગુસ્થામાની સખી પ્રિયદર્શના તેમ રમણીય દેખાવવાળી; ચંદ્રના જેવી કાંતિ-વાળી; જેમ પશ્ચિમ દિશાના હાથીની હાથણી અનૂપમા તેમ કોઈની ઉપમા ન આપી શકાય તેવી સંતિલકથી સુંદર, જેમ અશ્વતર નામના ગંધર્વની કન્યા મદાલસા તેમ વૈવન મદથી આલસ્ય વાળી; એવી રાજની કુંવરી વાસવદત્તાને તેણે પ્રત્યક્ષ જોઈ, અને પ્રેમથી પોતાનાં નેત્રોનો વિસ્તાર કરી વાસવદત્તાના સ્વરૂપનું પાન કરતાં કંદર્પકેતુ રાજનાં ચૈતન્યને મૂઠીએ હરી લીધું, અને કંદર્પકેતુ રાજનું દર્શન કરનારી વાસવદત્તા પણ મુર્છિત થઈ ગઈ. ત્યાર પછી મકરંદ અને વાસવદત્તાની સખીઓના શિતોપચારાદિ ઉપચારથી વાસવદત્તા અને કંદર્પકેતુ રાજ બન્ને શુદ્ધિમાં આવ્યાં અને એક આસન ઉપર બેઠાં.

તે પછીથી પ્રાણથી પ્રીય અને સર્વ વિશ્વાસનું પાત્ર વાસવદત્તાની કલાવતી નામની સખી કંદર્પકેતુ રાજને કહેવા લાગી. હે આર્ય પુત્ર, આ વખત દૃઢ વિશ્વાસ બેસારવા સાર વધારે વૃત્તાંત કહેવાનો વખત નથી; માટે ટુંકામાં કહું છું, જે આપને સાર આ કુંવરીએ જે જે કુખોનો અનુભવ કર્યો છે; તે કુખ કદાચ આકાશ લખવાનો કાગળ થાય, કદાચ સમુદ્ર સાહી રાખવાનો ખડીઓ થાય, કદાચ લખનાર બ્રહ્મા થાય, કદાચ લખાવનાર હજાર સુખવાળા શેષ

(૯) ब्रह्मदत्तमहिषीमिव सोमप्रभा, सोमप्रभा नामनी ब्रह्मदत्त राज्ञी पट्टराणीनी पेठे सुंदर.

(૧૦) वेलमिव तमालपत्र प्रसाचितां, तमावनां पाण्डुराणी शो-
भायमान रमुद्रना डीनारानी भाङ्क.

નારાયણ થાય, સારે વખતે અનેક હજાર યુગથી લખી શકાય, અથવા કહી શકાય. આપે પણ અમારી પ્રીય સખી સાર રાજ્યનો ત્યાગ કર્યો તેથી શું અધિક, આપે પણ શરીરથી બહુજ દુઃખ સહન કર્યું, વાસવદત્તાના પ્રીતાએ કુવરીની યુવાવસ્થા થઈ ગઈ છે. એવી શંકા કરી તેની મરજી બિપરાંત દેવતામાં શ્રેષ્ઠ વિજયકેતુના પુત્ર પુષ્પકેતુની સાથે આવતા પ્રાતઃકાળમાં વિવાહ સંબંધ કરવો એમ નિશ્ચય કરેલો છે, તેમજ મારી પ્રીય સખીએ પણ નક્કી કર્યું હતું કે જો આજ તમાલિકા પ્રીય જનને તેડી નહીં આવે તો મારે અગ્નિમાં બળી મરવું; એ પ્રકારે પ્રતિજ્ઞા કરી હતી. તેવામાં હે મહામાતૃ, આ કુવરીના મહાપુણ્ય પ્રતાપથી આપ આંહી પધાર્યા; અને હાલ જે વૃત્તાંત ચાલે છે, તે વિષયમાં તો આપજ પ્રમાણુ છો, એમ કહી વાસવદત્તાની સખી સુખ :હી. પછી જાણે ભીતભીત હોય? અગર આનંદ સમુદ્રની લહરીમાં મગ્ન હોય? અથવા ત્રિભુવનના રાજ્ય આસન ઉપર અભિષિક્ત થયેલ હોય; તેમ તે વખતે મનની સ્થિતિ હોવાથી કંદર્પકેતુ રાજા વાસવદત્તાની સાથે એકાંતમાં ત્રિચાર કરવા લાગ્યો; અને પછી શહેરમાં થતી ચરચાની ખાતમી જાણવા સાર પોતાના મિત્ર મહરંદને શહેરમાં રાખી વાસવદત્તાને સાથે લઈ પવનની સામે ચાલનાર સરપની પેડે સનમુખ ચાલવામાં તત્પર એવા મનોજવ નામના ઘોડા ઉપર ખેસી નગરથી બહાર નીકળી ચાલતો થયો.

નિમિષ મત્રમાં માંસ ભક્ષણની ઇચ્છાવાળાં અને નિઃશંક એકાં થયેલાં કંક પક્ષિઓનાં ટાળાંથી ભરપૂર; સ્ત્રીતામાં સીમસીમ એવા શબ્દથી ભય ઉત્પન્ન કરે તેવાં અર્ધ જાગેલાં મહાંની આશ્રયી સુખજ કટપુતનાં, બિનાસ, વેતાલથી ભયાનક; સખીએ મહાવેલા ચોરના કાપી નાખેલા નાક કાનમાંથી ઝડતી લોહિની ધારા ઉપર

સુણુગુણુટ કરતી માંગીઓના સમુદાયથી ભરેલી ભૂમિના ભાગથી
 સમાવક; ચટચટ શબ્દ કરતા ખડના અગ્નિથી બગતી મનુષ્યની ટું-
 ગલીના ટંકારના :શબ્દ થકી ભયંકર; સદાશિવ મહાદેવ જેમ મનુષ્યની
 તુંબલીની માદા, વિભૂતિ, શિવા (પાવતી), અગ્નિ, ભૂત અને સર્પોન્ને
 ધારણ કરે છે, તેમ ખોપરીના સમૂહ, ભસ્મ, શિવા (શયાળ), અગ્નિ,
 સૂન, અને સર્પોથી ભરેલ; અને* શ્વાનોએ ^૧સેવાતાં એવાં સ્મશાનને
 રસતે થઈ અનેક સેંકડો યોજન ગયા પછી અસંખ્ય ઉગેલા ^૨આંકડા-
 ના સમુદાયવાળી ધણાં ઝાડોનાં ^૩મૂળથી ભરેલી; સ્વછંદ ^૪ધૂડને ર-
 હેવાતું સ્થાન; ધણાં ખીચીનાં ^૫ઝાડથી ભરપૂર; વિસ્તારવાળી ભારતના
 રણસંગ્રામની પૃથ્વીની માફક અશુન નામનાં ઝાડોથી પરિપૂર્ણ સ-

*-આંહી જે વીશેપણે વાપરેલાં છે તેના જે અર્થ થાય છે પ-
 રંતું તેમાંનો એકજ ચાલતાં આખ્યાનને લાગુ થાય છે, તેથી બીજાને
 અર્થ નોટમાં બતાવ્યો છે.

(૧) પુરુષાત્તિશયેનેત્રાનેકમંડલકુત્તસેવનેન=અનેક માંડવિક રાજ-
 ઓએ સેવા કરાતા પુરુષોત્તમ શ્રેષ્ઠ મહારાજની માફક શોભાયમાન

(૨) પ્રલયકાલત્રેલામિત્ર સમુદિતાર્કસમૂહાં, સૂર્યના સમુદાયને
 ખગટ કરનાર જગતના પ્રલય થવાના સમયની પેઠે શોભતી.

(૩) નાગરાજસ્થિતિમિવાનંતમૂલાં, જેમાં શેષનારાયણ આદિ છે
 તેવી નાગના રાજની વર્તણૂંક પ્રમાણે શોભતી.

(૪) સુધર્મામિવ સ્વછંદ સ્થિતકૌશિકાં, નિઃશંક ઇશ્વરી શોભા-
 યમાન દેવસભાની માફક શોભતી.

(૫) સત્પુરુષ સેવામિવ મહુશ્રીફલાદયાં, લક્ષ્મીરૂપી ખડ રૂપને
 આપનારી સત્પુરુષની સેવાની પેઠે શોભાયમાન.

શ્રુગ સતાવરીથી મનોહર કળવાળા અગ્નિમંથ^૭ નામની વનસ્પતિ-
થી શોભતી; પ્રદુષિત પુષ્પોવાળી; અશોક, સરલ અને પુન્નગ^૮ ના-
મનાં વૃક્ષોથી સુંદર; આમળાઓના^૯ ઝાડોને ધારણ કરનારી; પીપળા-
નાં^{૧૦} વૃક્ષોથી મનોહર; ક્રોધ જગ્યોએ હરડે^{૧૧} અને ગળોથી શોભાયમાન;
રવભાવિક પ્રગટ થયેલ વિષ્ણુકાંતા^{૧૨} નામની વનસ્પતિથી સુંદર; ક-

(૬) પુલોમકુલસ્થિતિમિવ સહસ્ર નેત્રોંચતેન્દ્રિયાણિકાં, ઇંદ્રના બ-
રોબર મનોહર ઇંદ્રાણીનો ઇંદ્રની સાથે વિવાહ કરનારી પુલોમ રાજના
કુળની સ્થિતિની બરોબર શોભાયમાન.

(૭) શૂલપાલચિત્તવૃત્તિમિવ ફલિતગણિકારિકાં—સુરતના લોભથી
અથવા ધનના લાભથી વેશ્યાને બોલાવનારી ભડવાનાં ચિત્તની વૃત્તિની
પેડે શોભતી.

(૮) સજ્જનસંપદ મિવ વિકસિતાશોકસરલપુન્નાગાં=હર્ષથી ભ-
રપૂર શોક વગરની, અહંકાર વિનાની અને હાથીના જેવા ઉમદ
દિવવાળા સત્યુદ્ધોની સમૃદ્ધિની મહક શોભાયમાન,

(૯) શિશુજનલીલામિવ કૃતધાત્રીધૃતિઃ=ધાવણપર ધીરજ રાખ-
નારી બાળકની સ્થિતિની પેડે શોભતી.

(૧૦) ક્વચિદ્રાધચિત્તવૃત્તિમિવૈદેહીમયીં સીતાશ્રમાં તદ્દૃપ થ-
યેલી રામચંદ્રની ચિત્તની વૃત્તિની માફક રમણીય.

(૧૧) ક્વચિત્ શિરસમુદ્રવેલામિવોજ્જૃમમાણામૃતાં, શ્ચુરાયમાન
અમૃતવાળા શિરસમુદ્રના કિનારા પ્રમાણે સુંદર.

(૧૨) ક્વચિન્નારાયણશક્તિમિવેન્વંચ્છંદાપરાજિતાં, સ્વતંત્ર અને
ક્રોધ વખત પરાજય નહીં પામેલી ભગવાન નારાયણની શક્તિની પેડે
શોભાયમાન.

હવી^{૧૩} તુંમડીને તથા વાંસના વનને દર્શાવનારી; ધણી ખાખરાની^{૧૪} ઝાડીથી વિચિત્ર શોભાને ધારણ કરનારી; અન્નુન^{૧૫} અને કાંસડા નામની વનસ્પતિથી પરિપૂર્ણ; ધણાં^{૧૬} પશુવાળી; જેમ પનસ, નળ, કુંમુદ, ચંદન નામના વાંદરાથી સેવાતી સુગ્રીવની :સેના, તેમ પનસ, કુંમુદ ચંદન અને નડ નામની વનસ્પતિથી ઘાટી; જેમ સીંદુરનાં તિલક અને પરવાળાનાં આભૂષણોને ધારણ કરનારી સૌભાગ્યવતી સુંદરી, તેમ સિંદૂર અને તિલક નામનાં વૃક્ષોથી અને નવીન અંકુરોથી અતિ સુંદર; ધુડ, ^{૧૭}કાગડા, અને રાજવંસાદિ પક્ષિઓથી ભરપૂર; માલતી^{૧૮} નામની લેતાથી સુગંધીદાર અને બહાર નીકળેલાં વાંસથી

(૧૩) ક્વચિદ્વલ્લિમ્કિસરસ્વતીમિવ દાર્શિતેક્ષ્વાકુર્વંશાં=કંવાકુ રાજના વંશનાં ચરિત્રનું વર્ણન કરનારી વાલ્મિકિ મુનિની સરસ્વતીની માફક પ્રશસ્ત.

(૧૪) લંકામિવવ્રહ્મલાશોપસેવિતાં-ધણી રાક્ષસોએ સેવા કરાણેલ લંકા નગરીની બરાબર શોભતી.

(૧૫) કુરુસેનામિવાર્જુનશરનિકરપરિવારિતાં અન્નુનના બાણોના સમૂહથી ઢંકાઈ ગયેલી કૈરવની સેનાની માફક પરિપૂર્ણ.

(૧૬) નારાયણમૂર્તિમિવવ્રહ્મરૂપાં, બહુ સ્વરૂપને ધારણ કરનારી નારાયણની મૂર્તિની પેઠે.

(૧૭) કુરુત્રેનામિવોલ્લુકદ્રોણશકુનિસનાથાં ધાર્તરાષ્ટ્રાન્વિતાં ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્ર દુર્યોધનનીએ સહીત, અને કર્ણના પુત્ર ઉલૂક, દ્રોણાચાર્ય અને દુર્યોધનના મામા શકુનીથી શોભાયમાન કૈરવનાં સૈન્યની માફક ભરપૂર.

(૧૮) અહીંથી વિરોધાભાસ અત્રંદાર શરૂ થાયછે અમ્લાનજા-

રમણીય; હરડાનાં^{૧૯} વૃક્ષોવાળી અને ખેડાનાં ઝાડોથી સુંદર; હરડેનાં
 ૨૦ ઝાડોવાળી અને પુષ્પના ગુચ્છોથી શોભાયમાન; ભ્રમરોથી^{૨૧} ભરપૂર
 અને હાથીઓનાં મદજળથી સુગંધીદાર; પક્ષીઓના સમુદાયથી^{૨૨}
 રમણીય અને જાંઘા વાંસથી સુંદર; એવી વિંધ્યાચળ પર્વતની સરહ-
 દમાં તેણે પ્રવેશ કર્યો, તેટલા વખતમાં નિદ્રાને સાથે લઈ વાસવદત્ત
 અને કંદર્પકેતુ રાજાના સમીપમાં રાત્રી આવી પોહોચી. અને તે
 પછી ક્રમે કરી દાળ રૂપી મહીમારે આકાશ રૂપી તળાવમાં રાત્રી રૂપી જાળ
 નાખી જીવતાં માછલાંનાં સમૂહની પેઠે તારાના સમુદાયને ખેંચી લીધો; લાલ
 પુષ્પ રૂપી ભગવાંવાળો, પ્રકાશિત તળાવ રૂપી સન્યાસી આડાં ઉગેલાં.
 કેસરનાં તંતુ રૂપી દોરીથી બાંધેલાં પુષ્પરૂપી પુસ્તક સહિત મદોન્મત્ત
 ભ્રમરાઓના સુંદર ગુંજારવના શબ્દથી જાણે સ્વધર્મનો જાપદેશ કર-
 નો હોય તેમ શોભવા લાગ્યો; મકરંદરસથી પુષ્પ રજમાં થયેલું
 ગારાવાળાં અને ઘાટી પાંખડીઓવાળાં કુમળો રૂપી ખેતરમાં પ્રાતઃકાળ
 રૂપી કણુખીએ કાળા ભ્રમરાઓરૂપી ખીજ વાવ્યાં; શ્વેત કુમળમાં

તિમૂષિતા સપ્તકુલીનવંશાં, ઉત્તમ જાતીથી શોભાયમાન છતાં પણ
 કુલીન વંશથી શોભાયમાન નથી.

(૧૯) દર્શિતામયામપિદિમીવળાં અભયદાન આપનાર છે તોપણ
 અતિશય મિઠુ.

(૨૦) સત્તત્તહિતપથ્યામપિત્રવૃદ્ધગુલ્માં હમેશ આરોગ્ય રાખનારી
 કરી છે તોપણ ગાંઠના રોગને વધારનારી છે.

(૨૧) પટ્પદવ્યાકુલારુપિ દ્વિપદાનાકુલાં । છ પદથી વ્યાકુળ છે
 તોપણ બે પદથી વ્યાકુળ નથી.

(૨૨) દ્વિજકુલમૂષિતામપ્યકુલીનવંશાં પ્રાહ્લદુના કુળથી શોભા-
 યમાન છે તોપણ નીચ કુળવાળી.

ભિલેલાં પરાગં રૂપી હુંસાના અગ્નિમાં પડેલ ભમરાઓ રૂપી ધૂપથી
કમલિની રૂપી તપસ્વી સ્ત્રી સૂર્યનારાયણને ધૂપ આપવા લાગી; રાત્રી
રૂપી સ્ત્રીના હાથથી ઉછળતાં પ્રભાત રૂપી મુશળના વાગવાથી ચંદ્રમાં
રૂપી ખાંણીઆનો મધ્ય ભાગ જરા ટોચાયેલો થયો; ખાંડતાં વેરાઈ
ગયેલાં ચોખાનો પેટે તારાઓની સંમુદાય થયો; આકાશ રૂપી વૃક્ષ
ઉપર પ્રભાત સંધ્યા રૂપી લાલ મુખવાળી વાંદરીએ ચડવાનું શરૂ ક-
રવાથી દિશા રૂપી ડાળો કંપવા લાગી, અને તેથી તારાઓ રૂપી પ્ર-
કૃષ્ણિત પુષ્પો સહીત ચંદ્રમા રૂપી રણ પડવા લાગ્યું; તારાના સમુ-
દાય રૂપી કમોદનાચોખાથી સુંદર આકાશ રૂપી આંગણમાં અરૂણરૂપી
ઉત્તમ મુગટથી શોભતા મુખ વાળો દિવસ રૂપી કુકડો ચણવા માટે
ભિતર્યો હોય ? પોતાના સમાગમથી વૃક્ષી પામેલો ચંદ્રમા વારણી
(પશ્ચિમ) દિશાના સંગમથી નીચે પડશે. એ કારણથી પૂર્વ દિશા
હસવા લાગી; જાણે અરુણોદય રૂપી કેસરીસિંહના થાપા વાગવાથી
અંધકારરૂપી મદોન્મત્ત હાથીનો નાશ થઈને તેમાંથી નીકળતી લોહીની
ધારાથી, અગર ઉદયાચળ પર્વતનાં શિખરોમાંથી નીકળતા ઝરણોથી ધોવા-
એલી ગેર આદિ ધાતુઓથી, અથવા લાલ પદ્મ રાગ મણીની ભૂમી
ઉપર મોટા ધોણના તીક્ષ્ણ ડાળાના ખડતાલવાથી, અથવા કેસરીશિ-
હના થાપાથી હણાયેલાં મદોન્મત્ત હાથીઓનાં ગંડસ્થળોમાંથી ઝરતી
લોહીની નંદીઓથી, અથવા ઉદયાચળ પર્વત ઉપર ઉગેલાં કરેણનાં
લાલ પુષ્પોની કાંતિથી, અથવા ત્રિલોકના કાર્યને સંપાદન કરનારી
(અરુણોદયની) પ્રભા સંબંધી લાલાશના રંગથી રંગાયેલ હોય તર્હી
તેવાં લાલ મંડળથી શોભાયમાન; જાણે પૂર્વ દિશા રૂપી સુંદરીએ
તારા રૂપી પુષ્પો લેવા સારૂ કુંકુમથી રંગેલી લાલ હથેળી વાળો હાથ
ફેલાવ્યો હોય ? અથવા ઉદયાચળ પર્વત રૂપી શેખનારાયણની ફેણ ઉ-

થર રહેલ લાલ મણી હોય? આકાશ રૂપી ઇંદ્રનીલમણીનાં સોનાનાં
 પદ્મવ હોય? જાણે આકાશ રૂપી શહેરને દરવાજે રાખવાનો સોનાનો
 પુર્ણ કલશ હોય? જાણે તપાવેલ લોઢાનો ઘડો હોય? પૂર્વ દિશા રૂપી
 સુંદરીના કપાળમાં કરેલો હીંગળાનો ચાંદલો હોય? જાણે સંધ્યા રૂપી
 વનની લતાનું એક રાતું પુષ્પ હોય? જાણે મજાઠના રંગથી રંગેલું
 ગોળ કપડાનો કડકો હોય? જાણે સંધ્યાના રંગ રૂપી દોરીથી ગુચા
 થેલો દડો હોય? જાણે પૂર્વ દિશા રૂપી સ્ત્રીનું સોનાનું ગોળ આભૂષણ
 હોય? જાણે દિવસ રૂપી વિદ્યાધરની અજમાશી લાલ ગોળી હોય
 જાણે ગેર આદિ ધાતુના રંગથી રંગેલું દિગ્ગજનું પગલું હોય? તેજ
 અને રાત્રીનાં અંધકારની ચોરી કરનારા સૂર્યનારાયણ ઉદયાચળ પર્વત
 ઉપર આવી પહોંચ્યા. અને જાણે દિશાઓના હાથીઓ પાસે રહેલું
 મજાઠના રંગથી રંગેલું ચામર હોય? અથવા કુરુક્ષેત્રમાં ભારતના રણ
 સંગ્રામથી ઉછળતી લોહિની ભુમી હોય? જાણે મેઘ રૂપી પાટિઓ
 ઉપર ઇંદ્રના ધનુષ્યને લગાવવાને બનાવેલો લેપ હોય? અથવા મહામાં
 સુકવેત્રાં ભગવાં લુગડાં હોય? અગર કાસુંબાના રંગથી રંગેલ ધ્વજનાં
 કપડાં હોય? અથવા બોરડીઓનાં રાતાં પાકેલાં બોર હોય? અથવા
 આકાશ રૂપી મોટા આંગણામાં છાંટેલો કુંકુમનો રસ હોય? કાગરૂપી
 સુત્રધારને રંગમંડપમાં જવા આવવા માટે આડો નાખેલો લાલ પ-
 ડો હોય? તેલો કોમળ નવીન અંકુરોની પેડે લાલ સૂર્યોદયના તડકાનો
 ફેલાવ થયો. ક્ષણમાત્રમાં (સૂર્ય દેવનાએ) સુંદર અને નિપુણ ચક્રાક
 પક્ષિઓનાં હૃદયમાં રહેલા વિરહ સંજ્ઞાથી શોક સંતાપને દરવાથી.

(૧) ચક્રાક પક્ષિઓના જોડાંને રાત્રીનો વિરહ થાય છે. અને
 તે વિરહને અગ્નિની ઊપમા આપી છે. તે વિરહાગ્નિ જ્યારે સૂર્યોદય
 થાય છે, ત્યારે શાંત થાય છે. જેવી કલ્પના કરી છે; તે અગ્નિઓનો

અથવા અગ્નિમાં રહેત્ર પોતાનાં ર્તેજ તો પાછો સ્વીકાર કરવાથી, અગર સૂર્યકાંત મણિમાં રહેત્રા અગ્નિનો સંગ કરવાથી સૂર્યનાં કિરણોમાં ઊણ્ણુતાનો વધારો થયો.

ત્યારે રાત્રીના ઉગ્ગરાથી, ખાવા પીવાનું દૈવાધીન રહેવાથી અને સેંકડો યોજનની મુસાફરીના શ્રમથી કંદર્પક્રેતુ રાજા ખેડ પામીને જાણે ચૈતન્ય વિનાના શૂન્ય શરીરવાળો હોય નહી તેવી હાલતમાં, પોતાના જેવી સ્થિતીવાળી વાસવદત્તા સહિત; મંદમંદ પવનથી કંથાયમાન અને સુગંધીમાં લોભી ભ્રમરાઓના સુંદર ગુંજવરથી મનોહર એવા લતા મંડપમાં ઘૂંટીઓના વ્યાપારથી વિરામ પામી તે વખતે આવેલી નીકાતે શરણે થયો.

ત્યાર પછી હાટમાં લુગડાંનો દૈશાવ કરનાર જેમ દોશીવાણીએ તેમ આકાશમાં ગતિનો વિસ્તાર કરનારૂં, જેમ સર્વ લાકડાંઓને જીવિપત કરનાર મહા દાવાનળ અગ્નિ તેમ સર્વ દિશાઓને પ્રકાશ કરનારૂં એવું સૂર્યનું મંડળ મધ્ય આકાશમાં આવ્યું. (મધ્યાન્હ થયો.)

તે વખતે કંદર્પક્રેતુ રાજા પ્રિયા (વાસવદત્તા) વિનાનો લતા મંડપ જોઈ ખેડો થઈ આમ તેમ સર્વ જાણુએ નજર કરવા લાગ્યો. ક્ષણ માત્ર ઝાડની ઘટામાં, ક્ષણ માત્ર લતામંડપમાં ક્ષણ માત્ર ઝાડોની ટોચ ઉપર, ક્ષણ માત્ર અંધારા કુવાઓમાં, ક્ષણ માત્ર સુકાઈ ગયેલાં પાંદડાના ઢગલાઓમાં, ક્ષણ માત્ર આકાશમાં,

(૨) સૂર્ય અસ્ત થતી વખત પોતાનું તેજ દીવાઓમાં મુકી જાય છે તેનો પાછો સ્વીકાર કરવાથી શું ઉણ્ણુતા થઈ

(૩) સૂર્યકાંત મણિઓને આગીઆનો પથ્થર કહે છે. જેથી તેને જ્યારે સૂર્યનાં કિરણોનો સંગ થાય છે ત્યારે તેમાંથી અગ્નિ નીકળે છે માટે તે આગીઆનો સ્પર્શ થવાથી જાણે સૂર્યમાં ઉણ્ણુતા આવી હોય નહીં?

ક્ષણે માત્ર દિશાઓમાં વિદિશાઓમાં; ફરતો ફરતો જેવા લાગ્યો; અને વિરહરૂપી અગ્નિથી બળતા હૃદયવાળો તે રાજા વિલાપ કરવા લાગ્યો.

હે પ્રિયે વાસવદત્તા મને દર્શન આપ, શું પરિહાસ (મશ્કરી) કરવાને માટે સંતાપ ગઈ છે? તારે માટે જે મેં દુઃખો ભોગવ્યા છે તે તો તું જ જાણે છે. હે પ્રિય મિત્ર મકરંદ મારું દુષ્ટ પ્રારબ્ધ જીવો, શું મેં શુદ્ધ કર્મ નથી કર્યું? અહો પ્રારબ્ધનો પરિણામ બહુ જ દુર્વટ છે, કાંઈ પણ કાળની ગતિનું ઉલ્લંઘન કરી શકે? અહો મારા ઉપર અહો અતિ કઠોર દષ્ટિથી જેવા લાગ્યા; શુર જનોના આશીર્વાદોનું વિપરિત ફળ આવ્યું, અહો જરૂર મને દુષ્ટ સ્વપ્નનું અને અપશુકનનું ફળ મળ્યું; ભવિષ્યને કાંઈપણ અગમ્ય નથી; શું મેં સારી રીતે વિદ્યાની ઉપાસના નથી કરી? અગર મેં યથાર્થ શુરજનોની સેવા નથી કરી? અથવા અગ્નિદેવની ઉપાસના નથી કરી? શું બ્રાહ્મણોનું અપમાન કર્યું છે? શું મેં કામધેનુની પ્રદક્ષિણા નથી કરી? અથવા શું મેં શરણે આવેલાને અભયદાન આપી પછીથી તેઓનું રક્ષણ નથી કર્યું? એવી રીતે બહુ પ્રકારે વિલાપ કરતો કરતો દક્ષિણ દિશાના જંગલ તરફ ગયો. તે તરફ થઈ, નવીન નડ, ખેડાં, પક્ષની, નિયુલ, નેતર, અને બકુલનાં, વૃક્ષોની ઝાડી વાળા, કરંજ, ખીલ્લ, કુટજનાં વૃક્ષોથી અને મુનિઓને રહેવાનાં આશ્રમોથી તબક્કા ભાગમાં અતિ વિસ્તારવાળો; આનંદમાં મગ્ન ઉત્તમ ભમરાઓના ઝંકાર વધી મનોહર. સુંદરી નામનાં ઝાડોનાં વનથી રમણીય, અતિ વધેલી નેતરની લતાઓના સમુદાયથી વિંટાયેલ, વરણ નામનાં વૃક્ષોની ડાળોમાં રહેલાં પક્ષિઓ અને ભમરાઓથી અતિ શોભાયમાન, વાંદરાંઓએ ફાડી નાંખેલાં મધપેડામાંથી ઝરતી મધની ધારાઓથી જેની નીચેનો ભાગ છંટાયેલો છે એવાં, તાલ, હિંતાલ, સોપારી, પુન્નાગ, અને કે-

સેરનાં વૃક્ષોથી ઘાટા, કર્પૂર, મલિકાંકા, કેતકી, યુગપત્ર, આંકડા, બી-
જેરાં, બિલ્વી અને જાંબુની ઘટાથી ભરપૂર, નિઃશંક કાગડાઓનાં
ઝાકા એ પ્રકારના શબ્દોથી છવરાઈ ગયેલ નદીના કાંઠા ઉપર રહેલ
વનની ઝાંડીઓથી વ્યાપ્ત, સુંદર શબ્દ કરનાર કોકિલોને રહેવાનું
સ્થાનક, સુગંધીદાર આંબાનાં નવીન અંકુરોથી શોભાયમાન, માળામાં
રહેનારાં કપેતાનાં કુટુંબને ધારણ કરનારાં શ્રેષ્ઠ વૃક્ષોથી મનોહર, જાણે
કુંજાઓના સંમુદાયથી રોમાંચ થયાનું સૂચવતાં હોય નહીં? તેવાં કુરબ-
કનાં વૃક્ષોથી સુંદર, આશોપાલવનાં નવીન અંકુરોની સુંદરતાથી શો-
ભાયમાન દંશ દિશાવાળા, પ્રકાશ પામેલાં પુષ્પોનાં કેશરોની રંજથી
સુખત વર્ણવાળા, પુષ્પોની રંજઃ કણથી પીળાં માંજરોને વહન
કરનાર, ભ્રમરાઓના સુંદર શબ્દોથી મનુષ્યને હર્ષ પમાડનારાં, મદ-
નજની પેઠે કાળાં મુચકુંદ નામનાં વૃક્ષોની શાખાની સુગંધીમાં જે આ-
ચેલા નિઃશંક હાથીઓનાં ગંડસ્થળોની ખંજેળને ઉત્પન્ન કરનાર, કેટલેક
દીવસે પ્રસવ કરનારી કુકડીઓએ કરેલી ગુણ વાળા બગીચાઓથી
શોભાયમાન, ચકલાંની સાથે ફરતાં તેમનાં બચ્ચાંના સુંદર શબ્દોથી
મનોહર, સાથે ફરનારી પોતાની સ્ત્રીને ચાંચવડે ખોરાક આપવામાં
નિપુણ ચંદ્રાર પક્ષિથી રમણીય, પર્વતની લીંચી શીલાઓ બિપર સુ-
તેલાં સસલાનાં બચ્ચાંથી સુંદર, વડની વડવાઈની ગુણની અંદર
વિશ્વાસ રાખી બેઠેલી ગરોળીઓ વાળો, નિઃશંક મૃગજાનાં ટેળાંથી
ભરપૂર, રવચ્છંદ ખેલતાં નોળાઆંઓથી પરીપૂર્ણ, મનોહર કોટીલોએ
બેઠેલ કુરેલી સુગંધીદાર આંબાની મંજરીથી સુંદર, સુગંધીદાર આં-
બાના બગીચામાં વાગોળતાં ચમરીમૃગોનાં ટેળાંથી ભરપૂર, કાનને
ખીંજે શબ્દ નહીં સાંભળવા દેનારાં પર્વતની તલેટીમાંથી નિઃગતાં
પાણીનાં મોટાં ઝરણાંના અવાજથી આવેલી નિદ્રાને પરવશ ગમેલ

હાથીઓના કર્ણુ રૂપી નગારાંને બંધ કરનાર, વનમાં રહેલી વનદેવી-
ઓનાં મનોહર ગાયનોના અવાજથી આનંદ પામતાં રૂઝ નામનાં
મૃગલાંઓથી અતિ રમણીય, ચીરાયેલાં હાજરનાં વૃક્ષોના રસથી રં-
ગાયેલાં સુખવાળાં વરાહનાં બચ્ચાંઓથી શોભાયમાન, ચણોઠીના ઢગલા
છીપર શુભ્રવ કરનારાં જલક નામનાં પક્ષિઓના સમુદાય વાળા,
માંખીઓના કરડવાથી કોપાયમાન થયેલા વાંદરાઓનાં બચ્ચાંઓના
તિક્ષણ નખના અથ્ર ભાગ વડે ચીરી નાંખેલાં રાતાં જીવડાંના ફાડાથી
ભરપુર, વજની ધારા જેવા કઠોર નખવાળા પ્રચંડ થાપાથી ચીરાયેલાં
મદોન્મત્ત હાથીઓનાં કુંભસ્થળોમાંથી પડતી મદની ધારાવડે છંટાયેલી
કેશવાળીથી તેજસ્વી દેખાતા કેસરીસિંહોના સમુદાયથી ભયાનક, એવા
મહા સમુદ્રના કિનારા તરફ કેટલેક દૂર આવી પહોંચ્યો.

અને અતિ ચંચળ મોજાના સમુદાયથી જાંચા ભુજ કરી નૃત્ય
કરનારા શંકરના જેવી શોભાને ધારણ કરનાર, અગર જાણે વરણ
દેવની વિજયની પતાકા હોય ? શેષનારાયણના શરીર ઉપરની કાંચ-
ળીની પેઠે સુંદર, ચંદ્રમાને બનાવતાં બાકી રહેલાં પરમાણુઓની
પંક્તિ હોય ? લક્ષ્મીદેવીનો જળકીડ કરવાનો પ્રવાહ હોય ? જળદે-
વતાના રહેવાનાં મંદિરમાં રચેલી ચંદનની ભીતિ હોય ? એવી શીણુ-
ની પંક્તિઓથી શોભાયમાન; જાણે પૃથ્વી ઉપર ખીજું ઉતરેલું આ-
કાશ હોય ? ઉછળતાં પાણીના ફણગા રૂપી મુક્તાફળોથી દેવતાઓને
લોભાવતો હોય તેવો; અભયદાન માગવા આવેલા અને પાંખો વાળા
પર્વતોથી અંદગ્ના ભાગમાં ભરપુર; સગરરાગના સાઠ હજાર પુત્રો-
એ જોદેશે; કલ્પ વૃક્ષને ઉત્પન્ન થવાની ખત્રીરૂપી; મણિઓનો અને

(૧) જ્યારે પાખોવાળા પર્વતો એક ઠેકાણેથી ઊડી અને ખીજે
ઠેકાણે જતા તેથી પ્રજ્વળે અતી દુઃખ થવા લાગ્યું ત્યારે ઇંદ્રે વિચાર

રત્નોનો ભંડાર; જળચર હાથી અને મગરના સમૂહથી વ્યાપ્ત; નાની-
માછલીઓના સમુદાયનો ભક્ષણ કરવાની ઇચ્છાથી અંદર ફરનારા
મગરોથી શોભાયમાન; અતિ ચંચળ તિર્મીંગલ (બહેલ) નામના મ-
ત્સ્યોથી ભરપૂર, કિનારા ઉપર રહેલા કેળોના બગીચાઓથી સુંદર, પ-
ર્વતોના સંચારથી કિનારા ઉપરની ચપળ લવલી, લવીંગ, માતુલીંગ-
નામની લતાઓના ગુચ્છથી મનોહર; વાયુથી વિસ્તાર પામેલા તર-
ંગોના ચાલવાથી ચંચળ, તાળ અને હિંતળના સમુદાયથી ચપળ;
જળમાં રહેનારાં જળ મનુષ્યોનાં જોડાંઓએ દબાવેલ કિનારાના કો-
મળ શેવાળ વાળો, પરવાળાંનાં અંકુરોની અણીઓથી ચીરાયેલ મોઢા-
વાળાં અને ખેદ પામતાં નાનાં શંખલાંઓથી વિચિત્ર થયેલી શીલાઓ
વાળા કીનારાથી સુંદર, પાંખો વાળા પર્વતોની પાંખોના કપાટાથી
કોહોળા પાણી વાળો; સમુદ્ર મંથન કરતી વખત મંદરાચળ પર્વતના
ફરવાથી જે ધુમરીઓ પડતી હતી તે ધુમરીઓને જાણે હજી પણ
ધારણુ કરતો હોય નહીં? શીણોના સમુદાયથી જાણે અપરમાર
(વાધ) ના રોગને ધારણુ કરતો હોય? કીનારા ઉપર રહેલાં બકુલ
વૃક્ષોની સુગંધીથી મદીરાની સુગંધીવાળો હોય? ગર્જના કરવાથી
જાણે કોપાયમાન હોય? નીશ્વાસો આવાથી ખેદ પામતો હોય? ત-
રંગોથી કટાક્ષ મારતો હોય? રામચંદ્રજીએ બાંધેલી પાનરૂપી હાથીને,
બાંધવાનો સ્થંભ હોય? તેવો શોભાયમાન; હુંજીને ઉત્પત્તિ થવાનું

કરી પોતાના હાથમાં વજ્ર લઈ પર્વતની પાંખો કાપવા તત્પર થયો;
ત્યારે કેટલાક પર્વતો ઉડી સમુદ્રમાં પડ્યા અને બાકીના પર્વતોની
પાંખો કાપી નાંખી.

(૨) કુંભીનસીકુક્ષિમિવ લવણોત્પત્તિસ્થાન, લવણુ નામના દેવને
ઉત્પન્ન થવાનું સ્થાનક કુંભીનસી રાક્ષસીના પેટની બરોગર.

સ્થળ; વિસ્તાર પામેલી નદીઓ રૂપી સ્ત્રીઓના તરંગ રૂપી અધર
ધાન કરવાથી મનોહર, વિસ્તાર પામેલાં કિનારાઓથી સુંદર, જેમ
હાથીખાનામાં બંધાયેલી અનેક હાથીઓના કુતારવાળું હાથીઓનું
બંધન સ્થાન તેમ જળમાં આવેલા અનેક હાથીઓના કુતાર શબ્દોથી
ભરપુર શેવાળ અને માછલાંઓથી મનોહર, જેમ ઉત્તમ કુળનો આ-
શ્રય કરી રહેલા સત્પુરુષો તેમ પર્વતોને રહેવાનું સ્થાન વિષ્ણુને રહેવાનું
સ્થાનક; મહોન્મત્ત ઝુડ અને મગરોથી ભરપુર; નીરંતર જળવાળી
નદીઓનાં મુખથી રમણીય; જેમ ચંદનના રસથી સીંચાયેલો વિરહી પુરુષ,
તેમ ચંદનના નામની નદીથી મળેલો અથવા ચંદનના જળથી સીં-
ચાયેલો, જેમ રતિક્રિડામાં નિપુણ સ્ત્રીઓએ પામેલો વિલાસી પુરુષ તેમ
નર્મદા નદીથી અતિ મનોહર; કાઠી નાખેલ ઝેરવાળો અને જળના

(૩) વ્યાકરણમિવ વિત્તતસ્ત્રીનદીકૃત્યબહુલમ, સ્ત્રી સંજ્ઞા અને
નદી સંજ્ઞાના ધણા કાર્યથી ભરપુર વ્યાકરણ શાસ્ત્રની માફક સુંદર.

(૪) રાજકુલમિવ દશ્યમાન મહાપાત્રં મહાન કારભારીને દર્શાવ-
નારાં રાજાનાં કુળોની માફક સુંદર.

(૫) વિશ્વામિત્ર પુત્રવર્ગમિવાંભોજ ચામર મત્સ્યોપશોભિતમ્. ક-
મળેથી આમરોથી અને મત્સ્ય દેશોના અધિપતિથી શોભાયમાન,
વિશ્વામીત્રના પુત્રોની માફક મનોહર.

(૬) સાધુ મિવાચ્યુત સ્થિતિરમણીયં, ધથર ઉપર આસ્થા રા-
ખનાર મનોહર સત્પુરુષોની માફક.

(૭) સુનૃમિવસજ્જનક્રમકરં, સજ્જન પુરુષોનો બંદોબસ્ત કરી
આપનારા શ્રેષ્ઠ રાજાની માફક.

(૮) કૃતમન્યુમિવ કરતોબાલપુત્રમુલં, હાથમાં પાંચી લઈ મુખને
ધોઈ સાફ કરનાર કોપીષ્ઠ પુરુષનો પેઠો રમણીય.

(૯) વિરોધાભાસ અર્થકાર શર થાય છે. સદૃશકાલકૃતમપિ

મકરિત વિચારાણે જોમાંથી તમામ ઝર ઝાઝા ગા ... ૧૧
સમૂહને પ્રગટ કરનાર.

(૧૦) અતિવૃદ્ધ સપિસુંદરીપરિવૃત્તકટં, અતિ વૃદ્ધ અવસ્થાને
પહોંચેનો છે તોપણ કંઈને વિશે સુંદરીએ આંધિંગન કરાવેનો છે.

(૧૧) સુરોત્પતિ સ્વાનમંજ્યસુરાધિષ્ઠિતમ્, દેવને ઉત્પત્તિ થવાનું
સ્થળ છે તોપણ દેવોનું રહેવાનું સ્થાનક.

(૧) શ્રી ભાગવતમાંથી ચંદ્રમાએ પોતાના ગુરુ બૃહસ્પતિની
શ્રી તારામાં મોહ પામી તેનું હરણ કર્યું અને તેમાં બુધ નામનો
ચંદ્રથી પુત્ર ઉત્પન્ન થયો.

(૨) ભાગવતમાંથી ઇંદ્રરાજાએ જ્યારે વૃત્રાસુરનો સંહાર કર્યો ત્યારે
તેને બ્રહ્મહત્યા લાગી તે બ્રહ્મહત્યાના ભયથી સર્વકોણે ત્રાસ પામી અંતે
આતસરોવરના કમળના નાળામાં પેસી રહ્યો; ત્યારે નકુલરાજ પોતાનાં

પરત્ની (ઈંદ્રાણી) માં ઈચ્છા કરી જેથી તેને બ્રાહ્મણો તરફથી શાપ મળ્યો, તેથી તેને અજગરનો અવતાર લેવો પડ્યો; બ્રાહ્મણની કન્યા સાથે વિવાહ કરવાથી યથાતિ રાજ્ય શાપ પામી વૃદ્ધાવસ્થાને પામ્યો; સોમક રાજ્યએ જાંતુ નામના પોતાના પુત્રનો સંહાર કર્યો. તેથી તેની નર્મયતા પ્રગટ થઈ; પુરકુત્સ રાજ્ય પણ અતિ નીચ હતો;

પ્રતાપથી ઈંદ્રાસન ઉપર ખીરાજતા હતા. રાજ્યાસનનાં મદથી એક દિવસ તેણે ઈંદ્રાણીને કહ્યું જે હું ઈંદ્ર છું, માટે તમે મારી સંગાતે નિવાસ ભોગવો; આવી રીતે તેનાં વચન સાંભળીને ઈંદ્રાણીએ ગુરને તે વૃત્તાંત કહ્યું. ત્યારે ગુરએ જવાબ આપ્યો કે ત્યારે તમે બ્રાહ્મણે ઉપાડેલી પાવખીમાં બેસી મારી પાસે આવો ત્યારે તમારા વચનને અનુસરીશ એમ નહુષ રાજ્યને કહેવું. એ પ્રકારની ગુરની સલાહ પ્રમાણે ઈંદ્રાણીએ નહુષને જવાબ આપ્યો; તેથી નહુષ રાજ્ય પણ કોઈ દિવસ બ્રાહ્મણોની પાસે પાવખી ઉપડાવી ઈંદ્રાણીને મહેત્તે જાય છે; તેવામાં નહુષ રાજ્યએ તે મુનિઓમાંથી કોઈ મુનિનો તિરસ્કાર કર્યો, તેથી ક્રોધિષ્ઠ મુનિએ તેને અજગર થવાનો શાપ આપ્યો.

(૩) બળી રાજ્યની પુત્રી શર્મીષ્ઠા, અને શુક્રાચાર્યની પુત્રી દેવયાની, બન્ને પોતાની સખીઓ સાથે નદીએ ગયાં. ત્યાં કિનારે લુગડાં ઉતારી નદીમાં સ્નાન કરવાને પ્રવેશ કરી સ્નાન કરે છે, તેવામાં પાર્વતી સહિત શંકરને ત્યાંથી નિકળતા ગોઈ સર્વ સખીઓએ બહાર નિકળી પોતાનાં લુગડાં ખેંચેરી લીધાં. ઉતાવળમાં શર્મીષ્ઠાએ પોતાનાં લુગડાં છોડી દેવયાનીનાં કપડાં પહેરી લીધાં. દેવયાની જળમાંથી બહાર આવે ત્યાં પોતાનાં કપડાં શર્મીષ્ઠાએ પહેરેલ છે તેમ જાણી શર્મીષ્ઠાને તેણે અતિ કઠોર વચનો કહ્યાં. શર્મીષ્ઠાએ પણ દેવયાનીને અતિ કઠોર વચન કહી, સખીઓને સાથે લઈ પાણી વીનાના કુવામાં નગ્ન દેવયાનીને ફેંકી દીધી.

કુવલયાશ્વ રાજ્યએ પણ અશ્વતરની કન્યાનું હરણ કર્યું; નગરરાજને પણ કાકીલનો અવતાર લેવો પડ્યો હતો. શું કલિયુગે રાજ્યોનો

તેવામાં મયાતી રાજા શિકાર કરવાના અમથી તૃપાતુર થઇ જ્યાં જળ ગાતવા કુવા પાસે આવે ત્યાં કુવાની અંદર નસ સુંદરીને જોઇ, પોતાની ઉપરણી કુવામાં નાંખી અને તે દેવયાનીનો હાથ ઝાલી બહાર કાઢી; તે દિવસથી દેવયાની તે રાજાનેજ પતિ ભાવથી વરી. અને પછી ગામમાં આવી પોતાના પિતા શુક્રાચાર્યને સર્મીષ્ઠાનું સર્વ વ્રતાંત કહ્યું; તેથી શુક્રાચાર્યે ગુરુ પદવીની નિંદા કરી પોતાની દીકરી દેવયાનીને સાથે લઈ ગામમાંથી જવાની તૈયારી કરી. ત્યારે દૈત્યોને ખબર થયા જે આપણું સર્વસ્વ ગુરુ રિસાઇ જાય છે, જેથી બળી રાજા આદિ સર્વે દૈત્યોએ આવી ક્ષમા માગી ત્યારે શુક્રાચાર્ય શાંત થઈ કહે છે, કે મારેતો કાંઈ નથી, તમે પુત્રી દેવયાનીનું મન મનાવો; તેવાં આચાર્યનાં વચન સાંભળી સર્વ દૈત્યો દેવયાની પાસે જઈ તેની ઇચ્છા પુરી કરવા કહેવા લાગ્યા. ત્યારે દેવયાનીએ કહ્યું જે જે મને ખુશી કરવા ચાહતા હો તો મને જ્યાં મારા પિતા આપે ત્યાં વાંસે સર્મીષ્ઠા દાસી થઇને આવે, આવી રીતે દેવયાનીનું કહેવું સાંભળી દૈત્યોએ વિચાર્યું જે સર્વના નાશ કરતાં એકને દાસીની પદવી ભોગવવી તે કાંઈ હરકત જેવું નથી, તેમ ધારી દેવયાનીની પ્રતીજ્ઞા કબુલ કરી, ગુરુ શુક્રાચાર્યને પાછા ગામમાં રાખ્યા. શુક્રાચાર્યે પોતાની પુત્રી યયાતિ રાજાને આપી સાથે સર્મીષ્ઠાને આદિ દાસીઓ મોકલી, તે વખતે યયાતિ રાજાને કહ્યું જે આ સર્મીષ્ઠાને વિષે કાંઈ દિવસ કુદૃષ્ટિ કરીશ નહીં, અને જે તેમ થશે તો હું શ્રાપ આપીશ. એમ કહી પોતાની પુત્રીને સાસરે મોકલી કેટલાંક વર્ષ ગયા પછી સર્મીષ્ઠા આવે રાજા જાનેની ઇચ્છાથી બળી રાજાની પુત્રી સર્મીષ્ઠા

પરાજય નથી કર્યો ? શંવરણ રાજા પણ મિત્રની પુત્રીમાં મોહ પામ્યો; દશરથ^૫ રાજા પણ અતિપ્રીય રામચંદ્રજીના વિરહથી મરણ પામ્યો;

યયાતી રાજાથી સંતાન થયાં. તેથી તે પોતાના પતિની સાથે રીસાઈ અને પોતાના પિતને ઘેર આવીને સર્વ હકિકત શુક્રાચાર્યને નિવેદન કરી, તે સાંભળી શુક્રાચાર્યને ક્રોધ ચડ્યો અને તેથી તેણે તે રાજાને વૃદ્ધપણુ ખાવે તેવો શાપ આપ્યો.

(૪) નગરાજ અતિ દાનવીર હતો, તેને નિરંતર અનેક ગાયોનાં ટોળાંનું દાન કરવાનો નીયમ હતો. તે રાજાએ ક્રોધ વખત પેહેલે દીવસે જે ગાય બ્રાહ્મણને દાનમાં આપી હતી તે ગાય રાજાના ગાયોના ટોળામાં આવી ગઈ બીજે દીવસ ગાયોનાં દાન આપવાની વખતે જે ગાય પેહેલે દીવસ એક બ્રાહ્મણને અપાયેલી તેજ ગાય બીજે દીવસ અજાણનાં બીજા બ્રાહ્મણને અપાઈ ગઈ, બ્રાહ્મણ ગાય લઈ રાજદ્વાર બહાર નિકળ્યો ત્યારે પેહેલા બ્રાહ્મણે કહ્યું કે એજ ગાય મને રાજાએ ગઈ દાન આપી હતી; તે તું કેમ લઈ જાય છે. તે વખતે હાલ લઈ જનારે કહ્યું કે મને રાજાએ હાલ આપી છે. એવો વિવાદ કરતા બંને બ્રાહ્મણો રાજા પાસે ગયા; રાજાએ બંનેને સમજાવવા માંડ્યા, પણ તેમાંનો એક પણ સમજ્યો નહીં. આખર બંને ગાય મુકી ચાલ્યા ગયા. તેટલા વખતમાં રાજાનો કાળ આવ્યો, તે રાજાને યમધાનીમાં લઈ ગયા. ત્યારે ધર્મરાજાએ પૂછ્યું કે પુણ્ય ભોગવંશો કે પાપ! તેના જવાબમાં પ્રથમ પાપની માગણી કરી, ત્યારે એક વખત આપેલું ગાયનું દાન ફરીને બીજાને આપવાના પાપમાં તેને કાઢીડાનો અવતાર લેવો પડ્યો.

(૫) કેકયી નામની પોતાની સ્ત્રીને આપેલાં દશરથ રાજાનાં વચનો સત્ય કરવા સાર જ્યારે શ્રી રામચંદ્રજી વનવાસ ગયા. ત્યારે

કાર્તવીર્ય રાજાએ પણ ગૌબ્રાહ્મણને પીડ કરી અને તેથી તે મરણ પામ્યો ; યુધિષ્ઠિર રાજાએ પણ રણસંગ્રામમાં પોતાનું સત્ય છોડી આપ્યું ; શાંતનુ રાજા પણ અતિ દુઃખથી ગહનવનમાં વિલાપ કરવા લાગ્યા ; એવી રીતે જોતાં કોઈ પણ પ્રાણિ નિષ્કલંક નથી, માટે હું પણ આ સમુદ્રમાં દેહનો ત્યાગ કરું છું. એમ વિચારી દીગ્રાડીના તીક્ષ્ણ નખોની અણીઓથી ચીરાએલાં માછલાંઓથી વ્યાપ, ચપળ શકુલ નામની માછલીઓના કડકાવાળા જળના ઉછાળાથી યુક્ત, શિયાળોએ છોડી દીવેલા ભયાનક કાચખાની ખોપરીઓથી ભરપૂર, એવા કિનારાવાળો ; અતિ ચપળ જળના વેગથી યુક્ત, અતિ ચંચળ અને સુંદર માછલાંઓને ભક્ષણ કરવાની ઇચ્છાવાળા અને લાગ જોઈ બેઠેલા બગલાઓના સમૂહથી ઘેરા કિનારાવાળો ; જળની અંદર ખતકની લીલાથી ઉછળેલી જળની કણિકાની સાથે મળેલા અતિ વેગવાન પરીપૂર્ણ, સૂર્યનાં કિરણોથી શોભિતાં જળ વાળો ;

દશરથ રાજાથી પુત્રનો વિરહ સહન થયો નહીં અને તેથી તેણે પોતાના દેહનો ત્યાગ કર્યો.

(૬) યુધિષ્ઠિર રાજા સત્યવાદી હતા, તે કોઈ દીવસ અસત્ય ભાષણ કરતાજ નહીં તેમને પણ મહાભારતનાં રણ સંગ્રામમાં જો વખતે અશ્વસ્થામા હાથી મરણ પામ્યો. ત્યારે રણસંગ્રામમાં મોટા ભયાનક શબ્દ થયો. તે સાંભળી દ્રોણાચાર્યને પોતાના પુત્ર અશ્વસ્થામાના મરણની સંભાવના થતાં તે વખતે રણસંગ્રામમાં સત્યવ્રતા યુધિષ્ઠિર છે, એમ જાણી યુધિષ્ઠિરને પુછવા જતાં ધર્મરાજ અર્જુન વગેરેના આગ્રહથી જાણતાં છતાં ધર્મરાજ (નરોવાકુંજરોવા) પુરષ મરણ પામ્યો હોય અથવા હાથી મરણ પામ્યો હોય એવી રીતે જુદું બોલ્યા.

મદેવની સ્ત્રી રતીના નંખ ધોતી સાડ રચેલી રત્નની શળી હોય? કામ્બ
 દેવની રત્નની છીપ હોય તેવું ઇંદ્રનું ધનુષ્યખાણુ પ્રકાશ પામવા લાગ્યું.
 વળી દુર્વાથી કાળી, ક્ષેત્ર રૂપી કોઠા વાળી, ચોપાટમાં (તે સમયમાં)
 ઉત્પન્ન થયેલાં લીલાં, પીળાં, કાળાં, રતાં, દેડકાં રૂપી સોગંદાંથી
 મીતિની રીતે વર્ષાકાળ જુગટે રમવા લાગ્યો. જાણે સૂર્ય રૂપી દિવાથી
 ઉત્પન્ન થયેલ કાળજના જેવા ટાળા મેઘ રૂપી કસોટીના પાણી ઉ-
 પર વર્ષા કાળ રૂપી સોનાએ સોનાની લીટી તાણેલી હોય? તેથી
 પીળળી પ્રકાશ પામવા લાગી, જાણે વિરહી મનુષ્યોનાં હૃદયનું ખંડન
 કરનાર કામદેવનું કરવત હોય? તેવું કેતકીનું પુષ્પ શોભવા લાગ્યું.
 જાણે ચચળ વિજળી રૂપી કરવતીથી વેરેલાં મેઘ રૂપી લાકડાંમાંથી
 આયુને વેગથી પડતો ભૂદો હોય? તેવા વરસાદના છાંટા પડવા લાગ્યા.
 જાણે દિશારૂપી સ્ત્રીઓના ઝુટેલા મોતીના હારમાંથી વિખરાયેલાં મોતી
 હોય? અગર અતિપવનના વેગથી આમતેમ ભટકતાં કઠોર વાદળોનાં
 પરસ્પર ભટકવાથી તારાઓનો ભૂદો થઇ નીચે પડતો હોય? ત્રીભુવ-
 નના વિજય કરવાની ઈચ્છાથી પ્રસ્થાનું કરનાર કામદેવને મા? વધાવ-
 ડેલી કમોદની અંજલી હોય? તેવા કરાઓ અતિશય શોભવા લાગ્યા.

તે પછી અંજન પક્ષિઓની ઉત્તમ ગતિથી સુંદર, કૌંચપક્ષિના
 સંચારનો વિસ્તાર કરનાર, ભારદ્વાજ પક્ષિઓથી ઝાડોના સમુદાયને
 અતિવાચાળ કરનાર, રમણીય પ્રાતઃકાળથી મનોહર, ભ્રમણ કરનાર
 ચોપટના સમુદયથી સુંદર, કમોદનાં ક્ષેત્રોથી લલિત દેખાવ વાળો રા-
 જહંસેના આવવાથી વિરાજમાન, કંસનો શત્રુ કૃષ્ણના શરીરની
 શોભાને ધારણ કરનાર આકાશથી પ્રકાશિત, હંસનાં શોભાની ગરામર
 સ્વચ્છ અને વૃદ્ધ મેઘવાળો, શ્વાન જાતમાં ધાટી પ્રીતિને ઉત્પન્ન કર-

મધુર શબ્દોથી સુંદર સરોવર વાળો, સુગંધીદાર મોથમાં લુપ્થ વરા-
હોના મોઢાથી ખોદાયેલા તળાવના કિનારાથી શોભાયમાન, ચંચળ
ચાતક પક્ષિ વાળો, સંચાર કરનાર મત્સ્ય પુત્રિકાના અને અનેક પ-
ક્ષિઓના મધુર શબ્દોથી આનંદ આપનાર, કંઠેના નામનાં વૃક્ષોનો
તિરસ્કાર કરનાર, શંખનો દ્રેપ કરનાર, કમળોથી વિસ્તાર પામેલ,
થોડાં થોડાં વાદળો વાળો, ચળકતા તારાથી સુંદર, ચંદ્રમાથી મનો-
હર, તળાવનાં મિઠાં પાણીથી આનંદ આપનાર, તીરની સમીપમાં
રહેલાં માછલાનું ભક્ષણ કરનારા બગલાઓથી શોભાયમાન, બોલતાં
બાંધ પડેલાં દેડકાના સમૂહ વાળો, કાંચળી ઉતારી નાંખેલા સર્પ વાળો,
કાંચનના છોકની માદક ગૌર શોભાને ધારણ કરનાર, જનાવરોના ઉચ્ચ
સ્વરથી શોભાયમાન, સુંદર સુગંધીને હરણ કરનાર, સુગંધીદાર વાયુથી
રમણીય, કુમુદના પુષ્પોને હર્ષ પમાડનાર ચંદ્રના પ્રકાશને વધારનાર,
ખરી ગયેલ પીચ્છાવાળા મયૂરોથી ભરપુર, અતિ શબ્દ કરનારી ટી-
ટોડીઓથી વ્યાપ્ત, હંસોથી ભરપૂર, કમોદનાં ક્ષેત્રોમાં આનંદથી ગીત
ગાનારી ગોપીઓનાં ગાયનોથી હર્ષ પામેલાં હરિણોનાં ટોળાંથી મનો-
હર, કેહેવા માત્ર બાકી રહેલી જુદી સમુદાય વાળો, માસતીનાં
પુષ્પોને કરમાવનાર, બપોરીઆનો બંધુ રૂપ, ઉત્તમ ઔષધિઓને
પ્રગટ કરનાર, ઇંદ્રના ધનુષ્યનો નાશ કરનાર, કુંકુમની રજના સમહથી
દિશાઓને પીળી કરનાર, કમળોને પ્રકાશ કરનાર, એવો શરદ રૂતનો
સમય આવી પહોંચ્યો.

તે વખતે કંદર્પકેતુ રાજાએ શરતાં શરતાં એક પાણુની પુત-
ળીને નજરે લેધ, આશ્ચર્ય પામી મોહથી અને શોકના આવેગથી
મારી સ્ત્રીના જેવી આકૃતિ વાળી આ પુતળી છે એમ હાથેથી તેનો
સ્પર્શ કર્યો. આ પ્રમાણે સ્પર્શ કરવા માત્રમાંજ તે પુતળી પોતાનો

શીલામય સ્વભાવ છોડી દઈ ફરીથી વાસવદત્તાના સ્વરૂપને પામી.

તે વાસવદત્તાને જોઈ કંદર્પકેતુ રાજા જાણે અમૃતના સમુદ્રમાં મગ્ન થયો હોય? તેમ ધણી કાળ પર્યંત તેનું આલિંગન કરી તેને પુછવા લાગ્યો. હે પ્રિયે વાસવદત્તા આ શું વૃત્તાંત છે તે કહો.

એવી રીતે કંદર્પકેતુ રાજાના પુછવાથી વાસવદત્તાએ લાંબો અને ઉંડો નિશ્વાસ મુંકી નીચે પ્રમાણે કહ્યું. હે આર્યપુત્ર ? પાપિણી અને મંદભાગ્યવાળી હું તેને સાર હેમહાભાગ ! આપે રાજ્યનો ત્યાગ કર્યો. અને એકા એક સાધારણ મનુષ્યની પેઠે વાણીથી નહીં કહી શકાય તેવાં અને મનનાં વિચારમાં ન આવે તેવાં દુઃખો ભોગવ્યાં. આ ક્ર-
માણે કહી પોતાનું નીચે મુજબ વૃત્તાંત સર કર્યું. જ્યારે ઉપવાસને આદિ શ્રમથી અતિ દુર્બલ અવસ્થામાં આવેલા છતાં ધૃણાદિક ઊપર આપ નિર્વાહ કરવા લાગ્યા. ત્યારે હું ૫૭ ધૃણાદિક લેવા નજીકના વનમાં વૃક્ષોને જોતિ જોતિ કેટલાક મૈલને છોટે ચાલી ગઈ. તેવામાં ઝાડોની ઝાડીમાં રહેલ સેનાનાં માણસો સહિત, જેમાં સેનાધિપતિના દેરા તંબુ ઉભા કર્યા છે એવો, જેમાં ઘોડાઓ ઉપરથી સામાન ઉતારી નાંખેલો હતો, ઘોડાની હણહણાટી સભળાવાથી મનોહર, વિશ્રામ કરવાને સુચવણી આપવા સેંકડો દુંદુભીઓના થતા અવાજથી શોભતો, મિઠાંજળનાં સ્થળોનો શોધ કરનાર, તૈયાર કરવામાં આવેલી ધ્વજ-
વાળી બજારથી શોભાયમાન, એવો સેનાનો પડાવ મારી નજરે આવ્યો. શું આ મને ગોતવાને મારા પિતાની સેના આવી છે, અથવા આર્યપુત્રને ગોતવા આ સૈન્ય આવ્યું હશે? એમ વિચાર કરું છું તેટલા વખતમાં સીપાઈઓના કહેવાથી સેનાધિપતિ માંડે વૃત્તાંત જાણી મારી તરફ ધસી આવ્યો. તેજ વખતે સૈન્ય સહિત મૃગયા કરવા આવેલ ખીન્ને બીજોનો સેનાધિપતિ પણ મારી તરફ ધસી આવ્યો. પછી

મેં વિચાર કર્યો કે આ વૃત્તાંતના જો હું આપને ખબર કહીશ તો આપ એકાકિ હોવાથી આ સેનાથી આપનો સંહાર થાય, તેથી તેમ નહીં કરવા ધાર્યું. અને ભલે આ ખંને સેનાઓનાં મનુષ્યો મને મારી નાખે એવો વિચાર કર્યો. તેટલામાં જેમ એક માંસના પીંડ માટે જે ગીધ પક્ષિઓ લડે, તેમ તે ખંને સેનાઓનું પરસ્પર યુદ્ધ થયું. અને એક ખીજનાં ધનુષ્યોથી છુટતાં બાણોના વરસાદથી થયેલી ગી-ર્દીએ કરી સૂર્યની કિરણોને ઢાંકી આપનાર, રણ સંગ્રામમાં કુશળ હાથીઓએ પોતાના દંતુશળથી જીંચા કરી ફેફસા સુરવીર પુરૂષોનું હિત્સાહથી આલિંગન કરનારી વિદ્યાધરીઓને હર્ષ પમાડનાર, રણ-સંગ્રામને જોવા આવેલા અનેક દેવતાઓ ગંધર્વો અને ચારણોના થતા સંચારથી વ્યાપ્ત, જેમાં ભયંકર વેતાળ નામનો ભૂત ધડો અને મસ્તકોને ઉપાડી લઇ જાય છે, તેવો મહોન્મત્ત યોદ્ધાઓની તર વારથી કતલ થએલ હાથીઓના પગ રૂપી કાનનાં આભૂષણોથી પી-શાયણોને આશ્ચર્ય પમાડનાર, વીર રસને ઉત્પન્ન કરનારાં સુંદર શબ્દ વાળાં નાદીઓનાં ગાયનોથી શોભાયમાન, ભયથી ત્રાસ પામી દિશા-ઓમાં ભાગી જનારાં મનુષ્યો વાળો, ભયંકર સંગ્રામ સરૂ થયો તે વખતે શિયાળોએ ઇચ્છા કરવા લાયક માંસના પીંડમાં અને સર્પે કર-ડેલ શરીરને વિષે જેમ ખચવાનો વિશ્વાસ આવતો નથી તેમ ખચ-વાની આશા નહીં રાખનારા શૂરવીર પુરૂષો ધનુષ્યોની દોરી ખેંચી

(૧) રણસંગ્રામમાં જે શૂરવીરો મરણ પામે છે. તેને વરવાને દેવ સ્ત્રીઓ આવે છે જેથી આ રણસંગ્રામ થતી વખતે વિદ્યાધરીની ઘટા આકાશમાં જામી રહી હતી. અને ત્યારે તેમાં છેકેલા હાથી-ઓએ શુંદવડે જીંચા ફેફસા વીર પુરૂષોનું આલિંગન કરી વીદ્યાધ-રીઓ હર્ષ પામતી.

સંગ્રામમાં શત્રુઓનાં પ્રાણો ખેંચવા લાગ્યા; અને જેમ યાચક જનોના સમુદાયને નહીં સહન કરનારા ઉદાર પુરુષો તેમ મદજળેના ઝરવાથી મનોહર અને ખાણના પ્રહારને નહીં સહન કરનારા, જેમ શૃંગાર રસથી ભરપૂર અને સુંદર સુવર્ણના અલંકારોથી શોભાયમાન ઉત્તમ વિલાસી પુરુષો તેમ સોનાની અંબાડીઓથી અને મનોહર અલંકારોથી શોભાયમાન, જેમ સૂકાં વૃક્ષોથી અને મનોહર કેળોથી શોભાયમાન ઉત્તમ ખગીયાઓ તેમ ભ્રમરાઓની પંક્તિઓથી શોભાયમાન અને દંતુશળથી સુંદર, જેમ તારાઓની પંક્તિથી શોભિતી રાત્રી તેમ વણુ વગરના, જેમ કમળોને પ્રપ્રુક્ષિત કરનારા દિવસો તેમ જળમાં હર્ષ પામનારા એવાં હાથીઓ શોભવા લાગ્યા. વળી જેમ અવ્યવસ્થિત ચિત્તવાળા પુરુષો શાંતિનો ત્યાગ કરે છે તેમ રણભૂમિનો ત્યાગ કરનારા, જેમ ધુમરીઓનાં ઝરવાથી અને તરંગોથી શોભાયમાન સમુદ્રો તેમ મંડળ ઝરવાથી સુંદર અને ચંચળ ચાલથી મનોહર, જેમ મલ્લિકા નામની લતાઓથી રમણીય ખગીયાનો પ્રદેશ તેમ માલતી પુષ્પોનાં જેવાં નેત્રોથી રમણીય, જેમ નવીન પાત્ર (વાસણ)ને ધારણ કરનારાં કુળવાન પુરુષોનાં ગૃહે તેમ સુંદર ચોદાઓનું આકર્ષણ કરનારા, જેમ ઉત્તમ મણિઓ વાળા સમુદ્રો તેમ સુંદર દેવમણિ સ્વરૂપ, જેમ દંદ્રન ધૈર્ય આપનારા દેવતાઓ તેમ શરીરમાં ખોટ ખાંપણ વિનાના ઘોડાઓ વિરાજતા હતા. વળી ત્યાં જાણે ખીજની નીંદા સાંભળવામાં તત્પર, કાનથી અને ખજ પુરુષોના બિદ્યના અને સત્પુરુષોનાં દુઃખોના સાક્ષીરૂપ નેત્રોથી, અને નાચ જનને પણ નમનાર મસ્તકથી, ઇશ્વર કૃપાવડે હું આજ જુદું થયું. તેનાજ હર્ષથી હોય નહીં ? તેમ ધડ ઘણી વાર નાચવા લાગ્યું. વળી તેવામાં મરકરીથી હાસ્યરસને ઉત્પન્ન કરી જેમ રસિક પુરુષો અન્યનાં નેત્રો વિચારી આપે છે, તેમ સર્વ પ્રણીનાં નેત્રોને

ઢાંકી દેનારી, પર નિંદા સાંભળવામાં નહીં ઇચ્છા કરનારા પુરૂષો જેમ કાનને બંધ કરે છે તેમ કાનના વ્યાપારને બંધ કરનારી, જેમ વાયુના વિકારથી ચિત્તભ્રમ થઇને ઊન્માદ થાય છે તેમ પવનના વેગથી ફેલાયેલી, જાણે દેવસ્ત્રીઓની આંખે પડેલા આપનારી હોય ? અગર યુદ્ધ કરનારા યોદ્ધાઓને અધિકાર બતાવનાર પ્રદોષકાળનું અધારું હોય ? તેવી, જેમ વટલેસો મનુષ્ય પોતાના કુળમાં તક્ષા પાડે છે તેમ પૃથ્વીમાં તક્ષા પાડનારી, જેમ મિમાંસા શાસ્ત્ર જૈન્ય શાસ્ત્રનો તિરસ્કાર કરે છે તેમ આકાશને ઢાંકી આપનારી, જેમ વિષ્ણુનાં ચરણનો આશ્રય કરનારા સત્પુરૂષો તેમ આકાશનો અવલંબન કરનારી એવી રણુસંગ્રામની ભુમિમાંથી ઉડેલી ધૂળની ડમરી ચડવા લાગી.

કોષક રણુવીર રાવણનો સંહાર કરનારા રામચંદ્રજીની માફક ગર્જનાટી કરનારા યોદ્ધાઓનો સંહાર કરવા લાગ્યા. કોષક નરકાસુરનો સંહાર કરનાર શ્રી કૃષ્ણની પેઠે યોદ્ધાઓનાં મસ્તકોનું છેદન કરવા લાગ્યા. કોષક વેદની શ્રુતિનું ખંડન કરનારાં જૈન્ય શાસ્ત્રોની માફક કાન મુખ અને નેત્રોનો નાશ કરવા લાગ્યા. કોષક જોપરીની માળદંબાળા અને મહાંત્રી વિંઠાયેલા અધોરીની માફક મરેલા સુરવીરોથી વીંટાવા લાગ્યા. કોષક જેમ શાયળ ભાંગવાની શંકા ધરનારા દુર્યોધને પાણીમાં પ્રવેશ કર્યો, તેમ મોટા પરાજયની શંકા લાવીને પાણીમાં ડુબવા લાગ્યા. કોષક બાણુ શય્યા ઉપર સુતેલા ભીષ્મપિતા મહની માફક બાણોથી છેદાયેલ શરીરવાળા સુરવીરો ફેટલાક વખત સુધી શ્વાસો શ્વાસ ખાવા લાગ્યા. જેમ સર્વ શરીરમાં વ્યાકુળ થઈ કર્ણુરાજ્ય પોતાની સાંગ (શક્તી) ફેંકી તેમ સર્વ અવયવમાં ખેદ

(૧) કર્ણુ રાજ્યને છોડે પ્રસન્ન થઈ અમોઘ સાંગ આપી હતી. તે સાંગનો કર્ણુરાજ્ય અર્જુન ઉપર ધાવ કરવાના હતા. પણ અ-

પામેલા કોઇક યોદ્ધાઓએ પોતાનું સામર્થ્ય છોડી આપ્યું. આખર પડી ગયેલ ધ્વજવાળાં, નાશ પામેલ પતાકાવાળાં, ધનુષ્ય અને આમરના ખંડન થવાથી અતિ ખેદ પામતાં, પડી ગયેલ તરવાર વાળાં, બંને સૈન્યો મરણની દશાને પામ્યાં.

તેવામાં જે મુનિનું આ લગ્ન થવાનું સ્થાનક-આશ્રમ હતું, તે મુનિ વનમાં પુષ્પ ફળ મૂળ લેવા ગયા હતા, (પછવાડે આ યુદ્ધ થયું.) વનમાં તે મુનિને આશ્રમમાં થયેલા સર્વ સમાચાર મળ્યા, તેથી પોતાના આશ્રમમાં આવી તે મુનિએ મને શાપ આપ્યો. જે તારે વાસ્તે માફ આશ્રમ નાશ પાડ્યું. માટે તું શીલામય થઇ જીવ. અનંતર તે વખતે અતિ દીન અને દુઃખ પામતી મને જોઇ દયા દાવી તે રૂપીએ આપના હાથનો સ્પર્શ થવા સુધી શાપની મર્યાદા કરી.

આ હટીકત કહેતામાંજ શેહેરમાંથી રાજાનો મિત્ર મકરંદ ત્યાં આવી પોહોચ્યો, તેથી પોતાના મિત્ર મકરંદને અને વાસવદત્તાને સાથે લઈ કંદર્પકેતુ રાજા પોતાના શેહેરમાં ગયો. અને યથેચ્છિત વૈભવનો અનુભવ કરવા લાગ્યો.

જુનની ગેર હાજરીમાં ભીમસેનના પુત્ર ઘટોત્કચે કૌરવનાં સૈન્યો સહિત કર્ણ રાજાને વ્યાકુળ કર્યો. જેથી કર્ણે તેના ઉપર પોતાની શાંગનો ધાવ કર્યો. તેથી તે ઘટોત્કચ મરણ પામ્યો.



સંખ્યાબંધ અભિપ્રાયો જેની ઉત્તમતાની ખાત્રી
આપે છે ગુજરાતી ભાષામાં આ એકજ છે.

વ્યાપાર શિક્ષક.

છસો પૃષ્ઠનું અને ૪૦૦ વિષયોથી ભરપૂર મોટું
પુસ્તક છપાઈ બહાર પડ્યું છે.

મુદ્ર ૩. ૨-૦-૦ પોષ્ટેજ ૩. ૦-૪-૦ પુઠું પાકું સોનરી.

આલતા જમાનામાં વ્યાપાર વગર દ્રવ્યની પ્રાપ્તિ થતી નથી.
એમ સહુ મનુષ્યો જાણે છે, અને કેટલાક તો શો રોજગાર (ધંધો)
કરવો તેજ વિચારમાં રહી પોતાની વય ગાળે છે. વ્યાપારમાં પણ
કયો વ્યાપાર પસંદ કરવો કે જેમાંથી દ્રવ્યોત્પત્ત થાય એ જાણવું
ઘણું કઠીણ છતાં બહુ જરૂરનું છે, કારણકે વ્યાપારના શિક્ષણ સંબંધી
આજ સુધીમાં ગુજરાતીમાં એક પણ પુસ્તક બહાર પડેલું નથી જેથી
તેવા પુસ્તકની અભાવ જરૂર જાણી મુંઝવે અને ખીજાં અન્ય સ્થળો-
ના સઘળા વ્યાપારી ગૃહસ્થોના આશ્રયથી આ પુસ્તક બહાર પાડવા-
માં આવ્યું છે. તેમાં આવેલા ત્રણે ભાગના વિષયોનું અનુક્રમ આ નીચે
આપવામાં આવ્યું છે. જે વાંચનાથી દરેક વ્યાપારીને જાણાશે કે પુસ્તક કેટલું
જરૂરનું છે માટે ઉછરતી વયના વ્યાપારીઓને ખાસ શિક્ષણ લેવા લાયક
જાણી માત્ર જુજ કિંમતમાં અત્યંત લાભ જાણી નીચે સહી કર-
નાર પાસેથી અથવા મુંઝવે, અમદાવાદ આદિ શહેરોના જાણીતા
શુકસેલરો પાસેથી મંગાવી લેવા સુકવું નહીં. દેશવરોના મંગાવ-
નારને પુસ્તક વેચ્યું પેઝેજથી મોકલવામાં આવશે. દરેક નાની મોટી
સાઇબેરી અને નિશાળો માટે પણ આ પુસ્તક ઘણું ઉપયોગી છે.

વિ. વિશ્વનાથ ગોવિંદજી દ્વિવેદી.

અમનગર, પ્રસિદ્ધ કર્તા.

સ્ત્રીઓપયોગી સંસ્કૃત પુસ્તક.

મોટા સુધારા વધારા સાથે આવૃત્તિ બીજી તૈયાર છે.

સતીધર્મ-પતિસેવા યાને સતી સમાજ.

સ્ત્રી-પુરુષનાં કર્તવ્યકર્મ સંબંધી ૩૫૦ વિષયોનો સંગ્રહ,

પૃષ્ઠ ૬૦૦. પુઠું પાકું-સોનેરી, કિંમત ૧-૮-૦.

આ સંસારમાં સર્વને સાંસારિક સાધન સદ્ગુણી સ્ત્રી છે. આ કારણે લઈને સર્વેએ પોતાના કુટુંબની કન્યાઓને માટે તેઓ આત્માવસ્થામાંથીજ ધર્મનીતિવાળી અને સદાયરણી થાય એવી યોજના કરવી જોઈએ.

આ પુસ્તકમાં સ્ત્રીઓપયોગી એટલે કન્યાવસ્થાથી માંડીને વૃદ્ધાવસ્થા સુધી વર્તવાના ધર્મો, તદુપરાંત સ્ત્રીઓને ઉપયોગી શારીરિક આબોધાની સંભાળ, વગેરે વગેરે ૧૫૦ વિષયોનો સમાવેશ પ્રથમ ભાગમાં કરવામાં આવ્યો છે. બીજા ભાગમાં પ્રાર્થના અર્ચનાઓ, અર્ચ મહિલાઓના રસમય ચરિત્રોનો સમાવેશ કર્યો છે. સતી પાર્વતી, લક્ષ્મીજી, અનુસયા, સીતાજી, લોપામુદ્રા, ગાર્ગી, મૈત્રેયી, સરસ્વતી, શકુન્તલા, ભાનુમતી ઇત્યાદિ ઇત્યાદિ ૧૫૦ સદ્ગુણી સતીઓનાં જીવનચરિત્રોનો સમાવેશ કરવામાં આવ્યો છે. આ ગ્રંથ સ્ત્રી તથા પુરુષો બન્નેને અત્યંત ઉપયોગી છે.

આ પુસ્તક બે ભાગમાં તૈયાર થઈ બહાર પડેલ છે. આ ગ્રંથનો અમૂલ્ય લાભ લેવા ઇચ્છા હોય તેણે જામનગર નાગરવાડામાં નીચે સહી કરતારને લખી મંગાવી લેવા કૃપા કરવી.

છગનલાલ વિ. વિશ્વનાથ દ્વિવેદી.

(૧૪૫)

ભોજપ્રબંધ—મૂળ સોહ ગુજરાત ભાષાંતર ધારાધિપતિ
ભોજના સમયના મહા કવિઓના વિનોદો ભોજની ઔદાર્પતા, અને
જુદા જુદા વિષયોપર સુમારે એક હજાર શ્લોકોનો સંગ્રહ પૃષ્ઠ ૬૦૦
પુંદ્ર પાકું સોનેરી રૂ. ૧-૮-૦ પોષ્ટેજ રૂ. ૦-૪-૦

અમૃતામૃત રામ યજ્ઞ—ગુજરાતી ભાષાંતર સઘળી રામાયણોમાં
આ રામાયણ શ્રેષ્ઠ છે. મૂલ્ય રૂ. ૧૧

મિત્રધર્મ—સમિન્ત્ર ચરિતાવળી—મિત્રે મિત્ર પ્રતિ શા
રીતે વર્તવું, પ્રાચીન કાળમાં મિત્રો કેવા હતા, મિત્ર એટલે શું,
મિત્ર શાને માટે છે, વગેરે વગેરે અમૃત્ય વિષયોથી આ પુસ્તક અ-
લંકૃત કરવામાં આવ્યું છે. મુલ્ય રૂ. ૦-૧૨-૦ પોષ્ટેજ જુદું.

પુત્રધર્મ માતાપિતાની સેવા—પુત્રે માતાપિતા પ્રત્યે કેવી
રીતે વર્તવું, પુત્રનું કર્તવ્ય, પુત્ર વધવું કર્તવ્ય ? પિતૃભક્ત પુત્રોનાં
દૃષ્ટાંતો વિગેરેથી ભરપૂર કરવામાં આવ્યું છે. આ પુસ્તક માટે સં-
ખ્યાબંધ અભિપ્રાયો મળી ચુક્યા છે. મુલ્ય રૂ. ૧-૦-૦ પોષ્ટેજ જુદું.

પુરુષ લક્ષણ પરીક્ષા—દાનવીર, દયાવીર, યુદ્ધવીર
વિગેરે પુરુષોનાં દૃષ્ટાંતો તેના ભેદો કળાઓ વિગેરે ઉત્તમ વિષયોથી
ભરપૂર પુસ્તક. મુલ્ય રૂ. ૧-૦-૦ પોષ્ટેજ ૦-૩-૦

ભામિની વિલાસ—મુગશહિત ગુજરાતી ભાષાંતર, જગન્નાથ
ચંડિત કૃત, ભામિની વિલાસમાં શૃંગાર, નીતિ અને વૈરાગ્યના મૂલ્ય
૪૦૦ ઉત્તમ શ્લોકોનું સંગ્રહ છે. મુલ્ય રૂ. ૦-૮-૦ પોષ્ટેજ ૦-૩-૦

સ્ત્રીઓપયોગી સસ્તું પુસ્તક.

મોટા સુધારા વધારા સાથે આવૃત્તિ બીજી તૈયાર છે.

સતીધર્મ-પતિસેવા યાને સતી સમાજ.

સ્ત્રી-પુરુષનાં કર્તવ્યકર્મ સંબંધી ૩૫૦ વિષયોનો સંગ્રહ,

પૃષ્ઠ ૬૦૦. પુંકું પાકું-સોનેરી, કિંમત ૧-૮-૦.

આ સંસારમાં સર્જાને સાંસારિક સાધન સદ્ગુણી સ્ત્રી છે.

આ કારણને લઈને સર્વેએ પોતાના કુટુંબની કન્યાઓને માટે તેઓ

આલ્યાવસ્થામાંથીજ ધર્મનીતિવાળી અને સદાયરણી થાય એવી યોજના કરવી જોઈએ.

આ પુસ્તકમાં સ્ત્રીઓપયોગી એટલે કન્યાવસ્થાથી માંડીને વૃદ્ધાવસ્થા સુધી વર્તવાના ધર્મો, તદુપરાંત સ્ત્રીઓને ઉપયોગી શારીરીક

આબોધની સંભાળ, વગેરે વગેરે ૧૫૦ વિષયોનો સમાવેશ પ્રથમ

ભાગમાં કરવામાં આવ્યો છે. બીજા ભાગમાં પ્રાચીન અર્વાચીન આર્ય મહિલાઓના રસમય ચરિત્રોનો સમાવેશ કર્યો છે.

સતી પાર્વતી, લક્ષ્મીજી, અનુસયા, સીતાજી, લોપામુદ્રા,

ગાર્ગી, મૈત્રેયી, સરસ્વતી, શકુન્તલા, ભાનુમતી ઇત્યાદિ ઇત્યાદિ

૧૫૦ સદ્ગુણી સતીઓનાં જીવનચરિત્રોનો સમાવેશ કરવામાં આવ્યો છે.

આ ગ્રંથ સ્ત્રી તથા પુરુષો બન્નેને અસંત ઉપયોગી છે.

આ પુસ્તક બે ભાગમાં તૈયાર થઈ બહાર પડેલ છે. આ ગ્રંથનો અમૂલ્ય લાભ લેવા ઇચ્છા હોય તેણે જામનગર નાગરવાડામાં

નીચે સહી કરતારને લખી મંગાવી લેવા કૃપા કરવી.

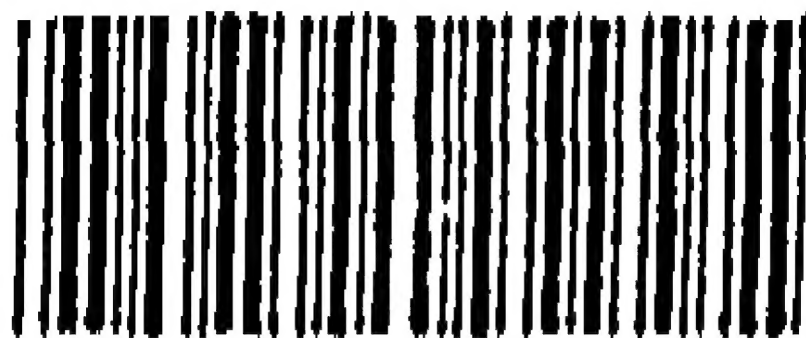
છગનલાલ વિ. વિશ્વનાથ દ્વિવેદી.

(૧૪૬)

મારા તરફથી જીવનના પડેલાં લોકપ્રિય ઉત્તમ પુસ્તકો

વ્યાપાર શિક્ષક ત્રય ભા. ૨-૦-૦	હારકાંમહાત્મભાષાંતર ૦-૧૨-૦
શ્રીકૃષ્ણ જન્મખંડ ભા. ૧-૮-૦	પુરુષ લક્ષણ પરિક્ષા ૧-૦-૦
લોજપ્રમંથ મૂ. ભા. ૧-૮-૦	વિષ્ણુસહસ્રનામ મૂ. ૦-૨-૦
અધ્યાત્મ રામાયણ ,, ૧-૮-૦	ભીમસ્તવરાજ ,, ૦-૧-૬
રસમંજરી. મૂ. ભા. છ. ૧-૮-૦	અનુસ્મૃતિ ,, ૦-૧-૦
વલ્લભદિગ્વિજય ત્રી અવૃત્તિ ૧-૮-૦	ગજેન્દ્રમોક્ષ ,, ૦-૧-૬
મહાભારત અદારે પર્વ સાર ૧-૮-૦	રામગીતા ,, ૦-૧-૬
પંચરત્નગીતા પુસ્તક ૧૬ ૧-૦-૦	આત્મબોધ ,, ૦-૧-૨
આ. ૪૦ વર્ષ ચૈત્રી પંચા. ૧-૦-૦	તત્ત્વબોધ ,, ૦-૧-૬
મિત્રધર્મ શ્લોક સાથે ૦-૧૨-૦	વિદ્યાર્થીના સાથી ૦-૧-૬
વાસવદત્તા ૦-૧૨-૦	દંપતિ ધર્મ. ૦-૪-૦
દેવીમહાત્મ્ય જનને ભા. જી. ૦-૧૨-૦	વાસવદત્તા પ્રેમીવાર્તા ૦-૧-૬
સતીધર્મ પતિસેવા ભા. ૧ ૧-૮-૦	જ્ઞાનોપદેશ વાક્યાવાળી ૦-૧-૦
સતીધર્મ પતિસેવા ભા. ૨ ૧-૮-૦	જયશંકર મહિમન ૦-૧-૦
કામિનીચરિત્ર વાર્તા ૪૬ ૦-૧૦-૦	શીવકવચ ૦-૧-૦
શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા મુ. ભા. ૦-૮-૦	શીવસહસ્રનામાવળી ૦-૧-૦
ચંડીપાઠ મૂ. સા. ભા. ૦-૧૨-૦	શિવરક્ષા મ. ભા. ૦-૧-૦
વ્યવહાર દર્પણ ૧-૦-૦	શુકરભાષ્યનેરાધકૃષ્ણ ૦-૧-૦
સદ્દિધાનાકળ શ્લોક સ. ૦-૧૨-૦	શબ્દરૂપાવળી સંસ્કૃત ૦-૦-૮
અહોતરખંડ ભાષાંતર ૧-૮-૦	શિવપૂજન અને પ્રાર્થના ૦-૦-૬
જામશ્રી વિભાજી ચ. ૦-૬-૦	રેલ્વેનો ભોમીયો ૦-૦-૬
માતાપિતાની સેવા ૧-૦-૦	શિવસ્તોત્ર મૂ. ભા. ૦-૩-૦

આ સઘળાં પુસ્તકો મુંબઈ, અમદાવાદ, કચ્છ અને કાઠિયાવાડ શહેરોના નામીયા બુકસેલરો તથા જામનગર કર્તાને લાંબી મળશે. જામનગર. | વિશ્વનાથ ગોવિંદજી મિલેની કર્તા.



21688

(૧૪૬)

તીર્થર્થ

મારા તરફથી જુદા જુદા પડેલાં લોકપ્રિય ઉત્તમ પુસ્તકો.

વ્યાપાર શિક્ષક ત્રણ ભા.	૨-૦-૦	હારકાંમહાત્મભાષાંતર	૦-૧૨-૦
શ્રીકૃષ્ણ જન્મખંડ ભા.	૧-૮-૦	પુરુષ લક્ષણ પરિક્ષા	૧-૦-૦
લોજપ્રખંધ મૂ. ભા.	૧-૮-૦	વિષ્ણુસહસ્રનામ મૂ.	૦-૨-૦
અધ્યાત્મ રામાયણ „	૧-૮-૦	ભી.મસ્તવરાજ „	૦-૧-૬
રસમંજરી. મૂ. ભા. છ.	૧-૮-૦	અનુરમૃતિ „	૦-૧-૦
વક્ષભદ્રિગિવજય ત્રી અવૃત્તિ	૧-૮-૦	ગજેન્દ્રમોક્ષ „	૦-૧-૬
મહાભારત અદારે પર્વ સાર	૧-૮-૦	રામગીતા „	૦-૧-૬
પંચરત્નગીતા પુસ્તક ૧૬	૧-૦-૦	આત્મબોધ „	૦-૧-૨
આ. ૪૦ વર્ષ ચૈત્રી પંચા.	૧-૦-૦	તત્ત્વબોધ „	૦-૧-૬
મિત્રધર્મ શ્લોક સાથે	૦-૧૨-૦	વિદ્યાર્થીના સાથી	૦-૧-૬
વાસવદત્તા	૦-૧૨-૦	દંપતિ ધર્મ.	૦-૪-૦
દેવીમહાત્મ્ય જન્મે ભા. જી.	૦-૧૨-૦	વાસવદત્તા ગ્રેમીવાર્તા	૦-૧-૬
સતીધર્મ પતિસેવા ભા. ૧	૧-૮-૦	સાતોપદેશ વાક્યાવાળી	૦-૧-૦
સતીધર્મ પતિસેવા ભા. ૨	૧-૮-૦	જયશંકર મહિમન	૦-૧-૦
દામિનીચરિત્ર વાર્તા ૪૬	૦-૧૦-૦	શીવકવચ	૦-૧-૦
શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા મુ. ભા.	૦-૮-૦	શીવસહસ્રનામાવળી	૦-૧-૦
ચંડીપાઠ મૂ. સા. ભા.	૦-૧૨-૦	શિવરક્ષા મ. ભા.	૦-૧-૦
અવહાર દર્પણ	૧-૦-૦	શુકરભાષ્યનેરાધકૃષ્ણ	૦-૧-૦
મદ્દિધાનાશ્વળ શ્લોક સ.	૦-૧૨-૦	અગ્નિપાવળી સંસ્કૃત	૦-૦-૮
પ્રહોતરખંડ ભાષાંતર	૧-૮-૦	શિવપૂજન અને પ્રાર્થના	૦-૦-૬
જમશ્રી વિભાજી ચ.	૦-૬-૦	રેલ્વેનો ભોમીયો	૦-૦-૬
માતાપિતાની સેવા	૧-૦-૦	શિવતોત્ર મૂ. ભા.	૦-૩-૦

આ સવર્ગનાં પુસ્તકો મુંબઈ, અમદાવાદ, કચ્છ અને કાઠિયાવાડ પ્રદેશના જામીયા યુનિવર્સિટી તથા જામનગર કાર્યાલયે લાંબી મળશે.

જામનગર.

|

વિશ્વનાથ ગોવિંદજી દ્વિવેદી, પ્ર. કર્તા.